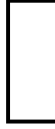




هه‌ریمی کوردستان - عێراق  
وه‌زاره‌تی خوێندنی با‌لا و توێژینه‌وه‌ی زانستی  
زانکۆی سه‌لاحه‌ددین - هه‌ولێر



وێنه‌ی پیاو له‌ شیعره‌کانی که ژاڵ نه‌ حمه‌د و فه‌روغی فروخزاد دا  
( لیکۆئینه‌وه‌یه‌کی به‌راوردکاریه )



نامه‌یه‌که

پێشکەش به‌ نه‌ نجومه‌نی کۆلیژی په‌روه‌رده‌ له‌ زانکۆی سه‌لاحه‌ددین - هه‌ولێر کراوه  
وه‌ک به‌شیک له‌ پێویستییه‌کانی به‌ده‌سته‌پێنانی بر‌وانامه‌ی ماسته‌ر له‌ نه‌ده‌بی کوردیدا



له‌ لایه‌ن

سه‌نگه‌ر ناظم حسین به‌ کائۆریۆس له‌ زمان و نه‌ده‌بی کوردی - زانکۆی کۆیه - 2011



به‌ سه‌ر په‌رشتی

پ.د. هیمداد حوسین به‌کر



ئاب 2015

شە ووال 1436 كۆچى  
زايىنى

خەرمانان 2715 كوردى

## برياری سه‌رپه‌رشتيار:



نهم نامه‌يه به ناوی (وینه‌ی پیاو نه شيعره‌کانی که ژال نه حمهد و فره‌وغي فروخزاد دا)  
به سه‌رپه‌رشتی من نه کۆلیژی په‌روه‌ده‌ی زانکۆی سه‌لاحه‌ددین ناماده‌کراوه، به‌شیکه نه  
پپۆستییه‌کانی پله‌ی ماسته‌ر نه نه‌ده‌بی کوردیدا.

### سه‌رپه‌رشتيار:

پ.د. هيمداد حوسين به‌گر

رێکه‌وت: // 2015

به پپۆ پيشنياری مامۆستای سه‌رپه‌رشت نهم نامه‌يه پيشکەش به لیژنه‌ی هه‌سه‌نگاندن ده‌که‌م

د. گۆران سۆران عیزه‌ددین فه‌یزی

سه‌رۆکی لیژنه‌ی خویندنی بالا

نه به‌شی زمانی کوردی

رێکه‌وت: / / 2015

## بېريارى لىژنه

ئېمە ئەندامانى لىژنەى تاوتويكردن و ھەئسەنگاندن ئەم نامەيەمان خويندەو، ئەگەل  
خويندكارەكەدا دەربارەى ناوەرۆك و لايەنەكانى ديكە گفتوگۆمان كرد و بېريارماندا، كە  
شاينى ئەوھيە پلەى ) بېروانامەى ماستەرى ئە ئەدەبى كوردیدا پيبدرييت.

پ.ى.د. نەوزەت احمد عوسمان

پ.د. نەوزاد وەقاص سعيد

ئەندام

سەرۆكى لىژنە

رېكەوت: 2015/8/

رېكەوت: 2015/8/

پ.د. ھيىداد حوسين بەكر

پ.د. فازل مەجيد

ئەندام وسەرپەرشتيار

ئەندام

رېكەوت: 2015/8/

رېكەوت: 2015/8/

ئەلايەن ئەنجومەنى كۆليژى پەرورەدە- زانكۆى سەلاھەددىن پەسەندكرا

پ.ى.د. ئيدريس محمد تاهير ھەركى

راگرى كۆليژى پەرورەدە- زانكۆى سەلاھەددىن

رېكەوت: 2015/ /

## پیشکشه به :

- هاوسهرو تاقانه چاوگه شه که م.
- گشت شاگردانی به شی کوردی زانکوکانی کوردستان.
- هه موو نه وانهی به دواى زانینه وه ویلن.

## سوچاس و پېزانين:

- سوچاس و ستایشی بی پایانم بۆپ.د. هیمدادی حوسین ) که نهرکی سه رپه رشتیکردنی نامه که ی گرتنه نسته و به تیبینییه ورده کانی دهوئه مه ندری کرد.
- به رپوبه رایه تی کتیبخانه ی(د. قیلاردۆ) نه بلی.
- ماموستایانی خویندنی باله به شی کوردی کولیزی پهروره دهی زانکوی سه لاجه ددین.
- هه موو نه وانه ی پیتیکیان لیوه فیرووم.

## ثوختەى لىكۈلەنەتوۋەكە

ئەم باسە(وینەى ئىاۋ لە شىعەرەكانى كەئال و فەرۋغى فرۇخزاد دا)لىكۈلەنەتوۋەكە رەخنەئى بەر اور دكارى شىعەرىيە لىقارەى دىدوبۇضونى شاعىرانى دن و ضونىئەتى وینا و رۋانىيان سەبارەت بە ئىاۋەتوۋە، ھەرۋەھا رەنطدانەتوۋەى بارودۇخە كۇمەلەئەتى و تاكەكەسىيەكانى نىۋ كۇمەلەطاكەئىان رۋوبىكى دىكەى طرىنطى باسەكەئە، ھۇكارى ھەلبەدار دنى ناۋنىشانەكەشى، بۇ نەبۋونى باسكى ئەتوتۇى شىعەرى ئەم بۋارەدا لە لىكۈلەنەتوۋە ھاۋضەرخە كوردىيەكان دەطەرئەتوۋە بەتەئىبەت لىقارەى شىعەر و بەر ھەمى(كەئال ئەحمەدە)ۋە، لەۋەشەۋە لىكۈلەنەتوۋەكە طرىنطىيەكى تەئىبەتە دەبەت بۇ ناساندنى تەئىبەتەندى و ئاستى سەر كەتوتوۋى(كەئال) لە رىرەۋى شىعەرى ھاۋضەرخە كوردىدا، ھەرۋەك طرىنطىيەكى طىشئىشى دەبەت بۇ ئەدەبى ھاۋضەرخە كوردى، كە خۇى لە دۇزىنەتوۋەى ناسنامەى مىللى شاعىرەكە دەبىنەتوۋە، لەطەل زىاتر دەرضون لە قاۋغى تاكەكەسىيە نەتەۋەبىيەتوۋە.

لىكۈلەنەتوۋەكە ئىكەتوۋە لە دەروازەئەكە و سى بەشى سەرەكى، لە دەروازەكەدا ضەمكى وینە بەطشئى و وینەى ئىاۋ بە تەئىبەتە نىشاندارە، بەشى يەكەمىش دابەشكر اۋتە سەر سى تەۋەر، تەۋەرى يەكەم تەئىبەتە بە (وینەى ئىاۋ لە ئەبىنەكاندا)كە دىدوبۇضونى و رۋانىنى ئەبىنە ئاسمانىيەكان(ئەھودى، مەسىحى، ئىسلام)بۇ ئىاۋ خراۋنەتەرۋو، ھەرۋى تەۋەرى دوۋەمە(ئىرۋانىنى فەلسەفە بۇ ئىاۋ)بە وردى وینەى ئىاۋ لە فەلسەفەى رۇئەۋابى ھەر لە(سۋكرات)توۋە تا (جۇن سنىۋارد مەل) نىشاندارە، تەۋەرى سىيەمىش تەر خانكر اۋە بۇ(ئىرۋانىنى دەرووناسىيە و كۇمەلەئەسىيە بۇ ئىاۋ)كە تەبەدا دىمەن و رۋخسارى ئىاۋ لە قوتابخانە دەروونى و كۇمەلەئەبىيەتەكان رۋونكر اۋەتەۋە.

بەشى دوۋەم زىاتر ئراكتىكە و دوۋ تەۋەرى سەرەكى لەخۇدەطرىت و درىذترىن بەشى باسەكەئە، لەتەۋەرى يەكەمى ئەم بەشەدا(كەئال و فەرۋغ لە تەراۋو بەر اور د دا)بە وردى شۇرۋوبوۋىنەتەۋە نىۋ تەئىبەتەندىيە شىعەرى و زمانى و ئاستە جىاۋازەكانى بەر اور دكر دنى نىۋان ھەردوۋ شاعىرەكە و خالەكانى لىكۈلەنەتوۋە و جىاۋازى نىۋانىان، ھەرۋەھا لە تەۋەرى دوۋەمىشدا(فەمىنەزىم لە شىعەرى كەئال و فەرۋغ دا)توانىۋمانە تارمايەكانى فەمىنەزىم بوون لە شىعەرى ھەردوۋ شاعىرەكە بدۇزىنەتوۋە و نىشانى بەدەن، تا ض راددەئەك شاعىرەكان تەبەندبوون بە قوتابخانە فەمىنەزىم رۇئەۋابىيەكان، بەشى سىيەمىش(وینەى ئىاۋ لە شىعەرى كەئال و فەرۋغ دا)دوۋە ئراكتىكەكە بەردەۋام دەبەت و بە دوۋ تەۋەر وینە جىاۋازەكانى ئىاۋ لە شىعەرى ھەردوۋ شاعىردا خراۋنەتە بەر باس، لە تەۋەرى يەكەمدا(وینەى ئىاۋ لە شىعەرى كەئال ئەحمەد دا)تواناى شاعىر و ئاستى ئىستاتىكى و رۋانىنى بۇ رەطەرى بەرامبەر بەر ضاۋدەكەتوۋىت، تەۋەرى دوۋەمىش(وینەى ئىاۋ لە شىعەرى فەرۋغى فرۇخزاد دا)جۇرە جىاۋازەكانى وینەى ئىاۋ لەرۋوۋى كۇمەلەئەتى و ئىشەئى و دەروونى و سىياسىيەتە دەرخراۋە، لەطەل ئاستى سەر كەتوتوۋى رەخنەئى شاعىر و ئىستاتىكە شىعەرەكانى، لە كۇتەئىشدا بە ضەند خالەك ئەۋ ئەنجامانەتى بەدەست ھاتوون خراۋنەتەرۋو.

### ئىرىست

لائىقە	ناۋەرۈك	رىزبەند
1		ئىشەكى
3		دەرۋازە
49-3	ۋىنەى ئىاۋ لە ئاىنەۋە بۇ كلتور	بەشى يەكەم
5	تېروانىنى ئاىنە ئاسمانىيەكان بۇ ئىاۋ	1-1 تەۋەرى يەكەم
6	ۋىنەى ئىاۋ لە ئاىنە يەھودىدا	1-1-1
10	ۋىنەى مەسىحىيەت بۇ ئىاۋ	2-1-1
13	ۋىنەى ئىاۋ لە ئىسلامدا	3-1-1



21	تیروانینی فلسفئی بؤ ثیاو	2-1 تَقْوَرَى دَووَم
21	وینئی ثیاو لای سوکرات	1-2-1
22	ئەفلاتون لە تەمومذی نیوان یەکسانی و نایەکسانیدا:	2-2-1
26	ئەرستو و ثیاو	3-2-1
29	فلسفئی مەسیحییت و ثیاو	4-2-1
31	جۆن لۆک و سیستمی سروشتیی مەدەنیی ثیاو:	5-2-1
32	(جۆن سٹیوارت میل و یەکسانی رەهای رەطزەکان:	6-2-1
33	شۆنھاوەر و رەطزى ئاک	7-2-1
34	نیضە و دیاردەى مروظى بالآ	8-2-1
37	تیروانینی دەر و ناسیی و کۆمەلناسیی بؤ ثیاو	3-1 تَقْوَرَى سِیئَم
37	وینئی ثیاو لە دەر و ناسیدا	1-3-1
44	دیمنئی ثیاو لە کۆمەلناسیی دا	2-3-1
92-50	کەتال و فەرۆغ لە تەى تەرازووی بقر اوردا	بەشى دووم
51	ئاسنەکانی بقروردی نیوان کەتال و فەرۆغ	1-2 تَقْوَرَى یەکەم
51	شوین و ئیپئی کەتال و فەرۆغ لە ئەدەبیاتی هاوسترخی کوردی و فارسیدا	1-1-2
51	ئەدەبی هاوسترخی کوردی	1-1-1-2
55	ئەدەبی هاوسترخی فارسی	2-1-1-2
60	ذیاننامەى کەتال و فەرۆغ	3-1-1-2
61	رووطەکانی بقروردکردن لە نیوان کەتال و فەرۆغ دا	2-1-2
61	رووی لیکضون	1-2-1-2
62	جیاوازی	2-2-1-2
62	لەرۆوی شیعرییە	3-1-2
60	شیعرییەى کەتال و فەرۆغ	1-3-1-2
69	لەرۆوی کیشە	2-3-1-2
72	قالبی شیعری	3-3-1-2
73	لەرۆوی ناوەرۆکە	4-3-1-2
77	طوتاری فیمینیزم لە شیعری کەتال و فەرۆغ دا	2-2 تَقْوَرَى دَووَم
77	فیمینیزم ضییە؟	1-2-2
77	ضەمک و زاراوەى فیمینیزم	1-1-2-2
80	ئیناسەى فیمینیزم	2-1-2-2
85	فیمینیزم لە شیعری کەتال و فەرۆغ دا	2-2-2
-93	وینئی ثیاو لە شیعری کەتال و فەرۆغ دا	بەشى سِیئَم

142		
94	وینەى ئیاو لە شیعری کەزال نەحمەد دا	1-3 تەقویری یەكەم
94	ئیاو لە تەقویرەندیبە کۆمەلایەتییەکاندا	1-1-3
94	وینەى كور	1-1-1-3
96	وینەى باوك	2-1-1-3
97	وینەى برا	3-1-1-3
98	وینەى میرد	4-1-1-3
99	وینەى ئیشەیی ئیاو	2-1-3
100	وینەى ئیاوی دیکتاتور	1-2-1-3
102	وینەى رۆشنبیر	2-2-1-3
106	وینەى ئەیامبەر و ئیاوانی ئایینی	3-2-1-3
108	وینەى سیفاتی ئیاو	3-1-3
108	وینەى ئیاوی ھەوەسباز	1-3-1-3
110	وینەى ئیاوی دووروو (نەناسراو):	2-3-1-3
110	وینەى ئیاوی ناٹاک	3-3-1-3
112	وینەى ئیاوی نقرطسی	4-3-1-3
113	وینەى سوئەرمان	5-3-1-3
114	وینەى ئیاوی بیوفا	6-3-1-3
115	وینەى ئیاوی خوئوستر او (مەعشوق)	4-1-3
117	وینەى طالتەجاری ئیاو	5-1-3
119	وینەى ئیاو لە شیعری فەر و غدا	2-3 تەقویری دوووەم
143		ئەنجام
157 -146		لیستی سەزواوەکان
أ - ب		ئوختەى نامەکە بە زمانى عەرەبى
B-A		ئوختەى نامەکە بە زمانى ئینگلیزى



## ئيشەكى

لەكۆنەتەقۇبارەقۇئەدبەقۇوتراوۋە، ئەدەب ئاوينەقىيە، يا وينەقىيە، يا نىطارىكى دەنطدارە، لاي ھەر رەخنەتەر كىش ئەر وىنەقىيە شتىكى طەياندوۋە، كۆكر اۋەقۇ ھەمووشيان طرىنطيدانە بە لايەتى ناۋەرۋك لە ئەدەبدا، ھەر ضەئدە بۇسۋونەكان تا راددەقەك كۆن و سواون، بەلام تا ئەمرۋش لە طەلى شۆيندا نامادەيان بۇ دەر كرىت بەتايىت لە باسەكانى تىۋرى ئەدەبىدا و لەبەر طرىنطى و بايەقى كرۋكى ئەدەب و كارىطەرى بەسەر ئەيام وەر طر انىقۋە ناتوانرىت دەستيان لى بەر بىرىت، سۋنكە ئەدەب بەطشى و شىعر بەتايىتەقۇ بى بوونى وىنە ھىض بە ھاىقەكى ئەرۋى نىبە و وىنە بۇتە خالى لىك جىاكر دنەقۋەقۇ نووسىنى ئەدەبى لە ئائەدەبى لە رىطەقۇ ناۋەرۋكقۋە، ھەرۋەھا لەبەر ئەرۋەقۇ وىنە ئىۋەستە بە ئاست و تواناى دىد و بۇسۋون و جىهانىبىنى نووسەر و تىروانىنى لەبارەقۇ جىهانى دەقەكى و ناۋەكى، بۇقە ناۋنىشانى باسەكەمان كر دۇتە(وینەقۇ ئىاۋ لە شىعرەكانى كەئال ئەحمەد و فەرۋغى فەرۋزاد دا) لەلاىكەكىتەر شىقۋە لەبەر طرىنطى و نەبوونى بابەتتىكى ئەرۋى لەم بوارەدا لەكەتى ئىستادا و باسىكى ضرۋر لەبارەقۇ(كەئال ئەحمەد)قۋە.

ئەم باسە، لىكۆلىنەقۋەقەكى بەراۋردى رەخنەقىيە و دەقەكان لەروۋى ئاستى ئىستاتىكى و رەخنەقىيەقۋە ھەلدەسەنطىنيت و ئابەندناىت بە بەراۋردى دەقەكى دىار كراۋ لەطەقۇ دەقە بەرامبەر دا، كە خۋى لە زىانكى طەرۋەقۇ ئەدەبى دەبىنەقۋە بۇ سەر ئەدەبەكەمان، بەلكو سۋار سىۋەقەكى طشى و جىاى جىهانىبىنى شاعىرەكان سەبارەت بە وىنەقۇ ئىاۋ دەر دەخات.

لىكۆلىنەقۋەكە دابەش دەبىتە سەر دەرۋازەقەك و سى بەش سەرەكى، لە بەشى يەكەمدە بە وردى لە سى ئەرۋەردا رومان كر دۇتە بابەتەكانى(وینەقۇ ئىاۋ لە ئابىنەكاندا، تىروانىنى فەلسەقى بۇ ئىاۋ، تىروانىنى دەرۋونناسىى و كۆمەئناسىى بۇ ئىاۋ) ئىكەتەقۇ ئەم بەشە بە تەرۋەقۇ تىۋرىبە، ھەر سى بەشى دۋەمە ضەئد لايەتتىكى ئراكتىكى لەخۋى طر تۋە لەذىر ناۋنىشانى(كەئال و فەرۋغ لەتەقۇ تەرۋزۋى بەراۋردا) لە دۋو ئەرۋەردا باس لە بابەتەكانى(ئاستەكانى بەراۋردى نىوان كەئال و فەرۋغ و فېمىنىزم لە شىعرى كەئال و فەرۋغدا)كر اۋە، كە درىذترىن بەشى لىكۆلىنەقۋەكەقىە ئر داۋىنەتە سەر جىاۋازى و لىكسۋونى نىوان شاعىرەكان و شوین و ئىطە و ئاستى شىعربىان، لە بەشى سىبەمدە(وینەقۇ ئىاۋ لە شىعرى كەئال و فەرۋغ دا)بە ئراكتىكى باس لە جۋرەكانى وىنەقۇ ئىاۋ لاي ھەر دۋو شاعىرەكە كراۋە، بەلام بە ھۋى دەر خستە رەخنەقىى و ئىستاتىكىكەكانقۋە كۆتايىقەكى كراۋە لەبەر دەم خۋىنەر دا جىھىشتر اۋە.

سنورى لىكۆلىنەقۋەكە: لە سۋار سىۋەقۇ شىعرى ھاۋسەر خى كوردى و فارسىداىە، بە شىۋەقەكى وردىش قۇناغى دۋەم و سىبەقى شىعرى ھاۋسەر خى فارسى و قۇناغى سىبەقى شىعرى كوردى.

طىرۋىطر قنى لىكۆلىنەقۋەكە: بەشىۋەقەكى سەرەكى لە كەقى، يا نەبوونى سەر سۋاۋەقۇ ئىۋىست بوۋە، نەرۋەك تەنبا بە زمانى كوردى، بەلكو لە زمانانى دىكەقۇ دراۋسى و بىطانەشدا، كەم ئاور لەقۇ بابەتە دراۋەتقۋە، ئەرۋ نامە ئەكادىمىانەشى، كە لەقۇ بوارەدا وەر طىراون لە نىشتمانى عەرەبىدا لە روۋىكى رەۋانىبىبىقۋە بۇ باسەكە سۋون، زىاتر لەقۋە دىدە و اتايىقە شىبەكەنقۋە، لەبەر ئەم ھۆكارانە خۇمان بە رىبازىكى دىارىكراۋ نەبەستۋتقۋە و شئمان بە رىبازەكانى مېدوۋى و ۋەسقى و شىكارى و رەخنەقىى بەراۋردىكارى بەستۋە.

سود و طرىنطى لىكۆلىنەقۋەكە لەقۋەدا خۋى دەبىنەقۋە، كە بۇقەكەم جارة ئاور لە بەر ھەمەكانى (كەئال ئەحمەد) بەشىۋەقەكى بەراۋردىكارى دەقرىتقۋە، سەر بارى ئەرۋەش ناساندنى زىاترى(فەرۋغ)بە خۋىنەر و لىكۆلىنەقۇ ئىاۋى ئەدەبى كوردى.

بەشى يەكەم: وينەى ثياو لە ئايىنەۋە بۇ كلتور  
تەۋەرى يەكەم: تىروانىنى ئايىنە ئاسمانىيەكان بۇ ثياو  
تەۋەرى دوۋەم: تىروانىنى فەلسەفەى بۇ ثياو  
تەۋەرى سىيەم: تىروانىنى دەرووناسىيە و كۇمەلناسىيە بۇ  
ثياو

## دەر وازة:

ضمةمكى وینەى شیعری یا هونقرى و ئەدەبىي ضمةمكى طشتطير و هەمەمىة، لەبەرئەقوە ئیناسەکردن، یا لەبۆتەدان و لەضوار ضیوۋەطرتتى كارىكى ئەقوۋەندە ئاسان نىيە، بەلام دەشى لەر ووى سنورى لىكۆلینەقوۋەبىدا نامادە بە جۆرىكى تايبەتتىي ئەقو ضمةمكة بكرىت لە ئەدەبدا، ئەقو لىرەدا زياتر مەقبەستە برىننىة لە وینەى هزرى و واتايى ثياو، واتە ئەقو وینە دروسنكراو زەينىةى، كە شاعيران وینای دەكەن (Imagery) یا بە ضاولىكقرى و لاسايىكر دنەقوۋەىكى دەقاودەق وەریدەطرن و دووبارە دايدەر یذنەقوۋە بە هەردوو روى ئقرىنى و نقرىننىةو، ئەمەش لای هەرشاعىرىك جياواز دەبىت بەتتى جياوازی بىر و هزرى كەسەكان و وینای بۇ دەور و بقر و كۆمەلى خوى، هەر وەك ضون راددەى ثابتى و دەر ضوونى لە كىشانى جۆرىك لە وینەى ثياو دووبارە وەستاوۋە سقر لایەنە خودبىيەكانى كەسەكقوۋە، كە بەداخقوۋە لە زمانى كوردى و زمانى رۆژەلەت نەتوانراو زاراوۋەطەللىك بۇ لق و ئوۋەكانى ئەم ضمةمكة دابنرىت، هەممويان لەذىر ضەتتى يەك زاراوۋە (وینە) دا كۆكراو نەقنە و تايبەتەمەند نەكراون بە لایەننىك لە لایەنەكانى ئەقو وینەىقوۋە، لە كاتىكدا ئىنطلىز و فەقەتەنسىيەكان جۆرەها زاراوۋەيان بۇ جۆرە جياوازەكانى وینە دارشتوۋە، هەر وەها خالىكى دىكەى طرنط (دەستەقوۋادەى وینەى ثياو)، كە لە لىكۆلینەقوۋەكدا زياتر واتا و مەقبەستىكى (رەطقرى نىرىنەى مرؤظ) دەطەقىنەت، نەقوۋەك جۆرىكى تايبەتتى ثياو، یا جۆرەكانى وینە لەر ووى بنىاتنانەقوۋە، هەر وەها لەبەرئەقوۋەشى، كە دانانى نىرىنە وەك ضمةمكىك لە ناو نىشانەكدا طرفتەكە قولتر دەكاتقوۋە، ضونكە ئىوۋەستە بە هەممو جۆرىكى نىرىنەى بوونەقوۋەرانەقوۋە، لەبەرئەقوۋە هەقوۋەلدر اوۋە هەممو رۆلەكانى نىرىنەى رەطقرى مرؤى لىقذىر ئەقو بنمىضە واتايىدا كۆبكرىتقوۋە و ئىكەقوۋە ناويان بنرىت (وینەى ثياو)، واتە وشەكە بە ضمةمك و واتايە طشتىيە فراوانەكەقوۋە بەكاهىنراوۋە، نەك وانا تايبەتتىيە تەسكەكەى، كە لەر ووى كلتورە كۆمەلایەتتىيەكەقوۋە دواى طورانىكى بايولۇدى نىرىنەكان وەریدەطرن.

## تقوة قرى يةكقم: تيروانينى نايينة ناسمانيةكان بو ثياو

ثايين ئقو ريصكة و بقرنامه ريكخراو و بقرنامه بقودار يذراووية ، كة مرؤظةكان بو بقريوة بردى كاروبارى رؤذانهى ذيانيان و ريكخستنى كؤمة لايةتى كؤمئل ئشتى ئيدةيستن دةشى ئقو ياسا و دةستورانة نايينيانة ناسمانى بن، و اة به شيوةى سروش لة لايئن ئقرو قراطرة بو ئقيامبقران دابقرين، يا ريساى مرؤظكر د بن و كةسيك يا ضفند كةسيك داينهيئابن لة سقر دةميك لة سقر دةمكائى ميذوودا ، ئاشان ريرة قووى خويان و قراطر قووى هقرو و ك نايينةكانى بوزى و سيخى و كؤنقوشيوسى و هيندؤسى.

مةسئلةتى ئيو قندى نيوان ثايين و مرؤظ ميذوويكى ديريئى هقبة و لةسقر قتاى ئقيدابوونى مرؤظة قو نايينيش هاوئقريب لة قطة ليذا دةقرو قووى، لة بقر ئقووى لةسقر قتاو مرؤظ دركى بقو قردووة ، كة هقندى هيزى دةقروكى هقن لة سقرووى دةسلا لة ئقو قوون، بؤية همةميشة هقولى داو قوئى نزيك بكاتقو، لةقو هيزة دةقروكيانة به مةبقستى رظاربوونى لة مةقترسى و زيائى ئقو هيزانة، لة بقر ئقو مرؤظ وينقو بو نايينةكان كيشاوة، و نايينةكانيش وينقايان بو مرؤظ كيشاوة، مةبقست لة وينقش تيروانين و نيشاندانى رووكارى راستةقينةى شتةكانة، كة هقنديجار ئقو وينانة به قازانجى رةقتر يكي مرؤظ كؤتاييان هاو قو، لة بقرامبقريشدا بالانسى رةقتر قةكى ديكى ئيدابقريوة، بقو واتايى هقريطز لة نيو نايينةكاندا ريك نةقرو قووى هقردو رةقترى مرؤظ (نير و مى) لة طشت ئقرك و مافيكداهو تابن ، سقر قنجم وينقكائيش به ئيى ئقركى بايو لؤدى طور انكار بيان به سقر داهاتووة ، يا لةسقر بنقماى هيز و تواناى تاككائندا ، يا نقاد، كة زياتر لة نايينة مرؤظكر دةكان برقوى هقبة بنيانقراون، لة مةقشدا ميذو رؤلى بقرضاوى طيراو ، ضونكة هيض نايينيك تا سقر لةسقر ريبازى سقر قتاى خوى بقرد قوام نابق، بقو واتايى لة قطة ل طوراى بارودوخى كؤمة لايةتى و نابوورى نايينيش لة قطة ليذا دةقروى و بقرو قووى دةضى، كة خوى لة قطة ل باره تازة كدا بطونجيني ، كقم تا زوريش نةمة سروشتى هقموو نايينةكانة، كة به هوى ميذو قووى به سقر يدا تيئ قرد بن<sup>(1)</sup>، جقة لةمقش ثايين لة كاريطقري كلتور رظارى نابيت ، لة بقر ئقووى ثايين و كلتور دوو دةقران بقرد قوام كار لة يةكترى دةقش و طور انكارى به سقر يةكتر دا ديقن، همةميشة نايينيش دةبيتة به شيك لة كلتورى كؤمئل، ضونكة نةقتر كلتور به مانافراوانة كقى و قربطير يت ئقوا هقموو لايةنةكانى ديكى كؤمة قطة ل تيذا دةقو ية قو، بقلة قش بو نةمة ئقيدابوونى ريبازة جور او جور قكانى تاكك نايينيك لةقناو كلتور قكاندا، بقو ماناىتى، كة نايينة كة لة بنقردا هقريه كيكك، به لأم هق كؤمئل هقولى داو لة قطة ل كلتور قةكى خويذا بيطنونجيني، هقرو قو ريصكةكانى (ئرو قستان و كاسوليك) لة مةسيحيتدا و (شيعه و سوننة) لة ئيسلامدا، بقو كاريطقريانة نةقمار دةقرين، كة كلتور بقسقر نايينةكاندا سقاندويقتى. ئقو قى زياتر مةبقست بيت لقم باسدا نايينة ناسمانية زيندو قكانن، كة تائيسقاش لة رؤدهة لاتدا زياتر قاريان تيذ ققري، نةمانيش (جولو قكة، مةسيحى، ئيسلام) ن و به ئيى تيروانينى هقريه كقايان هقو لدة ديقن

<sup>1</sup> بروانة :اسلام، ديقن، تاريخ، دقتر على شريعتى ، ص5-16. هقروها نةقنذةى قيند قمينتاليزمى ئيسلامى، هاشم صالح، و. شوان نةقمةد ، لائقر قكانى 112-135.

وینة ی ثیاو له هقریه کیکاندا روونبکینه و لایهنة ئوزة نپظ و نپظتیه کانیان له وینة کیشانه کدها دهست نیشانبکتهین.

## 1-1:1: وینة ی ثیاو له نایینی یه هودی دا:

نایینی یه هودی، یه کیکه له کونترین نایینه کانی روذهه لاتی و تاماوه یه کی دوورو درید کونترولی تهواوی نیمضه دورطه یه عقره بی کرد، لهویشته بؤ روذناوا ثهریه و نایشان دوو باره طهریه و روذهه لاتی، یه هودییه کان له هه موو ئه کیه نایینی و کومه لایهنتیه کانیاندا نشته به دوو سه رضاه یه باوه رتیکراوی خویمان دهه ستن ئهوانیش (تلمود) و (تهورات) ن.

تلمود له بنه صدها وشه یه کی عیبریه به واتای زانین و وانه دیت و کومه له یاسا و یادداشت و شه ریعه تیکی نایینی و نه ده بی و شارستاییه، شیکردنه و لیکدانه و فیرکاری و طیرانه و کان له خو ده طریه، که ئیشتر به زاره کی و سینه به سینه ده طوازیه و دهواتر تو مارکرا و نه م شیوه یه نیستای و هرطرت (1) کتیه که بؤ دوو بهشی سه ره کی دابهش ده بیته و هقریه که له به شه کان بؤ ضه ند لفیک دابه شه دین و نه وه ستن به لایهنتیک له ذیانی ناده میزاددا، که بریتیین له: (میشنا و جمارا)، بهشی (میشنا) شهش لقی لیده بیته و، که نه مانه ن:

- 1- زرا عیم (کشتو کال).
- 2- موعید (جه ذنه کان).
- 3- ناشیم (ذن).
- 4- نزیقین (یاسا مه ده تی و سزاییه کان-یا زه ره و زیان).
- 5- قداشیم (تیرو زاییه کان).
- 6- طهاروت (ثاک و خاوینی) (2).

له هقریه کیک له م لقانده ئه رک و مافی هه ردو و ره طه زه که به وردی نه خشه ی بؤ کیشراوه ، سه رباری نه مهش له لقی (ذن) دا هه موو لایهنته کانی جیاوازی ره طه زی و نه ذادی و هه لبا ذرنی هاوسه ر و خاوه ندریه تی و نه لاق و مندال له نیوان ذن و ثیاو دا باسکراوه .

جوله که کان تلمود به تهواو کتر یاله ریزی تهورات داده نین، لهو باوه ره دان ((خودا تهوراتی به نووسراوی داوه ته مووسا و تلموودیشی به زاره کی ئیطوتوه)) (3) هه ردو و کتیه که شه یه کتری تهواو ده کن و هه موو که لینه نایینه کانی تاکی یه هودی له طشت لایهنته کانی ذیاندا نه ده که نه و. (ئه دین ناشتاین سالنز) له کتیه ی (طهرانیک به نیو تلمود) (4) دا شه کیه ره نه ویه کی وردی، له باره ی یاسا کانی تاییه ته به ثیاو وذن کردوه ، جه طه له مهش بیرو رای زانایانی یه هودی له باره ی دیارده شراوه و ناشرینه کانی ناو یه هودیته هیناوه ته و سه رباری تهفسیر کردنی بابه ته که به هیناوه ته ی نه ند و قسه ی نه سته قی نیو کومه لایه یه هودی.

<sup>1</sup> - کتاب التلمود واشره فی الفکر اليهودی، فکری جواد عبد، مجلة دراسات الکوفه، ص. 226.

<sup>2</sup> - بطهریه بؤ: التلمود 6 جزء الکامل من المشاه، تقديم محمد خلیفه حسن، ترجمه و تحقیق مصطفی عبد العبود، ط1، دار الطبیه للطباعه ، منشورات مکتبه نافذه ، قاهره ، 2008.

<sup>3</sup> - تلمود واشره فی الفکر اليهودی، ص 231

<sup>4</sup> - سیری در تلمود ، ادین اشتاين سالنز ، ترجمه باقر طالبی دارابی ، ناشر مرکز مطالعات و تحقیقات ادیان و مذاهب ، تهران ، 1382.



له تلموددا دوو جوړه وينه ټياو ديبيريت، (ټيريني و نټيريني)، لهم نيوة نده شدا دوو فاقية كي تټواو لټراسټار دكانى تلموددا سټارټ به ټياو بټر ضاود ټكويت، هټروها ياساكان له خودى خو ياندا هټلټرى توندون ټيذبيكي ديارن لټرووى ثابته نده ټبون و جيبه جي نټكر دن له لايتن ټياوانه ټو. ((تلمود سوناسى خواى له سټر ټياوان واجب كردووه، كه به ميبينه دروستى نټكردون، سوناسكر دنه كه ش ټو و ټيه، كه هټموو به يانان ټياوان ده لټين: ستايش و سوناس بټوټو خواى من خاوتنى هټموو بوونه ټوهر، ټه ټو كه سټى، كه منت به ټن نه خولقاندووه))<sup>(1)</sup> وينه ټيكي لهم جوړه هټسټى رټټر ټرستى و خو به ټټوره زانى ټياوى يه هودى بټرامټر رټټره ټكى ديكه دټر ده خات، وينه ټى زالټونى ناسكر اى رټټره ټيكه به سټر ټټوټر دا، جټه له ټمټش، تلمود له ياساكانيدا رټټه به به ټياو ده دات ضنه دنك بهيټ، له كاتيكدا ټن ده بټت ټنها يه ك مټردى هټبټ<sup>(2)</sup>، فرټنى بو ټياو شټيكي رټټه ټټراوه و دهسه لټى ټټوټى به سټر دندا ده شكيټ ((هټركاټيك بټټوټى ټنى ديكه بهيټى بټو مټرجه ټى له ضوار ټټه ټټرټ))<sup>(3)</sup>، به ټمټش ټياو سټر شك ده بټت له دهسه لټات به كار هټيان به ټټواوتنى به سټر لايټنه ټكى ديكه دا، واته جټه له مافه كانى خوى ده ټوانى ده ست بخاته نيو مافه كانى دنانشټوه.

جوړه وينه ټيكي ديكه، كه بو ټياو كيشرا بټت ټټوټيه، كه جټخت له سټر هټز و ټواناى عټقلى ټياو بټرامټر ټن ده كاتوه ټټوټش ټټوټه سټكر دنى دهسه لټى جيا بوونه ټټوټيه به ټياوه ټو، هټر ضنه دن جيا بوونه ټټوټه له يه هوديه ټندا شټيكي بټزراوه و ټكو لټو ټټده باوه ياندا دياره، ((ټنه ټټت قوربان ټاش فرميسك بو ټياويك هټلټر يټټت، كه ټنى يه ټكى ټه لټاوه))<sup>(4)</sup>، هټروها هټكار ټكانى جيا بوونه ټټوش به هټى كردارى ناسرينى دنانه ټوټلټن كراون، به ټټى هټردوو قوتابخانه باوه ټكى يه هودى، كه قوتابخانه ټى (شاما) ټټيو ايه، ټن نابټت ټه لټاوه بټټر به هټى دلسوز نه بوونه ټټوټه بټت، هټر ضى (هټل) و ا راطه ټى ده كات، كه ټن ټه لټاوه ده بټت له بټر هټر هټويه ټى نه شياو (دوانه، ضيشت لټناني خراټ...)<sup>(5)</sup>، وينه ټى دهسه لټى ره هاش له ټه ټه به ټياو دراوه له باره كانى جيا بوونه ټټوټه دا، واته وينه ټه هټى بوونه ټټوټه رټكه ټيكر اى كوټل ده خاته دټر ده سټټټټوه، نيوه ټكى خوى و نيوه ټټټرټش!

ټياو له كوټلى يه هوديدا ټاين نه خشه و وينه ټى بو ده كيشټ، تلمود مافى هاوسټر ټټرى نټكر دن به ټياوان نادات، واته ټن هټيان ده كات مټرجه له سټر ټياو و ره هټانټت به ټټواوتنى ره ده كاتوه، ټنه ټټت ټوټراوه ((هټر ټياويك كه ټنى نييه، شايسته ټى ټټوه نييه ټټى بټن ټياو))<sup>(6)</sup>، لټراسټيدا ټټه هاندانى ټياوه بو هاوسټر ټټرى و ضاره سټر كردنى طرفته كانى كوټلى يه هودى نه هټشټنى قټيره ټيه، هټروها واده كات هټميشه ټياو ټټويستى به ټن هټبټت له ټه شدا هټردوو رټټره ټه به ناضارى يه كان ده بن له مافى شو كردن و دنه ياندا.

وينه ټيكي ديكه ټياو له يه هوديه ټندا مټمانه ټټوټه به ټياو لټرووى سيكسه بو ټټه د، لهم رووه ټو (راو حيدا) ټټنديكي هټيه، كه ده لټت: ټاسه وان بو عټوره ټ شټيكي بټمانايه، له سټر ټه بنه مايه ټو، ټنه ټټت زاهيدترين و ټاريزكار ترين ټياو، كه له هټموو ټومانيك

1- سيكس له ټاينه كانى جيهاندا، جيفرى بار ندر، و: سه عيد به شير خټر ټانه ټى، ل 291.

2- سټرى در تلمود، ص 78.

3- سيكس له ټاينه كانى جيهاندا، ل 298.

4- سټرى در تلمود، ل 78.

5- سيكس له ټاينه كانى جيهاندا، ل 299.

6- سټرى در تلمود، ل 82.

بَدُوْرَبِيْتِ ثَشْتِي ثِيْنَابَة سْتَرِيْتِ وَ نَاتَوَانِرِيْتِ نَافِرَة تِيكِي بَة تَنْيَا لَة لِا جِيْبِهِيْلَرِيْتِ (1). نَقَبُوْنِي نَعْمَ مَتْمَانَة يِيْبِيَة تَقَوَاوَشْ بَة هَمُوو جُوْرَة ثِيَاوِيكْ بَقْرَة هَايِي لَة تَقْلَمُوْدَا زُوْرَبْتَزَة قِي بَقْرَضَاوَة كَقُوِيْتِ وَ هِيضْ ثِيَاوِيكْ لَة طُوْمَانَة سِيكْسِيِيْكَانْ دَعْرَبَايِي نَابِيْتِ، بَعْمَشْ هَمُوو ثِيَاوِيكْ لَقْنَاوِيَة هُوْدِيْتَدَا وَيَنْقِيَة كِي لَادَعْرِي بَاوَعْرِيْنِيْنَكْرَاوِي لَقْرُووِي سِيكْسِيِيْطَوَة هَقِيَة.

هَقْرَضِي وَيَنْقِي ثِيَاوَة لَة تَقُوْرَاتَدَا نَقُوْرَا بَرِيْتِيِيَة لَة ضِيْرُوْكِي يَكْكَمِيْنْ بُوْنَقُوْرَوِي دُرُوْسْتَكْرَاوِي لَة مِيْدُووِي مَرُوْطَايَة تِيْدَا لَقَسَقْرْ شِيُوِي خُوْدَاوَعْنَدَا، ((خُوْدَا فَعْرَمُووِي مَرُوْطْ دُرُوْسْتَدَكْكَمْ لَقَسَقْرْ شِيُوِي خُوْمْ، تَا فَعْرَمَانِرَة وَايِي نَادَقْلْ وَ بَالْنَدَة وَ مَاسِي دَعْرِيَاكَانْ بَكَات)) (2)، لَقَتَاشْ نَعْمَشَدَا لَة طَقَشْتِي دَوَاتَرْدَا دِيْبَة سَقْرْ بَاسِي ضُوْنِيِيْتِي دُرُوْسْتَكْرَدْنِي يَكْكَمِيْنْ مَرُوْطِي نِيْرِيْنَة ((خُوْدَاوَعْنَدْ لَة خُوْلِي زَقُوِي نَادَقْمِي دُرُوْسْتَكْرَدْ وَ تَاشَانْ فُووِي لَة لُووتِي نَادَقْمْ كَرْدْ وَ طِيَانِي ثِيْبَة خَشِي وَ نَادَقْمْ بُووَة بُووْنَقُوْرَوِي كِي زِيْنَدُوو)) (3)، ضِيْرُوْكَكَة تَقَهَا بَة دُرُوْسْتَكْرَدْنِي نِيْرِيْنِيْنِيْنَكْ نَاوَعْسْتِي، بَلْكَوْ بَقْرَة وَ ثِيَشْ دَعَضِيْتِ تَا دُرُوْسْتَبُوْنِي رَقَطْزِي دُووَقْمْ كَق (حَقْوَا) يَة.

تَقُوْرَاتِ وَيَنْقِي حَقْوَا بَة هُوِي نَادَقْمَقُوْرَة دُرُوْسْتْ دَقَكَاتِ، بَقُوْرَاتَايَة كِي دِيكَة نَادَقْمْ دَعْبِيْتَة بِنَقْمَايِ دُرُوْسْتَبُوْنِي رَقَطْزِي مِيْبِيْنَة ((خُوْدَاوَعْنَدْ نَادَقْمِي خَسْتَة خَقُوِيكِي قُووَلَقُوْرَة وَ يَكْكِي لَة نَقْرَاسُووَة كَانِي هَلَطْرَتِ وَ شُوِيْنِيْنَكْ كِي بَة طُوْشْتِ ثَرْكَرْدَقُوْرَة، لَقْمْ نَقْرَاسُووَة دَا ذَنِيكِي دُرُوْسْتَكْرَدْ وَ بَرْدِيِيَة ثِيَشْ نَادَقْمْ وَ نَادَقْمْ طُوْتِي: نَقُوْرَة نِيْسِيكِي لَة نِيْسِيكِي كَانِمْ، طُوْشْتِي لَة طُوْشْتَمَة ...)) (4)، كِيَشْتِي نَقْرَاوِيْزِي رَقَطْزِي دُووَقْمْ وَ دُرُوْسْتَبُوْنِي لَة رَقَطْزَقَكَة ثَاكْكَ (نِيْر) لَة سَقْرَعَتَايِ ضِيْرُوْكِي دُرُوْسْتَبُوْنَقُوْرَة سَقْرِيْهَلْدَاوَة وَ بَقْرَدَقُوْرَامْ بُووَة لَقَطْلِيْدَا، هَقْرَضَعْنَدْ بَة رَايِ زُوْرِيْنِيْنِي لِيكْدَقْرَة قُوْرَة كَانِي تَقُوْرَاتِ وَ هَا تَقْفِيْرِي ضِيْرُوْكَكَة دَقْرِي، كَق نَادَقْمْ لَة سَقْرَعَتَايِ بَة شِيُوِي قِي كِي دَوَانَقِيِي دُرُوْسْتْ بُووَة، تَاشَانْ دَابَقَشْكَرَاوَة بُوْ دُووْ جَعْسْتَة (ذَنْ وَ ثِيَاو) (5)، بَقْلَامْ جِيَاوَا زِيْبِيْنَكَة تَقْنِيَا لَقُوْرَدَا نَاوَعْسْتِي، بَلْكَوْ لَة طَقَشْتِي كَانِي تَاشْتَرْدَا ضِيْرُوْكَكَة قُوْلْتَرْ دَعْبِيْتَقُوْرَة تَا دَقَطَاتَة لَوْتَكْ كِي نَالُوْزِي وَ فَرِيوْخَوَارْدْنِي يَكْكَمِيْنْ نِيْرِيْنِيْنِي مَرُوْطَايَة لَقَسَقْرْ دَعْسْتِي (حَقْوَا)، وَ اْتَة هَقْرَوَكْ ضُوْنْ رَقَطْزَقَكَة ثَاكْكَ لَقَسَقْرَعَتَايِ تَقْفَزِيْلَكْرَاوَة، بَعْمَشْمَانْ شِيُوِي لَقْرُووِي هَقْلَة وَ دُرُوْسْتِيَشْتَقُوْرَة نَقُوْرَوِي رُووِيْدَاوَة لِيِي دُووْرَبُووَة، بَقُوْ وَ اْتَايِي هَقْلَة كَق لَقَلَايَقْنْ رَقَطْزِي بَقْرَامَبَقْرْ (مِيْبِيْنَة) ثِيكْرَاوَة، ((كَاتِيكْ مَارْ دِيْبَة لَايِ حَقْوَا وَ ثِيِي دَقْلِيْتِ نَقُوْ دَرَقَخْتَقِي، كَق لِيْتَانْ قَقْدَة غَعْرَاوَة، نَقَطْزَرْ بِيخُوْنْ نَقُوْ وَ كَوْ خُوْدَا ضَاوَتَانْ دَعْبِيْتَقُوْ وَ نَعْمَرْدَقَبْنْ، نَقْمْ دَرَقَخْتَقَشْ لَة زَقِيْنِي ذَنَقَكْدَا بَة جَوَانِي دَقَهَاتَة ثِيَشْضَاوْ وَ بِيْرِي دَقْرَدَقُوْرَة نَقَطْزَرْ مِيُوِي نَقُوْ دَرَقَخْتَقَة بَخَوَاتِ نَقُوْ دَقْتَوَانِي بَطَاتِ بَة دَانَايِي، لَقَتَاشَانْدَا مِيُوِي دَرَقَخْتَقَكْ كَق لِيكْرَدَقُوْرَة وَ خَوَارْدِي وَ دَايَة دَعْسْتِي هَاوَسَقْرَعَكْ كَق وَ نَقُوْشِ خَوَارْدِي)) (6)، دَعْبِيْنِيْنْ ضِيْرُوْكَكَة طُوْنَاهِي خَوَارْدْنِي مِيُوِي قَقْدَة غَعْرَاوَة كَق دَقْدَاتَة نَالْ مِيْبِيْنَكَة وَ بِي نَاطَايِي وَ ثَاكِي نِيْرِيْنِيْنِي دَقْتَارِيْزِيْتِ لَقْرُووِي جَعْسْتَقِي وَ عَقْلِيْقُوْرَة، ضُوْنَكَة نَادَقْمْ هَقْلَة كَق لَقْخُوِي دُوْرْدَقَخَاتَقُوْرَة وَ تَاوَانَقَكَة دَقْدَاتَة نَالْ حَقْوَا، وَ اْتَة تَقُوْرَاتِ دَقِيْقُوِي سَاوِيْلَكْ قِي بَلْكِيْنِيْتِ بَعْمِيْبِيْنِي وَ نِيْرِي تِيُوْنَقَطْلِيْنِيْتِ. جُوْرَة وَيَنْقِي كِي دِيكَة، كَق لَة تَقُوْرَاتَدَا دَعْبِيْرِيْتِ، (وَيَنْقِي ثِيَشْكَشْكَرَايِي) وَ اْتَة ثِيَشْكَشْكَرْدْنِي كَق نِيْزَقَكَة لَقَلَايَقْنْ ذَنَقُوْرَة بُوْ ثِيَاوْ، وَ كَوْ نَقُوْرَة كَق (سَارَايِ ذَنِي) (نِيْبِرَاهِيْم) كَق مَنْدَالِي نَادَقْمَبُوو (هَاجَقْر) يِ ثِيَشْكَشْ بَعْمِيْرْدَقَكْ كَق كَرْدْ،

1- س.ث. هَمَانْ لَاتَقْرَة.

2- كَتَابْ مَقْدَسْ شَامَلْ عَهْدْ عَتِيْقْ، دَارْ الْكُتَابِ الْمَقْدَسِ فِي الشَّرْقِ الْاَوْسَطِ، 1990، تَكْوِيْن (1:27).

3- كَتَابْ مَقْدَسْ تَرْجَمَة تَفْسِيْرِي، شَامَلْ عَهْدْ عَتِيْقْ وَ جَدِيْدْ، ثِيْدَايِشْ (7:2).

4- كَتَابْ مَقْدَسْ ثِيْدَايِشْ (2: 21-23).

5- سِيْرِي دَر تَلْمُوْدْ، ص 82.

6- كَتَابْ اسْفَارْ مُوسَى الْخَمْسَة تَرْجَمَة مِّنَ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ اللُّغَةِ الْبِيْزَانِيَّةِ (3: 7:1) ص 5.

نەنجامى نەمەش ھىنانە دنيای (نيسماعيل) بوو (1)، جووتبوون لقطەل كەنيزەك ريطە ئيدانيكى ناز ادانەى سىكسىيە بە ئياو و طەشتنە بە ثلثيەكى بقرزتر بقرامبەر بەميينەدا.

وينەى نيربازى، ياخود جووتبوونى نير لقطەل نيردا باسيكى دوورودريذە لة تەوراتدا بە تاييقت لەقو شوينانەى، كە باس لة (طەلى لوت) دەكرى، ھەر و ھا جووتبوون لقطەل (ميينەى قەدە غراو-نامە حرەم) ديسان دەخريئە ئال دەسييسەى ذنانەو، نمونەى نەمەش سقرخوشكر دنى لووتە لة لايقن دوو كضەكەيەو، كە ئاشان ھەر شەو و يەككيان لة طەلى جووت دەبن تا ھەر دوو كيان سكيان ئردە بيت (2)، جطە لمانەش ئاكيوونەو ەى ذن جياوازە لەكاتى لئدايكيوونى مندالدا بەئى رطەزى مندالەكە ماو ەى ئاكيوونەو كەش دەطورى، ھەركات ذنيك كوريكى ببيت تاحەفتەيەك طلاو و ئويستە سى وسى رۇدبەستيت تا بەتەواو ەتى ئاكدەبيتەو، بەلام نەطەر كضيكى بوو نەوا دوو ھەفتە طلاو دەبيت و ئويستە لەسقرى شەست وضوار رۇدبەستيت تا بەتەواو ەتى ئاكدەبيتەو (3)، يەكسان نەبوونى تاى تەرازووى يەكسانى نيوان نيرينە و مييينە ديويكى ئقرينى بە ئياو يا نيرينەداو و مروظ راستەوخو بيرى بو ئەو دەضيت، كە ئياو نيو ھيندەى ذن ئيسە، يا ذن دوو ھيندەى ئياو طوناھارە!!

لە ھەموو نەوانەى خرانقروو دەتوانين راشكاوانە بلين روانينىكى نادروست و ئتترياركى بالى بەسقر زوربەى نووسراو ەكانى (تەلمود و تەورات) دا لەقارەى وينەى ئياو ەو كيشاو، نەمەش لة خودى خويدا دقرخەرى نەو بارودۇخە كۇمە لايتيەيە، كە مروظ لە سقر دەمانى زوودا ئييدا ئيتقرىو، ھقرضەند ھيشتا لقرور شوينى ديكەى جيھاندا (بەنموونەى جولەكەكانى نقرىكا) بە تەواو ەتى ئاريزطارى لەقو نقرينە ئاينانە دەكرى.

## 1-1-2: وينەى مەسيحيت بو ئياو:

ئاينى مەسيحى ئاينىكى نيو ەندە لە نيوان جولەكەو ئيسلامدا لقرروى ميذوييەو، لقاو ەرو كيشدا تارا ددەيەك لە ھقردو ئاينەكەى ديكە كراو ەترة و ئابەندبوون و توندييەكەى كەمترة، نەطەر بە روو كەشى بقر اور دكرين.

رەنطدانەو ەى بارودۇخى طەلى ئيسرايل لە ئنجيلدا بەشيو ەيەكە، كە زوربەى نەوشتانەى لە لايقن ئتيا مقرانى طەلى ئيسرايل راستار دەكرابوون، لە سقر ەتاو ە تا ھانتى (يەحيا)، كە مەسيحيتەكان بە دوا ئتيا مقرى ئيسرايلى دادەنين، لە لاى (عيسا) و ئتتروكەكەى ئووضەل دەبنەو، يا لبيان دقر دەضيت (نمونەى ضاكر دنەو ەى نەخوش لە رۇذى شەمە و دەستنە شوشتن لەكاتى نانخوار دندا و بەخشينى ذنى تاوانكار و بەدر ەوشت...) لە نموونە ديارەكانى (عيسا) ن بقرامبەر بە فقر يسيةكان.

نەو ئنجيلانەى ئيسا لقر دەستن بە شيو ەيەكى طشتى لقرارەى ئقر جوو ەكانى عيسا و ئيش و كار و طەشتەكانى و لئدايكيوونى دەدوين، لە شوينطەليكى تەسكدا دتوانرى وينەيەكى طشتير بو مروظى سادە ھەلبەئجريت، لقطەل نەمەشدا ھندى ياسا و مافى تاييقت بە ئياو و ئقر كەكانى ذيانى بقرضاو دەكەون، ھقر و ھا دەكرى ئشت بە نامەكانى (ئولس) ببيستريت، كە لقر و اى عيسا ئامو نطارى خەلكى كرددو و تەفسيرى ئنجيلى و ەك بانطخواز يكى ئابەند بە مەسيحيتەو ە كرددو.

<sup>1</sup> - ئيدايش (16: 1-4).

<sup>2</sup> - ئيدايش (19: 30-36).

<sup>3</sup> - كتاب لاويان (12: 5-1).

ضيرؤكى دروست بوون لة ئينجيدا لفسرزارى عيساوة باسى ليوة دةكرى، ((هه موو جةستيةكى مروظ لة جةستى ئادمة، ثيوستة لفسر هه موو كةسيك لئو ثيمانة بشاريزيت كة ئادمة سويندى بو خوارد))<sup>(1)</sup> ههروها لة شوينيكى ديكدا عيسا طفتو طو لة طئل خودا ونددا دةكات، كة لفسر زارى خودا وند دةطوتريت: ((باش نيية مروظ لة تئيا بيت، نيسيكى برد لة ثراسوى لاي دل (ضهت) و شوينكك لة بة طوشت ثركردوة، لئم ثراسوة دا حةواى دروستكرد وكرديية ذنى ئادمة...))<sup>(2)</sup> هه مان ضهشنه دروستبوون و ناشكوييتى ذن لة ئينجيدا دو باره كرنه نوهيهكى دةقاودةقى ميذويى تهوراته، ههروها هه لة خواردى بئروبوومى درختة قةد غةكر او كةش هه مديسان بو حةوا دةطرتيئتوة، ((حوا لئو كاتدا ميوة كةى هينا و ليخوارد، و هواسه رة كةى هه لاساندة و ناطادارى كـردوة بـه وةى، كة (شهيتان) ثييطوتبوو، ميوة كةى برده ثيشى و نئويش لىي خوارد))<sup>(3)</sup> و دةردة كفويت، كة ئادمة لة خه و دابووه كاتيك ذنه كةى تاوانه كةى ئهجامداوه، واته كهم وكوربيية كة دةطرتيئتوة بو دروستكراوى دوووم، جطه لة دةقى ئينجيل لة يه كيك لة نامهكانى (ئولس)ى بانطخوازدا دروستبوونى رةطزى ميئنه لة نيرينه رةنطى داوه توة، ((يه كهمين ثياو لة ذن دروست نه بووه، بلكو يه كهمين ذن لة ثياو دروستبووه، لئم نيوة نده دا يه كهمين ثياو (ئادمة) لة بخرخاترى (حوا) دروستنكرا، بلكو حوا لة ثياوى ئادمة دروستكرا))<sup>(4)</sup>، لئو هاو كيشه مةسيحيه ثياو شيكار دةكات بة ذن، بة لام نك شيكر دةقوة لة ثياوى يه كسانكردن، بلكو بة نامانجى لاسه طكردى ئهجامه كةيه، واته ذن لئو دراويه، كة ثياو دةطه نيئنه لوتكك لة دانايى و ضاكة لة ثياوى خودى ثياوه كة خوى، نوهه رةطزى خوى.

روبيكى ديكه دةسه لآتى نيرينه لئو نكر كدا دهبيري، كة بة ثياوه طريداوه، نئويش ياساى جياوونوهيه، هه ر ضهتند جياوونوهيه بة طشتى لة مةسيحية تدا نةفرتى ليكراوه، بة لام دوا جار بربار هه ر لة دةستى ثياوه: ((نوهيه، كة ذنه كةى تة لاقدهات و يه كيكى ديكه دةهينيت، نةواداوين نيسى دةكات، نوههش كة تة لاقدر او يك دةهينى بة هه مان شيوة داوين نيسى دةكات))<sup>(5)</sup>، لئو كوئ و باندانه لئم ياساى جياوونوهيه هه ن، بيطومان بو ريطرى كرنه لة هه لة شانوهيه خيزان و ئاراستنى مافى مندال، بة لام نهمه بة تئواوه تى كيشه كة ضاره ستر ناكات، بطره لة هه ندى باردا بقره نالوز ترى دةبات، ضونكه هه موو مروظه كان بة يه ك ثيوه ناثيرين، بلكو مروظه كان هه ر يه كيان جيهانيكى تايبت بة خويان هه يه و جيايان دةكاتوه لة مروظى ديكه، ههروها قةد غةكردى مافى دو باره هواسه رطبرى كرنه طرقتة كة قولتر دةكاتوه، بتهويه كة رةنطه لة جياتى هواسه رطبرى تئنا بو لايئنى ديكه بئهن.

وينه (سئلنى) بيان (ره بةنى) لة مةسيحية تدا تهوقيكى قورس دةخاته ملي ثياوانوهيه، لة بخرنوهيه مةسيحيت لئو باوه رة دايه، كة بو ثياوانى ئايينى طونجاو نيية هواسه رطبرى بكن، هه ر ضهتند بة تئواوه تى ريطرى ليناكات، بة لام بة لايوه نةسه ندره، كة بة سئلنى بمينيئتوه، وهكو لة نامه يه كهمى (ئولس) دا ئاماده ي بؤكراوه: ((هه لبة تة من بريار ئادمة كة نيوة هه ر طيز هواسه رطبرى نكهن، بة لام مةبه ستم نوهيه، كة نيوة لئو حاله تة سقر بة ستن كة ض كاريك دةكهن، خوزطه هه مووتان دةتانتوانى وهك من بة سئلنى بمينه توه))<sup>(6)</sup>، تيرواينيكى وهها كوئمئل دووضارى ليك ترازان و دورره نئريزي دةكاتوه تا دةطاته ئاستى لئوا بردنى رةطزى مروپى، ضونكه هه ر طيز

1- انجيل برنابا، ترجمه عن انجليزية الدكتور خليل السعادة، (11:23) ص 23.

2- س.ث (39: 30-35) ص 39-40.

3- س.ث، (40: 24-28) ص 41.

4- كتاب مقدس ترجمه تفسيرى، نامه اول ثولس بة مسيحيان قرننس (11: 8-9) ص 1271.

5- ئينجيلى لوقا لة طئل روونكر دةقوة ثيوست، ل 100.

6- كتاب المقدس، (7: 6-7) ههروها (7: 26-28).

ناشئ مرؤظ به تقنيا بمينتتوة، سقرضاوى ئقم باوةرئش له بنهضةدا دطرقتوة بؤ ضؤنيتتى دروستبونى مرؤظ لقسقر شيوءى خوداوند: ((ثياوانى كئيسةى رؤذهالآتى و رؤذناوايى كوئن لقسقر هءبونى ثءيوءندى نيوان مرؤظ و خوداوند، لهذير رؤشنايى حءقئقتى دروستكردى نادميزاد لقسقر شيوءى خودا))<sup>(1)</sup>، هءروءها له جيهانى ئيسلاميشدا ئقم دياردءية ،لاى هءندى زاناو فءيلةسوفى ئيسلامييدا دءبينرى، كاتى باسى نيسبءت و تشبهيى خوداوند دءكئن<sup>(2)</sup> ، لقبقر ئءوةشى، كء خوداوند له ئيش و كارةكانيدا ئيويسى به كئس نابيت و خؤى به تقنيا هءموو كارةكان جى بقجى دءكات، بؤية مقسحيتئيش به رءواى دءزانى ثياو لاسايى هءمان ضءشنء ذيانى خوداوند بكاتوة، به واتايءكى ديكء طوزار شتكردن له ئيروزى و طءورءيى ثياو ئءوةندء قول بؤتوة مرؤظ ئييدا سقرى سوردمينى له هءبونى ئءو ثءيوءنديبء زؤرة نيرينانء(باوك، كور، رؤحى ئيروز) له هءرسى رءطزءكءشدا تاكء رءطزءيكيشيان مينء نين، لقبقرئءوةى باوك(كء به خودا دانراوة) نيرة، كوريش(عيسا) هءر نير و رؤحى قودسئيش خاسيةتيكى خوداوندء، كء عيساى ئى دروستبووة ديسان له نير بئءوة سقرضاوءءءطرى.

(فرءذنى) ديمءنيكء له مقسحيتءدا زؤر به توندى ريطرى ليكراوة، بهلام دووبارة ياساكء طشتطير نيبء ، بءلكو شيوءيةكى لاستيكى هءية و هءندى كئس ريزتءركراون لهياساكءدا، واتء لهطءل ئءوةى كئيبى ئيروز زؤر بهطرينطيةوة باس له يءك هاوسقرى دءكات، بهلام دءكرى مءتران و سقرئءرشت و كاهينى كئيسة ضءند ذنيكى هءبيت<sup>(3)</sup>، بهمءش رءطزءءكان بءرزى و نزميان ئيدءكءويت و مقترسى سقر هءلدانى ضينيكى جياواى بالادءست هءميشء له كؤمءلءا بءدى دءكرئت، هءروءها رءطزءيك(نير) بؤى دءلوى به ئاسانى يارى به ضارءنوسى رءطزءءكءى ديكء بكات و لهذير ئءردءى ئقم ياسانير بئءتءدا بيضءوسينتتوة.

ويستطيةكى ترى وينءى ثياو له كئيبى ئيروزدا ديمءنى ثياوى خيانءتكارء، كء جورئك له نامءمانئى هءستى بقرامبقر ثياو دروستءءكات، ضونكء له كئيبى ئيروز(ئءيمانى نوى)دا ضءندين نمونءى بهخشينى ذنى خيانءتكار نيشانءراوة، بهلام هءرطيز نمونءى بهخشينى ثياوى لقو جورء نيشان نءءراوة، ئءو هءنطاوش بقرئءر ضدانءوةيةكى راستءوخؤى (ئءيمانى كؤن)ء، كء ضءندين نمونءى له ضءشنى(خيانءتى ذنى ئازيزى ميسر و دووكضءكءى لوءت)ى ئيدايء، ثياوة خيانءتكارءكانئش وءنءبى نءناسراو بن، بءلكو دءستءبذيرى ئايينةكئن و خوينءكارءكانى عيساى مءسحن، (ئءءروس) ، كء عيسا ئيشينى خيانءتءكءى كردبوو لهكاتى طرئتى عيسادا ئيش ئءوةى كءلءشيرى بءيانى بانطبدات سى جار نكولى له ناسينى يءسوع كرد<sup>(4)</sup>، هءروءها(يءهوزاى ئءسخءر يؤتى)خوينءكار يكى ديكءى عيسايء، كء بهئشيكى ئينجيل بءناوى خيانءتى يءهوزا تءرخانكراوة، يءهوزاى ئءسخءر يؤتى، كء يءكئك له دوازءء خوينءكارءكء بوو ضووة لاي كاهينة طءورءكان و طوتى ضءندم ئيدءءءن تا عيساتان ئيدءءم؟ نءوانئش سى سكءى زيويان ئيدا<sup>(5)</sup>، بءم شيوءيةش وينءى خيانءتكارى دءبيتء سقرضاوءى ديمءنيكى ببزراو بؤ ثياو و روخساريكى نءطونجاوى بؤ بنيات دءنيت، هءروءها لهطءل هاوتاكردنى وينءى ثياو به خوداوند دءءوةسنتتوة.

### 3:1:1 وينءى ثياولة ئيسلامدا:

<sup>1</sup> - الانسان على صورة الله و مثاله، رولان طيارء، ص3.

<sup>2</sup> - بروناءء: خدا و بشر، محمد منصور هاشمى، بءح(تشببه و تنزيه) ص70-59.

<sup>3</sup> - سيكس له نايينةكانى جيهانءا ، جيفرى بارنءءر، ل318.

<sup>4</sup> - ئينجيلى لوقا(22: 57-61).

<sup>5</sup> - ئينجيلى مءتا(26: 14-16).

ئیسلام بە کوتا ئایینی رەوانەکر اوی ئاسمانی دادەنریت بەسەر (خەلکی خاوەن کتیب)دا، هەر وەها بە تەواو کتر ی تیکرای ئایینه ئاسمانییەکانی دیكە دادەنریت، واتە ئیسلام دواخشتی ئەو تەلارەییە، کە خوداوەند و یستویەتی لەسەر زەوی بنیاتی بنیت.

لەم ئایینەدا، بيجطە لەتووی هەندى ئەرك و ماف وشيكر دنەتووی بەسەر هاتەکانی ئیشوو، کە لە ئینجیل و تەورا ئندا راستاردەکرابوون دوو بارە دەبنەتووی، هەندى لايتنى ديکەى نویش دەبیریت، لە یستوتەکانی ديانى ئادەمیزاد کەم تا زور لەقوانیتێر بەر خاوەنەکان، سەرەرایی ئوختەکردن و هەلاویڕکردنى میدوو تیییدا، کە بەتروونی ديارە میدوو وەکو هەر وەر تریشقی لیدیت، بەتواتای ئەتووی هەر وەر دیاو کەمترین تارمايي میدوو بەسەر کتییە کەدا نیشانبیریت و کاتەکان رەهەندیکی بەکانطیر و ەربطرن ، لەتەرل تەواوی سەر دەمەکان بطونجیرین.

جیاوازی دەقی قورئان لەتەرل ئەوانیترا دەتەربیرینەکاندا هەستى ئیدەکریت، کە زمانیکە لیوانلیو لە رەمزیتت و فرەواتایی، ئەمەش وایکردوو ئەتوانریت وینەتیکى هەمەکى، یاخود دەستوریکی سەداستە بۆ حوکمەکان دابنریت، بۆیە لاى هەر تەفسیرکێرک بەدییدیکی جیاوازی هەر وە شیکردنەتووی بۆ کر او وەرەنط و بۆ ئەو زانستى ئیوکلواو، کە شیکەر وەتە شارانى لى هەبوو، تەنانەت جارى واهەئیه دوو تەفسیرکەر لەسەر واتای ئایەتێک تەواو ئیضاوەتەبنەتووی، لەبەر ئەم هۆکارانەش تا ئەمڕۆش تەفسیرەکان زمارەیان بەترووی زیاتر دەضیت و هیشیان ناتوانن بە رەهائی لیکدانەتووی خویمان بستیین بەسەر ئەوانیترا، لەهەمان کاتدا دەتوانین بڵین، کە ئەم جیاوازییە رەزمیە وای لە قورئان کردوو بە تەنیا لەسنوری دەقیکی ئایینیدا نەمینیتهتووی، بەلکو مورکی دەقیکی ئەدەببشی لە کرۆکی خۆیدا هەلترتوو. هەر وەها ئەم دەقەدا سزاکان و یاساکان بەراورد بە ئینجیل توندتر دەبن، بەلام لەتەرل تەورا ئندا لرووی جیبەجی کردنەتووی تارادەتیکى زیاتر وەك لە ئینجیل هاوەش.

کاتیک دینەسەر یاسا کۆمەلایەتی و شارستانی و رەوشتیەکان، کە ئیویری کیشانی وینەتووی ئیاون لەدەقەکەدا ئیوستە بڵین ئایینی ئیسلام وینەتیکى ئەرکی (بەواتای کیشانی بەهای مرؤط لەسەر بنەمای بائیولودی و سروتە ئایینیەکان) بۆ ئیاو دەکیشیت، واتە ئیرادە و هیز رۆلی بالاین هەتیه لە تیروانینەکاندا هەر لەسەرەتای دروستبوونەتووی، تا دواخەلەکانی تەمەن ضەندین جوړی وینەتووی ئیاو دەکیشن، زەقتر نیشیان لە ضیروکی دروستبووندا دەکویتە ئیش ضاو، کە ضەندین جار لەدەقەکەدا دوو بارە بوتهتووی.

1- لە سورەتی (البقرە) ئایەتی (30) بریاری دانانی جینشینی خوا لەسەر زەوی دەردەضیت:

((وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً...))<sup>(1)</sup> جینشینە کەش ناوێکەى لە ئایەتی دواتردا هاتوو کە ئادەمە (نیرینەتیه)، جطە لەمەش لە سوژدەنەردنی شەیتان (حەوا) بوونی نەبوو ((وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰئِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَٰفِرِينَ))<sup>(2)</sup>، طههه راسنى خەلقکردنى يەتەم مرؤط بە نیرینەتی و ئاشان دروستبوونی رۆحی دوووم لیبی لفضەند سورەتیکى دواتردا بە ئاشکرا دەردەکوئی ((يٰٓأَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا))<sup>(3)</sup> واتە ((ئەى خەلکیە خۆتان بشاریزن لە سزای ئەروەردن تان ئەتووی، کە دروستی کردوون لە یەك كەسەتووی، کە ئادەمە، هەر ئەقویش هاوسەرەتووی))

<sup>1</sup>- القرآن الكريم، البقره(30).

<sup>2</sup>- البقره(34).

<sup>3</sup>- النساء (1).

دروستکردووه و بلاوی کردوتقوة لئو دووانه ثياوانی زور هتروها نافرتان، خوتان بشاريزن له نضرائی خزمايەتی، بئراستی خوا هەميشە ضاويدرة بەسەرتانقوة))<sup>(1)</sup> له دةققەکانی نئراويزدا (نئو تەفسيرانەى سوديان له ميتؤلؤذياو کتیبە ئاسمانەکانی دیکە وەرطرتووه) دروستکردنەکه دةبەسنزبیتقوة به جەستەى ئادەم، لئوانه (نيسن عباس) لئو باوهره دایه حەوا له نئراسووی ئادەم دروستکراوه و ئادەم لئوکاتەدا لئەخەودابوو تا حوا له دروستکردنی حەوا نەبوویقوة بەئاطانەهات<sup>(2)</sup> هترضی (طیرسی) به هەمان بیروکەى هەیه و ئیوايه دەستەواذەى (خلق منها زوجها) واتە حەوا له نئراسویک له نئراسووکەانی ئادەم دروستکراوه<sup>(3)</sup> (ابن کثیر) یش نشتی به دةققەکانی ئیشوتر بەستوه له تەفسیری ئایەتتەکەدا وهەمان شت دووبارەدەکاتقوة و طەیشتوتە نئو باوهره، کە ئادەم خەوتبوو کاتیک خودا له نئراسوی ضەئى حەواى دروستکرد<sup>(4)</sup>، هتروها هەمان بیروکە له ئایەتتەکانی (18 ی لوط، 21 ی الروم، ...) دووبارەدەبیتقوة، وینەکەش دووبارە تقیوهستکردنی رەطزى مینبەیه به نیرینه، تاکە جیاوازی لئطەل دوو دةققەکی دیکە له ضیروکەکەدا نئوویه، کە شەیتان به تەنیا حەواى فریونەداوه، بئواتایەکی دیکە هەلەکە له قورئاندا بۆ هتردوو رەطزەکە دەطزیریتقوة ((فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ))<sup>(5)</sup> دەستەواذەى ((فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ)) لیرەدا به (دوانه) لیکدەدریتقوة لئەبتر جیناوه دوانیه لکاوهکە بەمەش هەلەکە دەکاتە هی هتردووکیان، هتروها بەلطەیهکی دیکەش لسترنههه ئایەتی (20) سورەتی (اعراف)، ((فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوَاتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ))<sup>(6)</sup> واتە ((شەیتان ختوکهی خستە دلایهوه تا نئو عهورههه دەرخت، کە لیان شاردرابوویقوة، ئیپوتن کە خودا لئەبتر دوو هۆ له نئوهی قەدهههه کردووه نئو درهخته، تەنها بو نئوهی نەبنه دوو فریشته، یان نئمری بهدەستهینان له بهههشتدا))<sup>(7)</sup> بهمەش لئەخستەبردنەکەدا حەوا دهوری سترەکی نەبوو، ضونکه ئادەم لئەخەودا نئووه، بەلکو ئاطاداری تئواوی شتەکان بووه.

2- وینەى نئو بقیەک: لئطەل نئوهی لئقورئاندا دن وئیاو له زور نئرکدا (نویذ، رۆذوو، حەج...) یەکسان دەبن، بهلام سترەرای نئوه له هەندى نئرک و مافدا رەطزێکیان دوو هیندەى نئوهیتر ماف وەردهطری و یەکسانیهکە لئباردهضیت و بالانسى رەطزى نیر لئرووی هیز و عهقلهوه دهبیتە دووبەرایی رەطزى دووه، بهمشیوهیهى خوارهوه:

أ- وەرطرتنی میرات: له سورەتی (النساء) دا به روونی یاس لئەبشکردنی میراتی جیماوی داپک و باوک کراوهتبو رۆلەکانیان ((يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ...))<sup>(8)</sup> له هەموو بارەکاندا ثياو دووبەش دەبات له کەلتوری جیماوی باوان به شيوهیهکی باو لئبتر هیزى کارکردن و رەنجى نیرینه بۆ مالى باوان، رەنطه لئطەل رۆذطاری نئمرؤدا نئم یاسایه نئطونجى، ضونکه ئیستا ذنیش خزمتی ماله باوان دەکات

1- ئوختهى تەفسیری قورئان، ئامادهکردنی محمد ملاصالح، ل7.

2- توندوتیذى و ئیروزی و سیکس له میتؤلؤذياو ئیسلامیدا، ترکی علی الربیعو، و: ناوات محمد، ل140.

3- بررسى تطبیقى خلقت ادم و حوا از منظر قران و عهد عتیق، امیرخوای، ص23.

4- توندوتیذى و ئیروزی و سیکس له میتؤلؤذياو ئیسلامدا، ل141.

5- البقره (36).

6- الاعراف (20).

7- قران الکریم با سرلوح خط کوفى، از رووى تفسیر ابو الفتح با ترجمه فارسى و تجوید، ص165.

8- النساء (11).

لقروى كاركردن و داراييهتوه، هتروههاله زهمنى زووشدا كاركردى مالهتوه نهتطر  
 قورستر نهتوبوى لكارى ثياو يتكسان بووه تىي، بويه نهه نهذازه دانانه لكاتى خوئشيدا  
 يتكسان نهتوبوه ض جاى ئيستنا، كهواته دهبيت تفسيري بهشدانانكه لهستر بنهتامى  
 عهقهتوه بوويت نهتوهك هيز وتوانا.

ب- مافى طهواهيديان (الشهادة): طهواهيديان دهستوهادهتيكى ياساييه و دهضيتنه ناو دهقه  
 ياساييهكانهتوه له دهستورهكانى روههلا تيدا، زوربهى كاتيش بو روداوه ناديار و  
 تهمووماذوييهكان، كه بهلطةى نهتوتو بهدهستوه نين راستى روداوهكه بسهلمينن،  
 نهادهبريته بهر هينانهتوى طهواهيدهر. لهنيسلامدا هتروو رهتطر مافى طهواهيديان  
 هتبه، بهلام لهترووى شيوازهه جياوازن: ((...وَاسْتَشْهَدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ  
 يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا  
 الْأُخْرَى...))<sup>(1)</sup>، لهتطهواهيديانكهده عهقهلى ثياو به دوو هيندهى عهقهلى ذن دانراوه، ضونكه  
 ذن روداوهكانى بيردهضيتتوه، بويه دهبيت يهكيكيتز هتبهى بيريهخاتوه! هتروههاله تا  
 طهواهيدهرى ثياو نهيداييت ناييت نشت به ذنان بهستريت.

مافىكى ديكه، كه قورئان به ثياوى بهخشيوه دهسهلاتى جياوونهتويه، نهنانهت لهقورئاندا  
 طهيشتوتنه ناستى نهتوى سورهتتىكى بهتاوبكرت ((يا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلَقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ  
 وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تَخْرُجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ  
 وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا))<sup>(2)</sup>، جته  
 لهتمش ثياو بووى هتبه تاسى جار ذنهكهده تهرىكات (سى كارتى هتبه) هتروههاله له سورهتتى  
 (البقرة)دا وردتر باسيراوه: ((الطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ فِأَمْسَاكِ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٍ بِإِحْسَانٍ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ  
 تَأْخُذُوا بِمَا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ  
 عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ))<sup>(3)</sup>  
 واته: نهوته لاقه، كه خواديناوه و شتعر نهسهندى دهكات دوو جار دهتوانى ذنهكه بطيريهتوه  
 بو لاي خوت، دواى تهواو بوونى عيدههكهده دوباره ديهتوه ذير نيكاى ثياوهكه، بهلام خستى  
 دوو تهلاق ياسى تهلاق بهجاريك كهدههكراره ليتان<sup>(4)</sup>

نهوتشهنة نازاديهى له ياساى تهلاقدا به نيرينه دراوه بهتروه نهوت هانى دهكات هتراكاتيك  
 بهتويت دهتوانى وهكو ضهتتىكى كاريطهر بهرامبهر ميينه بهتارى بهينيت و ذن بكاته  
 بوونهتويكى ملكهض بهتمش ثياو وينهى كهسىكى طويراينهتتتوهر وهدهتريت سيمايهكى ترى  
 ثياو له قورئاندا كه له بهتروتهدا لاي زوربهى ليكهدهرههكان شيكردهتوى ههلهتى بو كراوه  
 نايهتتى ((بِسَاوِكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنْى شِئْتُمْ...))<sup>(5)</sup> تيكراى زانايانى نيسلام له تفسيري نهه  
 نايهتهدا بالادهستى و هيزى ثياو دهسهتئين بهستر ذندا، ذن دهكهن بهكيلطه و مولكى ثياو تا  
 بهتارهترووى خوئ بيكليت، هتريطز بو نهوتنهضوون، كه لهه دواييانده زانستى كورتهلهناسى  
 نهتوهى دوزيوتهتوه، دياريكردنى رهتتوزى كورتهله لهلايهن ثياوهه دهبيت، بهواتايهكى زانستى  
 ستهرمهكانى ثياو دهكرت هتروو نيشانهى (xx) كض، يا (xy) كورى تيدابى، بهتمش دوو  
 ستهرمهكه رهتتوزى جيارووستدهكهن، هترضى هيلكوكهده ذنيهه (xx)ى نهتوره<sup>(6)</sup>، نهتمش

<sup>1</sup> - البقرة(282).

<sup>2</sup> - الطلاق(1).

<sup>3</sup> - البقرة(229).

<sup>4</sup> - تفسيري رهوان بو نيطهيشتنى قورئان، مهلامهحمودى طهلالهتتى، بهتطى يهتكم، ل169.

<sup>5</sup> - البقرة(223).

<sup>6</sup> - ضيروكى دروستبوون و نادهم و حقوا، محمد نادى، ل146.



بقرئ نثر ضد انقوة و ناطادار كردنقوةى ثياوى سقر دمةى نقرانبيبة، ضونكة لعدايكبونى مبيبةيان به شوربى دادنا، ديمتنيكى ترى ثياو له قورئاندا، كة لسقر زارى خودى مرؤظة كاندا باسكراوة نامادة به نارزووى طشتى مرؤظ دكات بو مةيلى به نيرينتبون، زياتريش له نزاي ثقيامبتر و كةسة نيمانداركان و نةوانةى داواى بهخشيني منداليان كردووه، هتروها لهو وسفانةى، كة مرؤظى ديرين بو خوداوندى كردووه دهبينريت:

- 1- تيدانى نيسمايل به نيبراهم لقتمةنى ناثوميدى (نايتى 50-58ى الحجر).
  - 2- مذدةى مقريتم به لعدايكبونى عيسا (37-45ال عمران) و (مريم 90-92).
  - 3- مذدةى زكفريا به يحيى (6-7مريم)
  - 4- هاوبتشى دانان بو خودا له دوو كتيبةكفيتردا به نيرينة وسفكة كراوة:
- أ- مةسـيـحية كان عيسا بـة كـورى خـوا دادنـين (151ى الصافات) و (اسراء 111) هتروها (الكهف 2-4) و (مريم 91-92) و (التوبة 30) لةطقل (انعام 100).
- ب- يةهودية كانيش عوزير به كورى خوادادنين (التوبة 30).

شيوهيةكى ديكهى روى نيرينة، كة له كةشى قورئاندا بى ثيىض وثنا دةر دةكقويت، طتورة كردنى ثياو له هتموو رووةكان بهسقرذناندا ((الرَّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَاللَّاتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَأَهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاصْرَبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا))<sup>(1)</sup> وانه: ثياوان كاربه دةستن وبالاترن بهسقرذنانةوه بههوى نةوهى، كة لهمال وسامانى خويان خةر جدهكمن، جا ذنى باش نةوهية، كةطويرايهلى ميردككوى بيت و داوين وسامانى بثاريزيت، نةطقرترسان لةوهى ذنان سقرثيضى فرمانةكانتان بن، نةوا نامؤذطاريان بكمن وجيطةى خةويان لةطقل جياپكةنوة، يا لبيان بدن (لش عقيدار نةكات) جا طقر طويرايهلياكررد ريطةى ديكه مةطرنهتقر بهراستى خوا هةميشة بهرز وتوانايه<sup>(2)</sup>، دهبينين سيستمى هيز نقر ديارى دكات و ليدانيش دةبيبة ماددةيهكى ياساكة، بتم واتايهى له نقرور دةكارى نيسلامبيدا ليدان دةبيبة هؤكارىكى نقرور دةكردنى ذنان لهلايقن ثياوانةوه، لهواى سقرنطرتنى نامؤذطاريهكان، هتمان بانطشة يةكسانبيش له قورئاندا بهسقر نقر ريسايهيدا جيبهجي نابيت، ضونكة نةطقر ثياو هترضه نديش خراث وطنددل بي دن ناتوانيت لبي بدات، جطة لةوهى نيسلام وةك دوو نايينةكفيتر نةيتوانوه ريطرى له فرةذنى و بنقر كردنى نايهكسانى بطريت، بلكو به مقرجى مال و تواناى جةستقبي ريطةى به فرةذنى داوه تا ضوار دن بو هتريهك له ثياويك بى جياواى نقركى نايينى و كومة لايتى، هتروكو له نايتى (2ى سورةتى (النساء) دا باسى ليوةكراوه، جطة له رهواكردنى نافرتهى لهجنت بةدستكوتوو (المتنحة 1)، سقربارى نةوهى له فقرمودهكانى ثقيامبترى نيسلامدا، هةمديسان ضتمكى نيرينتبى قولنردةبيتهوه، نةناننت طرينطى نقر فقرمودانه كاريطقرى نةوه نةدكردنوه سقر ثياوانى نايينى دواى خوى هتلساون به دروستكردنى ضندين لقي زانستى، كة يهكيكيان ثيبدهطوتري (ثياواناسى)، كة به لقيك له لقةكانى ميذوو دةميردرى لهبقرنوةوه بابتهككوى له بنصينهدا مرؤظتو نقر زانستش ريطةمان بو نقر زانياريانه بو دةكاتوه، كة تايبةتن به ثياوان لهبارى طيرانهوه

<sup>1</sup> -النساء(34).

<sup>2</sup> - تفسيري زانين، مةلا حسين يوسف عبدالقادر مارونسى، جلدى 1، ل35، هتروها ثوختهى تفسيري قورئان، محمد ملاصالح، ل84.

و ناشكر اكر دن و ليكضوونى ناوۀكان روونكر دنۀقوۀى ثلثى زانستى و بارودوؤحيان<sup>(1)</sup>، ثياوناسى لۀ خزمۀتى زانستى فؑرموودۀا هاتوؤتۀكايقوۀ، جياوازيشى لؑطؑلؑ طير انقوۀ (الروايۀ) لؑقوۀدايۀ، كؑ هؑردووكيان خزمۀتى فؑرموودۀ دؑكؑن، بؑلؑم ثياوناسى بؑدواى دوؑكيومينت (سند) دا دؑطؑرى و طيرانقوۀش بؑدواى دؑق (متن)<sup>(2)</sup>، نؑو بؑدواداضوون و ضوونۀ بنج و بناوانبييۀ كؑسايقوۀى ثياويش بو لۀ ثيناوى سؑلماندنى راسنى و دروستى دوؑكيومينتۀكايقوۀ، هؑروۀها بو نيشاندانى ثضران و لكانى فؑرموودۀكايقوۀ تا ثلثى زانستى خوئى وؑربطرى بؑ طرنتۀبؑرى ضواردۀ ريضكؑ و ريبازى زانستى<sup>(3)</sup>، بؑلؑم بؑراورد بؑمؑ زانستيكؑ بؑناوى ذنناسى نؑهاتوؤتۀ ئاراوۀ، كؑضى بؑشيكى زوريش لۀ فؑرموودۀكان لؑلايؑن ذنقوۀ طير دراونقوۀ و ثلثى درووستيان ثيدراوۀ، بؑلؑم لؑتؑواوى ميذووى ئيسلامدا هيض ذنيكؑ بوئى نؑبووۀ لؑ شؑريعت بؑدوى، تاكؑذنيكؑ نؑم كاروئى كردبى (ماه شؑرؑفخانى ئؑردۀلانيي) يۀ، كؑ لؑناوؑرد دا بؑ (مؑستورئى ئؑردۀلانى) ناوبانطى ثؑيدار دووۀ و لؑسؑدؑى نوزدۀهؑمدا كؑتبيكي نووسبوؑ بؑ ناوى (شرعيات) بؑ زمانى فارسى باس لؑ حوكم دؑستورؑكانى ئيمان دؑكات<sup>(4)</sup>، دؑتوانين ثؑبوؑندى نيوان فؑرموودۀ و دؑسؑلؑتى ثياو يا بايۀخدان بؑ نيرينۀ، كؑ ضؑند خاليكدا ضربكر يؑقوۀ:

- 1- ثؑيامبؑر لؑ فؑرموودۀقؑدا، كؑ نؑنؑسى كورى ماليك طير او يؑقوۀ دؑلؑت: ((دروست نييۀ مروؤؑ كر نوؤش بو مروؤؑ ببات، بؑلؑم نؑطؑر بلوا بو ايۀ نؑوا فرمانم دؑكرد، كؑ طؑورؑترين نؑرك بو ذن سوذؑبردنؑ بو ثياوؑكؑى))<sup>(5)</sup>، هيض كؑسيكيش نازانيت لؑسؑرض بنؑمايؑكؑ رؑوادؑبيت ذن سوذؑ بؑ ثياو ببات، ضونكؑ فاكؑتر يكي نؑوؤ لؑ دؑقؑكؑدا نؑهاتوؤ تا بييسؑلمينيت رؑطؑريكؑ شايقوۀى زيآرؑ لؑقوۀى ديكؑ.
- 2- لاي ثؑيامبؑر مافى دارايى و خؑرؑكردنى سامان لؑ دؑستى ثياوؑقوۀ مؤل دؑدريت ((ذن بوئى نييۀ هيض شؑتيكؑ سؑرفؑكات لؑمالي ميردؑكؑيدا تؑنها بؑ نيزنى ميردؑكؑى نؑبيت))<sup>(6)</sup>، هؑروۀها لؑ فؑرموودۀقؑ ديكؑدا سؑبارؑت سامان و دارايى ميردؑهاتوؤ: ((ذن وؑو شوانؑ لؑمالي ميردؑكؑيدا بؑرؑرسيارؑ لؑ ميؑطؑلؑكؑى))<sup>(7)</sup>، كوئؑرؤ لؑكردن و بؑناميرؑكردن (ئوؤماسيؤن)ى ذن لؑلايؑن ثياوؑقوۀ لؑ رووى نابووريقوۀ هيض شؑتيكؑ بو ذن نايلؑيؑقوۀ، تؑنيا جؑسؑتؑكؑى نؑبيت، واتؑ لؑثيناوى جؑسؑتؑكؑيدا ثياو ئبوؑندى ثبوؑ دؑكات و شؑتيكؑ نييۀ، جؑطؑ لؑ ضيذبؑخشينيكى جؑسؑتي نؑبيت.
- 3- ريطؑطرتنى ذنان لؑ جيبيؑجيكردنى سروونؑنايبييۀكان نؑطؑر ثياو رؑزامؑند لؑسؑر نؑبيت: ((ريؑطؑنؑدراوۀبؑ ذنيكؑ بؑرؤوؤو بيؑت و ثياوؑكؑشى ئارؑزووى بو بجوآيت مؑبؑسؑت ئارؑزووى سيكسييۀ)، تؑنيا بؑ رؑزامؑندى ميردؑكؑى نؑبيت))<sup>(8)</sup>، هؑروۀها مافى سؑر جيبيكردن و بانؑكردن بو نؑجامداني كردهئى سيكسيش دراوؑتؑ دؑست ثياوانقوۀ: ((سويند بؑقوۀى، كؑ طياني منى بؑدؑسؑت نؑطؑر ثياويكؑ بانطى ذنؑكؑى بو سؑر جيبي كؑردن و ذنؑكؑشى بؑ ثيريقوۀ نؑضيؑت، نؑوا لؑ ناسمانقوۀ نؑفرؑت باران

<sup>1</sup> - علم الرجال فى الاندلس و قيمته العلمية ،د.احمد هاشم محمد، ص.8.

<sup>2</sup> - نافذۀ الى العلم الرجال، سماحۀ السيد حسين الصدر، www.alfekr.net، ص.11.

<sup>3</sup> - بؑوؑ فى مباني علم الرجال، محمد صالح التيريزى، ص.179-199.

<sup>4</sup> - بروانۀ، شرعيات، مستورئى اردلانى، تصحيح جمال احمدى ايبن، ض.1، دؑزطاي ئاراس، هؑولير، 2005.

<sup>5</sup> - مسند امام احمد (3-138) ثلؑكؑشى دروستؑ.

<sup>6</sup> - رواه الترمذى، سنن الترمذى، مؑرجعۀ احمد محمد شاكؑر واخرون، (1-670) و ثلؑكؑشى دروستؑ.

<sup>7</sup> - صحيح البخارى، (4893)، هؑروۀها صحيح مسلم، رقم (1829).

<sup>8</sup> - صحيح البخارى (4899).

دەكریت تائەو كاتەى مېردەكەى رازى دەكات))<sup>(1)</sup>، ئەنجامدانى ئرۇسەى سېكسى لە ئېسلامدا رەھەندىكى تاك لاينەنى ئىوانەنىە و لە ئىناوى ضىدى ئىوانەو دەكریت، بەدەر لەذن بەو شىوۋەنىە ئىاوا.

4- لەسەر زارى ئىغەمبەر كۆمەلىك فەرموودە طېردراونتەو جەخت لەسەر خوينبایى(الدىە)ى نى دەكەنەو بەوۋەى، كە خوينبایى ئىاوا دوو ھىندەى ذنە<sup>(2)</sup>، كرۇكى ئەم فەرموودەنىە رۇح دابەشەكات بۇ نىو بە يەك، ھەرۇھا دۇ دەوۋەستىت لەطەل ئاينەتى(179)سورەتى (البقرە)،كە باسى خوينبایى دەكات و ھەموو رۇحىك يەكسان دەكات بەنىەكترى لە خوينبایى دا.

5- طواستەوۋەى ھەندى مافى تايىتەى كەسى لە ذنەوۋە بۇ ئىاوا، يا دەست خستتە ناو كارووبارى خودى مرۇطەوۋە لەوانە : بۇنخوشكردن و ضوونەدەرەوۋە و سەفەركردن و قسەكردن لەطەل نىرینەى دىكەدا ھەمووى لە نى قەدەغەكرەوۋە<sup>(3)</sup>، قەدەغەكردەكەش ، تەنانەت لە طرىنطرىن ساتەوۋەختى ذىانىشدا لەكۆل نى و ئىاوا نابىتەوۋە ، واتەلە خوازىبىنى كرىنىشدا بەراى زوربەى زانايانى ئىسلام ئىاوا، تەنىا بوى ھەنىە سەىرى دەست و قاض و دەموزاوى نى بكات و بەئىضەوانەشەوۋە<sup>(4)</sup>.

6- ئەيامبەر لە حەجى مائىاواىدا دواى نامۇنطارىكردىكى دوورودرىدى ئىاوان فەرماندەدات بە بەكارھىنانى دەسەلەتى لىدان لەكاتى سەرتىضى كرىنى ذناندا<sup>(5)</sup>، ھەرۇھا لە سەردەمى كۆضى مەدىنەشدا كاتىك ھەندى لە كۆضبەرەن نەئىانتوانىبوو ذنى خۇيان بىبەن فەرمانىدا بەوۋەى دەكرى ئەوۋەى دوو ذنى ھەنىە ذنىكىان تەلأقدا بۇ براكۆضبەرەكەى خۇى، ھەرۇھا ئەوۋەى سەعدى كورى رەبىع دووذنى ھەببوۋە بە عبدالرحمانى كورى عەوفى طوت كامىانت بە دلە با بۇت تەلأقبدەم<sup>(6)</sup>، ئەمەش لوتكەى دەسەلەتى بازرىطانىكردن و بەكالأكردى مېىنەنىە لە كۆمەلدا، ضونكە ھەم لەماددىت و ھەم لە مەعنەوۋەتە دەبىتە ئارضىقەك لە كەلوئەلەكانى ئىاوا.

<sup>1</sup> - صحیح مسلم(1436).

<sup>2</sup> - دىەى زى، مصطفى عىد الصىاصنە،ترجمة سهىلا رستمى، لاثرەكانى 55-77.

<sup>3</sup> - حقرامكراوۋەكان، محمد صالح منجد، و: كاوۋە ئەكرەم سەنطوى، ل100-108.

<sup>4</sup> -مجلة الوعى الاسلامى،عدد310، ص42

<sup>5</sup> - الرحىق المختوم ، صفى الدىن مباركفورى، ص179.

<sup>6</sup> - ذىاننامەى ئىغەمبەر، عەبدولعەزىز عەلانەددىن مستەفا كۆيسنچەقى، ل166.

## تقویری دوووم: تیروانینی فلسفئی بو ثیاو:

1-2-1: کلنور و فقرهتظی طیلانی روڈناوا سقرهتاری ئایین بهشیکی زوری لستقر فلسفئی بنیانراوه، هقر لستقرهتظی ضوارومی ئیش زایینهتوه، تاووکو سقرهتاکانی ئقم سقرهتادیه شوین و ئیظتی فلسفئی (بهتقر لستقرهتاکانی ناوهراس) تاکه، سقرضاوهی رؤشنیری دنیایی بووه.

له روانینی فلسفئی بو مروظ بهتشتی و ثیاو بهتاییهتی کقم تا زورفیلهسوفان هتولی لیکدانقوه و بقرجهستکردنی بابتهکتیان داوه، لقمهشدا طوشهتظی جیاواز هتستی ئیدهکریت، بهتو واتایهتی له شیکردنهتوهکاندا بووضونهکان لستقر بنهتاطلی وکوکو (یاسای سروشت) یا لستقر فاکتقری بیولوژی و فیزیولوژی، هتندی جاریش کلنور و ئایین و ئکرکه کومه لایهتییکانیش کراونته ستنی متهکتی جیاوازیه سقرهتاییهتکانی دوو رهتقرهتکه، ئهتقر بهتشتیش بمانقوی وبنهتکی سقرائایی لهتدید و بووضونی فیلهسوفان نیشانبدهین، دهشی بلاین وبنهتی ثیاو بهتشتی بهشیویهتکی بهراوردکاری خراوتهتقروو، واته فیلهسوفان هتولیانداوه لستقر ئقو بنهتاییهتی، که خویان متهستیانیه یا شارهتزا بیان لهبارقوه هتبهوه هتردوو رهتقرهتکه بخنه نیو تایی تهرازووی بووضونهکانقوه، بهتمش رهتقرهتیک هتلقریز اوته ئاسمان و ئهتویریشیان رؤضوه بهتخاخی زقویدا، زیدهتویش نییه بلاین تهواوی فلسفئی روڈناوا (دو یاسی فیلهسوف به ریزتقری) و زوربهتی فیلهسوفه روذههتلاتییه ئیسلامیهکان وبنهتی روهیکی نیرینه و نیشاندانی رهتقرهتیک بالآتری نیرینه له واقیعان کیشاوه، بهرامبقری ئهتمش رهتقرهتیک مینییه بوته جیظتی توانج و مشتومریکی ئهتوتو تاله نهتجامدا تهتشتوته نهتدازهی نهتفیکردن یا سرینهتوهی یهتکارهتی له تهتبهوتدییهتکانی ذیانیدا یهتکم فیلهسوفیک هتولی دقرخستنی تهتبهوتدییه جیاوازهتکانی نیوان رهتقرهتکانی دابیت له بووضونه تهتمومداویهکانیدا (سوکرات 469Sōkrátēs-399ت.ز).

سوکرات له دیدیکی نهتخلاقیانقوه ترسیاره سقرهتاییهتکانی مروظایهتی طهلالهتکردوه و به ناراستهتیهتی جیاواز له وانیتر هتنتاوی ناوه<sup>(1)</sup>، بو تهتشتن به حقهتت، بهلام سوکرات به ئیضهوانهتی سقوستاییهتکان هتمیشه باوقری وابوو، که مروظله ریظتی بهتکارهتانی عهقل و بهلظتوه دهتوانی ترهتسیتهنهتخلاقیهکان بهدهست بهییت<sup>(2)</sup>، هترضهتند ئقو بیرورا عهقلانیهتله سقرضاوه نهتسلیهتکانقوه بهدهستی ئیمه نهتطهتشتون، لهتقر ئقو هویتهتی، که سوکرات لهذیانیدا باوقری به نووسین نهتبهوه نهتمش ئکرکی دقرخستنی رووی راستهتقینهتی ئقو وبنهتی قورستر

<sup>1</sup>-میذوی فلسفئی نهتخلاق، کومئیک نووسقر، و: ضنور فهتقی، ل24.

<sup>2</sup>--سقراط، دبلبو کی سی طاتری، ت: حسن فهتقی، ص21.

دەكات لای لیکۆلەر\*، بەلام لەتەل ئۆشەدا دەتوانری لێ دوو سەزواوی تاراددەتێک باوەرئیکراو ماھیتێ نیرینە و دەست بخریت، کە (بەدەرەبێکەکان) ی ئەتزینفون و (طفتوئوکانی ئەفلاتون)ە، ھەرێک لەمانەش دوو جۆرە سوکرات بە ئیمە نیشان دەن. (1) ھەر وەھا ئیویستە لێ دیاریکردنی دیدی سوکرات بەرامبەر رەتەرەکان نامادە بۆ خالیکی طریبط بکری لێ دیاویدا ئەویش ئەر و یزخستنی ڤن و مندالەکانیەتی و تەنیا خەریکبوونیەتی بەکاروباری عەقڵیەتە، بۆیە بەلای ڤنەکەتەتە کەسیکی تەووزەلی لەشکرانی ھیز نەکردووبوو (2)، کاریطری ئۆشەش لەسەر بیروراکانی سوکراتدا بە ئاشکرا دەردەکەون، ھەر وەھا جۆرە نەرمی نواندنیک بۆ مینە و ھەولێ لقیەتەر نزیکر دتەوێ رەتەرەکان تا دەتاتە ئۆتە بانیئەتەتی یەکسانی رووکەشی لێ نیوان ھەردوو رەتەرەکاندا بکات، بە تاییەت لێ لایەنی زانست و زانیاریەتە، ئیویایە فەلسەفەتو زانست و زانیاری و فیرکردن بێ جیاوازی دەبێ ھەردوو رەتەرە سوودی لێوێرطن، ھەر وەھا مەسەلەتێ توندوتۆلی نیوان رەتەرەکان و ھاوسەرطیری بۆ ئیاو دەکاتە مەرجی سەرکەکی دیاو تاکەکان (3)، ضونکە ھاوسەری بە ھەردوو رووی باشە و خراشە بەلای ئۆتەتە بە قازانجی ئیاو کۆتایی دیت رەنطە لێتەر ئۆشەتەت، کە طوتویەتی: (ڤن بێن، یا ئاسودەتەن دەکات، یا وەک من دەتەنکات بە فەیلەسوف) ئاسوودەبێت کەش ریککەوتنە لێتەر ڤن بۆ کەسی ئاسایی، کە دوورە لێ تەلێ فەلسەفییەتە، فەیلەسوفبوونە کەش لێ خراشەتە ڤنەتە ھەلەدەقۆلی، ضونکە ئۆتە روونە، کە سوکرات تەبۆتەندی لێتەر (کەسانتیت) ی ڤن زورخراش بوو، وەکو لێ نامەتێ میوانیدا دەردەکەوت کاتیک (نانتیس نینس) ئر سيار لێ (سوکرات) دەکات، کە ضون سوکرات باوەری وایە ڤن دەبیت تەر و ڤر دە بکری لێو کاتەتێ کەخوی لێتەر خراشترین ڤن دیاو دەباتەسەر، سوکراتیش لێو لێمدا ئییدەتێ: تەر و ڤر دەکاری ئەست ئیویستە بە ضەموشترین نەست راھینان بکا نەوێک بە ئەستێ طویرایەل (4)، لێو بۆ ضوونە فەلسەفیانەتێ سوکرات دەتوانری وینەتێکی سودمەندی بەدەست بخریت و اتە یەکیتییەتێ مرویی لێتەر ئیاو دەوێتێکی یۆتوئی ئرخیر و ضاکە، بەلام یەکسانییە رەتەر بێکەکان تەر دەتوێشکران و تەنیا لێ ضەتە لایەتێکی تەسکی وەک تەر و ڤر دە فیرکردن و فەلسەفە و وەر زشدا دەتەوێ تەر دە بەسەر بانطەشە یەکسانییەتێ نیوان نیر و مێ بدات، ضونکە ئەتەر ھەنطاویک زیاتر بۆ ضینەتیشەتە دەردەکەوت، کە لێ بۆ ضینەتە سوکرات ھەر طیز باوەری بە تیکە لاوبوونی جەستەتێ و ھاوسەرطیری نەبوو، ((کۆیلایەتێ، کە لێتەر کەسێکدا ھاورییەتێ عەشقی جەستەتێ بکەن، نەوێک عەشقی روھانی)) (5)، نەو عەشقیشە دواتر لای ئەفلاتون دەبیتە (خۆشەتووستی ئەفلاتون) ی سەرکەوتن لێ جەستەتە بۆ جیھانی ئایدیالی، و اتە ئۆ ھاوسەرطیری و بقیەتێ طریدانێ نیرینە و مینە لای سوکرات تەنھا ئامانجی وەضە خستتەتەت.

## 2-2-1: نەفلاتون (428-plato 348 ث.ز) لێ تەمومذی نیوان یەکسانی و نایەکسانیدا:

فەلسەفەتێ ئەفلاتون بەدریڤایی مێدوو تا ئۆتەر و ش کاریطرییەتێ تەتوێ بەسەر کلتوری روژەلەت و روژناوادا ھەبوو، ئەتەر لێبارەتێ مروژیشەتە بدوین لێو فەلسەفەتێدا ئیویست

\* بۆ زیاتر زانیاری لەسەر سوکرات و دیاو بۆتەر بۆ: محاورات افلاطون، ت.د.زکی نجیب محمود، جزء الاول،

مهرجان القراءة للجميع، مكتبة الاسرة، مصر، 2001.

<sup>1</sup> مێدووی فەلسەفە، وێل دیوران، و: ئەحمەد سەئید عەلی بقرزەنجی، ل 21.

<sup>2</sup> سقراط، ئاملا، ت: جەهان افروز معماریان، 1390، ص 40-48.

<sup>3</sup> سقراط، دېلیو کی سی طاتری، ص 120.

<sup>4</sup> س.ب، ھەمان لائەر.

<sup>5</sup> س.ب، ص 135.

دەكات رووبكەينە بقرهەمەكانى(كومار و طفوتوڤوكان)، كە تياياندا لە رووى نەركەتو لە بزوكتريين تا طەتو تەترين خالەتو مرؤطى ، لەطەل ديار يكر دنى رەطەر و تەمەن و سروشتى كارەكانيان لەتنيانوى سووتەتياندىن بە دەولەتى نموونەتى ئولەين كروودە، كە هەولە دامەزراندنى دەدا، لەبەر نەو شە بنەماى ضاكة و سوودمەندى ئيش لاينهەكانى ديكە دەكویتەتو جیطةى سەرئەنگە ليكو لقرانى فەلسەفەى ئەفلاتون لىبووتەدان كاتيك باس لە مرؤظ و يەكسانى رەطەزەكان دەكریت لە فەلسەفەكەدا، تەمومذى و ناديارى بەسەر بۇسوونەكانيدا بال دەكيشيت ، هەنديكى وەكو (طروب) يش بەتو وەسفى دەكن، كە ئەيامبەرى داكو كيارە لە رەطەزى مە (1)، رەنطە لەبەر ئەمەش بېت، كە تاكو ئەمرؤش هەنديك ئەفلاتون بە يەكەم بانطەشەكتى لىبيرالىت دادەنەن، بەرامبەر بەو رايش هەنديكى ديكە وای بو دەضن بانطەوازەكەى ئەفلاتون لە ئيناوى يەكسانيدا شتەك نية جطە لە ئەرديهەك، كە لە ئيريهەتو شتە ناشرينهەكانى دنى تيدا حەشار دراو (2)، ضونكە لەو بانطەشەتەدا نامادەكان روون نيین و لەطەل هەندى لە طفوتوڤوكانى ديكەى دزبەهەك دەوتەستەتو و دەستبەر دارى بالادەستى تياوان نايت بە تەواوتەى، (سوژان ئووكين) يش ئەمەى بە مەتەلەكى سەر سورھينەرى داناو، كە قابىلى شېكر دنەتو و ليدانەتو نيية (3). بەو دووفاقيهەتو ناتوانريت بە ئاسانى برىارى يەكلايەكتەتو لىبارەى و يەئەى تياو لای ئەفلاتون بدریت، تەنيا لەو كاتانەدا نەبیت، كە طوتەكان بە روونى خۇيان بەدەست لىوارەكانى تاك واتايى دەدەن.

لە(كومار)دا ئەفلاتون بەشى شەشەمى بە تەواوتەى بو ئكرى خيزان و ذن و ئياو و يەكسانى نيوانيان تەر خانكروودە، ئەو يەكسانىيەش لای (دكتور نيمام عەبدولفتاح نيمام) هەلخەلە تاندنيكە، ضونكە مەبەست لە خودى يەكسانى نيية، بەلكو نەتو تيدا هاتوودە رەتەتەجاميكە بو سرينهەتو و جودى ذن و طواستەتو و بو لای تياو و وەلانانى عەقلىيەتى، هەتوودەها شار دنەتو و روئى كلاسيكى ذنە وەكو طەتو وەى مال (4)، كە تيايدا بالادەستى تياو بە تەواوتەى وەك نەتو و، كە هەتە نيشاندراو، جطە لەتو ش ئەفلاتون لە رووى هيزەتو هيز كات مەمانە بە خوى نادات ذن ئيش تياو بخات، هەتوودەها ئەفلاتون لە كوماردا بە طشتى باس لە ئيكەينانى هاوسەر طيرى دەكات، هەر طيز مەبەستى لىبردنى ضينايتى و يەكسانى لە هەلباردنى هاوسەر طيرى نيية، بەلكو مەرامى نەتو بەيەت: ئيوستە لە هەموو هاوسەر طيريهەكدا سازان (التوافقى) دەر وونى و كۆمەلايهەتى لە نيوان هاوسەرەكاندا هەبیت (5) لە رووى كار يشەتو ئەفلاتون دوو سيستمى جيا بو ذن و تياو دروست دەكات، بەواتايەكى ديكە ئەفلاتون باو تى دوانتەى رەطەزى لە كار كردندا نەبوودە لەبەر ئەمەشە بانطەشەى يەك جوړە فيربوون و ئەرودە بو دوو توخمەكە دەكات، هيز ريطريهەكى سروشتيش لەبەردەم دندا بو فيربوونى ئەو زانستانەى تياو دەخوين يا كارى راميارى و مەشقى سەربازى دانانيت (6)، لەتوودە دەيهەت سروسىت بە تەواوتەى رەت بکاتەتو (جطە لە هيز) بو جياوازيهە كارەكەكانى نيوان ذن و تياو، بە ديدكى تر دەتوانين بلين ئەفلاتون برووى واية جياوازي نيوان هەردو رەطەزەكە لە كاروبارى سەربازى و ئەرودە و فيركردندا كلتور سەئانديهەتى نەتو و سروسىت: ((هيز نيشەيهەك لەناو كۆمەلادا نيية كە تايەت بى بە ذن وەك نەتو و ذنە يا تياو وەك نەتو و تياو بى توانا سروسىتيةكان بە يەكسانى بەسەر هەردو رەطەزادا دابەشكراو، بويه زور سروسىتية ذنان و تياوان لە هەموو ئيشە و ئله

1- الملتقى الوطنى حول المرأة والفلسفة عنوان المداخلة: المرأة فى المخيال الافلاطونى، اعداد حمداوى خطرە، ص12.

2- مكانة المرأة فى الفلسفة افلاطون، د. مصطفى النشار، ص21.

3- الملتقى الوطنى... ص13.

4- نساء الفلاسفة، د. امام عبدالفتاح امام، ص15.

5- مكانة المرأة فى الفلسفة افلاطون، ص68.

6- فەلسەفەى ئەفلاتون، د. محمد كەمال، ل234.

وثائية كدا به شدارى بكفن<sup>(1)</sup> ئفلاتون لئو روانطيقوة هئولى ريوخاندنى قةلاى ئئو كلتورة بالادسة دةتات و نامانجىتى سةرلة نوى كلتورىكى يةكسان لة نيوان رةطزة كان لئو روى كاروبارة دروستبكات، بة لام بة ئيدانى وينئىكى نيرينة بة ميينة، يا بة نيرينة كردي ذنانى ئئسنى بؤ برة نطار بوونئوى لئو بارودوخة سياسى و كؤمة لايةئىبة خرائئى، كة دةولئتى شار لئو دمةدا تىكئوتبوو.

ئئو يةكسانىبة ريذئىبةى كؤمار و دانانى لئو ئىطه نويبة بؤ ذن برة دةوام نايبت، هئم لة خودى كؤماردا، هئم لة ديالؤطكانى دىكدا بة تايبةتى لة (تيمايؤس) دا روى بؤضوونطليك دةبينئوى، كة ئىضهوانئى بانطه شةكئى ئفلاتون، ((بؤضوونى ئىشكة وتنخوازانئى ئفلاتون لة كؤماردا لة طه ل بؤضوونى دايالؤطى (تيمايؤس) دا نةكؤكة، لةم دايالؤطه دا ذن بة كة متر لة ثياو دانراوة طواية لئو ثياوانئى لة ذياناندا بة ترسنؤكانه دة ذن ئاش مردن بة جارىكى دىك بة ذنى دةطرئىئوى ذيان يا دةبن بة ذن))<sup>(2)</sup> دووبارة لة دايكبوونئوى بة ذن جؤرة كميبة لة ئىطهى كؤمة لايةئى و سياسى و ستر بازىبة دةردخات و سيفئى ترسنؤكيش دةبئسنئىئوى بة سروشتى ذنانئوى، ضونكة ئهطتر وا نةبواية ليكضواندئى بة بؤبؤونئوى دىك، كة خاوةنى ترسنؤكئى روينئوى ئهتجم دةرا.

لە ديالؤطى (ياساكان) يشدا دووبارة بة نزم ستر كردي رةطزىك و نيشاندانى جياوازيبةكانى نير و مى ستر هةلد داتئوى، كاتىك دةئيت: ((بە شىوئىةكى هةمەكى ئىر لة طه نج، باوك لة مندال، ثياو لة ذن و مندالان و فمرانرؤوايان لة طه لة كئىان ئىطه يان بالاتر، نئم جؤرة ريزطرتنە ئهركىكة لة ستر هةموو كئسك كة لة ناوئندى دةسلا تىشدا بئيت))<sup>(3)</sup>، ياساى لة بترتر لة خودى خؤيدا تئوا و ئىضهوانئى يةكسانىبة، كة لة بئشى شةشئى كؤماردا نامادئى ئىكراوة، همرؤه هاضمكى يةكسانى لة طه ل ئهركى ريزطرتن جيايە، لةم شةشئوى دةطهئى لئو دةر ئهتجمئى، كة يةكسانىبة ئفلاتون رةهانىبة و ءكو ئئوى لة ستر زارى سوكرات دةئيت ((ئىمة همرطيز مةبەستمان نةبؤوة بلين سروشته كان بة شىوئىةكى موتلئق يةكسان يا جياوازن، بة كؤ باسى جؤرىكى تايبةت لة يةكسانى و جياوازيمان كر دووة كة ئهيوئندى بة نةجامدانى ئىشه جؤراو جؤرة كانئوى هةئى))<sup>(4)</sup> بة لطهئىكى دىكئى ئهمة دانانە بة بئيزى ذنان لة ئاست ثياوان لة ضئدين شوئى كؤماردا، بة نمؤنة:

سوكرات: كة واتة نايها هئض ضالاكئى هةئى، كة ثياو لة هةموو نئوى روانئوى، كة باسامان كردي، تيايدا لة ذن باشتر نئبى، هةلبت خؤت دةزانى مةبەستم دورين و ضىشتلئان نىبة، كة زياتر ذنان تيايدا شارؤزان، ئهطتر غهئرى نئوى نئبى جىطهئى ئىكئىبة.

طلاوكون: راسته ثياو لة هةمو ضالاكئى كدا بة طشتى بة تواناترن لة ذن<sup>(5)</sup> لة برة ئئوى ئىويسته سترمان لئىئئوى سبارت بئو يةكسانىبة تايبةتئى، كة لة كؤماردا لة نيوان رةطزة كاندا هاتووة، كة تئنىا ئهروءرءة و فبربون و ئىشه كؤمة لايةئىبة كان دةطرئىئوى و برئىبة لة جؤرىك يةكسانى ئهردئوشكراوى هةلخه لئىئتر.

لە قفوطوكانى دىكئى (ياساكان) دا ئفلاتون بة وردى باس لة ئىطهئى باوك و مارئى و بئمندا كردي (الئبى) و شايهتومان و ميراطرى نيوان ثياو و ذن دةكات و وينئىكى ئؤزئىطى

1- كؤمارى ئفلاتون، و: سوران عومئر حمة، مةهدى حئسن ضؤمانى، ريبوار قارةمانى، ل 224.

2- قةلسئقئى ئفلاتون، ل 245.

3- القوانين الافلاطون، ترجمة من الانجليزية: محمد حسن ظاظا، ص 496.

4- كؤمار، ل 222.

5- كؤمار، ل 224.

دعات به نيرينه و مينيش دهتستتتوة بتو وينتية، كوثيردن و ثاريز طاريكردي نقرتي  
 ثوسر دةمة يونانيش دهتوتتوة لتو ياسايندا، لتو دوخة نالبارةى نةفلاتون لة ياساكانيدا  
 ثاريز طاري ليكردوة، به دريدى لة ضةند لاثرةية كدا به وردى ريطاكانى ميراطرى  
 ديارىكردوة، كه لة هةمووياندا لة لاية نظريةكى ناشراى ثياون و هيشنتتوةى مولكايهتية  
 لة دةستيدا و نزمروانيه لة ذن<sup>(1)</sup>، دهستترن بتوياسا جيطيرةى، كه باوك وةكو سترؤكى خيزان  
 و نيشانكترى ميراطرى دواى خوى زةقترين ياسا نايةكسانيهكانى نيوان رةطرزةكانة لة روى  
 نابوريهوة: ((سترؤكى خيزان حةز و نارة زووةكانى دهخاتة ناو وةسية تيكةوةكة ثيش هةموو  
 شتيك ميراطرةكةى تيدا تو ماركراوة، مهةبستهم هتر كوريك لتو كورانايهتية كه لة وانيتير  
 ثةسة ندرترة ببيتة ميراطر))<sup>(2)</sup>، جياوازيهكة نةك تنها لة نيوان دوو رةطرزة صر دةبيتتوة بطرة  
 لة رةطرزى نيرينه شدا به يةكسانى ثيادة ناييت، لةبقرتتوةى كورةكانيش هةموويان ناتوانن بينة  
 ميراطر به يةكسانى، بةلكو توة باوكه يةكيكان ثةسةند دهكات و هةليدبذيريت، هتر وها  
 نةفلاتون ريطة نادات، كه نةطر ثياو مرد تنيا مينيه لة دوا بهجى بمينيت ميراتةكة  
 راستوخو و رباطريت، بةلكو هةولدهدات ضارةى طرفتةكة و ابكات، كه تاخزمانى ثلة ثينج و  
 شةش نيرينهيهكى بو بدوزيتتوة بو نةوةى كضةكة راستهخو نةبيتة ميراطرى  
 باوكى<sup>(3)</sup>. لةبارةى ثيوستكردن و سترثرشتردي مينيشة شةوة نةفلاتون ياساكةى بتم شيوةية  
 ثةسةند كردوة ((ذن به دريدايى ذيانى ثيوستى به كهسيكة سترثرشتي بكات، لة مالى باوكى  
 لةدير فرمانى باوكى، باوك تاكة كهسيكة كض به شووبدات، لتو يةكاهمين كهسة دةسة لاتى  
 هاوسر طيرى كضةكهى هةية، نةطر نةو نةبوو نينجا باثيرة، نةطر هتر دوو كيشيان نةبوون  
 دةكوتية نةستوى براكانى باوك))<sup>(4)</sup>، مافيكي ديكهى ثياوان لة ياساكانى نةفلاتوندا  
 بازرطانيكردنه به روج، واته نةفلاتون نةو دةسة لاتةى بةخشيوةتة ثياو به نارة زوى خوى  
 دةتوانى يةكيك لة مندالكةكانى خوى بدات به و كهسةى، كه خوى نارة زوى ليددكات، بتو  
 مةرجهى نةو كهسةى مندالكةكة و ردة طريت قبولى تبة نيةكة بكات<sup>(5)</sup>، لتو ياسايش تةواو  
 ثراويزخستنى رولى ذنانة و ثووضلة بوون توةى لتو يةكسانيهتية نةفلاتون، كه ثيشوتر  
 بانطهوازي دةكرد، ضونكة هيز و ثركى ثياو بقرامبقر ذن لة هةموو سنوريك ثيايدا لايداوة.

لە مافى ضوون بو دادطاشدا نةفلاتون بواركة زياتر بقرتسك دةكاتتوة ، تنيا لة ضةند  
 حاله تيكي دةطمةنى شايهتيدان نةبيت ريطه به ذن نادات بصيت بو دادطاكان به مةرجه تةمەن  
 طةورةبى، كيشة كهشى نةوكاتة بو بقرزدة كريتتوة، كه بى خاوةن و سترثرشتي بيت<sup>(6)</sup> ، جطة  
 لتوةى، كه كض هيض شوينيكى لتو ياسايه بو دانةزراوة ، بةكورتى لتوانهتية باسگران دةتوانين  
 بليين وينهتية ثياو لة فةلسفةى نةفلاتوندا ديويكى ثرينى و رطرتوة و يستر او بة هةمان نقرتية  
 كوون ياسر دةمى خوى ثاريز طاري ليكرت و مافهكانى بو دابريذريتتوة هاوتاي نةمەش  
 كوكردنهتوةى سيفتة ثياوانهتيةكان لةذناندا به نامانجى خير و خوشى طعيانندن به دةولتة  
 نمونيهتيةكى نةفلاتون وينتيةكى به نيرينهكردي ذنانة و سةندنهتوةى سروشتي راستهتيةى ذنة،  
 كه لاي نةفلاتون به يةكسانكردي ذن و ثياو دانراوة.

### 1-2-3: نقرهستو (322-aristotle384ث.ز) و ثياو:

<sup>1</sup> - نةفلاتون و ذن، امام عبدالفتاح امام، ل120.

<sup>2</sup> - القوانين الافلاطون، ص505.

<sup>3</sup> - القوانين الافلاطون، ص506-507.

<sup>4</sup> - نةفلاتون و ذن، ل116

<sup>5</sup> - س.بث. هةمان لاثرة.

<sup>6</sup> - س.بث، ل117.



نُرسنۆ و فەلسەفەکەى طەورەترين کارىپتەربيان لەسەر بىرى فەلسەفى و رۆشنبىرى لى  
 کلتورى نۆروئى و جىهانى ئىسلامدا جىهەشتووە، هۆىەکش نۆ جىهانىبىنى فر او انەى دىدى  
 نۆرسنۆ بوو، کە هەر زوو لەدوای خۆى رۆمىيەکان و ئاشانىش لەدوای پلاوبوونەووى ئاينى  
 مەسىحى لى رۆدناوا کەسانى وەك نۆطستين و تۆمانەکوینى خستە ذىر کارىپتەرى خۆىەو،  
 ئىنجا ئەلى هاویشتە جىهانى ئىسلامى و ئىبن روشد و بوعلى سىنا زوو درکيان بەطرىنطىەکەى  
 کرد<sup>(1)</sup>، بەلام وەرطرتنەکە لى جىهانى ئىسلامدا تەنيا نۆ لایەنەنەى طرتەو، کە لەطەل ئاينى  
 ئىسلامدا تىکيان دەکردەو.

وینەى ئىاو لى فەلسەفەى نۆرسنۆدا بە طشتى لى کتیبى (سىاسەت)دا زياتر لەوانىتر دەکۆبەتەئىش  
 ضاو، لەم کتیبەدا نۆرک و مافى ئىاو لىروو هیز و سىاسەت و عەقڵەو خراوەتەروو،  
 لىکتیبى (نەخلاقى نىکو ماخى)<sup>2</sup> ئىشدا نۆرسنۆ تانا بىلۆذىبەکانى نىرینە و مینە شىدەکاتەو. نۆرسنۆ  
 لىو کارانەیدا بە ئىضەوانەى نەفلاتون هەولیداو رىيازىكى سروشتى و تىورى  
 بەکاربەئىت<sup>(3)</sup>، لەطەل نۆوانەشدا مېتۆدى تراکتىكى فەرامۆش نەکردو و خودى ئەمەش  
 رەتکردنەوئەکى ناراستەوخۆى نۆ یەکسانىبە، کە نەفلاتون بانطەوازى کردو، هەرەها  
 نۆرسنۆ نەبوستووە هېض ئىطەبەک بە دن بدات، بەلکو بەردەوام هەولى کىشانى وینەبەکى زالى  
 نىرینە لى هەموو بواردەکان دەدات، زور جاریش لى شىکردنەو بىلۆذىبەکانىدا بۆ مەسەلەى یەکسانى  
 نىوان رەطزەکان دەروا، واتە لى جىهانى نازەلەنەو بۆ جىهانى نازەمىزاد، ئەمەش تا کۆتایى  
 سەدەى نۆزدەم بەلى بەسەر عەقلى رۆدناوا بە تايبەت لى فەلسەفەى نەخلاق و زىندەزانىدا کىشا،  
 لەولانتر نۆ بۆضوونە بوو مایەى بەردەوامبوونى نۆ باوکسالارىبە نۆروئىبە، کە بۆ ماووى  
 زياتر دوو هەزار سال درىدەى کىشا. نۆرسنۆ لى وینەکىشانى رەطزەکاندا هەولیداو لەسەر  
 جىاوازى نىوانىان وینەکان بکىشیت، نۆو کە لەسەر بنەماى لىکضوون، تەنانەت لى تەمەنىشدا  
 جىاوازى دەخاتە نىوانىان و وینەى ئىاو دەکاتە ئىو رىکى یەکلایبەکرەو بۆ رەطزى مینە، بە ئى  
 ئشت بەستن بە سىستى نەطورى سروشت، کە بە ئى نۆم سىستە ئىاو لى خودى خۆیدا لى دن  
 بەرترە، هەر نۆم سىستە خىزان وەکو سىستى ولات دادەمزرىبەت، کە ئىاو فەرمائەووى  
 دنە، لەبەرئەو طفتو و راولدەطەل دندا کارىکى باشە، بەلام دواجار برىار هەر لى دەستى  
 ئىاو<sup>(4)</sup>، ئىاوش دن دەکاتە نامىر لىو سىستە خىزانىبە، ضونکە هېض بوونىکى عەقلى بۆ  
 ناهىلئەو و زىندوئى هزرى تىدادەکوئىت، لەبەرئەووى عەقلى بەهیزبە ئىاو دراو و دەتوانىت  
 کاروبارى دەرەو و مالىەوش بەبەکرەو بەرئەو ببات<sup>(5)</sup>، نۆ ئاساوانەش هەندىکيان ئىووستن بە  
 جىاوازى عەقلى نىوان دن و ئىاو، یاخود دەبەتەبەتەو بۆ سروشتى رەطزى، کە عەقلى تىدا زال  
 دەبەت بەسەر نىرینە و هەست و سوزىش بەسەر مینەدا، هەرەها نۆرسنۆ طویراىەلکردنى دن و  
 مندال بە شتىكى سروشتى دەبىنەت: ((دەسەلاتى ئىاو بەسەر دندا نۆرکىكى (دەسەلاتى)  
 مەدەنىبە، دەسەلاتى ئىاو بەسەر مندالدا نۆرکىكى ئادشایەتیبە، لەبەرئەووى رەطزى نىرینە زور  
 ئەسەندترە بۆ سەرکردایەتیکردن وەك لى مینە، ئەمەش شتىكى سروشتىبە و سىستى  
 سروشتىش هەلەى تىدانىبە))<sup>(6)</sup>، بەبەکرەو طرىدانى نۆ دوو سىستە جىاوازە، بىطومان  
 نۆجامەکىان دەبىتە ملکەضکردن بۆ دەسەلاتى هیز، واتە هیز رولىکى طەورەى لى  
 نایەکسانکردنى لایەنەکاندا طىراو، جىاوازى هەردو سىستەکش لىو دایە کە لى سىستى

<sup>1</sup> - اشناىى با ارسطو، ئل استراتين، ترجمه: شهرام حمزەاى، ص 45-49.

<sup>2</sup> - بروانە: اخلاق نىکو ماخس، ارسطاس، ت: د. سىد ابولقاسم ئىرحسینى، ص 3، انتشارات دانشطە تهران، 1391.

<sup>3</sup> - مېذووى فەلسەفەى نەخلاق، و: ضنور فەتخى، ص 34.

<sup>4</sup> - فلاسە بزط، ارسطو، اندرە کروسون، ترجمه: کاظم عبادى، ص 44.

<sup>5</sup> - نۆرسنۆ و دن، امام عبدالفتاح امام، و: سەرکۆت جەللى، ل 88.

<sup>6</sup> - کتاب السىاسات، ت: اب اوغوستىنس برىارە، (1259) ص 37.

باوكسالاريدا ذن دهبیتة نامیری بقرههمهینانی مندال بة نئی هیزی ثیاو، بةلام لة سیستمکةکی دیکتدا تاشا مترجی بقرههم هینان ناخاتة ستر ذیردستکاتی، جطة لة طویرایلیکردن، هتروها (نُرسنؤ) (هاوسقرطیری بة مترجی مندالبیون قیوولدکات لة کتیبی (نابوری) دا دعضیتة ناو نُقوباسانهُوة: ((ض لهُوة نیروزتره کة ثیاو لة ذنیکی باشی خانهدان مندالانیک بخاتهُوة کة ببنه مایة سونکایی بویان و لهُکاتی نیریدا یارمەتیان بدەن))<sup>(1)</sup>، ذن بی مندالبیون لهُو سیستمه خیزانیهدا هیض نبططیهک وقرناطری، واتة می بةلای (نُرسنؤ) وة تفتیکی جیطیر و نهُطُورهُ و تفتیا بقرههمهینهُرة و نُقوانیتر ههُمووی نُقیوهُسنتن بة ثیاوهُوة، نُقوهُش لهُو روانطیهکی، کة نُقرسنؤ نیناسهُی ههُریک لهُ نیر و می نیکردوهُ دهُردکهُویت: ((نیناسهُی نیر جیاوَزهُ لهُ می، لهُبقر نُقو توانا تاییبتههُی کة ههُیهتههُی، مهُبهُست لهُنیر نُقوهُیه کة تُو دهُخاتهُ جهُستههُی بقرامبقرهُوة، مهُبهُست لهُ مینهُش نُقوهُیه کة تُو لهُ نیو جهُستههُی خُویدایهتههُی، نهُم تُویهُش نُیشتر لهُخاوه نهُکهدا (مهُبهُست ثیاوهُ) ههُبوهُه))<sup>(2)</sup>، بقر نُییه ثیاو دهبیتهُ دروستکُری مروط بهُطشتههُی، ضونکهُ نُقرسنؤ ثیاو بهُ بهخشهُری رُوح و نهُفس دهُزانیه: ((رُوی نیرینهکی کلایکرهُوةهُیه کهُ فورم و هُکارهُ وبنهُمای ذیان (رُوح) و نهُفس بهُ کُورنهُکهُ دهُبهخشیت، لهُ کاتیکدا مینهُه تهُنها ههُیولا یا مادده دهُبهخشیت کهُ خُوی لهُ سوری مانطانهدا دهبینتهُه))<sup>(3)</sup>، رُونتر بلین رُوشنه، کهُلای نُقرسنؤ تُوی ثیاو رُوحی مندال دروستدکات و ذنیش تهُنیا زهُی نبططیشتههُی نیددات، بهُلام زانسته نُوی نُیضهُوانهُی نُقوهُی سهُلماندُوه، ههُرُوهکهُ لهُ نیشهُوة نامادهمان بُکر دوهُ بهُقهُی، کهُ ثیاو وزن یکهسانن لهُ بقرههمهینانی مندالدا تفتیا نُقوهُنهُی، کهُثیاو بهُهُی بوونی دوو نیشانههُی جیاوَزهُوة رُطهُزی کُورنهُکهُ دیاری دهُکات. (نُرسنؤ) ههُنطاویکی دیکهُ دهُضیتهُ نیشهُوه و بهُقهُناهُسنتیت، کهُ ذن و ثیاو تهُنیا لهُ رُوی عهُقلی و جهُسنهُقیهُوه جیاوازن، بهُلکو جیاوَزی دهُخاتهُ نیوان نهُندامهُ یکهسانهُکانی نیوانیشیان، تهُنانت لهُ شوینیکدا دهُلی: ((ذمارهُی ددانهُکانی ذن کهُمترهُ لهُ ذمارهُی ددانهُکانی ثیاو))<sup>(4)</sup> ههُرضهُند نُیْمهُ بهُ دوری دهُزانین نُهُمهُ بُوضوونی نُقرسنؤ بیت، بهُلام نووسقری نُهُم کتیبه (مارتا نُوطسبام) دهُلی لای زُوربههُی شیکرهُوانی فلهسُفههُی نُقرسنؤ ساغراوه تهُوه، کهُ ههُی خُویهتههُی.

لُقبارةهُی تهُمهُنی هاوسقرطیریشهُوه نُقرسنؤ ماوهی وهُضهُخسنتنهُوه دهُکاتهُ نُیوههُی رُوهسُکهُه، واتهُ هاوطنجایوهکهُ لهُ نیوان ههُردوهُتهُمهُنهُکهُدا ههُبیت، بقر نُییههُی ذن زووتر نائومید دهبیت لهُ وهُضهُخسنتنهُوه، نُیویستهکُض لهُ تهُمهُنی ههُدُدُوسالی و ثیاویش لهُ تهُمهُنی سی و حهُوت سالی هاوسقرطیری بکُن<sup>(5)</sup>، دیاریکردنی نیوههُی سالانی تهُمهُنی مینهُه بقرامبقر نیرینه بهُ نیوه دانانی نافرته لهُ نُکر و مافهُ سقرهُتاییهکانیدا، رُهنطهُ لُقبقر نُقوهُش بووبی، کهُ نُقرسنؤ خُوی تهُمهُنی سی و حهُوت سال (نُوتیاس) یش ههُدُدُوسال بووه کاتی هاوسقرطیریان نُیکهُوه کُردوهُه<sup>(6)</sup>، بُویه وهُکو مترجی طشتاندوویتههُی بهُسقر تیکرای سیستمی هاوسقرطیری لهُولآتدا، ههُرُوهها لهُ (هونُقری شیعِر) یشدا نُقرسنؤ تهُنها بهُباسکردنی نُکرک و سروسنتی شیعِر نُقوستاوه، بهُلکو لهُ نهُدُهبیاتیشدا جیاوان دهُکاتهُوه، ههُرضهُنده رُهنطهُ ضاک و بقرزبیت، بهُلام لهُطُل نُقوهُشدا کُویه و ذن لهُبقرامبقر ثیاودا بهُسروسنتی خُویان لهُ ثیاو نزمترن، ههُرُوهها رُهنطهُ کهُسیتیهکهُ سیفاتی

<sup>1</sup>-نُقرسنؤ و ذن، ل114.

<sup>2</sup>-س،ت، ل53.

<sup>3</sup>-س،ت، ل54-55.

<sup>4</sup>-ارسطو، مارتا نوسبام، ت: عزت الله فولادوند، ص24.

<sup>5</sup>-السیاسات، (335) ص406.

<sup>6</sup>-ارسطو، فیلسوف و معلم ودانشمند، شارون کاتز کوثر، ت: منوهر نزشک، ص34.

ثياوانةى ئىبدرى، بەلام شتىكى طونجاو نىيە ذن سيفاتى ثياوانة يا زىرەكى بديرىتەئال<sup>(1)</sup> كەتواتە ئەتەر ئەفلاتون لە ضەند بوارىكى تەسكى وەكو ئەرورەدە و فېر كىردن و سەربازى بانطەشەى يەكسانى نىوان رەتەزەكانى كرديت، ئۇوا ئەرستو لە سەراىائى فەلسەفەكەتپدا هەتولى بەر جەستەكردى دوو رۇحى جياوازى لەيەكتىرى داوۋە.

## 1-2-4: فەلسەفەى مەسىحىيەت و ثياو:

مەبەست لە فەلسەفەى مەسىحىيەت ئۇوا ماوۋە دەپرىتەرە، كە ئايىن بالادەستى خۇى بەسەر تەواى كلتورى رۇذئاوادا لە ضوار دەسەدەدا، سەئاندىبوو لىكواتەدا فەلسەفەى ئۇوروتى كەم تا زور هەولداوۋە خۇى لىقەل ئايىندا يەكبخات و بە عەقلىكى ئايىنىقە بروانىتە دىمەنەكانى ذيان. هەرضەندە خۇ طونجاندىنەكە رووكەشى بوو، بەواتا يەكى دىكە، لىقە سەردەمەدا دوو فاكتەرى طرنط بوۇ طەيشتن بە حەقىقەت هەبوون، ئەوانىش نىمان و عەقل يا (وەحى و فەلسەفە) بوون، لەمەشەوۋە عەقل كرا بە ئاشكوى وەحى و فەلسەفە ناضار كرا لە خزمەتى سودى ئايىنى داىبىت<sup>(2)</sup>، هەز ئەمەش و اىكرد فەلسەفە بەرەو كالبوونەوۋە بىزىت، ئەتەر ضى تاواناوتىك فەيلىسوفىك دەردەكەوت، بەلام لە كوتايىدا نەيدەتوانى ئۇو سنوورە دەسكردە بېزىنىت، كە ئايىن كىشابووى، بوۋە تارىكى بالى بەسەر عەقلى تاكى ئۇوروتى و سەردەمەكەدا كىشا و بە سەدەكانى تارىكى ناسرا لىقە ماوۋە مېدوويىدە ضوار فەيلىسوفى طەورە دەركەوتن (كلىمىنت ئەسكەندەرى، تىرتۇلىان، ئۇستىن، ئۇما ئەكويى) لە بەناو بانطىرنى ئۇو فەيلىسوفانەن، كە وىستويانە فەلسەفە لە بوۋتەى ئايىنى مەسىحىدا قال بدەن.

(كلىمىنت ئەسكەندەرى Titus Flavius Clemens 150-215ز) جياوازى نىوان ثياو و ذنى لىسەر بنىزىنەى عەقل كر دوو، كە بە ثياو بەخشاوۋە و نەراوۋە بەذنان، بوۋە ئىبواىە: ((هېض شتىكى خراث و سوک لە ثياودا نىيە، كە خوا عەقلى ئىداوۋە، بەلام بابەتەكە بە هەمان ضەشن نىيە لاي ذن، كە زياتر نىكى خوارى و نىمىيە))<sup>(3)</sup>، لىكدانەوۋەى سىروشتى ثياو و ذن لاي (ئۇمانەكويى) دەوۋە سىنىتە سەر روانىن لىقەدەكەكانى (ئەيمانى كۇن و نوى) لىقەبەر ئەوۋەشە بە ئاشكرا بانطەوازى ئىدانى عەقل بە ثياو لە لاىەن ئەرورە دىطارەوۋە دەكات: ((عەقل ئەمانەتلىكە لاي ثياو، كە هەرتىز شوين هەلە ناكەوت و هېض عەبىبى و كەمىيەكى تىدانىيە، بەلام لاي ذن ئەتەر تەماشاي بگەين بەسروشتى خۇى شتىكى سووك و ماىەى شەرمەزارىيە))<sup>(4)</sup>، سىروشتەكەش هەمان سىروشتى ئەرستويىيە، بەلام ئىجارە لە لاىەن خوادەندەوۋە بە مروظ بەخشاوۋە، نەوۋەك بە رىكەوت.

لىقەدى (تىرتۇلىان Tertullianus 160-225ز) قوۋە وىنەى ثياو بە جورىك طەورەكراوۋە، كە هەموو بوونەكانىنرى تىدا كورتكراوۋەتەرە، ((وینەى خوادەندە لە مروظدا لىسەرشىوۋەى ثياو بەر جەستەبووۋە و بەهوى توۋەى (ذن) مردن هاتە نىو جىهانەوۋە))<sup>(5)</sup> روانىنى تاك رەهەندى رەتەزى مروۋى (نىرىنەى) بەتەواوۋەتى دووبارە كر دىقەوۋەى طەشتەكانى تەيدا بوونە لە كىبىى ئىروۇدا.

(قەشە ئۇستىن : Augustine of Hippo 354-430ز) بىش وەك طەورەترىن فەيلىسوفى ئايىنى سەدەكانى ناوۋەراست، لە بەهېزىرنى ئۇو فەيلىسوفانەى، كە بەرطىران لە ضەمكى

<sup>1</sup> - هونەرى شىعەرى ئەرستو، وەرطىرانى لە نىنطىزىيەوۋە، عەزىز طەردى، ل 55.

<sup>2</sup> - بىقەتەكانى فەلسەفە، دىچەمىد عەزىز، ل 137.

<sup>3</sup> - فىلسوف المسىحى والمرأة، د. امام عبدالفتاح امام، ص 68.

<sup>4</sup> - س، ث، هەمان لاثرە.

<sup>5</sup> - ه، س، ث، ل 76.

طويراياتلى دتكرد و باوقرى بقوة هتبوو، كة هتموو شت لتسقر زوقيدا لترووى دةسة لاتةقوة بة نيزنى خوا نيكهاتووة<sup>(1)</sup>، لتو روانطية شتة قةشة (نوطستين) فةلسفةى بة تقواوتى بة لاهوت و مةسحبة تقوة طريدا و كومة ليك بوضوونى خستوتترو، كة لتسقر فةلسفة حيسابن نةوك لاهوت، بة لام بة نيازى خوى لة نيناو سوودطياندن بووة بة نايين<sup>(2)</sup>، و اة دةيقوى فةلسفة بكةويته ذير ركيقى نايين نةك بة نيةقوانةقوة، لتبارةى مرؤطيشةقوة نوطستين تا راددعيةك هتوليداو هواسةنطى لة هتندى لايةندا لة نيوان هتردو رةطتزا رابتريت، هترضند و توكو نةوانيتر لة طويرايتليكرندا باوقرى بة ملكةضكردى ميبينة بو نيرينة هتبووة، بقواتايتكى ديك (نوطستين) كوششى كردووة جياوازي نيوان رةطتزة كان بقو شيوية ليكبداتةقوة، كةخودا مرؤطى لتسقر شيوية خوى دروستكردووة و دوو هيزيشى تيداخولقان دووة (عقل وشة هوةت)، كة يةكيكيان كونترولى نةويتردكات، لةمدا دن يةكسانة بة نيناو لترووى رةحبيةقوة، بة لام طويرايتليكرندة كة بة هوى جةستةقوة، جةستةى دن ملكةضى رةطتزة نيرينة، هتروك ضون شة هوةت ملكةضى عةقلا<sup>(3)</sup>، لتسقر نةم بنمةمايش (نوطستين) بة تانيا دان بة طويرايتليكردى جةستقى دةبيت، بقدر لة ملكةضى رةحى دن بو نياو، و اة دن لة هتموو باره عةقلى و رةحبةكاندا بة نياي بوضوونكة يةكسانة بة نياو، تانيا لة روى هيزى جةستةقوة نةبيت، هترضى (تومائكوينى) ية دواي بيروكه كونةككى نرستو كوتووة لة شيوية دروستبونى مرؤطدا بقوةى، كة بنترتتى دروستبون لة كورثلةدا، تانها لةماتى نياووة سقرضاو دةطريت، لةوة شةقوة دةزطاي طويرايتلى و ملكةضى دن بو نياوى بو تةواوى طروى مرؤط داناو و بةسيستميكى سروشتى نةطورى و تةك ضارة نووس، كة هتريطز هتةلى تينة كةقويت و سفكر دووة<sup>(4)</sup>، لتوانة شةقوة دةطتينة نةو راستيةى، كة فةلسفةى مةسحى سادةكانى ناوارة نةويستووة دةستبدرارى سيستى هيزى نيرينة بيت و ناككويةقى لة دةستورى باوكسالارى نةوكات بسرينتةقوة، بةلكو هتموو نةوانةقى لة وينتيةكدا كوكردوتةقوة، كة هى بوونتوقرىكى نيرينةى عةقلانى بى كةم وكوريبية.

## 6-2-1: جون لوك (John Locke 1632-1704 ز.) و سيستى سروشتى مةدتي نياو:

(جون لوك) لة كتبيى (الحكومة المدنية - حكومتى شارستانى) دا دةترذيتة سقر نةوباسانة، كة نيونديان بة جياوازي دةسة لاتةقوة لة نيوان رةطتزةى دن و نياو دا هتية، بو نةممش بةشيكى بةناونيشانى (دةسة لاتى باوكايتى)<sup>(5)</sup> تخرخانكردووة، (لوك) لتو كتبيتدا هتولى جياكردنقوةى سيستى دةسة لاتى سياسى و خيزان دةدات بة نياي جياوازي دةسة لاتةكانى نيوانيان و هتندى دةسة لات بو نيرينة جياكردتةقوة و بة مافيكى سروشتى دادةتيت، كة نياو ياساى ميرات بة شيويةكى وردو قايم لة ذير ركيقى دابهيلتةقوة<sup>(6)</sup>، لتو شدا نشت بة جياكردنقوةى رةطتزة كان لتسقر بنمةماى عةقلى دةبستتت، ((لتو نازاديبيةى، كة نياو نارة زوى دةكات و هتلسوكوتى نيددكات و دةستاوة لتسقر نيرادةى تايبيةى، كة لة بنضينةدا دةوستيتة سقر عةقل، كة نياي

<sup>1</sup>-ستةكار، د: نيمام عبدالفتاح نيمام، و: هوشمن جلال محمد، ل232.

<sup>2</sup>- قةشة ناطوستين، ريبوار سيوقلى، ل32.

<sup>3</sup>- فيلسوف المسمى والمرأة، ص128.

<sup>4</sup>- س، ث، ل135.

<sup>5</sup>- بروانة الحكومة المدنية جون لوك و وصلتهما بنظرية العقد الاجتماعى لجان جاك روسو، ترجمة محمود شوقى الكيال،

ص49.

<sup>6</sup>- س، ث، ص56.

جیادەکریتەوێ (1) جیپتە سقرنجه (لوک) لە تەواوی کتیبە کەفیدا لە زۆر لایەتی دیکە و ئەک تەرۆر دەوێر کردن و مولکایەتی و بەخێوکردنی مندال و ذن و ثیاو بە هاو بەشی یەکتەر دادەنێت، بەلام کە دینە سقر مافی میرات ثیاو لە ئیشتەر دادەنێت، هەر وەها بەردەوام تیبینی ئەو دەکەن کاتی (لوک) باسی نازادی مروژ یا مولکداری و یەکسانی دەکات مەبەستی یەکسانی ثیاو بەرامبەر ثیاویکی تر، ثیاویک، کە نەتوانیت نازادی ثیاویکی تر و مولکەکانی زەوت بکات، بەبێ ئەوێ ئەو مافە خۆرسکە دنیشت بپریتەوێ (2)، ئۆز شیکیش بوو بوونی ئەم نایەکسانییە بوونی سیستەمی سروشتی نەرسنوییە، لەسقر بنەمای ئەو سروشتە بنەما کۆمەلایەتی و مەدەنییەکان دادەریدیت بە تەواوەتی لە عەقڵ دانابریت، (لوک) لە سیستەمی سروشتەوێ بەرۆ و سیستەمی ئەقلائییەتی کۆمەلایەتی سەردەکەوێت، بەو واتایە، کە سیستەمی نایەکسانی سروشتی نیوان ئەم دوو رەطەزە نەکیکی نەخلاق و ئەها لەطەل خۆیدا دینیت، کە ذن ملکەزی و یستی میردەکەوێ دەکات (3)، بەشیوەکی رۆونیش دوو وینەتی ضەوسینەر (ثیاو) و ضەوسینراو (ذن) نیشان دەدات، هەر وەها (لوک) لەو دەمەبەستی ئەوێ نەهیلێت ذن سقر بەخۆییەکی رەها لە سیستەمی کۆمەلایەتی وەر پریت و دەستبەرداری ثیاو بێت، بەلکو هەمیشە هەلئەتی ئەوێتی بپتر یینتەوێ لای ثیاو، ماوەتەوێ بلیین وینەتی ثیاو لای (لوک)، ئەطەرضی ئۆشاکي ثیاویکی مەدەنی و کلتوری نویی بەبەردا کرۆ و هەر لادراو لەطەل سەردەمی نوی ریکبخریت، بەلام لە ناوێر و کدا دووبارە کردنەوێ هەمان کلتورە فەلسەفییە ثیاو سالا ریبەکەوێ ئیش خۆیەتی و دەستیان لای بقر نادات، هیض کاتیکیش نامادەنییە بێ هیض لوغزیک بویرانە باسی یەکسانی بکات، واتە ض بە راستەوێ یا ناراستەوێ نامانطەنییە ئەو قەنەعاتەتی، کە هەموو تاکەکان لە حکومەتە مەدەنییەکی ئەو نازاد و لە رۆوی نابووری و جەستەیی و عەقلائیەوێ یەکسانن.

## 8-2-1 (جون ستیوارت میل John Stuart Mill 1806-1873 ز) و یەکسانی رەهای رەطەزەکان:

(میل) لە فەلسەفەتی ئەورووێ سەدەتی نۆزدەمدا دیارترین فەیلەسوفیکە، کە رەخنەتی توندی ئاراستەتی سیستەمی نایەکسانی کۆمەلی ئەورووێ کردبیت، ئەو بەتایبەتی هیرشی کردۆتە سقر سروشتەوێ نەرسنویی و هەر لادراو ریبکەوێ زانستی ئەزمونکاری بپریتەوێ.

رەخنەکەتی (میل) خودی تاکی نیری ئەورووێ کردۆتە سەنتەر و بەهۆکاری سقرەکی ئەو نایەکسانییە هەزمار دەکات، کە لەواقیەتەدا بوونی هەبوو: ((ثیاوان بە تەنها طویرایەتی ذنایان ناوێت، بطرە هەست و سۆزەکانیشیان دەوێت، تەواوی ثیاوان (بەجیاوازی) زۆر بەیان کیوی و دلرەقن، نایانەوێ ئیوێندی ذنن ئییانەوێ ئیوێندیکی توندوتول بیت، تەنها کۆیلەیی و کەنیزەکی نەبیت)) (4) (میل) بە تەنها بقرە ناوێستیت لە جەختکردنە سقر نایەکسانییەکاندا، بەلکو نامادە بەو هۆکارانەش دەکات، کە بوونەتە مایەتی بە مولک کردن و کۆیلەکردنی ذنن لای ثیاوانەوێ و دەبیستینتەوێ بە فاکتەرە نابوری و دەر و و نیەکانی ثیاو، بو ئەم مەبەستەش ئیرۆی سروشتی بە تەواوەتی رەندەکاتەوێ، ضونکە لەو باوەرەدا، ئەطەر ئەسلی یەکسانی و یەک رەهەندی سروشت بەو مانایەوێ وەر بپریت، کە رووداوە سروشتییەکان هەمیشە یەکسان و هاو جۆرن ئەوا ناییندە هەمیشە دووبارە کردنەوێ رابردووە یا شتیکی هاو شیوەتی ئەمەیی (5)، سقر کردنی (میل) ئیضەوانەتی ئەمەیی لە دروستبوونی جیاوازییە مروییەکان و باوێرێ ئتەوێ بە فاکتەرە

<sup>1</sup>س، ث، ص 57.

<sup>2</sup>جون لوک و نافرنت، تیروانینیک لە فەلسەفەتی کۆمەلایەتی، نیمام عبدالفتاح، نیمام، و: ئەذین عەبدولخالق، ل 87

<sup>3</sup>س، ث، ل 77.

<sup>4</sup>الاستعباد النساء، جون ستیوارت میل، ت: د. امام عبدالفتاح امام، ل 23.

<sup>5</sup>تاریخ فلسفة، فریدریک کاتلستون، ت: بهاءالدين خرمشاهی، جلد هشتم، ص 85.

كۆمەلەلەيىتىپتەكان ھەقىيە ، ھەقروھە (میل) باس لە لەمئەھرەكانى كار كردنى مېئە دەكات و بە ئىرادەى ئىلوايىتە طرېبەدەت: ((قەدەغە كردنى ذن لە كار كردن دەطەرىتەقوۋە بۇ ئارەزوى ئىلوا بۇ ماناەقوۋە لاي وەكو بارمتەى ناومال))<sup>(1)</sup>. سترېخۇبونى ئابوورى دەبېتە مايتى سترېخۇبونى عەقل و كۆمەلەلەيتى و بەدھېئەنى جۇرە يەكسانىيەكى جەستەئى لە روائىتەى (میل)قوۋە، ئەقوۋەش خەمى ھەموو ئىلوايەكە لە كاتى ھاوسترېرىدا، ضونكە ئىلواون دەترسن لەسەر سووربوونى ذنان لەسەر ھاوسترېرى بە مەرجى يەكسانى<sup>(2)</sup>، ھۇكارى ئەم ترسەش و لە ئىلوا دەكات ئارىزطارى لە سېستە سروسىتتە كۆنەكە بكات، لەبەرئەقوۋەى جۇرە سېستەمىكى وەھا ئىلوا و ذن لەھەمان ئاستى خۇياندا دەھىلەتەقوۋە و ھەنطاو نانېت بەقرو ھېض جوولەيتەكى يەكسانى.

## 5-2-1: شوئنهاوەر (1788-1860 Arthur Schopenhauer) و رەطەزى ئاك:

فەلسەفەى شوئنهاوەر لە فەلسەفەى ئەلمانىي سەدەى نۆزدەمدە بە جىلوازترىن و ناوازەترىن جۇر ئەذمار دەكرېت لەبارەى بۇضوونى سروسىتى مروىيەقوۋە، لەبەرئەقوۋەى لەسەردەمىكدا ذىلوا، كە جىھان بانطەشەى يەكسانى و دەربازبوون لە كۆت و بەندەكانى بەقروم رېرەقوۋەى مروۇطايەتتى دەكرد، ئەقوۋەلى ئارىزطارى كردنى بىنەما كۆنەكانى كلتورىي ئىتورىتى دەدا، وەكو زۇر لە لىكۆلەرانى بەرھەمەكانى نامادەبەقوۋەدەكەن، كە لە نىو فەلسەفەكەيدا دېمەنىكى ئاشكرى ذىان و ھەلسۆكەوتى خۇى رەنطى داوۋەتەقوۋە، ھەقروھە ھەندى جار بە ھۇى زۇرطۇيەكانى ذىانى تايىتەى، خۇيەقوۋە ماندوو دەكات<sup>(3)</sup>، ئىنجا، كە دېئە سەر باسى وئە وروانىنى شوئنهاوەر ئىويستە باس لەقو بارودۇخە ناھەموارەى ذىانى بكرېت، كە بەدەستىيەقوۋە نالاندوويەتتى و شوپىن ئەقەجەى لەبەرھەمەكانىدا جىھېشئووۋە و واى لىكردووۋە ھەقروم بەقرو جىھانى نېرىنەى ھەنطاو بىنېت ئەوېش نېوان خرائى بوۋە لەطەل داكى و تەواوى رەطەزى مېئەدا: ((سروش تەواناى عەقلى و جەستەئى و مەنتىقى لەئىلوا و كاندا جىكردوۋەقوۋە، فىل و تەلەكەبازى داۋە بەذنان))<sup>(4)</sup>. ئىلھام وەرطرتن لە خوداۋەندى ناىەكسانى (ئەرسئو) شوئنهاوەر لەسەدەى نۆزدەھەم خستۆتەذېركارېطەرى خۇيەقوۋە، سروسىتەكەش تا ھاتووۋە كەلەكە بوۋە و شتى خراۋەتە سەر تا وائىلھاتووۋە سېفەتە ئاكارىيە كۆمەلەلەيتىپتەكانى رەطەزەكانىش بطرېتەقوۋە.

(شوئنهاوەر) ھەر بە تەنبا بە جىلوازىيە ضونايەتتى و جەستەئىيەكانى نېوان ئىلوا و ذن ناۋەستىت، بطرە بۇ جىلوازىيە ضەندايەتتىشەىكانىان شۇردەبېتەقوۋە: ((ذنان لە رەطەزى دوۋەمن لە ھەموو روائىتەكەقوۋە لاوازترن لە رەطەزى يەكەم))<sup>(5)</sup>. لاوازىيەكەش جۇرە لاوازىيەكى سروسىتتە لەھەردوو روى ضەندايەتتى و ضونايەتتىيەقوۋە بەلای شوئنهاوەرەقوۋە نەقوۋە ناىەكسانىيەكى كۆمەلەلەيتى: ((ئەقو رۇدەى كە سروسىت نەذادى مروىي كرد بە دوۋەلەتەقوۋە، ھىلەكەى بە تەواۋەتتى لە ناۋەرەستەقوۋە نەكېشا، ئەم دوۋەلەتە بەتەواۋەتتى دذ و بەرامبەرى يەكترن ئەمەيان دروستە، بەلام جىلوازى نېوان ئەوانە بە تەواۋى ضونايەتتى نىيە، بەلكو ضەندايەتتىشە))<sup>(6)</sup>. باشترىن نموۋەى ئەمەش ھەلبۇاردنى جوانى ئىلوا لەبەرى ذنان لە روى لەش

<sup>1</sup> - الاستعباد النساء، ل101.

<sup>2</sup> - س، ث، ل70.

<sup>3</sup> - شوئنهاوەر و رەخنەى عەقلى ئەتتى كانت، رامىن جىھانبەطلو، و: سېدۇ داود عەلى، ل32.

<sup>4</sup> - دىنباينى و تېرامانى فەلەسوفىك، ھەلبۇاردەقەك لەبەرھەمەكانى ئارسەر شوئنهاوەر، و: سېدۇ داود عەلى،

ل72.

<sup>5</sup> - س، ث، ل79.

<sup>6</sup> - س، ث، ھەمان لائەقە.

ولار و ئەندامەكانىيانەقوۋە ((تياو زور جوائترە لە ن بە تايبەت لە نيكهاتەى لەش و لاريدا))<sup>(1)</sup> بئو هەلكوتانە سەر جەستەئەش (شۆئنهاوەر) دەتاتە تروئى جياوازى خستتە نيوان رەطەزى نير ومى لە مېذوى فەلسەفەدا، ضونكە هەموو ئەوانيتز ، تەنيا عەقل، يا هيز لە ن وەر دەطرنەقوۋە، بەلام (شۆئنهاوەر) سيفتەى جوائش وە لاو دەتەى و هيزى تىدانا هيلتەقوۋە، سەر تەراى ئەقوۋەى مافەكانى ميرات و سامان كۆكر دنەقوۋە و خەر جكر دن و فرە ذنى بە يەكجار لە تياودا كۆدەكاتەقوۋە<sup>(2)</sup>، لئو خالەشدا شۆئنهاوەر و بئەى تياو لە هەر رەمى رەطەزىدا لە بئرز ترين خانەى سەر قوۋە دادەئەت و طشت تايبەت مەندىبە ساكەكانى ذيانى تىدا كۆدەكاتەقوۋە و ذنیش دەخاتە ضالى دۆزەخەقوۋە بە لىسەندنەقوۋەى هەموو ئەو جياو طانەى، كە كۆمەل تىي بەخشىوۋە لئەقل سروسشتا.

## 7-2-1: نىضە (Friedrich Wilhelm Nietzsche 1844-1900) و ديار دەى مروظى بالا:

كارىطەرى (شۆئنهاوەر) لەدەيد و فەلسەفەى (نىضە) شوينىكى بئرزى داپير كروۋە، بەلام ئەقوۋەى جىطەى باسە ئەقوۋە، كە (نىضە) زور سەختتە لە (شۆئنهاوەر) كەوتوۋە نيو ددايەت كرنى سەر دەمەكەى خوى تاراددەى ئەقوۋەى، هەندى طوتويانە نىضە بە ضەكوش و قامضى فەلسەفەكەى رەطەزى كروۋە<sup>(3)</sup> و لئو حەوت دەش، كە (نىضە) فەلسەفەكەى لەسەر بيات ناوە يەككيان ددە يەكسانى و ئەقوۋە پىترىان ددە ن بوۋە<sup>(4)</sup>، بىرۇكەى يەكسانى نيوان رەطەزە كان لاي نىضە شتەك نىبە جطە لە دروى سەر دەم، ضونكە ، تىيوايە نىمە ناتوانين شتەك يەكسان بكتين، كە لە بئەر تەدا يەكسان نەين<sup>(5)</sup>، هەر وەها ئەو سوئەرمانەى (نىضە) لئەكتىبى (زەر دەشت، وەهاى طوت) طرىمانەى دەكات شتەك نىبە، جطە لە رەطەزى نيرىنە، ضونكە لئو يدا بە تەواو تى ميبىنە شتطوى دەخات ، دواتریش (نىضە) باوهرى بە سىستىمى هيز لە تىوەندىبە كۆمە لا يەتتەكانى سەر دەم هەبوۋە، بئو تىبەى جياوازى نيوان رەطەزە مروۋىبە كان دەطەزىنەقوۋە بۇ بالادەستى هيز: ((ئەقوۋەى بۇ تياو طرىنطە ذنەكە نىبە ، بەلكو سەئاندى هيزى خويەتى، بەسەر دندا كە لئەرىطەى داپير كرنى لئەشيبەقوۋە روۋدەدات))<sup>(6)</sup> . فاكترى هيز نىشان دەرى ئەو جياوازىبە جەستەى و عەقلىانەى، كە بۇتە هوى دەر كەوتتى نا يەكسانى رەطەزى، لئو طوۋشەنىطايەشەقوۋە (نىضە) دەتاتە ئەقوۋەى، كە هيز نىطە و تلىكە لە كۆمەلدا بوونى نىبە، بەلكو لە خودى هيز قوۋە سەر ضاۋە دەطرىت، يا هيز ديارى دەكات: ((جطە لە هيز و بەهاى هيز ديان بەهاى دىكەى نىبە))<sup>(7)</sup>، كە كارەكەش وەهابىت بە ئاشكرابى جياوازىبە كان دەر دەكەوتت و تىويست بە شىكر دنەقوۋە و زياد لەسەر رۇيشتن ناكات، ضونكە روۋنە رەطەزى ميبىنە لە روۋى بابولۇذىبەقوۋە هيزى كەمترە لە نيرىنە.

خالىكى طرنطى دىكە، كە تىويست دەكات نىشانى بدەين لە روۋنكر دنەقوۋەى ئەو جورە هەلكوتانە رەطەزىبە لاي (نىضە) بئو شىوۋە كويرانغىە ئەقوۋە، كە ، (نىضە) لە ديانيدا لەسەر دەمى منداليدا لە خيزانىك بوۋە، كە بە تەواو تى ميبىنە بو، هەر وەها بوونى تىوۋەندىبە خوشەويستىبە سەر نەكەوتوۋەكانى لئەقل (لۇ سالومى) و (كوزىما طانەر)<sup>(8)</sup>، لئو هويە طرنطانەن، كە

<sup>1</sup>-مېذوى فەلسەفە، ويل ديورانت، ل419.

<sup>2</sup>-دنيايىنى و تيرامانى فەلەسوفىك، ل82-85.

<sup>3</sup>-فەلسەفەى سەر دەمى رومانىكى، د.حەمىد عەزىز، ل255.

<sup>4</sup>-س، ت، ل256-258.

<sup>5</sup>-نىبشە، د.محمد الشىخ، و: دلير ميرزا، بئرىطى يەكەم، ل105.

<sup>6</sup>-نىبشە ئاش تازە طەرى، د.محمد كەمال، ل227.

<sup>7</sup>-س، ت، ل146.

<sup>8</sup>-فريدريش نىضە، د.مستەفا غالب، و: سامان عەلى حامىد، ل57-58.

وايانكر دووة به تەواوتى ترسى له ذن هەبیت و فیزیان لیبكاتەتو، سەربارى كارىپتەربوونى به فەلسەفەى ئەروەردەى (شۆئنهاوەر) لەولاوەر بوەستى، كەم تا زۆر رستەكانى (شۆئنهاوەر) لای (نیضة) دووباره دەبنەتو: ((نافرەت زۆر له ئیاو ساختەضیترە، باشى ونەرم و نیانى جوړیکه له ئووضى لای ذن))<sup>(1)</sup>. دلنەرمى و میهرەبانى ذنان داویکه بو هەلخەلتاندى ئیاوان بو بەدیهبانانى نامانجه تاییبەتییەكانى ذن ترۆتکی ئەوترسەش لای ئیاو له خوشتو یستیبهتو دەست ئیدەكات: ((ئیاو دەبیت له ذن پترسیت ئەو كاتى كه ذن عاشقه، ضونكه ئەو ساتەیه ذن هەموو شتیكى فیدادەكات و هیض شتیكتر به باوهرى به هەى نییه، ئیاو دەبیت له ذن پترسیت ئەو كاتى كه ذن بیزاره، ضونكه ئیاو تەنیاله قولایى ناخیدا ئیسه، به لأم ذن سرشتى طلاو))<sup>(2)</sup>. هاوکیشتى ئیسییه كانیش جیاوازن، لەبەر ئەوتو هەرضەندە (نیضة) باوهرى به ئیس و ئوخلى هەردوو رەطزەكان هیناوه، به لأم ویستویەتی هەموو خراپەتیكى مینە بطەرینتەتو بو سروشتى مینەتوونەتو، كه له ئیس ئیستری داناوه، لەبەر ئەوتو طلاوى دوا راددهى ئیسییه، كه تەنیا بو ئاذهل بەكار دەبردریت، ئەوتو رەطزى مرویی، بەتو شدا دەرەكتویت، كه (نیضة) زیاتر نیازی بووه توخمى مینەتوونەتو بشكینیت بەرامبەر به نیرینه، ضونكه ئیسییه كەى نیرینه نەتەشتووتە دواخالی كۆتا.

(نیضة) تەنیا به سەرزەنشكردنى رووكارى دەرەتو ناوەستیت، بەلكو له زۆر شوینى دیکەش هیرش دەكاتە سەر ئەو جوهره یەكسانیه ریذیهیه كەمەى، كه مەسیحیەتى نوێ برىواى ئیبهتووه، هەروەها رەخنەتووى رووخینەر ئاراستەى دیموكراسییهت دەكات: ((یەكسانكردنى نافرەت له مافەكانیدا به ئیاو نەجامة سروشتیه كەى ریسا دیموكراسى و نایینه مەسیحیه كەیه، ئەوتو ها كۆمەلێكدا نافرەتان طالتەیان به ئیاوان دى، بویه داواى یەكسانبوونیان دەكەن تاله ئیاو بزن))<sup>(3)</sup>. ترسى (نیضة) له وەرطرتنى مافە سەر تاییبەكانى مینەتوونەتو، ئیاوه، یا طووانى سیمای ئیاوه، هەروەها ترسى تۆلەسەندەتووى دیر دەستەى ذن (نیضة) بو ئەوتو بر دووه یاسا كۆنەكان كاویذبكاتەتو و رەخنە له هەر جوهره ریبازىكى مودیرنیتەى ئەوسا بطری، كه هیواى یەكسانى به طویى كۆمەلانى خەلك دەشتاند. لەرووى عەقڵیشەتو (نیضة) هەمان ریبكەى فەلسەفەى سروشتى ئیش خوى دووباره كردۆتو: ((ذن دەبیت فەرمان ببات تا بو رووكەشى خوى قولاییهك به دەست بهینیت، شیاوى ذن رووكەشه، تویكلىكى ئرجمو جۆل له سەرناوه كەمە قولەكان، به لأم نیهادى ئیاو قولە و رووباره كەى له ئەشكەوتەكانى دیرزەوى (دەخروشیت))<sup>(4)</sup>. لەبەرى دەر و نیشەتو (نیضة) سروشتى دەر و نیشى ذن و ئیاوى شیکردۆتو و به شەرىكى بەردەوامى سروشتى و ئاسایى نیوانیانى له قەلەمداوه، دەر و نیشى له ئیاودا بەستۆتووه، یاخود ئەو هیزەى، كه بنضینهى هەموو شتیكه بەشیكى هى ذنه و ئیاو لیبى وەر دەطریتووه یا زەوتى دەكات: ((ئیاو دەبیت بو شەر ئەر و دەرە بگریت، ذنیش بو دووباره هیز راپرتنى شەر كۆنەر كارەكانیتر نەزانیه! شەر كۆنەر میوهى زۆر شیرینی خوشتاوت، لەبەر ئەمە خوازىارى ذنه ضونكه شیرینترین ذن تاله، له ئیاوى راستین مندالیک شاراوویه كه حەز دەكات طەمەبكات و قەرن ئەى ذن منال له ئیاودا هەست ئیبكەن))<sup>(5)</sup>. ئەركى سیکسى ذن له لای (نیضة) تەنھا نیركردنى حەز و ئارەزووه شەرانییهكانى ئیاوه، هەروەها ذن كەرەسەیهكە بو سەر كەوتنى سەر باز له جەنطەكەیدا، كه ئیاوهكانن، واتە ذن ضەكیکه له مەیدانى جەنطدا بو نامانجهى غەریزهكانى ئیاو تیربكات و دەر و نیشى تەنیا بەدواى مندالووندا كۆرتدەكاتەتو، دەستیشى ناكەوتیت تا نەتبیته كۆیله و نامرازىكى دەستى ئیاو، واتە هەر نزیكبوونەتووه كەى مینەتووه له نیرینه بو

<sup>1</sup>- ئەوتو مەروظ، فریدریك نیشته، و: ریبین رەسول ئیسماعیل، ل 104-105.

<sup>2</sup>- وەهاى طوت زەر دەشت، فریدریك نیشته، و: زاھیر محمد رەشید، ل 69.

<sup>3</sup>- میندووى فەلسەفە، ویل دیوران، ل 520.

<sup>4</sup>- وەهاى طوت زەر دەشت، ل 69.

<sup>5</sup>- س، ل 214.



بعدة مستحسنتى بقرذوة نديية تاكته كسيية تايبه تنيية كانقوة دهبيت، كة غمزى مندا لبونة لاي ذن لة ديدى (نيضة) وة، بة ناسكر اش بيرؤك كة هى (نرستؤ) ية، ضونكة وضة خستنة بة تاكة رة طزيرك طريرا وة.

نيضة كاتيك وينة دقروونى ثياو ده كيشيت مقبسة نةوية بلت "ثيوسته ثياو لة سروشتى خويدا دقروونى ثياوانة هتبيت و هبض لاية نيكى هتست وسوزى ذنانة يى بة ستردا زال نةبيت، دقروونى وشك وبرينط و توند تابوانيت لة نيشبركيانى هيزدا بة ستره مموو سه ختيية كاندا ستر كوت" (1)، واة ده تيوت ثياو لة لاية نة كانى ترى دقرووبتر فتراموشبات و ثيو ندى بة ذنانقوة طرينة دات، هتموو ثيداويستيبه كانى خوى لة ستر جهسته و عة قلى خوى دابين بكات و ببيت مشه خورى جهسته خوى، بؤيشة رة فتارى لادانى سيكسى (هاورة طة بازى) لاي ثياوانى كومة لى يونانى كون بة شتيكى ثة سندر دزانيت و بة جورى لة زالبون بة ستر روى ثياوتى دادنى (2)، لة كركى ثوانة باسكران وينة ثياو لاي (نيضة) برى دبيت لة جورا ثياوى نمونى بة هيزى بالادست، كة ثيوست بة هتر لاية نيكى دقروكى يارطة نيكى ديكى مروى نيبه.

### 1-3-3: تهورى سيية م: تيروانى دقرووناسى و كومة لناسى بو ثياو:

لة ذير روشنايى نتم باسدا سترنج و روانية كانى درووناس و كومة لناسان سةبارت بة ثياو ده خة نقروو، لة بتر نةوى نتم دوو زانسته دور و نزيك ليك دانقراون و ثيو ندى ثتقويان بة قة كوة هتية، بة واتا بة ديكى دو اليزمى كومة لناسى و دقرووناسى بترامبتر وينة ثياو لة قودة خوى ده بيبنة قوة، كة لة لاية ك كاريطة ريبه كانى كومة ل رولىكى بترضاو لة ديارى كردنى ثلة و وينة ثياو ده طيريت، ض بة نوزة تيط بيت، يا نيطة تيط راستيبه كى حاشاهة لنة طرة، لة لاية كى تريشة قوة هو كارة دقروونيبه كان دقروونى كاريان لة طوران و ثترسة ندى ديدى ثياو لة كومة لطا كاندا هتية، يا خود بة ضة شنيكى ديكه فاكتره دقروونيبه كانن و ادة كفن ثياو لة بوونقور بى بتر بتر بيه قوة بوونقور بى كومة لاية نى بطوريت، بة ثيضة وانة شة قوة هتر راسته، لة بتر نةوه جة ختيكى زور ده خة نة ستر (دقروونزاني كومة لاية نى)، كة خالى هاوبه ش، يا ضة قى نيوان دوو زانسته كة قية، هتر وها تيشك ده خة نة ستر ميذوى جياوازي رة طة زة كان و ثياو بة تايبه نى، بة ثتت بة ستن بة بنماي بتر اوردى كومة لاية نى، كة نغويش لة خودى خويدا سوودلة نتر و ثولودياى كومة لاية نى و رة دة طريت.

### 1-3-1: وينة ثياو لة دقرووناسيدا:

دقروونزاني يا دقرووناسى، لة وشة (psychology) يةوه و قراطيرا وة، كة لة دووبه ش ثيكديت (psych) بة واتاى روى يادقروون ديت و (logy) بة واتاى ليكولينة قوه زانسته ديت، ثيكه قوه ش دبن بة زانسته روى يا دقروون (3)، واة هتموو نغو ليكولينة وانة نيو ستن بة دقروونى تاكته كان ده ضنة خانة دقروونزانيية قوه، هترضى دقروونزاني كومة لاية نيبه نةوا نامانجيكى مقبسة ندى تايبه نى هتية نغويش طورانى دقروونى مرؤطة كانة، واة تيكه لاوى نيوان دقروونزاني و كومة لناسى مقبسة نى طورينى تاكته لة بوونقور بى بايلو ذيبه قوه بوونقور بى كومة لاية نى لة طة ل طيشتن بة و ياسا و هاوكيشانه نيو كومة ل، كة لة

1- نةوية مروظ، ل100.

2- فريريش نيضة، دمستقا غالب، ل61.

3- بنة ماكانى دقروونزاني طشتى، عزالدين احمد عتريز، ل19.

رِبْطِيَّة نُو دَتوانين رَوشتي تاكي نِي شِيكِيَّة نُو<sup>(1)</sup>، لَو رِبْطِيَّة شُو نُو وِنَة جياوازانه ناسكرادبن ، كة دَروونزانان بة طشتي لَسَتر سِفاتِي نيرِينَة بنياتيان ناوَة.

دكتور (جُون طرَة) لَة كَنبِيَّة كَيدَا نَامَاذَة بَة جياوازييَة جَو هَترِييَة كَانِي نِيوان رَة طَرَة كان دَعات و نِيوايَة، كَة نِياو وِذَن تَنيَا لَرووي بَايُولُوذِي و جَستَة يِيَة لَة يَة كَتر جِيَانِين، بَة لَو لَرووي رُوح و دَروونيشَة نُو جياوازييان هَنيَة<sup>(2)</sup>، جياوازييَة كَانِيش و نَة بِيَت بَضووك و بِي كَارِي طَرِي بَن، هَتر و كَو دكتور (مَارِيَان لِي طَاتُو) دَ لَيت: "زُورِيَة جياوازييَة كَانِي تَرِي نِيوان رَة طَرَة كان نَترَاوِي زِين و نَاطَة نَة جياوازي مِيَشْكَ نِيوان ذَن و نِياو"<sup>(3)</sup>، لَسَتر نُو بَنَة مَيَا تَش هَتر دَوو جُور كَ سَايَة تِي نِيرو مِي سَتر بَارِي بِيُولُوذِي و كُومَة لَايَة تِي لَة رَووي عَقْلِي شُو جياواز دَردَة كَ فُون، لِي كَنَة ضَوونِي سِيفَة تَة عَقْلِييَة كَانِيش هَتر دَوو رَووي ضَعْدَايَة تِي و ضَوْنَايَة تِي دَطرِي تَ نُو، وَا تَة جياوازييَة كَة تَنيَا لَة قَ بَارَة دَا نِييَة و بَ س تَ نَانَة ت نُو جياوازييَة دَ طَا تَة نِي كَهَاتَة و نَتر كَ كَانِيش<sup>(4)</sup>، بَة لَام جياوازييَة كَة لَة عَقْلَا بَة نِيي زَانَسْتِي نُوِي بَة قَا زَانَجِي ذَنَانَة نُو كُوتَا بِي نِي هَاتَوَة، ضَوونَة زُورِيَة زَانَايَانِي دَروونِي دَمار لَسَتر نُو كُوكَن، كَة مِيَشْكَ ذَنَان بَة طشتي لَة رَووي بَة جِيَهِيَانِي نَتر كَ كَانَة نُو لَة نِياو ضَا لَ كَ تَرَة، هَتر و كَة نُو تَرِي نِيَشْكَ بَوَارِي مِيَشْكَ (barrstump jane) تِي شْكَ خَسْتَوَة سَتر بَاشِي و ضَا لَ كِي مِيَشْكَ ذَنَان لَة رَووي هِي زِي تِي بِي نِي كَرْدَن و هَست كَرْدَن، هَتر و هَا نَة طَتر تَووشِي بَة شِي كِي جَ لَ تَة مِيَشْكَ بَن كَار نَا كَاتَة سَتر ضَا لَ كِي بَة شَة كَانِي دِي كَة و بَة شَة كَانِي تَر نُو نَتر كَ جِييَة جِي دَ كَ تَن، بَة لَام لَاي نِياو وَا نِييَة<sup>(5)</sup>، نَاشْكَرَايَة، كَة لَة رَووي جَو هَتر و ضَا لَ كِي كَار كَرْدَن نُو مِيَشْكَ ذَن لَة هِي نِياو طَو نَ جَاو تَرَة بَة نِيي دَ سَ كَ تَوَة نَتر كَ كِييَة كَانِي زَانَسْتِي نُو مَرُو، بَة لَام نَ مَة نُو نَا طَ قِيَة نِي ت، كَة لَة دَروونزَانِييَا بَة تَوَاوَة تِي تَشْت بَة رِيضْكَ تِي زَانَسْتِييَة نُو بَ سَ تَرَا بِي ت، ضَوونَة نُو دَ سَ كَ تَوَا تَانَة بَ تَرَاوَرْد بَة مِي ذَووي دَروونزَانِي زُور تَا زَن و لَة دَروونزَانِي كُون دَا بَة شِي وَ قِيَة كِي (رَوو كَ تَش) مَامَ لَة لَ طَ قَل دَروونِي تَا كَدَا كَرَاوَة، يَا خَو د بَة سَوو دَوَة رَطْرَتَن لَة مِي تُولُوذِيَا و نَ دَ هَب و فِيزِيَاي سَر و شْتِي كَار كَة نَ تَ جَام دَ دَرَا، لَ بَ تَر نُو تَش شَا طَ تَشْ كَة نَابِي ن كَاتِي كَ ضَاوَا مَان بَة وِنَة قِيَة كِي ذَاو دُذِي نَ مَة دَ بِي ت بَة تَا بِي ت لَة كَار كَانِي (رُوسُو) و (فِرُوِي د) دَا.

(ذَان ذَاك رُوسُو Jean-Jacques Rousseau 1712-1778 ز) هَتر ضَعْدَة لَة كَلْتَوْرِي نُو رَوو تِي دَا زِيَا تَر بَة فِلسَ فَة تِي سِيَا سِي و كُومَة لَايَة تِي نَاوَا بَانِطِي دَ كَر دَووَة، بَة لَام نِيَش نُو تَوَيش (رُوسُو) دَروونزَانِي كَارَا مَة بُووَة لَة دَروونزَانِي نَتر و رَة دَ بِي دَا.

لَة (نِي مِيل: Emile) دَا (رُوسُو) لَة سَتر و تَاوَة ضَوَا ر بَ تَش بُو نَتر و رَة دَ كَر دَنِي نِياو تَتر خَا نَدَة كَات، نِي جَا بَ شِي نِي جَ تَم (سُو فِيا يَا نَتر و رَة دَ كَر دَنِي ذَن)<sup>(6)</sup> تَا بِي ت دَ كَات بَة ذَن، بِي طَوَا مَان هَتر لَة نِي نَاوِي دَروون و نَتر و رَة دَ كَر دَنِي نِيرِينَة شُو نَ مَة دَ كَات، لَ بَ تَر نُو تَوِي لَة كُوتَا بِي دَا بَ نَا ضَا رِي هَتر دَ بِي ت ذَن بُو نَا لَ وَا نَة كَة هَ لَ بَ دِيرِي ت.

سَ بَارَة ت بَ جِيَاوَا زِي دَروونِيي و رَ و شْتِي لَة (نِي مِيل) دَا دَ لَ ي ت: ((لَ بَ تَر نُو تَوِي ذَن و نِياو لَ بَارِي نَ تَخْلَاق و دَروونَة نُو وَا ك يَة ك نَ تَخْوَلَقِي تَرَاوَن و نَ شَدَة بُوو وَا ك يَة ك بَخْوَلَقِي تَرِي ن، بَ تَو دَ رَة نَ جَا مَة دَ طَ تَ ي ن كَة نَتر و رَة دَ كَر دَنِي شِيَان نَابِي وَا ك يَة ك بِي بَ نِيي يَا سَا كَانِي

<sup>1</sup>-ضَعْدَن و بِي سَ تَ طَ قِيَة كِي سَا بِي كُولُوذِي، يوسف عوسمان حَمَة مَد، ل 137.

<sup>2</sup>-خَوَا سَ تَ تِي زَن هَا، خَوَا سَ تَ تِي مَر دَ هَا، د. جَان طَرِي، ت: رَامِين شَهِيَا زِي، ص 70-71.

<sup>3</sup>-ضَرَا مَر دَ هَا هَر طَز بَقِيَا د نَمِي اَوَرِنَد و زَن هَا هَر طَز فَرَا موش نَمِي كَنَنَد، مَارِيَان لَطَاتُو، ت: مَهْدِي قَرَا ضَعْدَا غِي، ص 5.

<sup>4</sup>-سَا بِي كُولُوذِيَا ي نِياو وِذَن، د. بَارِق كَامَل النَعِيمِي، و. سَ لَمَان هَ تَوْرَا مِي و نَ تَوَانِي تَر، ل 25.

<sup>5</sup>-س، ت، ل 26.

<sup>6</sup>- بَرَوَا نَة: نِي مِيل ذَان ذَاك رُوسُو، و: رَ و سُو لَ بَا يَز مَ حَمُو د، ل 298.

سرووشت<sup>(1)</sup>)). (رؤسو) راستبووه له جياوازي ثرووردوكردى نيوان رططز، بهلام طراندوويتتوه بو سرووشت نهوك ياسا كوومه لايتتوكان، ضونكة نهو سرووشته هتمان سرووشتي (نرسو)يه، كه نيرينه زالدهكات بهستر مييندا و نطووريشه: ((نططر دتانهوى هميشه ريطه راست هلبذيرن بهردووام لهذير فخرمانى سرووشندا بن، دهبى ريز لهو شتانه بطرن كه تايبهتتمندى دن و ثياون، ضونكى دسكارى سرووشتن<sup>(2)</sup>))، دكرى نهو وينهكيشانهش ناوبنين به وينهتى سرووشتي دتروونى رططزكان، يا وينهتى نزم وبترز له روى عقلى ودروونى و جستهتتوه، بهلام نهو بووضونه سرووشتتوى (رؤسو) تيصتوانهتى بيروكيتتوى كوومه لايتتى دهبيتته له كتيبي (تيمانى كوومه لايتتى) دا كاتيك دهليت: ((تتاوى مروظ به نازادى له دايك دهبن، هبض يتيك لهوان ططورهتر و بالادهستتر نيبه لهوانيتتر و مافى نهوى نيبه زال بيت بهستر نهوانى ديكتا<sup>(3)</sup>))، نططر (رؤسو) لهوباوهرهبيت هممو مروظتكان لهناو كوومه لدا يهكسانن، نهوا نهو يهكسانيبه بى يهكسانبوونى روى له روى ثرووردوويتتوه ، هطرطيز بهدى نايتت و مانايتكى نهوتوى نابيت، هتروهها نهو يهكسانيبه كوومه لايتتبه ديسان تيصتوانهتى نهو بيهيزبيتته، كه ناواتى بو دهخوازيت: ((لاوازي ثياوان بهرهتمى لاوازي له راددهبهتتوى دنانه، دنان نابى وده ثياوان بههيزبن ، بهلكو دهبى لهبهترخاترى نهوان بههيزبن، بو نهوى نهو ثياوانهتى لهوان دهبن بههيزبن<sup>(4)</sup>)). فاكتتوى هيز ناراستهكردى ثياوه بهتروه بالادهستى، بوئه رؤسو هتولدوات هيزى هترووردو رططز له نيرينه دا كووكاتتوه و بيهيزكردى ميينهش به قازانجى نيرينه ليكدواتتوه، جطه لهتوهش (رؤسو) هتتواويكى ديكة لهو ناشكويهتتكردى و نهواويز خستتهتى دن دهضيتته تيشتهوه لهوكاتتوى دهطاته باوهرى نهوى، كه دنان دهبيت به تايبهتى لهبهتر خاترى ثياوان ثرووردو بكرين<sup>(5)</sup>))، بيطومان تارمايهكانى كتيبي ثيروزر راستتوخو كاريطتريبان بهستر نهو بووضونه هتبووه، ضونكة نهتديشهكه هتمان (خهلقى دووم)ى دهقهكانى نهوييه، هتروهها ديديكى تهسكيشه له ثرووردوكردى رططزى مييندا، بهواتايتكى ديكة، هتولداوه ضاره سترى كيشهتى ثرووردوبى دن بكات به تهواوتتى لهستر بنضينهتى نهوانهتى (ثياو) عاشقى دنان دهبن<sup>(6)</sup>))، مقبهستتيش ضونيهتى خوشتويستى ثياوه بو دن، كه نامانجى سترهكيش برينيه له هواسترطيرى و بهرهتهميهنانى مندالى تندرست، لهتهدا رططزى نهبووه له كاريطتريبهكانى نهفلاتون، جطه لهتمش هوكارى توندى و قسه رقى ، (رؤسو) له (نيميل) دا دهطتريتهوه بو زورى نهيوهتدييه سترنهكهوتووهكانى لهطتل دنان<sup>(7)</sup>))، لهويتهوه ناشخانى تالى نهيوهتدييهكانى لهطتل رططزى بهرامبهدا له سترائى بووضونه فيكرى و دتروونيهكانيدا رتطى داوتتوه و بوتههوى طتورهكردى قهبارهى رططزى خوى لهستر بالانسى رططزى بهرامبهرله وينهكيشانى ثياوا.

(سيطموند فرويد Sigmund Freud 1856-1939ز)ى خاوهن قوتابخانهتى دتروونشيكارى يهكيتتيره لهوانهتى تشتيان به ميراتى كوونى رؤشنيبرى نهو روئى له شيكردنهوى دتروونى ثياواندا بهستووه (فرويد) له تهواوى كارهكانيدا سوودى له زوريك له زانسته مرويبهكان وهرطرتووه، له فلهسفتهدا، خويتتريكى ضاكي بهرهتهمهكانى شوتههاوهر بهتلهيهك و نيضة به تلهدوو بووه ، بهتايبهتى له كووتاييهكانى تهمهنيدا، وكو خوى نامادهتى تيكردوه<sup>(8)</sup>))، نهتم فهيلهسووفانهش ، وكو تيشتر باسمان ليوهكردون ديديكى نهرينيان هتبه بو ثياو، بهلام فرويد

1- نيميل دان ذاك رؤسو، و: رسول بايز محمود، ل299.

2- س، ت، هتمان لاثترة.

3- قراراد اجتماعى، جان جاك روسو، ت: غلامحسين زيرك زاده، ص41.

4- نيميل، ل305.

5- س، ت، ل303.

6- روسو، حياته وكتبه، محمد حسين هيكل، ص107.

7- س، ت، ل249.

8- حياتى والتليل النفسى، سيغموند فرويد، ت: د. مصطفى زيور، عبدالنعم المليحي، ص89.

تقنيا بقوانة نهوة ستاوة، بلكو خوئ خزاندوتة ناو ميتولوزيا يونانييكان و نهدياتي سقردهمي خوئ و شيكر دنهوى دهر وونى بو دهقه نهديبييكانى (شكسثير) و (ديستوفسكى) و (ليوناردو داڤنشى) كردووه، ويراي سوود و قرطرتن له نايينى يه هودى، كه لهم بارهتوه كتبيى (موسا و يكتاثرستى) نووسيوه، ههمو نهوانه و ايان له (فرؤيد) كردووه له نيدا هلدانى رطه قزى نيرينه و طه ركهردنى قهبارهى راستيبييكانى دهر وونى نيرينه دريغى نكات، ههروه ها نهيوه ستردن و بهكهم دماردننى دن بقرامبتر ثياو رويكى ترى قوتابخانهى دهر وونى شيكاريه.

(فرؤيد) له جياوازي خستنه نيوان رطه قزى كان كاتهكه دهطه رينيهتوه بو تهمة نيكي بضووك: ((رطه قزى ميبييه بضووك له بنه رتدا شوينكه وتووى نيرينه))<sup>(1)</sup>. جياوازيبيكتهش له سقرهتاي تهمة نهوى تا نيطةيشتن و كوئاي تهمةن بهردووه دهببت و ثيوست دهكات ميبييه ملكهضى نيرينه ببت، تهنهت له ههستردن به نهندامه سيكسيبييكانى خوئشيدا لهسقرهتاي لاساي نيرينه بكاتوه، له تو ديهده سيكسيه شقوه (فرؤيد) دهر وونى مندال ههلهدهسه تنطيهت و لهوباوه ردهايه، مندالى نيرينه له ماوهى تهمةنى سى سالايداهه طه صيدى لبيديو، كه به قوناغى ضووكى ناوى بردووه، لههوكاته دا يارى به نهندامه كهى دهكات و دهستى ليهدهات، به لام كض لهوته تهمة نهوا ههست به كه موهوربو نهبووى نهندامى نيرينه دهكات<sup>(2)</sup>، بهتمهش بنياتي جهستهي نير دهبيته بنه ماى ههستى كه سايهتاي ميبييه، واته (فرؤيد) نامانجى نهوهيه بلئى: ((كض و كور ههردو وكيان دوو ثياوى بضووك تا دهطه نهوى قوناغى له يه كترى جياوه كرينه وه وادهزانن يهكه نهندامى نيرينه يان ههيه، لهو جياكر دنهوهيهش كاتييك روودهات كه درك به جياوازي توخمى نيوانيان دهكهن))<sup>(3)</sup>، لهو ههستردنهش به توخمى مروى ريرهوى ذيانى كهسهكه ديارى دهكات و به نئي ههردو و طه ريه كهى، كه فرؤيد باسى ليوه كردووه، وه نهبيته فرؤيد ههتر له رووى سيكسيهتوه نيرينه زال بكات بهسقر ميبييه، بلكو دهضيهت ناو تهواى ذيانى دهر وونى ههريهكتيان و بانطهشنى نهوه دهكات، كه سيفهتاي نير له ههمو رويكهوه به هيز و كارايه، به نيضة وانه شهوه سيفهتاي مى له ههمو باره كاندا لاواز و سلبييه<sup>(4)</sup>، فرؤيد جياكارى له نيوان دهر وونى رطه قزى كان دهر وونى و نيرينه به دهر وونى ضاك و نهكتيظ وهسهدهكات لهسقر لهو بنه ماى سيفهتاي ههردو و رطه قزى كه له نيرينه كورته دهكاتوه به نايهت لهو كاته وهى، كه مندالى ميبييه ههست به نهبوون و لهدهستدانى نهندامى نيرينه دهكات، كه به طه ريه (نهله كتر)

Electra Complex) ناوى بردووه، ترسيكى زورى بو درووسته ببت و ههلهدهات قه ربهبووى نهبوونى لهو نهندامه بكاتوه، به هوئ فاكته رى ترس و ضاوضنو كيشه وهه نطاو دهنيته بو لاي باوكى بو بهدهستهينان، يا خاوه نداريتى كردنى ضووك<sup>(5)</sup>، لهو طه ريهش له كضاندا روالى بهردووهامبوون به ذيانى دههخشيت، به نيضة تهوانهئى (طه ريه ئودهت Oedipus complex)، كه له كوراندا به هوئ ترسى خهساندنهوه ترس و رق بقرامبتر باوك دروسته دهكات، كهواته ههردو و طه ريه كه هاونه تنطيهك دروسته كهن له نيناوى رهويهتوهى نيطة رانيهكان، به لام لاي نيرينه تهنه فاكته رى ترسى لهدهستدانى ضووك ناليدنهت بو لاي داكي، كهضى له كض سقر بارى نهوه ضاوضنو كيش ديه ناراه، كه كهسهكه به ره وه شيوه نيرينه دهبات، واته ضاوضنو كى بو بهدهستهينان ياقه ره بوو كردنهوهى ضووك لاي ميبييه لهخودى خوئيدا شوينكه وتهيه بو نيرينه و لاساييكر دنهوهى جهستهي و دهر وونيشه، واته ضاوضنو كيه كه، كه لهدواى ههستردنه به دهر وونى خود لاي ميبييه، كه واههستهه كاخه سيتراره، ضووكه له نيش لهو

<sup>1</sup>- ثلاثة مباحث فى النظرية الجنس، سيغموند فرويد، ت: جورج طرابيشى، ص 92.

<sup>2</sup>- موجز التحليل النفسى، سيغموند فرويد، ت: سامى محمود على، ص 90-92.

<sup>3</sup>- سايكولوجى و ميبيته، سوزان جهمال، ل 24.

<sup>4</sup>- مختصر التحليل النفسى، سيغموند فرويد، ت: جورج طرابيشى، ص 59.

<sup>5</sup>- س، ت، ل 65.

ماوية هتست به رة طةزى حوى ناكات، كةضى دواى نةوة طرينطيةكى زور بهبة شيك له جةستهى كوردةدات، هةروها هةولدةدات لاساى كوربكاتةوة لهميز كردندا، دواى نةوةى تيدةطات، كة شكستخواردووة طرينطى ئيدانةكة دهبيته ضاوضنوكى<sup>(1)</sup>، لهو روة وشةوة هةستهى حوةك يةك ليكردن لهطقل ئياودا تا تةواوى ذيانى تارمايى بهسئر ذنةوة دهبيته، هةستهككش هةموو جياوازيية ئنداميبيةكانى ئياو ناظريةوة، واته ذن نايقويت به رةهايى لهئاو بضيت له روى توتوطرافياى جةستهوة، بهلكو به بوضوونى فرويد تةنها بهشيكي سيكسى وةك ئياويان كةمة، هةرصةندة حويان نةو راستيبية رةتدةكةنةوة، بهلام هةميشة بهدواى نةوةن، كة روذيك له روذان بهشيكي سيكسى وةك ئياويان هةبيته<sup>(2)</sup>، بهلام هيض دوزينةوةىكى زانستهى تا ئيستنا تشتطيرى لهو رايةى فرويدى نةكردووة، جطة لهمانهش (فرويد) له كتيبى (ئايندهى وةهم) كهوتوة هةليةكى ديكهى زةفةوة كاتيك، ئيوايه تشتى هةموو جيهان بو خوداوةنديك دهطريةوة، كة نيرينة، هةرصةند دان به بوونى خوداوةندى ميبينهش دادةنيته، بهلام به تشت بهستن به نايين دهطاتهنةوةى، كة سةرەتاي جيهان به سةر كةوتنى خوداوةندى نيرينه بهسئر ميبينهدا دهستينكردووة<sup>(3)</sup>، رةنطة (فرويد) سوودى له نةفسانەكۇنةكانيش به تايبتهى ميسرى ويونانيبهكان بو لهو بوضوونةوةر طرتيبته، بهلام لهو بوضوونانتهى (فرويد) سةبارت به جياوازي رةطزةكان تاسئر دريذهى نةكيشا و كهوتة بئر شالوى رةخنةيةكى توند به تايبتهى لاي وةضةى دووةمى قوتابخانهى دهروونشيكارى، (كارين هورنى)، كة يةكيكة له شوينكوتوتوانى قوتابخانةكة لهبئر امبئر ناتةواوى و نايةكسانيبهكانى (فرويد) دا هاته دةنتط و طرينطرين فاكترة جياوازيهكانى نيوان نير وميى طةراندوة بو هوكارة شارستانى و كومة لايةتيةكان و فاكتري بايلوذى به تةواوةتى رةتكدوتةوة<sup>(4)</sup>، لهسئر نةم بنضينةيش ليك ترازان و دور كةوتنةوةى رةطزةكان لهيةكتري دهوةسنيتته سئر كلتورى شارستانيبهكانى مروظايتتهى، كة زور بعيان نير سالاريبين، هةروها (لهفريد لهقلتر) يش دذى بوضوونانتهى (فرويد) وةستاوةتةوة و لهو باوةر دايه، كة ئياوان هةميشة له خةباتى بى وضاندابوون بو زالكردنى كلتورى بالادةستى نيرينه و هةريهك له نايين و ياساو نةرووردهش بهدريدايى ميذوولتهو ئيناو دا كاريان كردووة<sup>(5)</sup>، هةرضى (مالينو طسكى) يه، طرينطيةكى زورى به تيورةكةى (فرويد) داوة و هةوليد اوتهيو تدييهكانى نير وميى (يا نةوةى كهفرويد دةلى كور بو لاي باوكى و كض بو لاي داكى، كة به طريى ئويدبث ناوى بردووة) شيبكاتةوة لهسئر ريرةوى بازنةى نزيكايتهى و بازنةى خيزانى و له نةنجاميشدا ئيضةوانتهى تيورى (فرويد) بوتهوة<sup>(6)</sup>، لهو روةوى، كة كومةل و بونياى خيزانى لهوة ديارى دهكهن، كة ضون جياوازيهكان بكهونه نيو رةطزةكان لهرووى دةروونى و كومة لايةتيةوة، واته بنضينهكانى كومةل رولى سةرەكى هةيه له جياوازي دهركهوتنى تاكةكاندا.

(دان شينوذا بو لن) يش لهسئر بنضينهى تيورى رةمزى نةفسانتهى (كارل طوستاظ يونط) نرذاوته سئر دوزينهوةى كونهشيوة (ناركي تايبث) ي ئياو له روذطارى نهمرودا، بهواتاياهكى ديكه، (بو لن) ئيوايه كة نهم جوورة كونهشيوانه له هةموو ئياويكدا بوونيان هةيه، بهلام لاي هةنديكيان دهردةكوتت لهسئر ده ميكدا، كةضى لاي نةوانيتر رةنطة لهوكاتةدا بهر ضاوانه بيته<sup>(7)</sup>،

<sup>1</sup> -حياة النفسية، سيغmond فرويد، ت: جورج طرابيشى، ص 26.

<sup>2</sup> -ئياو وسيكس، دنوال السعداوى، و: جيطارا كعمال عابدولاً، ل 10.

<sup>3</sup> -مستقبل الوهم، سيغmond فرويد، ت: جورج طرابيشى، ص 25-28.

<sup>4</sup> -لغنيوان هةست و نةستدا، سابير بةكر بوكانى، ل 137.

<sup>5</sup> -س، ث، ل 138.

<sup>6</sup> -قصة الانثروبولوجيا، د. حسين الفهيم، ص 142.

<sup>7</sup> -انواع مردان، د. دان شينوذا بولن، ت: فرسيد قهرمانى، ص 7-10.

واتة كونه شيوه ثياو بهتني كات دةطوريت، ياخود له هتر تهمه نيكي ثياودا جوريك له كونه شيوه نيكي نفسانه يي ورة دةطريت، كة بريتين له:

- 1- كونه شيوه ي باوكان: هاديس و زيوس و ثوزيدون.
- 2- كونه شيوه ي كوران: نةثولو و هيرمس و نارس و هةفايستوس، و دينيسيوس<sup>(1)</sup>

نهم كونه شيوه لة قطل نيتير بووني سوري ذيانى نيريندا يكة به يكة هاوتاي كة سايتي كة سكة دهب و ثيوه ست دهب به سيفاتي كة سكة لهو سةردمة تييداد ديت، نهم كونه شيوه نفسانه ييانه ش دو باره كره دة ني و ينة كلتوري و دةروونيه كاني ديكي رؤشنيري رؤذوايه، يا هةمان هةولي (فرؤيد)، له ثيناو مانه وة ني ناسوكاني باوكسالاري، ضونكة هةموو وينه كان بالادسته و شتر خواز يهكي له رادده دة دةر دة سة لاتي مرؤيبان تييداد دة دة كريت، ياخود بهواتايه كيتير به اور دكردي ثياو به (خوداوند) خوي له خويديا بريتيه له بالادسته.

بيطومان لة دةروونزاني نويدا دة سكة قوتة زانستيه كان به تايه تيش زينده زاني رؤليكي كاريان طيراوه لة شيكاري دةرووني تاككاندا، دةروونناسان جياواز له قوتابخانه كاني تيش خويان، كة زياتر تافيكاري رووكهش بوون، ياخود به تسي ناوضه طهريتي له شيكار كردندا بنه ماكان هةلهيجراون، ويستويانه ريضك يهكي زانستي بطرنه بهر، هةروها نةطر دةروونناسي نقرتي رة طهري نيرينه به سةر دةتا و باشترين توخم دة زانيت، نهم دةروونزاني نوي به دواي نةو وة ني رةروكاري راسته قينه ي هةردو رة طهريه كة به شيوه نيكي نةكاديمي نيشان بدات و بالانسي جياوازي نيوانيان هاوتا بكاتوه. دكتور (جون طره ي) لة سةر بنه ماي سيفته جوايه كاني نيوان رة طهريه كان ثياو به (مريخ) و ذنيشي به (ظينوس) ضواندوه و كتيبه كة شي هةر به وة ناواوه<sup>(2)</sup>، هةروها نهم سيفته جوانانه ي به ستوتوه به سروس و شت و له ثيناوي زالبون به كيشه و طرفته كاني نيوانيان كوششيكي طهروه ي كردوه، ديويكي راسته قينه ي يهكساني رة طهري نيرينه لة قطل مييينه نيشانداوه، دكتور (علي نةكبر خانجاني) يش طهريشوتة نهم باوه رة ي، كة وينه ي ثياو به نهم سيفته كاني وينه دة كيشرين كة دابه شي سةرشه ش سيفاتي كردوون نهم نيش (لوتبه رزي، غروري، عاشقي، مةستي، ياريكوري، عة قلن)<sup>(3)</sup>، لهو حقوت سيفته شدا به شي هةره زوريان لايهني توندوتيدى و نيطة تيطيان ثيوه دياره و وينه نيكي نقرتي نيرينه نيشانده دن.

به سواد ورة طرتن له قوتابخانه دةروونيه تازة كان و بهكار هيناني زانستي ديكيه وةكو بايولودي (د فوزه الدريع) له كتيبي (الرجل الحيوان- ثياوي ناذل) وينه ي كة سايتي ثياوي سةردمة له رووي دةروونيه وة شيكر دوتوه به ليكضواندن لة قطل تايه تهمه ندييه بايولودييه كاني ناذل لان به نوز تيط و نيطة تيطه وة (59) وينه ي ثياوي لي دروستكر دوه به نموونه:

- 1- كة سايتي ثياوي نقرتي: (ناسك، تاوس، بولبول)<sup>(4)</sup>.
- 2- كة سايتي ثياوي نقرتي (طورط، تيمساح، مار)<sup>(5)</sup>.

### 1-2-3- ديمهني ثياو له كومه ناسي دا:

<sup>1</sup> -س، ث، ص 123-124.

<sup>2</sup> -مردان مريخي، زنان ونوسي، دجان طري، ت: لونيذ عندليب، ا شرف عدلي، ص 10-13.

<sup>3</sup> -فلسفة وجودي مرد، كاوشي در ذات نرينطي، ماده وجودي 3، د. علي اكبر خانجاني، ص 27-40.

<sup>4</sup> -الرجل الحيوان، د. فوزه الدريع، ص 97-140-149.

<sup>5</sup> -الرجل الحيوان، د. فوزه الدريع، ص 102-117-123.

سوسيوئولوديا يا كؤمةأناسى زار او قىةكى نويية و لة دووبتش نيكها توة (socio) و اة كؤمئل و (logy) بة و اتاى زانست ديت، هةر دووبتشة كةش دة بئتة كؤمة أناسى<sup>(1)</sup>، رةنطة سادة ترين نئناستش بؤ ئو زانسته ئقوة بئت، كة (ئوطؤست كؤنت) كرد و يةتى: ((سوسيوئولوديا لة و كار و ضالا كيانة دة كؤلئتة وة، كة تايبة تة بة سةر جةم لايةنة ئقوة نديدارة كانى رة و تى كؤمة لايةتى))<sup>(2)</sup>، لة بئر ئقوة شى مرؤظ ضةقى ليكؤلئتة وى كؤمة أناسيية بة هةر ضة شنيك هةنطاو بها و يدين دووبارة دة طرئبئتة وة سةر خالى سةر تة، و اة لة بئر زترين تايبة كؤمئل بيبيية خوار قوة هةر دة طرئبئتة بة مرؤظ، ئة طر لة خوار قوة ش دة ست نئبكة ين بة دلئيا بيبة وة هةر لة مرؤظ قوة جؤ لة دة كة قين.

كؤمة أناسى كلتورى مرؤظ وةك دة ز طايبة كى دة سكر د سةر دة كات و ئاشانيش لة كار بئر بيبة كانى ئقو كلتورة لة سةر مرؤظ دة كؤلئتة وة، كلتورة كةش هةموو ضالا كيببة كانى مرؤظ لة خؤد طرئت هةر لة ئايين و زمان و فيكر قوة هةتا نر مترين ئقوة ندى طرئدار وى نيوان تاكة كان، ئقوة زياترئش ئئمة مقببة سمانة روونكر دة وى ئقوة ندى نيوان بالادة ستى رة طرئبئتة لة ضوار ضيوة ية كةى كلتور دا، ضونكة و هر طرئتى ضةمكى كلتور بة طشتى شيكر دة وة وى كى ددوار، لة بئر فراوانى و هةمة جؤرى كةر سة كانى، ئيوستئش دة كات سوود لة فةر هةنطة كانى زمان و ئةنرؤئولوديا و هر بئر لة شيكر دة وى كلتورى كى بالادة ست لة هةر كؤمة لطايبة كدا.

كلتورى بالادة ستى نيربئتة يا (ئةنر يارى) لة كؤمة لطا كاندا، كة مقببة ستى سةر كى ئئمة قىة و ا نئناسى دة كرئت: كة جؤرة مومارة سة يا جببة جيكر دنيك لة هةموو كؤمة لطا كاندا لة كؤنة وة تانئستا، دة طرئتة وة، كة تيايدا ئياو لة نيو خيزاندا باوكيى رؤحى بالادة ست و كؤنرؤلكة رة لة سةر بريارة كان و فرمانة كان، لة بازنة وى دة رة وى خيزانئشدا، هةميشة زالة بة سةر ئؤسته ئيدارى و شةرعى و جببة جيكر ية كاندا<sup>(3)</sup>، ئقم ديار دة ش هةندى جار لة باز نة قىة كى تةسكى كؤمئلدا دة بئت، يا كارى ئئددة كرئت، جارى واش هةية ئقوة دة سئبئت و تة و اوى كلتورى كؤمة لطايبة ك دادة ئؤشئت كة ئقوكات ناو دة بئر ي بة كؤمة لطة وى باوكسالارى (patriarchal society) ئقوة ش: جؤرة كؤمة لطايبة كة لة روى شارستانية تة و طرئبئتة كى تايببت بة نيربئتة دة دات و لة سةر ئقم بنة مايش سةرؤك خيزانة كان و كؤمئل لة ية كتر نزكة كان كؤنرؤلى ذير دة سة كانيان دة كةن<sup>(4)</sup>. زياترئش ئقم جؤرة بالادة ستيية كؤمئل ئئشئتة و سةر تايببة كان دة طرئتة وة، كة (ئةنرؤئولودياى كؤمة لايةتى) ئتركى ليكؤلئتة و تيان دة طرئتة ئةستؤ، ئةنرؤئولودياى كؤمة لايةتىش: زار او قىة كة هةموو ئقو ليكؤلئتة و اة دة طرئتة وة، كة لة دة و ر و بئر سة دة وى نؤز دة ية مءدا باو بوون، وةك (كلتور) و شوئتة و ارناسى و زمانة و انى، هةندى كيش بة لقيكى كؤمة لئناسيى دايدة ئين<sup>(5)</sup>، ئقم لقة بة شيو قىة كى هةمكى ليكؤلئتة و لة ديانى كؤمة لايةتى دة كات و بة ضا و يكى در ستنر سةرئرى دة كات بة تايببت لة دئبئتة وى خيزان و ئلئى نزيكايبة وى باوان دة كؤلئتة وة<sup>(6)</sup>، بة بؤضوونى ئئمة ش ئةنرؤئولودياى كؤمة لايةتى بة شئكة لة كؤمة لئناسيى طشتى، ضونكة بابة تى ليكؤلئتة وة كى مرؤظة، جا سةر دة مة كى هةر كاتئك بئت طرئبئتة كى ئقوة وى نئببة.

<sup>1</sup>- مبادئ علم الاجتماع، د. احمد رافت عبدالجواد، ص 14.

<sup>2</sup>- سةر تة كانى سوسيوئولوديا ، و: شوان ئةحمدة، ل 160.

<sup>3</sup>- مسرد مفاهيم مصطلحات النوع الاجتماعى، ص 15.

<sup>4</sup>- قاموس انثروبولوجيا، د. شاكى مصطفى سليم، ص 723.

<sup>5</sup>- انثروبولوجيا الاجتماعية، فضايا الموضوع والمنهج، تاليف محمد الجوهرى وعدد من المؤلفين، ص 26.

<sup>6</sup>- مدخل الى انثروبولوجيا، د. عيسى الشماس، ص 27-28.

لە مێژووی شارستانیەتە کۆنەکانی رۆژەلآتدا بە ئێ ئۆ دێقانی، کەجیماون لەسەر تادا کلتوری بالادەستی نیرینه بوونی نەبوو، بەو بەلگەیی، کە (ویل دیوران) (لە مێژووی شارستانیەت) باسی لێوە کردووە، کاتێک طەیشتوتە ئۆ باوەرێ دێقانی لێ کلتوری شارستانیەتی نیلدا بالادەست بوو بەسەر ئیاوسالاریدا<sup>(1)</sup>، بەلام ئۆ کلتورێ رێرێ وێکی بەردەوامی بەخۆیوە نەدیووە لێ رۆژەلآتدا، ضونکە لە پەل سەر هەلانی ئایینی یە هۆیدا لەناوێوە، جگە لەمەش لێ شارستانیەتەکانی دیکە رۆژەلآتێ نزیکدا (شرق الادنی) بەتاییەتی لێ عێراقدا باوکسالاری یا بالادەستی نیرینه باوی هەبوو، وەکو ئۆ لێ یاساکانی حامورابیدا هاتوو: لەرووکارێ کۆمەلایەتیەکانی شارستانیەتی عێراقی کۆندا هاوسەرێری ئیاو لێ هەلانی دێقانی لێ ئۆ وای دیا، بەلام بۆی هەتێ دێقانی، ئەتەر دێقانی نەزۆک بوو، یا سەلمینرا، کە ئەخۆشە<sup>(2)</sup>، ئەم یاسایە جۆرێک لێ کۆت و بەندی سیکسی و کۆمەلایەتی خستە بەردەم دێقانی ئۆ سەر دەم، ضونکە ئێش ئۆ کات لای ئاشوری و سۆمەرێیەکان دێقانی و ئیاو ئازادی تەواوی سیکسی و ئۆبۆندی بەستانیان هەبوو، هەر وەها فرە دێقانی کەمتر باوی هەبوو، سەبارەت بە جیا بوونی ئۆ دێقانی زیاتر دراوێ نیرینه لێ یاساکاندا: ((ئەتەر ئیاو هەتێ بەرامبەر دێقانی کردووی: ئۆ دێقانی، ئیوستە لەسەری (202,5) طرام زیو بداتە دێقانی، ئەتەر دێقانی قسەیی و ابکات دێقانی ئۆ))<sup>(3)</sup>. ئۆ جۆرێ توندوتیژیە لێ هەموو یاساکانی حامورابیدا بە تاییەت ئۆ ئۆبۆندی بە مافی دێقانی و ئیاو و هاوسەرێری هەتێ بە ئاشکرادەبیرن.

لێرەدا باس لێ رۆژێری ئۆبۆندی و باو بوونی ئایینیەکان ناکەن، ضونکە لە ئێشوتەر تیشکی خراوەتەسەر، بۆیە بازەرێ قەتێک دێقانی بەرێ سەر دەمی ئۆ، یاخود سەر هەلانی کلتورێ دێقانی دەوڵەتێ نۆبەتی، کە هەرێ کەتێری رۆشنبیری و کلتورێکی جیاوازی و قەرط، ئاش جیا بوونی ئۆ لێ سەر ضاوی رۆشنبیری رۆمانی، کە بنزینیەتی ئایینی مەسیحی بوو.

وردبوونی ئۆ لێ کلتوری نۆبەتی، بەرێ هەموو شتێک ئیوستی بە ضاوخساندنیکی فەر هەنێ زمانیەکانی ئۆ کۆمەلانی دێقانی بۆ رۆنکردنی ئۆ راددە دێقانی باوکسالاری، ضونکە زمان لە سەر هەتێ دێقانی دێقانی بێرێ و بێریش دێقانی دێقانی زمان لێ فەر هەنێ زمانی نینبیلیدا و شە (MAN) لێقانی کاتدا دوو واتای جیاوازی هەتێ (ئیاو، مەرۆپ یا مەرۆپایەتی)<sup>(4)</sup>، دێقانی مەرۆپایەتی لێ مەرۆپ لێ زمانێ زیاتر ئیاو، ضونکە واتای یەکیەتی لێ فەر هەنێ کاتدا نووسراوە (ئیاو)، ئینجا دواتر بوو بە مەرۆپ یا مەرۆپایەتی، هەر وەها لێ فەر هەنێ کاتدا زمانی فرەنسیشدا، و شە (HOMME) واتای ئیاو و مەرۆپ دێقانی لێقانی کاتدا<sup>(5)</sup>، ئەمانەش دێقانی بەلگەن بۆ طۆرانی بیری یەکسانی مەرۆپایەتی بە باوکسالاری لێ کۆمەلایەتێ، هەر وەها تا ئێستاش لێ زمانێ کێ دێقانی شوکر دێقانی نازناوی بێمەلای ئیاو و مەرۆپایەتی، بە تاییەت لێ زمانی نینبیلیدا.

(فریدریک ئەنجلز Friedrich Engels 1830-1895 ز) لێ باسەکانی ئامادە بە بەردەوامی سیستمی ئۆبۆندی لێ کۆمەلانی ئۆبۆندی دێقانی و لێ باوەرێ دێقانی لێ هەلانی

<sup>1</sup>-تاریخ تمدن، ویل دیوران، ت: امیر حسین ثور و دپتران، جلد هشتم، ص 144.

<sup>2</sup>-تاریخ الشرق الادنی القديم وحضارته، ص 253.

<sup>3</sup>-عظمة بابل، د. هاری ساکر، ت: د. عامر سلیمان، ص 228.

<sup>4</sup>- Almuhit oxford dictionary, English- Arabic, dr. Muhammad badawy, berirutp642

<sup>5</sup>- فەر هەنێ شیلانی: فەر هەنێ کوردی- کوردی- فەر هەنێ، ئامادەکردنی برایی مەلا، ل 198.



ثيشةسازيية طهورةكان دهرطايهكى نويى بهرهتم هيئان بؤ ذنان كرايهوة، بهلام تايبهت به ضينى ثروليتارى بووة، نهمةش ذنى خسته نيوان دوو هاوكيشة، يا بهشداربوونى لهبهرهههمهينانى كومةلايهتتى، كه نابوورى ستربهخوى ضنط دهكوتيت، لهبهرامبهردا ناتوانى به نهركهكانى خيزان ههلسى، يا دوورى لهبهرهههمهينان ،كه داهاتى ستربهخوى دهست ناكهكوتيت<sup>(1)</sup>، سيستمى بهرهتم هيئانى سترمايه لهو كومةله نوياندها دووباره بهرهتم هيئانهوهى جوريك له باوكسالاربييه، ضونكه به ههمو جوريك ثياو له نهركى دهرهكى خوى دههبلتتهوه و ذنيش له سروشتى خوى دهترارزينيت، بهواتايهكى ديكه ثياو بهههمان ضهشن لهستر ثيشهكهى ثيشووى، كه كاركردن و بهرهتم هيئانه لهدهرهوه هيشتتهوه و بطره يارمهتيدهرىكي ديكهشى بؤ ثهيدابوو، كه ذنه، لهوهشوهه نهنظلز بؤتهوهدهضيت، كه((بهرهههمهينانى ثياوان بؤ مامهلهيه، بهرهههمهينانى نافرهتانيش بو خهخرجى روذانهيه))<sup>(2)</sup>، ثياو لهو سيستمدا وينهيهكى (وهرطرى) وهرددهطريت، واته ثياو بههوى بهرهههمهينانى نويوه بهشيك له نهركه داراييهكان، كه ثيشتر لهسترخوى بوو بهخشبييه دن وزياتر ضهوساندييهوه.

كومهلناسى فرهنسى(لؤللهه)جوره نيورىكى ديكهى كومهلايهتتى خستهوته روو، كه تهيهوهسته بهه ذبنطهى جوطرافيهيهوه لهو باوهرهديه، كه دهشتاييهكان بؤ ذيانى ضادرنشيني و شوانكارهيهي لهبارن وهه ذبنطهيهكيش خيزانى باوكسالارى دينتتكايهوه، له ذبنطهى شاخ ودوايش سيستمى تاكطهرايى وطرينطى ستربهخوى كهسايهتتى دهبيتهوه<sup>(3)</sup>، تيورهكهش شتيكى ريذهيهيه، رهنطه تهنيا بؤ كومهليك يا ضهفد كومهليك دهست بدات، ضونكه لهكومهله روذههلايهتتكان لهو ديارديهيه بهدى ناكريت، ههروههاله لههوروثاش زور شوين ههن بهرزى و نزميان زوره تا ئيسناش بهه ريذهيهكى زياتر له ميبينه نير بالادهسته تيايدا.

(ئهرىك فرؤم ErichFromm 1900-1980ز)،كه ناويكى ديارى قوتابخانهى فرانكفورت(سهنتهرى ليكولينهوهى كومهلايهتتى ئەلمانيا)يه، ههوليداهو لهتويذينهوهكانيدا بهه سوودههرطرتن له بوضوونهكانى(ماركس، نهنظلز، باخوطن، فرؤيد)سيستمى بالادهستى كومهلى لههوروثى شيبكاتهوه، ههروههه(فرؤم) كاريطهرى دهسهلايتى ئايينى لهستر سيستمهكه فهراموش نهكردهوه، بهلكو وهك بهشيكى طرنطى كلتورى بؤماوهيهي و هوكارى هيشتتهوهى و تاريظطاريكردنى لهو سيستمى زانبيوه.(فرؤم) طورانى ئايينى مهسيحى لهسهردهستى (لوتهر) بهه هوكاريك دادهنييت لهه طورينى سيستمى سروشتى كومهلهطهه لههوروثى بؤسيستمىكي باوكايهتتى ثوخت، كه بوتههوى تيكدانى جهوههرى كهسايهتتى و هيئانهكايهوهى سيستمى ثيشهسازى، كهشتيك نيهيه،جطه لهترس لهدهسهلايتى نيرينهيهي<sup>(4)</sup>، تهرهسهلندن وبهردهوام بوونى لهه جوره باوكسالاربييهى فرؤم باسى ليوهدهكات لهطهله طهورهبوونى قهوارهه ثيشهسازى وسترمايهداريدا ههلهكهشى، ضونكه تاكه سترضاوهى بهرهتم هيئانى نابوربييه لهكومهلهه ثيشكهوتوهووهكاندا وزياتر تاكهكان را ئيضى سيستمى ملكهضكردن بؤ دهسهلايتى نيرينهيهي دهكات، ههروههه(فرؤم) دهطاتهتهو راستيهيهي، كه سيستمى بالادهستى نيرينهيهي روخساريكى جبهانى ثوشيوه، لهستر بنههه مولاكايهتتكردن لهلايهن ثياوهوه، كه نهطهر ههذاريش بيت تاقهه ريهطيهيهكى ههيه نهوئيش مولاكايهتتكردن بوونهوهرى مروظايهتتبهيه، كه خوى لهبهرهههمهينانى زيادى مندال دهبيتهوه لهمهشهه تهنيا دن دهضهوسينريتهوه<sup>(5)</sup>، سيستمهكهش كوتايى ثينايهت، بهلكو زياتر بهرهه توندوتيدى وئاوانخوازى هههناوهتتى، ضونكه فرؤم حهقيقهتتى بوونى

<sup>1</sup>-بنهضهه خيزان و خاوهنداريهتتى تايبهت و دهولتهت، فريدريك نهنظلز، و:كهريم مهلا رهشيد، ل137-138.

<sup>2</sup>-بهكههمدماردنى نافرهت له تهواوى روذطارهكاندا، كياندوخت نور افرز، و.وريقانبع، ل59.

<sup>3</sup>-بنههكانى كومهلناسى، مهنسور وسوقى، عهلى نهكتههر نيك، و: سيروان محمد حاجى، ل199.

<sup>4</sup>-مروظ له نيوان رواهت و جهوههردا، نهرىك فرؤم، و: سايبير بهكر بؤكانى، ل148.

<sup>5</sup>-س، ل148.

تونووتيدى راستوخو دةبستتتوة بة ثايدةارى دةسلاى باوكسالارى بة هوئى نانامادةطى و  
 ويذدان وروحي هيومانىستتوة، كةلكوتاييدا خوئى لةجنت دةببنتتوة<sup>(1)</sup>، هترضةندة فروم ئتو  
 سيستمئى ئى قةبول نيبه و بة توندى رةخنة ليدتتريت، بةلام ئتوتوش فتراموش ناكات، كة  
 باوكسالارى دووروى ضاك وخرائى لستتر كومتلى ئتوروتى جيهتتتوة: ((لايتنى نيطةتتظ  
 لةشيوئى تازئى تسليمبون بة حكومت و هيئزة ناروئحانيةكان لةياسادانراوةكانى مروظ  
 ناشكراديتت، لايتنى ئوزتتظ لةخوازياربون بة لؤديك وطةشهكردى كومةلايتتى وتاككسى  
 دةردةكوتت))<sup>(2)</sup> دوو لايتنةكش تا ئيسنا بقردهوامن و بقرونى لةهتردو لايتنى تيشتسازى و  
 باؤلؤدى خوئان دقردهخن، بةواتايتكى ديكه تيشتسازى نوئى واكردووة مروظ ملكتضى فرمانى  
 ئاميرتةكان بيت و لةخولطتسى سروتتى خوئى دابيرتت، تئنيا وكو ئاميرتت فرمانتةكان جيبتتجى  
 دكات، لةولايتريشوة بةهوئى دووركتوتتوة لة رتوشى خيزانى و تترودتكارى تةقليديتوة،  
 كة هستكردن بةخود تبيدا ون بوو جوررة كشتيك هاتوتة ناروة، كة مروظ بير لةدهائنان  
 وتاكايتتى خوئى بكتتوة زياتر لةهوئى سقرقال بيت بة ئيش وكارى دقرتكييتوة، كة ماندووكترى  
 جتستتئين، توشى ماندووبونكى فيكرى وعتقى بووة، بقم شيوئىة (فروم) هتستى بة  
 تارمابيتتةكانى كومتلى باوكسالارى ئتوروتى دكات و باوقرى بة حتميتتتلى لةناوضونى نيبه.

(تبيتر بورديو) لة ليكوليتتوةكيدا طتشتتوة ئتو ئتجمتتى ، كة نةك تئنيا لةسقردمئى كؤندا  
 بالادتستى نيرينة باوى هتبووة، بةلكو لةسقردمئى تةكنةلؤدياشدا كاتيك دووبارة كار  
 دابةشكراتتوة لةسقر بنرتتى لةخووتتوى بووة، لةهتسدا كارتةكانى مييتتتوى بترتوة هتذارى برد  
 و نيريتتتى بةتتتواتوتتى بةشيوئىةكى بالا ئاراست<sup>(3)</sup>، (بورديو) لةو متسلةيتدا تشت بة بة  
 هتردو و فاكترى كومةلايتتى و باؤلؤدى دتستتت: ((يتتتميان جياوازى بايلؤجى رةطترةكان  
 كة خوئى لةجياوازى ئتندامتةكانى جتستتدا وةك كؤنةندامئى نيرينة و مييتتت و شيردردا بةتيان  
 دكات، دووتميان برتتتت لة بقرهتتتتتوة رةطترةكان))<sup>(4)</sup> . فاكترى يتتتت كارتدكاتت سقر  
 ضالاكى هيئزةكان، بةواتايتكى ديكه دتبتتت هوئى جياوازى ئتو ئتركانئى ، كة بو نيرينة و مييتتت  
 دتست نيشاندتكرتت، كمتتر لةوة تواناى عتقى رؤل دتتيرتت لةدابةشكردى كارد، هترضى  
 دووتمة ئتو دياردتتتكى دانبرراوى مئذووة، كة طوازراوتتوة بو سقردمئى نوئى، ئتم دوو  
 هيئزش و تتتتت ليك دابراون، بةلكو شان بةشنانى يتتتر كارتدكتن لة تئناو بقردهوامبونى  
 بالادتستى نيريتتتى، هتروها بورديو باس لة جوريت لة تونوتيدى رةمزى زال دكات لة  
 كومتلى ئتوروتتدا ، كة حشاردراوة و لة خزمتتى هتشتتوةئى سيستمئى بالادتستى نيريتتتيدا  
 كاردكات<sup>(5)</sup>، بةتاييتتتت ضوتتتتى كاركردن و خويئدى رةطترةكاندا بة ئاشكرا خوئى دتوتتتت،  
 سقربارى ئتتتت، بةبرواى (بورديو) تئنيا هوئىارى بئس نيبه بوئت هتشتتى ئتو توند و تيدتتت  
 رةمزيتتت بةسقر مييتتتدا بالادتستت، بوئتت رةخنة توند ئاراستتئى فيميتتت  
 وماركسيستتكان دكات، كة لةوباوةرردان تئنيا هوئىارى و بةناطاهيتتتوة بةسب بؤئت هتشتتى  
 بالادتستى نيريتتت<sup>(6)</sup>، ضونكة بة تئنيا هوئىارى و ئيرادئى رووكش نابيتتت هوكاريت بؤ  
 سرتتتوى بالادتستيتتت، بةلكو لة طتلى باردابا قازانجى ئتو سيستمئى ودرتتدان بة ماوة  
 زمةتتتتتت كؤناى تئديت.

1- ئتتتتت لة نايتتوة، ئتريك فروم بترمتتدى هيومانيتزم، بةهزاد حتوتتت، ل127.

2- كؤمتلطاى تندرست، ئتريك فروم، و: زاهير محمد رتشد، ل64.

3- الهيمنة الذكورية، بيار بورديو، ت: سليمان معفرانى، ص96.

4- تبيتر بورديو و كؤمتلناسى فلتستت، ر: يئوار سبوئتلى، ل93.

5- الهيمنة الذكورية، ص60-61.

6- تبيتر بورديو و كؤمتلناسى فلتستت، ل97.

(هارتمان) لئسقر نئو بروايةداية ثياوان دةبنة هاوثةيماني سقرمايةداران لة ثيناوي ضةوساندنةوةى ميبينة لة هئندى كاروباردا و سيستمى ئترياكى ضينى كريكارى دابةشكردووة و بةشيكى داووة ثياو لئسقر حيسابى لايةنةكعيتر<sup>(1)</sup>، ئئمئش لئوريطايقوة خوى دةخاتئروو، كة سيماي كئسايقئى و ئيشئى ميبينة بة شيكى طقورة لئذيركاريطقري سيستمى ئابوورى لئدئستداوة، بة روانينيكي تر نيرينة سوودى لة بةشيك لة سامانى ميبينة وقرطرووة لة جيهانى نويدا، كة بريئبية لة يارمئتى دارايبى ميبينة بو نيرينة، بقواتاي ئقوةى (هارتمان) سيستمى سقرمايةدارى بة سيستمى ديناميكى دانانئت لة طؤرينى رةوشى بالادئستى نيرينئى، بلكو سيستمى ضةقبئستووة لة ئقروسةئندندا، كة هيض شئيكى لئوتوى ئينبة بئرامبئر ميبينة وناونى وينة ئقلايدىكة بسريئقوة، بلكوئقوةى دةيكات لة خزمئتى بالادئستى نيرينئى<sup>(2)</sup>. كقوابى سقرمايةدارى دريدئيدئرى سيستمى بالادئستى نيرينئى، ياخود دئر هاويشئئى سيستمى لئوجؤرية، لئكورتئى ئقوانئشدا دةطئينة ئئجامى لئقوةى كة ئقؤرة نويكانى كؤمةلايقئى و ئابوورى ئقوروى، هئر ضئندة لة رووكئشدا بانطئشئى نة هيئشئى نايقسانى رةطقربيان داوة، بةلام لة ناستى قوولدا نئانئوانبوة بئقواوةئى بنقئر بكن يا جببئجئى بكن، بلكو هئلساون بة دووبارة بئانانئقوةى وينئىكى ئوزئئطى باوكسالارى كاريطقئر بئسقر بئقواوى لايةئكانى ذيانى كؤمةلايقئيدا.

سقبارقت بة كؤمئلى كوردى و بالادئستى نيرينة ئييدا، زؤر بة ناسانى لة دئستقواذة و وشة فقرهئطيقانئقوة، كة خاوقن سئدان وشئى وئك(برايقئى، ثياوئى، مئر دايقئى...)ين وكائيك دلكئئر بة وشةكانبئرة وئايقكى مرؤطايقئى دئر دةخئن، كة ثياو لئكروكيدا خوى حئشارداوة بئمنونة لة(برايقئى و يقسانى) يا لئسقر زمانى رؤدانة وشئى ثياوئى وئاى ضاكة دةبئخشيت ولاى هئر دوو رةطقزبئكارديت، تا ئئمروئش، جبطة لئقوةى لئرووى خيزانئشئقوة كؤمئلى كوردةوارى بئئماكانى لئسقر خزمائىقئى باوكايقئى دامقزراوة، كة ئئمئش خاسيقئى سقرقكى كؤمئلة باوكسالاربيقانئ<sup>(3)</sup>، رؤحى ئقو بالادئستيقئش لئمرودا ئقطقضى لةلايقئى خيزانيدا كئمئربؤئقوة لئجاران، بةلام لئشوينئكانى كار و دئسئلانى سىاسى و بربيار داندا بة ئاشكرا هئستى ئيدئكرئت، هئر قضى كؤمئلى ئيرانبيقئى ئقوا (كبانئوخت نور افروز)لئقو بئدواداضوونانئى، كة بو رؤحى نيرينةئقرسئى لئكؤمئلى ئيرانيدا ئئجامى داوة بة ئشئت بئسئن بة فقرهئطى(دئخدا)طئيشئقوة لئقو ئئجامى كة كؤمئلطاكة بئقواو نيرسالاربيقئ<sup>(4)</sup>، وائة هئر دوو كؤمئلطئكان لة ئقراويزخسئنى ميبينة لة بوارئكاندا هاوتاي يقكئرن و طرينطبيقكى زياتريان بة ثياو داوة لة روى عقلى و بايلؤذبيقوة.

<sup>1</sup>-النظرية البطريركية، ليند ساى جيرمان، مركز دراسات الاشتراكية، www.arabiaalkotob.com، ل2016.

<sup>2</sup>-س، ث، ل21-22.

<sup>3</sup>-ئقئئر وئولؤنؤيا، ريبين رةسول ئيسماعيل و ديار عئزىز شقريف، ل259.

<sup>4</sup>-بئكةمذماردنئ ئافرقت لة بئقواوى رؤذطارئكاندا، ل20-25.

بەتشی دوووم: کەڤال و فەرورغ لێ تەئەزەزە  
بەرەور دە

تەرورە یەکەم: ئەستەکانی بەرەور دە نەوان کەڤال و  
فەرورغ

تەرورە دوووم: فەمەنەزەم لێ شەعەری کەڤال و فەرورغ  
دە

تەرورە یەکەم: ئەستەکانی بەرەور دە نەوان کەڤال و فەرورغ:

1-1-2: شەوان و نەوانی کەڤال و فەرورغ لێ ئەدەبەتە هەوژەری کوردی  
و فەرورغ:

1-1-1-2: ئەدەبەتە هەوژەری کوردی:



نهيئي) فقرهاد شاکه ليدا نيشي له ستر کر او له نفسانه کانی (سيزيف وزر دهشت و نه تلهس و سثار تاگوس...) جطة له متهس زمانی طوتاری جيطه زمانی نه جول او، يا کيشدار دة طريته، وشاعير له ريطة بدهنط هيئانی کاره کتر و کله وثله کانه قوه ديه قوه خوي به دور بطريت له سانسور و قده غه کر او کان. هه روه ها رووخساری شيعره کان به شيوه يه کی نوي دینه نيش ضا و قالب و کيشي خومالی قوتابخانه ي نيشوو به تیکشکينراوی ده بينرين.

له دوای ريکته و تننامه ي (1970/3/11) کومه له شاعير و نووستر يکی لاه له دور يه کتر کو بوونه و توانيان طروويکی نوي تیکينن به ناوی (روانطه)، که تیکهاتيون له (حسين عارف، شير کو بيگهس، جلالی ميرزا کريم، جمال شار باذيري، کاکه متهس بوتانی) طوطار يکیان دکر د له ذير ناو نيشانی (روانطه)، که تنيا سي ذماری ليده رضو، ناشان به هوي ده سته نطی داراييه قوه و هستا.

بانطه قوازي روانطه له (1970/4/25) له به غدا له ذمارة (15) ي روذنامه ي (هاوکاری) بلاوکر اي قوه به ناو نيشانی (بانطه قوازي له روانطه ي نه ديه کوردي نويمانه قوه) له مانيفيستدا هاتوه: ((نه مانه قويت نه قوه رزيوانه بشکينن که شيوه و ناو قوه ي نه ديه نه کتن به مؤميايه کی بي بزوتنه قوه ي مردوي له ش ساردووسر، نه مانه قويت له قوتکير دنه وانه دا بذین که له ناو جهر طه ي کاره سات و رووداوه کانی سهرده می تازه ماندا دارينرابن و خومان له سنوره به او يينه دهره قوه که دور ي ميذووييان له طه ل سهرده می رابردوويان به سهرضوه ))<sup>(1)</sup>. شکاندن کوت و بهنده کانی (قوتابخانه ي طوران) به رووي له بيري تيشره قواني روانطه ههستي ئيده کريت، هه روه ها به ده قوه ضووني نه ديه يکی سو شيا ليستی، يا ميذوويي ديالکتیکی نامانجی سهره کی تازه طه رييه که بووه، هه روه که له بانطه قوازه کته دياره، له شوينيکی ديه کی بانطه قوازه کته دتلين: ((به لاي نيمه قوه شيوه و ناو قوه ي له قيه کتر جيا ناکريته قوه و هه روه هه روه له قيه که بوتهدا قال نه بن و تیکيشه قوه له دايه که نه بن))<sup>(2)</sup>. نو ي طه ري روانطه ييه کان له فورم و ناو قوه کوه سهرضاوه دهره يته، نه توان به دوای لايه کی ترارووي نو يکر دنه قوه که ناشکينه قوه و باور يان به دوانه يي فورم و ناو قوه که قايمه . روانطه ييه کان به هه ما شيوه ي طرووي که کورک دوره تهریز نه بوون له شاعيرانی هاوضه ترخي عه ربه ي وهکو (نه دونهس) و (سه ميج نه لقاسم) و (مه محمود ده رويش)، نه متهس له به رنه قوه ي باوهر يکی ته و او يان به شيعري به ره نطاری هه بووه و هه وليانداوه سوود له قوتکير دنه قوه ي نه شاعيرانه و هرطن، سهره قواي باری ناوخوي هه روه و نه قوه، که تا ناستیکی باش له قيه که ده سن له رووي رامياريه قوه، هه روه ها طوطارة نه ديه بيه کانی (شيعر)، که له سهالی (1957-1969) له به يروت ده ره ضووه ده طه يشته به غدا و طوطاری (طه له قري 68) ي ميسرى و (الاداب) و (شيعري 69) و ديدار و ضالا کيه کانی (يه کيه يتي نووستر انبي عيراق) کاريطه قري له سهر سهره لده لانی بزوتنه قوه ي روانطه هه بووه.<sup>(3)</sup> روانطه ييه کان هه ولی طورين و ده وله متهس دکر دنه زمانی شيعرييان داوه و زاراه و ده سته قوازه ي نو ييان خسته قوه ناويه قوه، له رووي کيشيشه قوه شاعيران کيشي خوماليان به کاره يناوه به تیکشکاوي و به ده طه من شيعريک به رضاه ده قوه يته، که له ديره کانيدا برطه کانی هاوتابيت (جطه له جمال شار باذيري، که زياتر له بواری کيشدا له سهر قوتابخانه ي طوران رويشتوه و اته کيشه خومالييه کان له طه ل قابله هيزرييه کان طونجيران و کيش به نيه ي قالب فورمی و هرطرتوه، نه قوه که به تيه قوه ناوه له رووي ناوهر و کيشه قوه به شيوه يه کی به رضاه طورانکاری له شيعري روانطه ييه کان ده بينريت، له م قوناغه دا زياتر جه ختيان له سهر کيشه کومه لايه تي و راميارى و هه ستي مروظايه تي و شارستانيه تي و

<sup>1</sup>- برونه: طوطاری روانطه، ذ1، ضاخانه ي النعمان، نه جته، 1970، ل10.

<sup>2</sup>- س.ب. ل11.

<sup>3</sup>- ته شيوه و تازه دکر دنه قوه له شيعري کورديدا، شهر مين ئيبراهيم عه ريز، ل159.

ئىشكەوتن و ھەلرشتنى ھەطبەي توردىي و ديان و مردن ... دەكردەو (1) ئىقو بانطەقوازەي روانطە لەكاتى خۇيدا طفتو طوئىكى توندى لە نيوندى رۇشنىبىرى كوردى دروستكر د، كە دابەشى ستر دوو طرووت ببون (ياران و نەياران) يا (دذ و تەبا) و (كۇنەخواز و نوئوخواز) مەكۆي سترە كىشىان رۇدنامەي (ھاوكارى) بوو لە بەغدا، ھەر و ھا ئىقو طرووئە لە لايقن طروئى كتر كوك بە نوئىطر دانەدەنران، ئىقوئا (لەتيف ھەلمەت) لە طفتو طوئىكى (ھاوكارى) دا دەلەت: ((روانطە ھىلكەيەكى ئىس بوو، ھىضى ھەلنە ھىنا)) (2). ھەر و ھا ئىقوانەش، كە ھوئى (قوتابخانەي طوران) بوون قوتابخانەكەيان بە بقر دەوامى قوتابخانەي ئىشوو دەزانى.

لەدوای كز بوونى روانطە لە ھەشتاكان (طروئى ئىشروەكان) لە ھەلر سترى دەر ھىنا، كە كۇمەلەك شاعىرى وەك (نەوزاد رەفەقت، ، عەباس عەبدوللا يوسف، ئىقوئا مەسەيى...) لە خۇدە طرەيت ئىقو طرووئە ضالاكەيەكانى وەك دوو طرووئەكەي ئىشوو فراوان نەبوو و زياتر مۇركەي ناوضەي ئىقو ديارە، ئىقوئەش لەبەر نەبوونى طۇطار يا سەكۆيەكى بقر دەوام، كە بتوانن بىرورا نوئىطرەيەكانى خۇيانى ئىدابلابو كەنەقو و بارى سىياسى ئىقوئا ئىش رىطر بوو لە ئىقوانەش ئىشيان، نەزمونى نوئى شىعەي ھەشتاكان بربىتە لە جىھان بىنەيەكى نوئى، بوئىاتى زمانى شىعەي تايبەت بە قوناقە و بقر ھەمەيئانى جۇرىك لە مەعرفە و تەكنىك و كترەسەي نوئى (3)، شاعىرانى ئىقو طرووئەش زياتر لە دىر كارىطرەي شىعەي عقرەي و بەتايبەت (ئىقوئىس) دا بوون، ھەر و ھا زمانەكەشيان ئىقو زمانە ياخىبووئەي طرووئەكانى ئىشووئە نىبە بە ھوئى ناارامى رامىارەي، لە لايقە كىترەشقو ئىقوئەش بە تەكنىك خەرىكبوون ئىقوئەش نەشردانەتە ستر لايقەكانى ناوئەروك، دەكرى لە ئىقوئەي ھاوضە خەدا بە نموونەيەكى سترەتايى فۇر مالىزم دابنرەن. ئىقو قوتابخانەيە تا ئىش راترەن كارو ضالاكەيەكانىان بە شىقوئەي ئىش راترەن بىنراوە دوای ئىقوئە لەقە كتر دابراون و ھەرىكەكانى ھەللى داوە رىضكەيەكى تايبەت بەخوئى ھەبىت، ھەندىكەشيان قوتابخانەي ستر بەخۇيان دامەز راندوو بە شىقوئەيەكى تاكەكەسىي لەقوانە (ئىقوئا مەسەيى و عەباس عەبدوللا).

لەتاش راترەن شىعەر جەمسەرى خوئى ھەر لە ھەلر ھىشتەقو و ضەندىن طرووئە و قوتابخانەي نوئى دەر كەوتن بەتايبەت لەقەل ھەلر سترەي ناوخوئا، كە ديار ترەن بىنان طروئى (وئىران)، (رەفەقت سابىر) دەر بارەي شىعەي نەو دەكان لەقو باوئە رەيە، كە دوو رىبازى سترەكەي ھەبوون: يەكەمىان لە سلىمانى باوى ھەبوو و لە دىر كارىطرەي شىعەي شەستەكانى فارسىدا بوو بە تايبەتەي فەرۇغ و سوھراب و كەمترەش شاملو، دوو مەيان لە ھەلر، كە لە دىر كارىطرەي نىطەتەي شىعەي عقرە بىدايە بە تايبەتەي (ئىقوئىس) و (سەلەم بەرەكات) و درىدە ئىدەرى ھەشتاكانە و فۇرمى شىعەريان ئوئە و بەتالە و زمانەكەشيان زور سەختە (4).

لە نۇظە مەبقرى (1994) دا طروئى (وئىران) يەكەمىان نمارەي طۇطارى (وئىران) لە ھەلر بلاو كەردەقو، كە ئىيدا مانىفەستى بزوونەقوئەكەي و بانطەقوازى ئىقوئەيەكى نوئى كوردى لەسەردەستى (فەرھاد ئىربال) و ضەند نووسەرىكى دىكەي وەك (ئەحمەدى مەلاو رىطار شىخانى و نەزەندەبە طىخانى و مەھاباد قەرەداغى و كەزەل ئەحمەد و نوئمىدە ھەدى، نازاد ھەمەشەرىف..) كەرد. (5) ئىقو طرووئە و بىستوىانە تا قىكر دىقو سورىالەيەكانى ئىقوئەيەكى فەرەنسەي بىھىنە ناو ئىقوئەي كوردىبەقو ئىقوئەش دوای ئىقوئەسالى لەكز بوونى رىبازەكە لە زىدى خۇيدا، بەلام لەبەر

1- بىزوتنەقوئەي روانطە و شاعىرانى ھەفتا...، ل 25.

2- بىروانە: روانطە ياران و نەيارانى، ئامادەكر دى حوسەن عارف، ل 52.

3- سورىالەيەكى شىعەرى كوردىدا (دوای راترەن)، ئەحمەد مەحمود عەبدوللا، ل 183.

4- رەفەقت سابىر بە جامانە و وشە خەمەكانى نەقوئە داوئەش، ط. نووسەرى نوئى، د 11، 1998، ل 170-171.

5- بىروانە: طۇطارى وئىران، د 1، نۇظە مەبقرى 1994.

جیاوازی ناستی کلتوری نەتەقەوی کورد سەركەوتنێکی نەوتۆیان بەدەست نەهێناوە ، هەرضەندە لە رووی زمان و فۆرم و ناوەرۆکی شیعرییەتە تا راددەئەکی زۆر توانیویانە لە قوئەغای ئێش خۆیان دووربکەنەقەو، هەروەها وینەکان دەبن بە وینەئەکی تیکشکاری سوریاڵیستی، یا جاری واهەتیە شیعرییەتی زمان خۆی لە رستەئەکی یا نەئەدازەئەکی بێرکاریاندا دەنوینت، هەروەها بۆ یەکەم جار یەشە لەناو مانیفیست و طۆظارەکتە دەنطی دن هەستی ئێدەکریت، سەرقەرای نەوانەش (ویران) هەولیداو نوێکردنەقە سەرقەم دانەرە ئێدەبی و هونەرییەکان بطریقەتە، ضونکە لە سێ قوتابخانەئەکی ئێشوتردا ئێدەب تەنیا لەضیرۆک و شیعردا نوێ کرانەقە دانەرەکانی دیکە و ئەک ضیرۆک و رۆمان و کورتەضیرۆک و نۆطلیت بوونیان نەبوو. (کەئەل ئەحمەد) کارپتەری تەواوی هەردوو قوتابخانەئەکی (کەرکوک و روانطە) ی بەسەرقەوئە و لەسەرقەتای دەستتێکی شیعردا، کەئەکیەمەین بەرھەمی لێرۆدنامەئەکی (ھاوکاری) سالی (1986) بلاوکردۆتەقە بەناوی (لای نێمە) و تێیدا باس لە لە کێشەکانی دنان و روانینی ئیاو بەرامبەر دن دەرەخات لەکۆمەلای باوکسالاریدا.<sup>(1)</sup> بەتەواوئەتی لەسەر شیوازی قوئەغەکانی ئێشوو رۆیشتوو لەرووی روخسارەقە، هەرضەندە لە هەشتاگان شیعری کەم بلاوکردۆتەقە، بەلام درێدەئێدەقەری قوئەغەکەئە، لە نەقەدەکانیش لەرێزی دەستەئە نووسەرائی طۆظارای (ویران) بوو و هەرضەندە نەم شاعیرە دنە نوبیانەئەکی وەکو (کەئەل و ضنور نامیق و نیطار نادر و ضومان هەردی) هیض یەکیکیان نەیانتوانی بازنەئەکی فۆرم بشکێن، بەلکو تەنیا ضالاکییەکانیان لە سنووری ناوەرۆک بوو، کە خۆی لە شیعری دناندا دەبێتەقە، لەرووی قالم و فۆرمەقە بازنەئەکی نوبیان ئێشکەش بە شیعری دنان نەکردوو.<sup>(2)</sup> ئەق هاتنەئێشەقەئەکی (کەئەل) لە ناوەرەستە هەشتاگان و سەرقەتای نەقەدەکانەقە ریزەقە شیعری کوردی لەرووی ناوەرۆکەقە طۆری، ضونکە لە شیعردا دەستیشخەرتین دن بوو، کە هاتنێتە ناوئێدەبی هاوَضَرقە کوردییەقە و بە بویرییەقە باس لە طیر و طرفتی مێینە بکات، لەسەریشەقە ئێمە بۆتە هاندەرێکی باش بۆ هاتنەناوەرۆقەئەکی طەلیک دەنطی تازەئەکی دن، بەتایبەت دواي رانترینی (1991)، هەروەها کەئەل یەکەمەین دنیکە کۆمەلە شیعری بلاوکردبێتەقە لەنەقەدەکان، کە هەردوو کۆمەلەئەکی (بەندەقەری بەرمۇدا) و (وتەکانی و تن) ی ضاگر دوو، بۆیە دەکرێ شوین و ئیطەئەکی (کەئەل) بە سەرقەتای ئەق دنانەدابنریت، کە لە نەقەببایەتی هاوَضَرقە کوردی ناوەرەستە هەشتاگان و سەرقەتای نەقەدەکاندا بۆ یەکەمەین جار هاواری دنانەیان بە طوی خویترانی کورددا ضناند.

## 2-1-1-2- نەقەدەببایەتی هاوَضَرقە فارسی:

لیکۆلترانی ئێدەبی هاوَضَرقە فارسی بەشیوئەئەکی هەمەئەکی کۆکن لەسەر ناو هیانای قوئەغای نەقەد سالا بە ئێدەببایەتی هاوَضَرقە، واتە هەرضی بەرھەمی نویتەقەری سەقەئە رابردوو، یا لەطەل بلاو بوونەقەئەکی یەکەم شیعری (نیم) بە هاوَضَرقە دادەنریت، تار و نطاری ئێمەرۆ سەقارەت بە دەستیکەش، ئەقەرضی بێر و بۆضوونی جیاواز دەبێنریت، بەلام زۆر بەئەکی زۆری لیکۆلتران دەبێتەقە بە مەشروئییەتەقە و دابەشی ضەند قوئەغای دەکەن:

1- قوئەغای یەکەم: لەسالی (1304-ه-1925ز)، واتە لەطەل دەستبەکاربوونی (رەزا شای ئەهلهوی)، تا شەهریوئەری (1320-1942ز)، واتە لەطەل هاتنەسەرقاری (موحەممەد رەزا شای ئەهلهوی).

2- قوئەغای دووئەم: لەسالی (1320-1942ز) تا (1332) هەتای (کوئەتای 28 ی مۆرداد).

<sup>1</sup>- ئیظیک لەطەل کەئەل ئەحمەد، سازدانی داناحامد، طۆظارای نمانە، (6)، ل 114.  
<sup>2</sup>- شیعری کرانە لە نەرموونی شیعری نوێی کوردیدا، سەلاح حەسەن ئالەوان، ل 34.



3-قوناغى سىيىم:لە(1332ه-1954)تا(1342-1964)ھەتاۋى(رائىقىنى ئانزەۋى خرداد)

4-قوناغى ضوارەم:(1342ه-1963)تا(1357ه-1979ز)(كودەتاي شورشى ئىسلامى)<sup>(1)</sup>

ھەندىكىش لە(1357-1979ز)ەۋە تا ئەمروۋ بە قوناغىكى دىكەۋە دادەنن<sup>(2)</sup>. ھەرىكەتكە لەقوناناغانە بە فورم و ناۋەرۋكى جياۋازەۋە لەقىەكتىرى جياۋەكرىنەۋە، واتە طورانكارىيەكە لە سقرەتاي سقرەھەلدانەۋە ئلە بە ئلە طورانى بەسقرەداهاتوۋە، تاكو ئەم رۇذطارة، بەلام شىعەرى كلاسىكى تا ئەمروۋش لەئاۋنەضوۋە لە ئەدەبىياتى ئىراندا لەئال بەردەۋامى و طەشەۋى ھاۋضەقرەكتەدا ئەۋىش بەردەۋامى خۋى ئاراستوۋە و جەماۋەرى خۋى ھەقبوۋە. (نېمايۇشېج-عەلى ئەسفەندىارى)دەر بارەۋى شىعەرى نوۋى فارسى دەلەت:((ئەدەبى نېمە ئىۋىستە لە ھەموۋ روىكەۋە بطوردىرەت، بابەتى تازە بەس نېمە، ئەۋەش بەس نېمە، كە ناۋەرۋكى مەقبەست بە شىۋەۋىكى نوۋى بخەينە روو، ئەۋەش بەس نېمە، كە بە ئاش و ئىشكردى سقرەۋا و كەمكردى و زىادكردى دېرەكان، يا نامرازەكانى دىكە بگەين، بە فورمىكى نوۋى، بە طشەۋى ئەۋەۋى، كە شىۋەۋى كار بطوردىرى، و مۇدىلى وەسفى و طېرانەۋەۋى، كە لە دىنباۋى ھەستەكى مروۋظەكانە بېخەشېن (بەشېعەر))<sup>(3)</sup>لەۋەشەۋە شىعەرى نوۋى فارسى تەنبا برىتى نابەت لە طورانكارى كېش و سقرەۋا و طورىن و ئاش و ئىشكردى دېرەكان، بەلكو نوكر دىنەۋەكە بەلاۋى (نېما)ۋە دەبەت تازەكر دىنەۋەۋىكى سقرەئايى بېت و طشەۋى لايەنەكانى روخسار و ناۋەرۋك بطرىنەۋە.

شىعەرى فارسى لە قوناغى مەشروۋتەتەۋە تاۋەكو ئەمروۋ طەشەۋى بەخۋىۋە بېنېۋە، كە لە ھەرىكەتكە لە قوناغەكاندا شاعىرىكى ئىشەرەۋە رابترەۋەتتى كىردوۋە لە قوناغى مەشروۋتەتەۋە بە سوود وەرطرتن لە قالب و شىۋازەكۋنەكان بەتايىبەتى(قەسېدە-ضامە)شاعىران ھەلسان بە خستەروۋى ناۋەرۋكە نىشتىمانىيە نوكانيان، لە قوناغىكى دىكەدا شاعىران بە سوودوۋەرطرتن لە قالبى(ناقەسېدەۋى)ناۋەرۋكە نوكانيان خستوۋەرۋو، ئاشان ھۋىنەۋەۋى شىعەرى شىۋازى (نېما)بى دېتە ئىشەۋە، كە لەطەل شىعەرى(ئەفسانە)ى (نېما)ۋە دەست ئىدەكات و ديارترىن رابترەكانى فەرۋغ و سوھراب و ئەخەۋان سالىسن، لە ناۋەرۋاستى سىيىەكانىش لەسقرەدەستى(شاملو)شىعەرى(سئى)ھاتەدنىۋاۋە.<sup>(4)</sup>(نېما) زۋرترىن كۋششى كىردوۋە لە نوكر دىنەۋەۋى شىعەرى فارسىدا، ضونكە ئەۋ بویرانە تۋانى ئەۋ رېضكە كۋنە بىشكىنەت، كە ھەزار سال بو ئەدەبى فارسى ئىدا دەرۋىشت. (نېما) بە(ئەفسانە)مانىفېستى رۋمانسىزم رادەطەۋەنى و بەمە قوناغىكى نوۋى لە شىعەرى فارسى دەست ئىدەكات،(ئەفسانە)ش ھەر لەخۋرا ئەۋووسرابوۋ، بەلكو لە ئەنجامى ئاشنابوۋنى ئەدەبىياتى مەشروۋتە بوۋ بە ئەدەبى ئەۋروۋى بەتايىبەتېش ئەدەبى فەرەنسى،(نېما) يەكەمىن كەس بوۋ تۋانى بە شىۋازەۋەمانتىكىيەكانى فەرەنسا شىعەر بھۋىنەۋەۋە.<sup>(5)</sup>لەئاش ئەۋەشدا (نېما) بەردەۋامى بە رېكۋە نوېكەۋى دەدات، تا لەشىعەرى(قەقنۋوس)دا دەپتەۋەنەۋە لوتكە، لەقەقنۋوسدا بوۋەكەمجارە لە شىعەرى فارسىدا يەكسانى دېرەكان وەك يەك نامىن وىەكىتى بابەت بە تەۋاۋى ئەپىرەۋە دەكرى، لەۋەشەۋە (نېما) قالبى ئازادى بو شىعەرى فارسى ھىناكايەۋە، كە ئازادى تەۋاۋەتى و فەزای بېسنوور لەبەرەمبەر بېرى شاعىران دەكاتەۋە بى ئەۋەۋى ھىض جوانكارىيەكى مۇسقىايى لە شىعەرى كۋن يا قالبى كۋن كەمتر بېت.<sup>(6)</sup>ھەرۋەھا (نېما) سەبارەت بە تېكشكاندن و ئازادكردى شىعەر لە سقرەۋادا

<sup>1</sup>-جوببار لىظەھا(ادبىيات معاصر فارسى(نظم ونثر)، دكتور محمد جعفر ياقى، ص35.

<sup>2</sup>-ادبىيات معاصر ايران، سيدحسین امین، ص108.

<sup>3</sup>-بىرسى ادبىيات امروز، د.محمداستعلامى، ص153.

<sup>4</sup>-ادبىيات معاصر ايران، سيدحسین امین، ص108.

<sup>5</sup>-لىكۋون و جياۋازىيەكانى نوكر دىنەۋە لای طوران و(نېما)يۇشېج، د.ابوبكر خۇشناۋ، ل174.

<sup>6</sup>-موسىقى شەر، د. محمد رضا شفیع ككنى، ص219.

دەلەيت: ((سەرۆا هەي بابەتە، دەنطى بابەتە، كە بابەت جياواز بوو، سەرۆاش جياواز دەبەيت))<sup>(1)</sup> (نېما) جياوازي لە نيوان شيعرى كۆن و نووى لە دوو روووة سەردەكات (روخسار و ناوەرۆك) بە جورىك، كە فەرماؤشكردنى هەريەككيان كەموكورتى دەخولقەينى لەسەر سروسشتى بە شيعر بوونى دەفەيك، ئەو دوو لايتەنش شيعرى كۆن و نوويان ئى جياو دەكرىتەو برينين لە:

1- لايتەنى عاتيفى و كۆمە لايتەنى: شيعرى كۆن ناوەرۆكە نەريتيەكانى (عەشق و حەماسى و داستانى و غيرفانى...) دەتارىزى و هاونا هەنط نية لەطەل واقعيةتى مروظى سەردەم.

2- لەرووى موسىقاو: (نېما) كيشيكى ريك و دوو بارە كردنەووى روكنە هاوتاكان بە ئيضاووانەى سروسشتى زمان دادەنى، و ئيوايه شيعر جيايه لە موسىقا و هەرشتيك بنضينهى كيشى يەكسانى هەبەيت ناتوانرى بەشيعر دابنريت و روحي شيعر نابى تەسليمى موسىقا بكرى.<sup>(2)</sup> (بەلاى (نېما) ووخسار و ناوەرۆك، هەرطيز لە يەكترى جياناكرينەو، ضونكە ناتەواوى هەريەككيان ئەلەيكەكى ناشرين لە شيعرەكتە دروستدەكات، هەروەها ئيوستى نووسين بەهەمان ئەندازەى بينين بەمەرج دادەنى: ((هەولبەدە بەهەمان شيوەى، كە دەبينى بنووسى و هەولبەدە، كە شيعرت نيشانيكى روونتر لە نيوە ببەخشيت، كاتيك نيوە وەكو ئيشينان دەبين و بە ئيضاووانەى ئەو، كە لەدەرەو هەيه دەئافرين، داھينانى نيوە بە طشتى ديان و سروسشتى فەرامۆش كردو، ئيوستە بە هەمان وشە و شيوازى كارى ئيشينان شيعر بهوننەو، بەلام ئەطەر بەدواى كارى تازە و وشەى تازەى ضركەيكە لە قوولاىي خوتەو بېرەو))<sup>(3)</sup>. بەتوش شاعير دەبەيت كار لەسەر زمانيك بكات، كەزمانى رۇنطارى خوى بيت و لەسەريەتى واقيعى هوشەكى خوى و دەوروبەرى فەرامۆش نەكات تا بتوانيت شيعرىكى سەردەميانە بخولقەينيت، ضونكە ئەطەر بېرت كۆن بيت زمانيشت كۆنە لەطەلەيدا!

لە رووى زمانى شيعريەو دەتوانرى بوترى طورانكارىيەكى رادىكالى بەسەرداهاوتو، زمانى شيعرى نووى زياتر وينەيه و شاعير لە جيطەى قسەكردن، بەشيوەى نمايش شيعرەكە دەخاتەر وو.<sup>(4)</sup> لە شيعرى نويدا رەطەزە جوانكارىيەكان زياتر هاوونەتە ئيشەو، هەروەها سوود لە رەطەزە رەوانبىزيەكان بە فراوانى و زطيراو، بەلام بە شيوەيكە جياواز مامەلەيان لەطەلەدراو، ضونكە شيعرى نووى رەوانبىزى تايبەت بە خوى هەيه، لە رووى فريكوينسى و سەنايعەكانەو طورانكارى بنضينهى رويداو، هەندى لە رەطەزە رەوانبىزيەكان كەمتر بەكارهيتراون، هەنديكى تريس زياتر بو نموونە جوړەكانى دووئاكردنەووى بزوين و نەزوين و وشە و دەستەواو، كە لەكۆندا ئەوئەدە باوى نەبوو بەهوى بەها موسيقيهكانەو هاوونەتە ريزى ئيشەو.<sup>(5)</sup> شاعيران هەستيان بە ئيوستى زمانيكى نووى و جياواز لەزمانى ئيشوتر كردووتەو و طەلى وشە و دەستەواوئەى نووى هاوونەتە نيو شيعرەو، كە هەرطيز لە ميذوى ئەدەبى فارسيدا بوونيان نەبوو، هەروەها ئەو سنوورەى، كە لە نيوان زمانى شيعرى و زمانى ناشيعرى هەبوو شكينرا و ئەمەش تواناي هينانەناوئەووى كەلوئەل و دياردەكانى زياتر بەشيعر بەخشى و بازنەى خەيالكردن و وينەكيشان فراوانتر بوو، لەروويكى ديكەشەو مافىك بو خوينەر لە تيطەيشتنى شيعر ئەيداوو.<sup>(6)</sup> بەو طورانە بنەرەتتەش كىلطة و اتاييهكان فراوانتر بوون و ضيتر دال لە مەدلويكى ديارىكراو لەقالب نەدەدرا، بەلكو بە طويرةى سەردەم و

1- س. ث. ص 226.

2- ادبيات عمومي، د. مهدي علمدارى، ص 32-33.

3- بىرسى ادبيات امروز، ص 153.

4- راهنمای ادبيات معاصر، د. سىروس شمسى، ص 33.

5- س. ث. ص 32.

6- س. ث. ص 34.

بیری طویطر لیکدانقووی جیاوازی بوؤدکرا، زمانککش لة زمانیکی ههلباردهی جقماوهر بقرزبویتقو بؤ زمانیکی طشتی، کة هقموو کتس بتوانیت وینای رسته و وشةکانی بکا، هقرضقنءه یاریکردن بة وشة و دةستقواؤءهکان طریطنن لة هقموو شیعریکدا، بةلام شیعری نوبی فارسی زیاتر ثشت دةبےسنتیت بة بابقت و قولایی شیعری (بیر وحققیال) نقوؤک ثشت بےسنتن بة واؤءه وءربرین و روؤکشیبی (موسیقای دقروؤقو و وشةکان و یاریکردن لةطقیان).<sup>(1)</sup> بیطومان نءمقش بةهؤی تیکشکاندن کیقشه عقرورزیبےکانقو هاتقناراقو، کة بووق زعمینقیک تا زمان بتوانیت بة نارهزوقی سروشتی حؤی بجولیت و طوزارشت لة بیر و نءنءیشقی شاعیر بکات، ضونکة خووطرتن بةقنیا کیشیک شاعیر لة ناستیکدا رادقطریق و توانداری زمان کقم دقکاتقو، لة رووی ناوقرؤکیشقو شیعری نوبی طورانی بےسقراهاقو، کة بة ضاوتبیرین دقتوانری لة نازادی، ریز بقرامبقر مروظ و بابقتق دقروونیبےکان و سیاسیبےکان یادهوقریبےکان کورت بقریتقو.<sup>(2)</sup> لةبقرنقوؤق (فقروغ) ذیانی شیعری دقکویتق نبقو دوو قوناققو، کة بریتبین لة (1339-1330) و (1349-1340) بة نبقی ریزبقنءی قوناققوکانی شیعری فارسی هاوضقرخ، کة دکقور (شقیعی کدققنی) دابقشکاری بؤ کردوق، لقبقرنقو ههلوقسنتیقیک لقسقریان دقکقین .

زمانی شیعری نءم قوناقق لقرووی وشةکان ونامادعی وشةکان یقکجار زمانیکی هقمةجؤرة و لة سنورداریتی تیوری رؤمانتیکةکان دورکقوؤتقو، لقرووی موسیقای شیعریبےقو زیاتر هقمةجؤرة و فورمی باوی نقو قوناقق (نیما) بیق.<sup>(3)</sup> کاریطقری سقرقکی لقسقر طورانی زمانی نقو قوناقق وقرطیران بووق لة فرقنسی وینطلیز بیقو بقتاببقتی بقرهقمةکانی (نیلوق) و (نیلوار).

لقرووی ناوقرؤکیشقو ناوقرؤکیکی تازة لة شیعری نقو قوناقق دقبینریت، بةشیقوؤیعی طشتی بریتین لة مقسقلق مقرط و مقسقلق خوزطق و نانومیدایکی سقرسور هینقر کاریطقری بےسقر شیعری نقو قوناقق هقبووق، شاعیران بة زوری بیریان لة مقرط دقکردوق و قنانات ستایشکردنی مقرط و نانومیدی دیاردقیککی بقرضاقو وسقرسور هینقر، نءمقش بةهؤی شکستی شاش (28 ی مورداد) هاتبووق ناراقو بؤ رؤشنبیران لةمقشقوؤ خوزطق مقرط و ناوقرؤکقانی ستایشکردنی مقی و قنابردن بؤ هیرویین و نقفیون رقواجی نقیداکرد.<sup>(4)</sup> فقروغ یقکیک لة کارقکقنقر سقرقکیبےکانی نقو قوناقق و بقرجقسنتققری نقو واقیعیق و هقرسی کؤمقلق (دیل، دیوار، یاخی بوون) دقکقونق ققلقمرقوی نقو قوناققو.

لقرواق کونایي هاتنی نءم قوناقق، قوناقکی دیکق دیتقناراقو، کة بة بقراورد لقطقل قوناقی دواتر شیعری زیاتر کرانقوؤق بةخویقو دقبینق و تاببقتنءیبے شیعریبےکانیش طورانکاییان بےسقر دادیت و (فقروغ) یش ثلقیق لة شیعردا دیتق نیشقو.

قوناقی (1349-13340)، کة (فقروغ) سقنقری شیعری نءم قوناقق جؤریک لة لة سروشتقراپی دقکویتق نبقو شیعری نءم قوناقق، کة لقرووی ناوقرؤکی کؤمقلایق تیبےقو نقوؤنءه دقؤلمقنء نیبے، بةلام لقطقل نقوؤدا جؤریک لةقویوقسقبون بےسروشت هقیق، هقلبقتق نءک سروشتی خوثیقوؤطرقووی رؤمانسببےکان، بقلکو سروشتی کیوی.<sup>(5)</sup> سروشت لة شیعری نقو قوناققدا دیوق راسققینقکق نیشاندقدریت واتق نقطقر سروشت لای رؤمانتیکةکان، قنیا جوانی

1- ادبیات معاصر ایران، سید حسین امین، ص 384.

2- راهنمای ادبیات معاصر، ص 35.

3- ادوار شعر فارسی، از مشروطیت تا سقوط سلطنت، دشقیع کدکنی، ص 48.

4- س.ب.ص 61.

5- س.ب.ص 69.

و خوښنو و د پيښه كې خراوۀ تږوو، ليرۀ دا ديوۀ تاريك و د زيوۀ كې سروشتي مروظايتي بترجسته كراوۀ زماني شيعري نۀو قوناغۀ لۀ ريضكۀ طه شۀ سۀ ندي خويدا زور دۀ و لۀ مۀ ندي تر بووۀ و دۀ طاتۀ لوتكۀ، خيزاني وشۀ كان نۀو هوطريۀ كليشۀ پيۀ، كۀ نيش نۀو كاتۀ هۀ پيووۀ زياتر لۀ دۀ ستي داوۀ<sup>(1)</sup>، و وشۀ طلي وا ديتۀ ناوشيعرۀ و، كۀ هيض نۀو دنيۀ كې واتايي لۀ نيوانيان نابيږيت، بۀ نموونۀ (فروغ)، كۀ دلي: (من از تبار خون پلهام) هيض نزيكيتي واتايي لۀ نيوان (تبار) و (طل) دا بووني نيبيۀ، واتۀ لۀ ستر ناستي ناسويي وشۀ كانۀ و (تږوۀ تۀ كنيښي) زمان سروشتي راستۀ قينيۀ خوي لۀ دۀ سته دات و جوړۀ ريزمانيكې شيعري درووست دۀ بيت، كۀ تږواو لۀ سيستمې نؤتوماتيكې زمان لايداوۀ و بترقو شيعر پيۀ يا زماني شيعري هۀ طواي ناوۀ.

(فروغ) لۀو قوناغۀ راوي كاراي هۀ بووۀ و دوو كؤمئلۀ شيعري (تولدي ديتر 1342) و (ايمان بياوريم بۀ اغاز فصل سرد 1345) ي بلاوكر دؤتږوۀ.

### 2-1-1-3: ديانامۀ كذال و فروغ:

كذال ناوي تږواوي كذال نۀ حمۀ سۀ عيۀ، لۀ سالي (1967) لۀ شاري كركوك لۀ دايك بووۀ، لۀ سالي (1986) يۀ كميښ شيعري خوي بلاوكر دؤتږوۀ، لۀ سترۀ تاي نۀو دۀ كانۀ و لۀ راطۀ اياندۀ كانې يۀ كنيښي نيشتيمانيي كوردستان كاري كردوۀ و دواكاريشي نيشكۀ شكري (بتر نامۀ دذۀ باو) بووۀ لۀ كذالي ناسمانيي كوردسات، ماوۀ يۀ سكر تيري نووسين بووۀ لۀ رؤذنامۀ (كوردستاني نوي) خاوۀني حقت بتر هۀ مې ضاكر اوۀ، كۀ نۀ مانن:

- 1- بۀ ندي بتر مؤدا، شيعر 1999
- 2- و تۀ كانې و تن، شيعر، 1999
- 3- قاوۀ يۀ لۀ طل نۀو دا، شيعر 2001
- 4- ناوي نۀم شكاند، شيعر 2004
- 5- كنيښي دن، وتار و ليكؤلنيۀ و 1999
- 6- ناسنامۀ بكوذۀ كان، و تر طيران، 2003
- 7- من دۀ بيت خؤم بسميل بكۀم، شيعر، 2014

يۀ كميښ ذنۀ نووسقري كورده، كۀ تا نيشتا شيعرۀ كانې بو زماناي (نينطليزي، نۀلماني، نږويدي، عترۀ بي، فارسي، توركي) و تر طير در ابيت لۀ سالي (2008) شووي بۀ كۀ سايۀ تيبيۀ كې ديارې كورديي و لاتي نوردن كردوۀ بۀ ناوي (عبدالودود الكرد) نيشتاش لؑوي دذې<sup>(2)</sup>. هترضي فتر و غۀ، ناوي (فروغ كضي ستر هۀ نط محمد فتر و خزا د)، لۀ سالي (1934) لۀ شاري تاران هاتؤتۀ دنياوۀ<sup>(3)</sup>، لۀ باوكيكي ستر بازي و داكيكي نايين نتر ستر و، لۀ قوتابخانۀ (خسرۀ و خاور) تا نؤلي سبيئمي ناوۀ ندي خويندوۀ و فيري بتر طدوري و نيطار كيشان بووۀ لۀ تۀ مئني شانزۀ سالي لۀ طل (نږويژ شاتور) خزمي داكي هواس تر طيري كردوۀ و هتر زوو لبي جيا بو تږوۀ، بتر هۀ مې نۀو هواس تر طيري ش كوريك بووۀ بۀ ناوي (كاميار) و يۀ كميښ كؤمئلۀ شيعري بۀ ناوي (اسير) لۀ تۀ مئني حطدۀ سالي بلاوكر دؤتږوۀ، و لۀ تۀ مئني (21) ساليش دووۀ

<sup>1</sup> -س.ب.ص 73.

<sup>2</sup> -نۀو زانيار پيښه ليرۀ دا هاتون لۀ لاثرۀ نايبيئني كذال نۀ حمۀ لۀ سايتي ماليك لۀ ناسمان hemin.kabelnnett.net هتر و هۀ لۀ ديواني كذال نۀ حمۀ، ل 446 و كؤمئلۀ شيعري من دۀ بيت خؤم بسميل بكۀم، ل 99 قوۀ و تر طيراون.

<sup>3</sup> - ديوان فروغ فرخزا د، بۀ كوشش بهروز جلالی، ص 10.

كؤمئلة شيعرى بئناوى (ديوار) ضاكر د. (1) و لئسالى (1957) يش كؤمئلة شيعرى (عصيان) ى خستئبقر ديدى خوئئقران (2)، لئسالى (1958) تئكئل بئكارى سئئئمايى دئبئت بئيارمئتى (ئبئراهمى طوئستان) و ضئئد رؤئكى بئنى لئهئئدى فئلم و دقر هئئائئشى بؤ هئئدئكئان كردوؤ، كئ طرئئطرئبئان فئلمى (مالة كئ رئشئ) ى و ناوبانطئكى دقئر كئ بؤى ئقئداكرد و لئقربطئى ئقؤ ئقؤئئدى كردئى بئ كؤمئائئى طوئستان فئلمقؤؤ ضئئد سئقئرىكى بؤ ئئئائئى و ئئئطلسئان و ئئلمائئىاو فقئرئسلكردوؤ و بئ وقئضئرخانئكى ذئانى شيعرى (فقروغ) هئئماردئقربئ لئقروؤى فئكربئقؤؤ (3). لئسالى (1964) كؤمئلة شيعرى (تولدى دئطر - لئداكبوئئكئئر) ى ضاكر د، (4) و دوؤ سالى دواى ئقؤؤ لئ روؤدواىكى ئؤؤمئئل طئانى لئدئسئداؤ، دواى خؤى كؤمئلة شيعرى (ايمان بئاورئم بئ اغاز فصل سرد- باوقربهئئئ بئ سئقئرئئى و قئزئكى سارد) و قؤو كؤمئلة شيعرىك بلاؤكراىقؤ، ناوبانطئ (فقروغ) زوؤبئزوؤ و لائى خؤى ئئئقئرائئد و ئئسئا كئم زمانئ زئئدوؤى جئهان هئقئ شئقئرئكانئ فقروغى بؤ وقئئطئردئربئئ.

## 1-2-1-2: روءطئكانئ بئراوردكردن لئ نئوان كئذال و فقروغ دا:

هئردوؤ شاعئر قكئ كؤمئلكئ خالى جئاواز و لئقئكضوؤ كؤئاندةكائقؤؤ لئ ذئانى شئقربئانءا، كئدئقؤائئئ لئم خالائءا كورئئان بكئقئقؤؤ:

### 1-1-2-1-2: روءى لئكضوون:

بئهؤى ئقؤؤى هئردوؤ شاعئر لئ رطقزئ مئبئئئ، ئقؤا بئشئكى زؤرى ناوقرؤكى شئقربئان ئقؤؤسئئ بئ كئشئقؤابئئئئئئكانئ ذئان ورئقئئطئرن لئكؤمئلى باوكسالارى و خسئئئ روءى لائقئئئ كارئطئقئكانئ ضئقؤسائئقؤؤى ذئان لئكؤمئلءا، هئقؤؤها زمانئ هئردوؤكئان لئقروؤى دقروؤئبئقؤؤ زمانئكى ئابئقئ بئ رطقزئ مئبئئئئئ، هئردوؤكئان ئاقئقردئقؤؤئئقئ سئقئرئكئقؤؤوؤى هاوسئقئطئربئان هئقؤؤ، ئئمئقئش كارئطئقزئ جئهئئشئقؤؤ بئسئقئرناوقرؤكى شئقربئان هئردوؤكئان، (كئذال و فقروغ) لئ ئاسئى روؤكئشءا ناوقرؤكئكى ئاخئبؤون و خئم و طومان و رئشئبئئى زالئ بئسئقئ شئقربئانءا، بئلام لئقؤدئبؤى ئقؤ رئشئبئئئئ خوئئقئ هئسئ بئ ئابئئئئى باشئر دقكائ، (فقروغ) ىكئمئئ ذئ بؤؤ لئسئردئمئ خؤئدا شئقربئان بئ شئقؤزئ ذئانئئ نوؤسئقؤ، هئقؤضئئئ ئئش ئقؤئش (مئهئسئئ و رابئقئ و ئقروئئ) هئقؤبؤون، بئلام ناسنامئى شئقربئان ئقؤاو ئئاوانئقئئ، (كئذال) ىش بئهئمان شئقؤؤ لئ شئقربئان هاوضئرخءا ئئشئئئطئى ئقؤ شاعئر انئقئئ، كئ هاوارئ ذئانئى لئهئلسابئى، دئاردئى نامؤبؤونئ كؤمئلاىئئى بئ ئاشكرا لئ شئقربئان هئردوؤكئانءا دئبئئرئئ، هئردوؤكئان سوؤدئان لئ قؤئابخانئى سورئالئسئئ وقئرطئقؤؤ.

### 1-2-1-2-2: جئاوازئ:

لئقروؤى مئذوؤبئقؤؤ (فقروغ) لئئئئش (كئذال ئئحمئد) قؤؤقئئ و لئ ئئئجا و شئسئئكئانئ ئئدئبئى هاوضئرخئى فارسئدا ضالاكئ هئقؤؤ، بئلام (كئذال) شؤئئئى لئ قؤئاغئ سئبئئمئ ئئدئبئى هاوضئرخئى كور دئبئقؤؤئئ لئقروؤى ئئشئئبئقؤؤ (فقروغ) جطئ لئ شئقربئانئئ ئئشئى دئكئى وقك: سئئئما، شانؤ، رئقئئ، دقربئان، سئئارئسئ، شئقؤكارئى، ضئقؤك، نوانءن، وقئرطئربئانئ ئئدئبئى، ئاقئقردؤقؤؤ و ئئئانءا سئقكئقؤؤوؤ بؤؤ، بئلام كئذال ئئئئئ لئقؤارئ شئقربئان و ئارنؤوسئئ و راطئانءنءا كارى كردوؤ و ئئئانءا سئقكئقؤؤوؤ بؤؤ، لئضؤئئئئئئ خسئئقروؤى ناوقرؤكئ

1- فروغ جاودانئ، مئجمؤئ شئقربانؤشئئها و طقئقؤطؤها، بئ كؤشش عبءالرضا جعفرئى، ص 471-472.

2- دئوان، ص 26.

3- دئوان، ص 29-31.

4- فروغ جاودانئ، ص 475.

كۆمەلەيەتتە كانى دنان و رەخنە پۈتۈن لىكتور ھەردو شاعىر جىدە بىنەقە لىقە، كە (فەرۇغ) و بىستۈيەتتە بى شىۋە يەككى نەرم مامەلە لىقە پۈتۈن كىتورى نىر سالارى كۆمەلى خۇي بكات و جۇرە نزا و داواكارىيەك بەر ضاۋە كىتورى لاي ئىقە لىقە رىمبەرت ئىلادا، ھەرۋە ھا رۈلى ئىلوا بەتتە ۋاۋەتى ناسرىتتە ۋە بە بەشىكى سىرەكى كۆمەلى دادەنى، بەلام (كەزال) ھەرۋە لىداۋە بەشىۋە يەككى رەخنە پۈتۈن لىقە توند بىرۈكە كانى ناراستە كۆمەل بكات و تەننەت لىقە ھەندى شۈبىدا ھەرۋە لىقە نىراندنى تەبىۋەندى تەۋاۋ دەدات لىقە پۈتۈن نىرەندا. ھەرۋە ھا لىقە و بىنە و زمان و رەقەزە جواكارىيەك جىۋازى لىقە شىعەرە كانىندا بەدى دەكرىت.

## 2-1-3: لىقە رۈي شىعەرىيەتتە:

### 2-1-3-1: شىعەرىيەتتە كەزال و فەرۇغ:

شىعەرى نۆي ئىقە ھونەرقە، كە نەركىك بە زمان دەبەخشىت، كە زمانى ناسابى نەكىردۈۋە و ئىي نەشەنە بۈۋە.<sup>(1)</sup> ھەرۋەك ضون زمانى نەدەبى جىايە لىقە زمانى ناسابى، بە ھەمەن شىۋە زمانى شىعەر لىقە نەدەبدا جىۋاز تە لىقە مەموۋ دانەركەنى دىكە، ھەرۋە نەدە رىزمانىكى شىعەرى بوۋنى نىيە ۋەك رىزمانى مۇسقىقا، بەلام شاعىر زمانى قىسە كەردنى ئوتۇماتىكى بەنۋەندى بەشىعەر بوۋندا دەتۈۋازىتتە ۋە بەر ھەمەكەتتە ئىي دەكاتتە شىعەر، نەم نرۈسەتتە شىۋازى ئىيدە تۈترىت "شىعەرىيەت".<sup>(2)</sup> (جان كۈھىن) لىقە نىناسەتتە شىعەرىيەتتە دەلى: ((زانستى شىۋازى شىعەرىيەتتە، نامانجى تەقرانە بەدۋاى ئىقە بىنمايانەتتە كە لىقە ئولئىكرەدى دەق بەسەر خانە نەدەبىيەكەندا ئىشتى ئىدە بەستى))<sup>(3)</sup>. بىقە شىعەرىيەت بوۋنى ھەر دەقەك زمانە، زمان وادەكات دەق جىابكرىتتە لىقە دەقى نەدەبى، واتە زمان لىقە ھەرۋە ئىقە نەدەبىكەتتە خۇيدا بەر نرۈسەتتە لىقە نرۈسەتتە شىعەرى بوۋنى دەقەكى نەدەبى، لىقە رۈۋە شىۋە بەكسانى ناستى قول و رۈۋە شى زمان شىك بە شىعەرىيەت نەبەخشى، واتە تۈۋىز نەۋەتتە رىستە بە ھەمەن ئىقە قەلبە ناسابىيەتتە، كە ھەقىە شىك بۇ زمان زىاد ناكات لىقە شىعەر دا، ھەرۋە ھا دەر ضون بەتتە ۋاۋەتتە لىقە زمانى ئوتۇماتىكى بە رەھابى دىسان شىعەرىيەت نەخولقەنى، بەلكو دەبىت شاعىر بىتوانىت ھاسەتتە نەبەك دەست بكات لىقە بىتوان زمانى ناسابى و زمانى شىعەرىدا، ضونكە زمانى شىعەرى بە ھەز نەۋەتتە زمانىيەتتە، كە شاعىر بىتوانى خەيال و مەشكى خۇبەتتە بەكار بىخات و تۈۋشى تەقران بەدۋاى نەبەبىيەكەنى بكات، نەۋەتتە زمانى تۈۋانى ھونەرى خۇي دەبىت، يا شاعىر ھەرۋە لىدات شىعەرىيەتتە خۇي بەسەلمەنى بە شىۋازە جۈۋەكەنى، كە تۈۋانىبىتتە رىضكەتتە شىعەرى بەشكىنەتتە.<sup>(4)</sup> نەۋەك سەر لىقە خۇبەتتە بىشۈبىنەتتە و ۋەرزى بكات بەجۇرە زمانىكى نەۋەندە دوور خراۋە لىقە زمانى ناسابى، كە ضىدى خۇبەتتە ۋە بەدۋادى بوۋنى نەبەتتە، كەۋاتە شىعەرىيەتتە كۈي نەۋەتتە شۈبىنە زمانىيەتتە، كە ماناى نەخولقەنى ناسابى بەقەرە زمانى شىعەرى دەبەتتە و ئىقەمى قىسەبى دەتۈۋىتتە بۇ شىعەر.<sup>(5)</sup> زمانى شىعەرى تىرەنەتتە كەقەسەتتە شىعەرى نۈبە لىقە نەۋەتتە لىقە رەخنەتتە نۈبە بۈنىتتە شىعەر زمانە و شىكرەنە رەخنەبەكەنىش زىاتر لىقە ۋە كارى خۇيان دەكەن بە تەبەتتە رەخنەتتە فۈر مالىستى و بۈنىدەتتە، ھەرۋە ھا لىقە نەۋەتتە لىقە شىعەرىيەتتە بوۋنى و شە و جىۋاز بوۋنى و شە لىقە پۈتۈن لىقە كەنى دىكە لىقە رىطەتتە ھونەرى تۈۋاز شىكرەنەتتە لىقە دىردا بەتتە ۋەتتە دەست نىشانەدەكرىت، كە سىرەنەۋەتتە و شەكە لىقە نەۋەتتە ۋە ھا خۇي نىشانەدەتتە، كە لىقە ئىۋىستىيە نەۋەتتە كەنى دىرەكە

<sup>1</sup> - دەقى نەدەبى، نەطەر، ضىد، بەھا، دەفۈئاد رەشىد، ل 18.

<sup>2</sup> - دەروازەكە بۇ رەخنەتتە نەدەبى نۈبە كوردى، دەھىمدادى حوسىن، ل 581.

<sup>3</sup> - ئىكەتتە زمانى شىعەرى لىقە رەخنەتتە نەدەبى نۈبە، مەمەد عەبەدولكەرىم نىبەر ھەم، ل 20.

<sup>4</sup> - رەۋى نۈبە كوردى شىعەرى كوردى لىقە نەدەبى نۈبە، مەمەد عەبەدولكەرىم نىبەر ھەم، ل 20-21، دەخوسىن غازى كەكەمىن،

247 ل.

<sup>5</sup> - ئىكەتتە زمانى شىعەرى لىقە رەخنەتتە، ل 20-21.

بووبیت<sup>(1)</sup>، لقبقرئوة ناستی سقرکوتن و داهینانی شاعیر لة ضونیتی ماملةکردن لقطئل زمانی شاعیر و داهینانی زمانیکی تایبیتی شاعیر سفتتیری لیکولینتوةکانی ئةمرؤیة.

روونکردننقوة راددهی بة شاعیریبیتبونی زمانی(کفزال و فقروغ) لة خودی شاعیرةکانیانقوة دةردةکوتیت، کة تا ض ناستیک توانیویانة بطئن بة زمانیکی شاعیر تایبیت، بیطومان ئةمقش طورانکاری بةسقردهاتوة بة ئیی قوناغە شاعیریبیتکانی هتیریک لة شاعیرةکان. زمانی شاعیر سقرتایبی (فقروغ) زمانی رةطزایی و ضةمکطرایبیة، زمانی روه سرووشت دةکات و زمانی لای عیشقییة لقطئل خستنروی هتست وسوز و جوش و خروشییةکانی ذنانه، لةو زمانةدا نثر ناوی واتایبی بکاربردوة و زمانی و سفی ویزافیةکاریبیة، بة ناوۀرؤکیکی هتستی و دووبارہیی و ناوئلناوی. <sup>(2)</sup> لئو زمانة زمانی سادہی ئینتةطیشتوة، هاوتایة لقطئل ئةزموون و بیر وئندیشی لئو کاتئی (فقروغ)، کة هیشتا تووی شاعیر تیدا نقرسکاوة، شاعیر (فقروغ) لئو سی کؤمئلےتیدا (دیل و دیوار و یاخی بوون) هیشتا لة قوناغی ئیکهاتئی دان و وشةکان سادہن و دەربرینةکان نیشاندیری نةقون، کة هیشتا شاعیر لة هونقیری خؤیدا نةطیشتوتة ئلای کمال و وشةکانی نقر رتظ و بویئی شاعیرانی هاوضتخری خوی هتییة، هیشتا زمانة شاعیریبیتکانی نةطیشتوتة ناسوی تازه. <sup>(3)</sup> زمانی (فقروغ) لئو قوناغدا طونجینراوة لقطئل ناوۀرؤکۀ رومانسییةکان و قالبی شاعیریبیتکاندا، واتة شاعیر نقرئندۀ بئدوای جوانکاری سروشتنقوة نقرئندۀ روهی لة زمان نییة و ناوۀرؤک دہبیتتہ ضقی جوانی و زمان دهوری تقیای لة هتلبذاردنی وشة رازاوة و جوانتکانی لئو سروشتہ دطیریت نمونقیک بؤ زمانی لئو قوناغە شاعیر (صبر سئط- سقبری بقرده)، کة لة کؤمئلے شاعیر (دیل) دا بلاوکر اوئتقوة:

روز اول نیش خود طفتم	رؤدی ییککم لقبقر خؤمقوة وتم
دیطرش هر طرنخواهم دید	نیتر هتطریز نامقوی ببینم
روز دوم باز می طفتم	رؤدی دوووم دووبارہ وتم
لیک با ندوة وبا تر دید	بہ لأم بة خقم و دوودلیییقوة
روز سوم هم طرشت اما	رؤدی سیییقمیش تیتتیری، بہ لأم
بر سر ٹیمان خودم بودم	هیشتا لقسقر ئقیمانی خؤم بووم
ضلمت زندان مرا می کشت	تاریکایی زیندان منی دةکوشت
باز زندانبان خودم بودم	هتمدیسان ناستوانی زیندانی خؤم بووم

(دیوان: 155)

شاعیر بة زمانیکی سادہی ئیشنکقوتوة لقم شاعیردا، کة زور نزیکه لة دہستوری زمانی ناسایی، نةطیشتوتہ راددهی نقرئسندنی زمانی ئتوتو، کة جیاکقرقوةی خوی بیت لة کؤمئلےکانی دواتردا جیہانبینی شاعیر زیاتر دکریتقوة دةطات بة ضةشنہ زمان و شیوازیک، کة ناسقرقوةی ناسنامی شاعیر خویئی لئو زمانقش هتروک (طولی تقرقئی) دہلئت: ((زمانی خودی مروظتہ، واتة کاتیک کة شاعیر کة دہخوینتیقوة هتستدکةی نقرقوی فیکرہی خوتہ)) <sup>(4)</sup>. فقروغ مہبہسنتیئی بطات بة جورہ زمانی، کة نوینتقرایتی خوی و هتموو ختک بکات، واتة وک هتندی شاعیری هاوضتخری نقر دوووم، کة لقسقر دہمی نقرؤ بذین و بة زمانی کلاسیک بنووسن، لقبقرئقوة زمانی (فقروغ) زمانی ضینی سقرمایہداری و ضینی سقروی کؤمئل نقربووہ، زمانی ضینی

<sup>1</sup> -نوطرایبی در شعر معاصر عرب، دخیل ذیاب ابوالجہجہ، ت: محمد باقر حسینی، ملیحہ السادات، ص 185.

<sup>2</sup> -کسی کة مثل هیض کس نیست، شامل نوشتہها، طرداوری: ثوران فرخزاد، ص 247.

<sup>3</sup> -فروغ جاودانہ، ص 685.

<sup>4</sup> -طولی تقرقئی: لقسقر فرووہقوة هیض قسقییک دوایین قسہ نییہ، هتظنقظین رةها یطانہ، و رةسول بایز، ط. کاروان، ذ 24، ل 23.

ناوَتند بُووَة. (1) هُوَ كَارِي تَبُو وَندى بَقُو بيرة رِخْنَة قِيوَة، كَة (فَروغ) هَتَبُووَة، ضوَنكة طَيَاندنى بِير زَمَانِيكى تَبُو يَسْتَة كَارِي طَر وَنَوَى بِيَت، هَترو هَا نَعُو زَمَانَة نَوِيِيَة ضِيَتِر تَشْت بَة مَوْسِيَقَاى دَرة كِي (كِيَش) بَة رَة هَايِي نَابَة سَتِيَت، بَلَكُو (فَروغ) بَلَزَة يِنِي جَوْرَة مَوْسِيَقَايِي كِي تَهْر و رَدَة كَر دَووَة لَة سَاقَر بَنْضِيْنَة ي رِيَسَايَة ك، كَة لَة خُودِي دَروونِي مَوْسِيَقَاى شِيْعَرِي وَ رُوحِي رَقَوَانِي زَمَانَة قُوَة دِيْتَة دَرة قُوَة. (2) فَروغ بَاوَعْرِي بَة بَة كَار هِيَنَانِي شُوِيْنِي وَ شَة كَان هَتَبُووَة، هَتو لِيْدَاوَة بَطَات بَة ضَمَكِي سَتَاتِيكَاى زَمَانِي، نَعُو ك جَوَان كَارِي وَ شَتِي بِي لَة بَهْر نَعُو شَة رَة خَنَة لَة شَاعِيْرَانِي هَاوَضَخ دَظْرِيَت وَ دَلِيَت: "شَاعِيْرِي نَعْمَرُو تَنْبَا رُووِيَان لَة جَوَان كَارِي وَ شَة كَانَة، نَعُو ك وَ اتَاوَض مَكَة كِي، هَتَر طِيَز لَة جِيَط مَعِي وَ شَتِي (قَة شَة نَط) نَاتَوَانِي وَ شَتِي (جَوَان) بَة كَار بَهِيْتَرِيَت، لَة بَهْر نَعُو قِي، نَعَطَر جَوَان وَ قَة شَة نَط هَتَر دُوو كِيَان خَاوَعْنِي يَة ك وَ اتَا بُووَانِيَة، نَعُو وَ ك دُوو وَ شَة خُوِيَان نَعْدَة طَر ت" (3)، هَترو هَا (فَروغ) بَاوَعْرِي بَة نَاطَايَة تِي لَة دَبر بَرِيْنِي هُونَرِيْدَا هَتَبُووَة، بَقُو وَ تَابَة ي (فَروغ) نَعُو يَسْتَووَة بِير مَلَكَة ضِي زَمَان بِيَت، بَلَكُو هَتو لِيْدَاوَة هَاوَطُو نَجَاوِي ك دَرُوسْت بَكَات لَعْنِيَوَان هَتَر دُوو كِيَاندَا لَعْنَش (نِيْمَا) دَا (فَروغ) شُوْر شِيكِي بَة تَوَانَاى نَا زَة ي زَمَانِي كَر د، بِي نَعُو قِي كَة هِيَض جَوْرَة سَتَنْعَة تِيك بَكَات، يَا هَتَا بِي نَعُو قِي، كَة خُوِي بَة تَوَاوَعْتِي بَانَطَة وَ اَزِي طَهِيَشْتَن بَة ضَر كَة يَة كِي لَعُو جَوْرَة بِيَت زَمَانِي بَهْر و تِي شَهْوَة بَر د. (4) لَعُو دُوو كُوْمَلَة نَوِيِيَة دَا لَة شِيْعَرِي بِيْتَا شَاعِيْر طَهِيَشْتَوَة لَعْنَجَامِيك، كَة وَ شَتِي زِيَادَة ي زَمَانِي هِيَض كَارِي طَر يِي ك بَدَق نَابَة خَشِيَت، بَلَكُو تَبُو يَسْتَة شُوِيْنِي وَ شَة لَة شِيْعَر دَا دِيَارِي كَرَاو بِيَت، نَعَطَر نَعِيْتَوَانِي شُوِيْنِي وَ اَقِيْعِي خُوِي بَدَة سَت بَهِيْت شَتِيكِي زِيَاد وَ سَتَر بَارَة. (5) وَ اتَة تَبُو يَسْتِيِي تِي وَ تَة طَرِيْنَطَرَة لَة تَبُو يَسْتِيِي تِي رُوخَسَار، ضوَنكة نَعُو زَمَانَة شِيْعَر دَرُوسْت دَعَكَات نَعُو ك ضَوَار ضِيَوَة وَ قَالَبِي دَرة قُوَة، نَعْمَش زَمَان دَعَكَاتَة زَمَانِيكى نَاوَعْرُو كِي زِيَا تَر لَعُو قِي زَمَانِي دَار شَتْنِي رُوخَسَارِي بِيَت.

(فَروغ) هَتَنْدِي جَار زَمَانِيكى تَنْزِي بَة كَار دَعَبَات، بَة تَابِيِي تِي كَاتِي لَعْمَاندَا قُووَل دَعَبِيْتَة قُوَة بَة خَالِيك دَعَطَات، كَة نِيْتَر لَعُو يَدَا تِي طَهِيَشْتَن وَ تِي نَعَطَهِيَشْتَن دَعَبِن بَة يَة ك وَ نَعْمَش مَانَاى سَادَعِيِي دَعَبَة خَشِيَت لَة شِيْعَرِي فَروغ دَا. (6) جَارِي وَ اش هَتِيَة زَمَان دَادَة بَهْر بِيْنِيْتَة نَزْمَرِيْن نَاسْت، وَ اتَة هَتو لَدَعَدَات بَة زَمَانِيك بَدُوِي، كَة زَمَانِي كَتَسِيكِي بَا زَارِيِيَة بَة تَابِيِي تِي شِيْعَرِي (بَة مَادَر ش طَفْت عَالِي رُوذِي بَة دَايِكِي طُوْت)، كَة زِيَا تَر بَة شِيْعَرِي (عَالِي كُوَضِيكَة) نَاوِي دَعْر كَر دَووَة:

عَلِي كُوَضِيكَة      عَالِي بَضُووَكَة

عَلِي بُو نَعَطِيْر      عَالِي بُو نَاوِي

نَصَف شَب از خَوَاب تَرِيْد      نِيوَة ي شَعُو لَعَخَعُو رَا تَقَرِي

ضَشْمَهَا شُو هِي مَالِيْد بَا دَس      ضَاوَة كَانِي بَدَة سَت هَتَلَطُوْفْت

سَتَا ضَار تَا خَمِيَا زَة كَشِيْد      سِي ضَوَار بَاوِيَشَكِي دَا

تَاشَد نَشَس      تَعَلِي رَا كِي شَا وَ دَانِي شَت      (دِيَوَان: 387)

(فَروغ) لَعُو دُوو كُوْمَلَة ي دَوَايِيْدَا زَمَانَة كِي لَة هَتَنْدِي لَة دَعَقَة كَانِيْدَا شِيَوَة ي كِي رَعْمَزِي وَ رَدَة طَرِيَت وَ سُوود لَة وَ شَتِي وَ هَا وَ رَدَة طَرِي، كَة تِي شَطُوِيِي كِي رَعْمَزِي دَعَبَة خَشَن بَة تَابِيِي ت لَة

1- مَقْرَطِي مَن رُوذِيك، فَرُوغ فَرُوخَزَاد، وَ: مَقْرِيَوَان هَتَلَعَجَبِيِي، ل 53.

2- اشعار سيلويا ثلاث و فروغ در نقد فيمينيستي الان شوالتر، ل 123.

3- در غروبي ابدى، مجموعه اثار منتشر فروغ فرخزاد، بهروز جلالى، ص 145.

4- فروغ جاودانه، ص 758.

5- س.ب.ص 403.

6- كسى كه مثل هِيض كَس نِيَسْت، ص 57.



شيعرى (عروسك كوكى- بووكة شووشةى قورميشى) و (افتاب ميشود-دببئنة خور) و (ايةهاى زمينى- نايئنة زمينيبهكان) و (هدية- ديارى) و (فتح باغ- نازادكردى باغضة) و (اى مرز تر طهر- ئئى مترزى ثرطموهتر) و (تولدى ديطر- لئدايكبوونيكى تر) و (ايمان بياوريم به اغاز فصل سرد- باوهر بهينين به سترهتاي وهرزىكى سارد)، هتروهها سيمايهكى ديكهتى زمانى ئئو قوناغه خيرايى رقتوى دهربرين و دووباره كدرنهتوى وشة و رستهكانه به فراوانى ئئممش دهرخترى ناجيپيرى بارى دهررونى شاعير نيشاندهدات و ءكو له شيعرى (به افتاب سلام دوباره خواهم داد-دووباره سلاوله رؤددهكهم) ضئدين جار وشةى (مى ايم- ديم) دووباره دةكاتتوه لئسترهتاك، ياخود له شيعرى (لئدايكبوونيكى تر) دةستتواذهكانى (زندطى شايد-ذيان رةنطة) و (سهم من-بهشى من) به فرهتاي دووناددكاتتوه، هتروهها له شيعرى (باوهر بهينين به سترهتاي وهرزىكى سارد) دةستتواذهكانى (در كوضه باد مى ايد-لئكو لئندا بادى-من سردم است-من ساردم-اين جهان- ئئم جيهانه-زمان طزشت- زهمن رابورد-زبان طنجشكان-زمانى ضولةكان...) لئسترهتاك دووباره دةبنهتوه و لئشيعرى (ئنجرة-ئئنجرة) شدا (حس ميكنم-هستهكهم) هتر بهو شيوهتوه.

هتروهها (فتروغ) وشةى و ديبئنة ناو زمان، كه لئميدووى شيعر فارسيدا نئبينراوه (انفجار- تئقينهتوه) يا ليكضواندنى زمانى ئئوتو دروستدكات، كه هيض تئيوه نديبهكى نيوان دال و مئدلول بوونى نامينيت. نئو له شيوهتوى دهربرينى خويدا سوود له زاراه و وشةى نوى و ردهطريت، بهوهويه شتوه له ناوهرؤك و مة عزاي حةقيقى كيشهكانى هاوضهخر نزيكدهبئنهتوه و زمانيكى و سفى خومالى بو دياردهكان دوزيوهتوه.<sup>(1)</sup>

(كئذال) يش سوودى له سامانى فولكلورى وهرطرتوه، له شيعرى ناوهر استى هشتاكان تا كوتايى (2006) هتوليداه لئطئل زمانى تازةى خويدا بيطنوجينى:

فيرمكة، ضون بتوانم

(كهم بديم وكئل بديم) (ديوان: 101)

يا: كه ئئر بهختم له رةنطى ضاو وكفرهتوه

(ضهموله بوئم، ئاوينه بوئو) (ديوان: 60)

كئذال له زمانه شيعريبهكتهى خويدا ويستويهتوى سوود له زاراه جيهانيهكان وهرطريت، بهتايهت له وشة و دةستتواذهكانا زورى وهرطرتوه و لئطئل زمانى خويدا طونجانديوتى تا بتوانيت، كه شيكى جياوازى زمان دروست بكات:

نهرسيس و

تاناتوس و

ئيرؤس

ئئم راستيتم لاي شئمال طوت

(ليم بوو بهر شئبا) (ديوان: 60)

هتروهها توانيوهتوى كئلك له وشةكونه فتره نطيهكانى كورديش وهرطريت و طيانيكى تازة بهتير وشةكاندا بكاتتوه، له شيعرى (ئاه...) دا وشةكانى (سناسكار-بهئنهتاك) و (شائتريك- ئهتوله) و (سيزوال-زهرنهتوتوه) ي بهكار بردوه خاسيهتنيكى ديكهتى زمانى (كئذال) سوود وهرطرتتوه له وشة و زاراهتوى زارهكانى ديكه (لورى، هترامى، كرامنجى ستروو) و ءكو له

<sup>1</sup>- ليدوانى (فروغ) لئستر فروغ فروخزاد، نا: رزطار لوتفى، طكاروان، ذماره (116) ل9.

شيعرى (شاسوارى لورستان) ضئندين وشئى لورى وئك (كوضكة، بووزورطة، ئيشكوه، ئشتكوه،  
توشمال) دئبىنرئت، هئروها لئ شيعرى (ويولئبالئ-داهول) دا سوودئ لئ وشئكانئ زارى هئورامئ  
وئرطرتووء. (كئذال) لئو شيعرانئى، كئ لئ سالانئى (1994-1996) دا نووسىويئتى كئوتؤتئ  
ذئركارىطئرى زمانئ سورىالئىئكانئوء و هئولئدئات زوو بئسئر شئئكاندا ئئئئئرئت و بئ تئواوءئى  
لئ سئسئمئ زمانئى دوور بكةوئئئوء، شيعرى (ئئرا ئياويكى سورىالى) وشيعرى (دوور بئئئكانئى  
ئافرئئى) طئوا هئدئرى ئئو راسئئىئن:

ئاسمانئكى ئئبئئووسئ  
زئمئئكى ئئبئئووسئئر  
لئ نئوءئندئ هئردووكئان  
وءك ضرورى شئر  
ئاهئئطئ بووك بردئى ئئدا دئبئن

.....  
كانئىئكى ئرتئقالئ نادئار هئئئ، ئئكؤكئ

.....  
نئبوونئ بوون، بوونئ نئبوون  
ئرسئار لئرووى طولدا دئئئقئئئئوء و  
مروظ لئ عئرش دادئطرى

.....  
ئئم زئمئئئ كئ نئزؤكئرنئ ئئسئئرئ و  
بئ ئئئئرئئ ئئسئئرئئئ  
دائؤشراوء بئ خوئئ مئرط  
بئ ئئرئخؤوان و طولاوى بئرئللأئى  
سئرئئنا نائئبأئئ... ناوءرئسئ نائئبأئئ  
وئئئ كؤئائئ تئبأئئ و تئبأئئئ.

(دئوان: 53-54)

(كئذال) لئ سئئئناكسى طشئئ زماندا هئولئ ئئو لادانئئ داوء، كئ شئوواز وشئعربئئئئ زمان  
دروستئدئكات، نئوءك زمان بشئوئئئئئ، وائئ هئولئ دوور كردئئوءئ زمانئ شيعرى لئزمانئ  
ئاسابئ داوء لئ ئاسئئ رستئئئئئ بئئبئئئ لئ وئسفف و لئكضواندندا، بئلام لئ رووى وشئوء هئئمان  
فئر هئئطئ زمانئ هئئئ، بئو هؤئئوء ئئو وائئئ لئكضواندن و وئسففئكان دروسئئان كردووء (وانا  
نؤكئ) نئوءك مانأ بئضئئئئئ وشئكان، وائئ لئ سئسئمئ نؤئئ رستئئئئ زمانئ شئعربئئئكئوء  
هائووء، نئك فئر هئئطئ ئاسابئ زمانئ ئؤئؤمائئك:

ئئو ئياويكى سئطؤشئ بوو  
من كضئكى بئ طؤشئئم  
طؤشئ ضئئئ؟  
بئئكئطئئشئن، بئكئربئرئئ  
دوو هئئئ عاشق نئبئ  
ئئطئر وابئ

ضئند باز نقيتكي داخراوو

(ديوان:99)

ضئند هيلىكى ناكوتام

شاعير سودي لة ئندازة بيركار بيه كانقوة وقرطرتووة بو دةولمة ندر دنى شيعرى خوى لة ليكضواندنة كاندا(ثياو بة سيطوشة، كض بى طوشة)يا وشة كانى هيل ، يةكتر برين، بازنة هةموويان دةضنقوة خانةى زمانى ئندازة تيقوة.

كذال لة هئندى شيعريدا هتولى داوة زمان بقرتو ناقاريكى فةلسفة ببات بةتايبت لة شيعرى(حيكمة تةكانى كضيكى تةنيا)دا ئقوة روتتر خوى نيشاندةدا:

توش بو ئقوةى نةبته كسيكى رةشبين

هتر طيز هئندة طةشبين مقبة

طةشبينى ئقوةية لقاومر وظدا

كة بقردةوام

رةشبينى نوى نويدة كاتقوة

(ديوان:256)

هئندى دةر برين دينة ناو زمانقوة، كة لقوة وئيش لة شيعرى ئقوانيتردا بوونى نةبووة ، دةر برينى(ليوى ئستورى ئقور يقيةك)يا(مة طاط)نامون بة شيعرى ئيمة.

سيستى دوو باره كرده ئقوةى وشقى ورستقى لة زمانى شيعرى شاعيردا بوونى هةية:

وقر زى طريانى ناسمان بة تةنيا زستانة

وقر زى طريانى طةلاكان بة تةنيا تايزة

وقر زى طريانى جةستةكان بة تةنيا هاوين

وقر زى طريانى عاشقىش بة تةنيا هتر وقر زى بة هارانة

(ديوان:273)

للكومة لة شيعرى(قاوة يةك لة طلل ئقودا)هةناسةى زمانى شيعرى دريدتر و قوولتر بة بقر اوورد لة طلل ئقووموونة كانى ئيشووترى بووة، زمانيكى تايبت بة خوى دوزيوه تةقوة، للكومة لة يةدا زمان بة تةقواوتى وينة يية:

ثياويكة لة ضاو

بلة لام حقيف

ئقو ئاتة شطاية نابينى

كة لة بوونما داخستووة و

هيض ناليت:

كسيكة لة روائين، بلة لام سةيرة

للة طمر مى شةيدا بوونما

هيشتا لة هوش خونةضووة و

نا ناليت

(ديوان:300)

هتر لهم كؤممة لقيتدا وفسف ديار بيتهك دةبەخشيتە زمان و رازاوتري دةكات، لة شيعري (قاوويةك لقطل ئەودا) وفسف طەيشتوتە دوائلەى طيرانەتووى شيعري و زال دةبيت بەسەر رەطەتە زمانىيەكانىتردا، زمان شىوازىكى حىكايەتتى يا طوتارى نوي وقرەطريت، لة شيعري (ئاويىنەم شكاند) طەرانەتوويةكى كؤنطەرايىە بقرەو زمانىكى عيرفانى لەسەر شىوازى ئەمرووى، واتە (كەزال) ويستويەتتى سوود لة وشە عيرفانى و سؤفيطەرييەكانيش وقرەطريت بؤ نوپكر دنەتووى زمانى ئەمرووى لة كؤممة شيعري (من دةبيت خؤم بسميل بكم) زمانى شيعري (كەزال) روو لة خاوبوونەتو دةكات و دادەبەزيت، واتە ئەو سەركيشيىەى نەتوودەكانى نامينيت و هەتووى خؤطونجاندن دەدات، توندوتيزيەكان لەخؤى دادەمالى، هەروەها زمانى ليريەكان زمانىكى نەرمى سؤزدارانن، جطە لة شيعري (دەبى خؤم بسميل بكم و نيشتيمان جانتاكتەى شانمە)، كە هەمان زمانى رابردويان هەيە لقطل ئەو شيعرە كؤنانەى، كە تيشتر بلاوكر او نەتووى و لەو كؤممة لقيتدا دووبارە بلاوكر او نەتووى، هەروەها زمانەكە هاوئاميز دەبى لقطل زاروا تەكنەلؤذيە نوپكان و دەستووادە كور تەكرارە ئينطليزىيەكان (google, fb, sms, فايپەر و تانطؤ ....) دەخزيە ناويەتو.

## 2-3-1-2: لەرووى كيشەتو:

لەرووى كيشى شيعرييەتو فەرؤغ دەلى: ((من وشەكانم تەسليمى كيش نەكر دوو، بەلكو كيشم تەسليمى وشەكان كر دوو))<sup>(1)</sup>. فەرؤغ زياتر مەبەستى ناوەرؤك بوو، جا لەهەر كيشيك بووبيت طرينطىيەكى ئەوتووى نەبوو، ضونكە ئەو هيز كاتيك شارەزايى و ئاطادارى كيشە عەرووزىيەكان نەبوو: ((من هيزكاتى كيشە عەرووزىيەكانم نەخويندوو، ئەو كيشانەم لەناو ئەو شيعرانەدا تەيداكر كە دەمخويندەتو، بەو ئىيە وەكو حوكميك نەبوون بؤ من، بەلكو ريطەتەلكيك بوون كە خەلكانىتر ئىياندا رويشتبوون))<sup>(2)</sup>. ئەو ئاطادار نەبوونە و ايكردوو لەسەر تادا (فەرؤغ) لە هەر سى كؤممة شيعريدا كيشى عەرووزى (تەواو) بەكاربات:

امشب از اسمان ديده‌ى تو	ئەمشەو لەئاسمانى ديده‌ى تۆ
روى شەرم ستارە مى بارد	ئەستىرە بەسەر شيعر مەدەبارى
در زمستان دشت كاغذا	لە زستانى دەشتى كاغزەكاندا
ثلجە هايم جرقە مى كارد	ئەنجەكانم ترووشكە دەزنن

(ديوان: 69)

بەلای (فەرؤغ) توو كيش و زمان دوو ديار دەى لىك دانەپراون ئىكەتو دىن، كليلةكەيان لەناو خوياندايە<sup>(3)</sup>، واتە لقطل دەبريندا كيش دروست دةبيت بەهوى سروشتى زمانەتو بەشيوويەكى ناخايبى زمان دةبىتە دارىدەرى كيش، نەتووك بە ئىضەتو نەتو، كە لة شيعري كلاسيكدا بەو جؤرە بوو، لەوبارەتو (فەرؤغ) دەلى: ((من دەمەتو بلىم شيعرييەتى وتە بەهيزترە، لة ئىويستىيەتى وتە، بە وەزن))<sup>(4)</sup> طرينطى نەدان بە كيش و جلتو شلكردن بؤ زمان تا كيش بەدواى خويدا راکيشيت، جؤريەكە لة شيعرييەتى زمان و ئازادى دان بە زمانى شيعرييەتو، ضونكە (فەرؤغ) هەندى جار شيعر تا سنوورى بى كيشى دەباتە ئيشەتو و شيعري نەو بەتەواوتى لە سروشتى طفوتوويەكى ئاسايى نزيكەبىتەتو<sup>(5)</sup>، لەويشەتو شاعير قالمب

<sup>1</sup> - فرؤغ جاودانە، ص 452.

<sup>2</sup> - فرؤغ فرؤخزاد ذنىكى تەنيا، سيروس تاهياز، و: سوران عەبدولاً نەقشبەندى، ل 25.

<sup>3</sup> - فرؤغ فرؤخزاد ذنىكى تەنيا، سيروس تاهياز ل 27.

<sup>4</sup> - وتوويديك لقطل فرؤغ فرؤخزاد و هەلوويستەتەك لەمەر شيعر و شاعيرانى فارسى، و: ئىبراهيم

ئاسوزى، ط (رامان) 55، 2001، ل 99

<sup>5</sup> - راھنامى ادبيات معاصر، ص 29.

بفوجوری، که زفین دهخوازی دادەریذیت دوور له هەر جوړه ئابەندبوونیک، ئەمەش له قوئناغی دووئەمی ذیانی شیعی (فەرۆغ) دا دەردەگوت، ضونکه شیعی ئیش ناسینی (نیما) بەتقواوەتی لەسەر کیشی عەرۆزی ئاک (خالص) بوو، واتە ئەو کیشی، که ئییهکانی له شیعر دا دەتاریزی، نه کەمەدەکری، نەزیدای ئەو لەتدیر کاربەتەری (نیما) دا توایویەتی کیشەکان تیکبەت، وەک خۆی دەتیت: "لەتدیر کاربەتەری (نیما) دا بووم تا ماوەیەک، بەلام دواتر کۆتاییم ئییهنا، تەنها رویشتن لەسەر هەمان وەزنی (نیما) ییم لەخۆمدا هیشتەو" (1). ئەو هیشتەویش تا دوایین شیعی لەتەلیدا بەردەوام بوو و بپەرە هەوڵیداوە زیاتر له شاعیرانی دیکه و خودی (نیما) شتەو لایەت، لەبەرئەووە لەبەتەری کیشدا ئەو هەستی ئییدەکریت، که شیعی (فەرۆغ) لەرووی ئابەندی کیشەو نازادانەت و قایبلی لادانترە لە شیعی شاعیرە هاوشرخەکانیتر (2)، له قوئناغی دووئەمی لەسەر تە (تولدی دپتر) تا کۆتایی (ایمان بیاوریم) بە تاییەتیش جوانترین شیعرەکانی، تەنیا لەسەر سی کیشی عەرۆزی دەرۆت، ئەویش عەرۆزی (نیما) یی، یا عەرۆزی تیکشکاو، که بریتین له کیشەکانی (رەمەلی مەخبوون، و موجتەس و موزاریع). شیعی (باد ما را خواهد برد، تەهای ما، روز یا شب، فتح باغ، تولدی دپتر) لەسەر کیشی (رەمەلی مەخبوون) (فاعلاتن، فعاتن، فعاتن). ن. ئارضا غەزەلییەکانی (مەشوق من، ایه‌های زمینی، دیدار در شب، ای هفت سالتی، ئنجره، کسی که مثل هیض کس نیست) لەسەر کیشی موزاریع (مفعول فاعلات مفاعیل فاعلات). ن. شیعرەکانی (برای او ببخشاید و هدیه و وهم سبز و ثرنه فقط یک ثرنه بود و دلم برای باغچه می سوزد و تنها صداست که می ماند و دلم طرفته) ش لەسەر کیشی موجتەسن (مفاعیل فعاتن فعاتن) (3). لەبەرئەووە دەشی بطوئری شیعی (فەرۆغ) لەسەر تادا بە طشتی لەسەر کیشی عەرۆزییە، عەرۆزی تقواوە، لەدوو کۆمەلی کۆتایشدا عەرۆزی (نیما) یی. هەرضی (کەئال ئەحمەد) دە، ئەوا بە هیض ضەشنیکی رووی له کیشی عەرۆزی نەکردووە، لەبەرئەووە تاییەتمەندی شیعی هاوشرخی کوردی تیکشکاندن هەموو جوړه کیشیکی کۆن بوو، تەنانەت کیشی خۆمالیش تیک شکیراوە، ئەمەش بەرەهای نییە، ضونکه هەندی شاعیری وەک (تەشیو و جەمال شارباذیری) ناواوە کیشەخۆمالییەکان بە تیکنەشکاو بەکار دەتەن، لای (کەئال) دەستیکی شیعی کیشی خۆمالی لەزۆری شیعرەکانیدا تیک شکاندووە.

12 برطه	له بیلبلەیی ضاوی برینیکی کونا
8 برطه	نازاری بە ضرثه ووتی
4 برطه	من ئافەرتم
8 برطه	ئەمشەو ذنی دان ئتپیری
4 برطه	بمری ئەمرم
12 برطه	له ئاویئەیی نیطا شەکتەتبوو کەیدا
8 برطه	ویئەیی ئەو ئیاو ئەبینم
7 برطه	له باوئەشی خەودایە
8 برطه	تا بەیانی له جیاتی ئەو

1- فرۆغ جاودانە، ص 405.

2- ادبیات معاصر ایران، د. اسماعیل حاکمی، ص 79.

3- شعر زمان ما (4) فرۆغ فرخزاد، محمد حقوقی، ص 43.

نیشک ئک نطرم!

4برطه

(ديوان: 162)

له هتدی شيعرةكانشيدا كيشى خومالى تيكئل بهكارهاتووه :

ضا:

تو دوزانى

4برطه

شيعرى ناخوش

4برطه

(هتروكو ضاى ناخوش وايه)

8برطه

قتت ناتواني تئاوى كقتت)

8برطه

(ديوان: 209)

له شيعرة ليريكىكانى كوتا كومهلهشدا(كذال) هتوليداوه كيشى خومالى تئاوى (نئشكيندراو) بهكارىبات تئاوئيش تئنها دوو كيشن

1- 8برطهئى:

ئهى ناوازتريين نازار

دبا خواى كضى نئطرى

كه بسكى حوزنى جيهانه و

(من دئبئت خوم بسميل

دلى ئقوينى لى ئئتكى

بكه: 74)

شيعرةكانى (باوهر بينه، ئقم دلهى من، كوئترى خاسه و ره حىماوه، خوشكانى ميرابال، دلى شئتم، طولى سئى و ناوازتريين نازار ) هئشت برطهئيين

2- دوانزه برطهئى:

طفر ئيتوايه روذى عشقى تو ئمكوزيت

دلئيا به كئس به عشقى تو نامريت

لقو روذوهوى دوا ئيكى نزاى من ئئشكيت

(من دئبئت خوم بسميل

به ئاسانى باوهر ناكئم بهوهى كه ديت

بكه: 77)

شيعرةكانى ( سوتان و دلم ناطرى ) دوانزه برطهئيين

### 2-3-1-3: قالبى شيعرى:

لقرووى قالبى شيعرىبئوه شيعرى(فتروغ)له قوناغى بهكئمدا له قالبىكى كلاسيكى دايه و شاعير خوى بهستوتوه به دوو قالبى ضوارين و دوو بهئتى(فتروغ) له سالانى 1336-1338 له هئرسى كومهلهئى(ئئسير و ديوار و ياخييون)شاعيريطى ضارثارهطويه(واته ئقو شيعرهئى لهسئر نيوهدير دههونريتهوه لهوانئيه دووبهئتى يا ضوارين بيت)ضوارثارهكانيشى له هئموو رويكهوه جياوازن له شيعرى رومانتيكى نئقو كاتهوه بهبوضوونى خوى تايبهئمهئدى تايبهئتى خويهئتى<sup>(1)</sup>. ئقو جوهره هونقرئش له رووى قالبى شيعرىبئوه، قالبىكه بهرجهستونايابه بو بيرى شاعيرانئى زووتئقئر، كه دريذه و بهردءوامى نبيئه<sup>(2)</sup>، شاعير دئقويت به خيرايى بيرهكانى بخاته جوهره قالبىكى موسيقادارهوه و زياترئش ئقم جوهره قالبانه بو شيعرى دلدارى و سؤفيطئرى و فئلسئفى

<sup>1</sup>-شعرزمان ما، ص33.

<sup>2</sup>-موسيقى شعر، د.شفيع كدكنى، ص218.

طونجاون. قالب لهدى (فروغ) ةو نابت ببته هوى فراموشكردى ناو ةرؤك، ضونكة ةوة ناو ةرؤكة قالب دروست دكات<sup>(1)</sup>. نمونى ةم جورا قالبش تىواوى سى كؤمءة كى نيشوى (فروغ)، ةك برين لى دوو بىتى و ضوارين، بىلام لى قؤناغى دواتردا، ةك (فروغ) بى (نيمى) و (شاملو) ناشنا دىبى و ةر ضىر خانىك لى قالى شىعر بىدا دىتة كايوة و بىتة واو ةتى دىستبى دارى قالى كلاسكى دىبى و شىعر نازاد دكات لى هىر جورا بىندىكى قالىبىة، بىتى زمان و طوتارى شىعرى قالى خوى دادىر بىت.

(كذال) بى بىه مان شىوة دوو جورا قالى بىكار هىناوة، قالىبىان شىعرى نازاد، ةك هىموو كؤمءة شىعر بىبىة كى دىطرىة بىبىة لى لىر بىبىة كى كؤمءة دىواى، لىم شىعر انءا (كذال) قالب بىتى زمانى شىعرى دادىر بىت، و اءة قالب لى كورت و دىر بى رىسءة كانءوة دروست دىبى و شىوة بىبىة توىطرافى نايءة كسان و ةر دىطرى، دىشى ةقو قالىبىة نازاد بى قالى، بى هىمءة جورا قالىبى نوابىر بىت، بىلام لى شىعر لىر بىبىة كى لىبىر ةوى زور بىبان بوى طورانى و تن دانراون قالىبىة مۇسقى دىر ةكى بوى دانراوة (كىش و سىروا و ضوار ةرءة)، ةك هىض بىبىة لى شىعر ةكان لى سنورى دوو بىبىة و ضوار بىن بىبىة نابىن.

## 2-1-3-4: لىروى ناو ةرؤكة ةوة:

لى شىعرى (فروغ) دا بىبىة خىكى زور بى ناو ةرؤك دراوة، بىمانءوى و نىمانءوى دىبى ةوة قبو و لىبىر بىت، ةك شىعرى (فروغ) شىعر بى ناو ةرؤك بىبىة ةوة كى فورم، لى (نىسبىر) ةوة تا (لىءا بىبىونىكى تر) و كؤتا شىعر ةكانى هىموو شوىبىك سىماى ناو ةكى فءروءة<sup>(2)</sup>. ةقو و ةك رءة خىءة طرىكى سىءر دىم بىءا ةرؤكى شىعرى فارسى سىءر دىمى خوى هىءر طرىز قابىل نىبىوة، لىءة طىءو طوىءة كدا رءة خىءة لىءة ضءة شىءة ناو ةرؤكة دىطرىت، ةك لىءة سىءر دىمءة دا بوونى هىءبىوة، بى باوى شىعرى بووة: ((ناو ةرؤكى شىعرى لىءمرو، ةك طرىنطرىن و بىضىنء بىبىر بى لىبىبىة لى قو و لىبىة كى هوى شىارءة خالىبىة، شاعىر بى و شىءة و بىءة كان بىر بىبىة كى مند لىءة دىسءة بىبىر دووة، لىءة قسءة بىبىة كى بوى طوتن بىبىة، بىءر هىمى كار ةك ةى هىءل طرى شىءامىك بىبىة))<sup>(3)</sup>. (فروغ) طرىنطرىبىة لى ناو ةرؤك بىبىش هىموو رءة طرىبىكى دىبى شىعرى دىءات، ةك دىبىة هوى طىءاندى نىءامى دىقى شىعرى، لىبىر ةوة كارىك هىءر ضءة دىءة جوان و تىءا و بىبى لىرووى زمان و كىش و فورمءة ناظاءة ناسى دىبىكى نوىءاز و ةسءة دىءة طرى ناو ةرؤكى ضاكى نىبىت بى دىءة لىءة نىءا بىبىءة كى و وءة لىبىبىة كى شىءة ةر و بىبىة كان بىءة نىبىة، لىءة ةوى، ةك لىءة قؤناغى بىبىة كى بىءر هىمىكى لىءة بىبى بىءر ضا و دىءة ةوىءة ناو ةرؤك و بىبىة ةك ةىءة لىءة، دىر دى طءورة شىعرى لىءمرو بى نىمءة خالىبىونىبىة لى هىر جورا ةقءة و خوىءة و بىبىة و نىءد بىبىة و ناو ةرؤكى جوان، شىعرى لىءمرو بىبىن و بىءر اكى زءة مءنى خوى نىبىة<sup>(4)</sup>. شىعرى (فروغ) دىد و لىءمرو بىبىة لى رؤءانءة دىبى خوىءة، شىعر بىبىة بى هىض سلىءة مىنءة ةوىءة هىموو جوانى و ناسرىبى، خوىشى و ناخوىشى، خراى و ضاكى، ةك سىبىة شاعىر دىءاتة روو طوىبىطرى لىءة ةوى تا ضءة نىءانءة ةوىءة دىءر و بىءر و ةر بىءة طرىبى، بىءر نا. هىءر ضءة شىعرى (نيمى) و سوهراب و مىهءى نىءة ةوان سالىس بى رادءة بىبىة زور نوىبىطرىءة بىءر نا. بىءة ناو ةرؤكى شىعر ةكان بىبىان لىءة ضوار ضىوة بىبىة دىبىءة دىءة ةوىءة، لىءة ناو ةرؤك نىبىت، ةك بىءة ةوىءة لىءة بىءة بىبىت بىءة بىءة ناو ةرؤك بىءة تاكطءة رابى ناسكر اى خوى بىبىش زءة مءن و كؤمءة لىءة خوىءة، شىعرى (فروغ)

<sup>1</sup> - نىءاه فروغ بىءة شىءر و اصو لىءان در اءار منءور، ماصابىة ها و نامءه اىبىش، شادى اءمءى، ص 19.

<sup>2</sup> - فروغ جا وءانءة، ص 46.

<sup>3</sup> - س بىء، ص 388.

<sup>4</sup> - س بىء، ص 386.

شارستانییه‌تیتیرین شیعی‌ی هاوضه‌ترخی فارسییه<sup>(1)</sup>، به‌لام نغو ناوهرؤکه شارستانییه‌ی (فغروغ) زیاتر وینای ناریکی و تیکسوونی سروشت و دغروونی تانک لغو شارستانییه‌ت نیشاندده‌ت، ناتوانیت له‌سغر ناوهرؤکیکی جیطیر نارام بطریت، وک یاریکتریکی سغرتت هترکاته و له‌سغر نغتیکی رهنط جیاواز یاری ده‌کات، رهنطه نغو جواترین تهنیکی نغو بیت لغرووی ناوهرؤکه‌وه له‌به‌رئوه‌وه له شیعی‌ی فولکلوره‌وه (عامیانه) به‌ره و سوراغی نغده‌بی فلسفه‌ی ده‌روات، یا له‌نغده‌بیاتی فلسفه‌ییه‌وه به‌ره و نغده‌بی منالان و ره‌خنه‌طری، هه‌میشه نغم کارده‌کات، شیعی‌ی مندالانه دریده ده‌کیشی بو فلسفه‌ی، فولکلور بو فلسفه‌ی، شاعیرانه و عاشقیانه‌ش دریده‌بیته‌وه بو فلسفه‌ی له‌به‌رئوه‌وه زه‌ینی سیسته‌مداره، خه‌یالی هه‌یه، ده‌زطایه‌کی فیکری هه‌یه.<sup>(2)</sup> لغو باوهری به واقعیته‌یکی فوئو طرفی هه‌بووه، واقعیته‌یک بهو شیوه ناشرینه‌ی، که مرؤطی سغرت‌غردان کردوه نیشاندیریت، نغوکه هه‌سنیکی رؤمانسی نغرده‌توشکراو به‌جوانی به‌تایه‌ت لغو کؤمه‌لکه‌ی دواییدا وکو خوی ناماده‌ی تیداوه لغت‌فوتوئی‌کدا: ((من ناتوانم کاتیک ده‌موی قسه له‌باره‌ی کولانیک بکتم، که نره له‌ بونی میز، لیستی طول‌اوه‌کان له‌ نیش خوم دابنیم و بوندارترینان هه‌لبذیرم بو وسفی لغو بونه، نغو فیلکردنه سغرتا مرؤط له‌خوی ده‌کات، ناشان له‌وانیتر))<sup>(3)</sup>، لغو شه‌وه نغو بیستوه به‌شان و بالی سروشت و واقعیته‌یکی کؤمه‌لایته‌ی سغرده‌می خویدا هه‌لبده‌ت به‌روویکی ساخته‌بازیوه، به‌لکو بیستویه‌تی به‌ناشرین بلیت ناشرین به‌راشکوانه، له‌بهر نغو شه‌وه (من) ی فغروغ (من) یکی تکی نییه، به‌لکو (من) ی جوریه‌ی، (فغروغ) به‌ناوی جوری مروییه‌وه قسه‌ده‌کا، نغوکه شیوازیکی کؤمه‌لایته‌ی تاییه‌ت، تاکطه‌رایی لغو له شیعه سغرتا بییه‌کانیدا زور به‌هیزه، به‌لام دواتر ده‌طویریت بو منیکی جوری، که مرؤطیکی هه‌مه‌کی و منیکی طشتیه.<sup>(4)</sup> لغو من جوریه‌ش منیکی یاخی و شورشطیره، ره‌خنه‌طرتنیک تونده له‌ نغرت و کتوری بالاده‌ستی کؤمهل، به‌لام نغم جوره یاخی بوون و نارزه‌اییه‌ی (فغروغ)، که به‌هوی ناومیدی و هیلاکی و شکسته‌وه تووشی هاتوه له‌ به‌ره‌مه‌کانی به‌راایدا جوره یاخیبوونیک روکه‌شی قول نییه، که خالییه له‌ بیرکردنه‌وه‌ی ضرر و قوولی فلسفه‌ییه‌وه.<sup>(5)</sup> به‌لام یاخیبوونه‌که، که له‌کؤمه‌لکه‌کانی دواتریدا، هه‌روه‌ک ضون هو و ره‌طزه‌کان و تاییه‌تمه‌ندییه‌کانیتر طور انکاریان به‌سغردادیت، لغویش ده‌طاته ترؤتک و زال ده‌بیت و ناوهرؤکه‌که له‌ فلسفه‌ی و بیریکی قول نریکده‌بیته‌وه.

(فغروغ) له‌هه‌ندی له‌شیعه‌کانیدا ره‌خنه‌یه‌کی قول له‌ تکی رؤشنبیر ده‌طرت به‌تاییه‌ت نه‌وانه‌ی، که هیض روویکی رؤشنبیریان نییه و وکو رؤشنیر خویان نیشاندده‌ن، له‌مه‌شدا ضه‌ندین وتار و ناماده‌ وینه هه‌ن، که نه‌یوه‌ستن به‌ دینطه‌ی رؤشنبیرییه‌وه له‌هه‌مووشیان زیاتر له‌ شیعی‌ی (دلم برای باغضه می سوزد) دا ده‌رده‌که‌ویت.<sup>(6)</sup> به‌طشتی ده‌توانین له‌باره‌ی شیعی‌ی (فغروغ) وه ناوهرؤکیکی ره‌خنه‌طرانه هه‌لبه‌نجین لغرووی کؤمه‌لایته‌ی و دلداریه‌وه ره‌خنه‌یه‌کی زیر ناراسته‌ی ره‌طه‌زی به‌رامبهر ده‌کات، هه‌روه‌ها به‌ راستوئی‌کی تانک و منالانه نه‌زموونه تاییه‌تییه‌کانی ده‌باره‌ی عه‌شق، ته‌نایی، ختم و طیرانه‌وه‌ی یاده‌وه‌رییه‌کان و

<sup>1</sup>-شعر زمان ما، ص 56-57.

<sup>2</sup>-نظاهی جامعه‌شناختی بر اشعار فروغ، طفتووی د. حسین تنهایی، طفتوکار: لایلا شعبانی، ص 43-44.

<sup>3</sup>-فروغ نقطه‌ای تلاقی بین شعر و سینما، دینوس نازک کار، ص 100.

<sup>4</sup>-فروغی دیطر، نظاهی تازه به شعرهای فروغ فرخزاد، ضیاء‌الدین ترابی، ص 212.

<sup>5</sup>-ثری کوزک غمطین، محمد رضا حسن، ص 113.

<sup>6</sup>-بررسی مقایسه‌ی شعر و اندیشه‌ی فروغ و سغری از نظرگاه فکری و محتوایی، د. علی حسین ثور، صغری سادات موسوی، فصلنامه‌ی نغو هشی ادبی، ش 9 و 10، ص 90.



تاقيردنه قووى هاوسا قووى ناسا قووى بى شردده دختا قووى (1) له فزاى كى شيعرى شاري دا، كه سنور و كه تاراني سالاني ثنجا وشسته كانه، ههلبهت شيعرى نهو له ناو قووى رة خننه سياسي خالي نيه، بهتاييهت له دوو كومه له دوو اييدا له دوو قووى و دوو قووى و اتا كانيدا نهو به تيشطويه سياسي كاني (قروغ) ده برديت له كاتي شيعر دنه قووى رة مزه كاندا، هه ندى له شيعر كاني ديديكي نائوكاليشي (تيشبينيكر) ههيه، بهلام نهو هيشتا نوميدى نه تضر او و به شيويه كى رها ته سليم نه بووه، له بهر نه قووه هه نديجار جواني ده بينيت و بهتاييهت ضيني ضه وساوه و به دبهخت و دناني بى نهنا و ملاني خووش دهويت (2)

(كه ذال نه حمده) يش باز نهى ناو قووه شيعرييه كى فراوانه و توانويه تى ديد و بووضونه كاني له ناو قووى جيا دا دابريديت، نهو بهر له هه موو شتيك رة خننه طريكي كومه لايتى و سياسي، هه و له دهت له كو تايدا هه موو شتيك بخاتوه ستر سيستمى كومه لايتى كومه تى نير سالارى. (كه ذال) له تو شري نائوميديه قووه دهروا نيته طه شيني، هه و له دهت و بينه كى طشتى رة قهزى ميينه بكيشيت، له كو رة نييه قووه تا دوا هه ناسه زيان، له قوواغى بهراي شيعر كانيدا نيشتيماني داطير كراو جهسته داطير كراوى دن ده نيته كروكى شيعر كاني زور جار جهسته كوردستان به جهسته ذنيكي داطير كراو دهضويى، يا به نيضه وانوه ديمه تى ته نرى و طالته ناميزى له رة خننه كومه لايتيه كانيدا نيكله دهن و له قووى دهروا نييه قووه مهيه سنييه تى نازار بطقيه نيته به ناخى نيرينه هه و كه له شيعرى (مير منيت و ميرد منيت) و (سياسه تى كه له شير) دا بهروونى ده رة كه قووت، هه و كه هه نيوستوه كار ساتى نهفال و نه هه مته نييه كاني ديكي طه كه كى قهرا موشبكات نهو تا له شيعرى (هولو كووست) دا نهفال يه كسان دهكات به قركردنى جوله كه كان له لايقن (هيتلر) قوه، هه و كه هه له شيعرى (نهروا نه كاني هه له بجه) دا لاوانه قوه بو نهو رووداوه جهر طبر ده كهت، جطه له مهش له زور شوينى ديكي شيعر كانيدا ناماده به دايك و باوك و روه تى شهيد و نهمرى و ثيرو زى طيان فيدايى دهكات، رة خننه له ستر و ك و كار به دهستان ده طريت، كه بهر هه مى خوينا شه هيدان هه له قووشن.

(كه ذال) دلدارى و عشقى راسته قينه قهرا موش ناكات، ناو قووى كيكي طرينطى ده ستيكى شيعرى نه م بابه تانقيه، نهو له عاشقكي تامه قزوى مه عشوق نه ديه قوه بهر قووه خو شيه كاني جهسته و روه قوه ستر ده كه قووت، (كه ذال) له سروشت دانه براوه، له هه ندى شيعر كانيدا سروشتيكي راسته قينه رومانسى رازاوه بهر ضاوه كه قووت، كه و سهفى سروشتى ذينطه قوه قوه شاره كانه، له هه نديكي تريسدا سروشتيكي شيو او و ناشرينى شارستانى ده رة خننه، كه نهمر و بوونى ههيه و شيعر كه قى ده بينه ناوينه نيشاندانى نهو سروشته له دوو كومه له شيعر بييدا هه و له دهت فزاى كومه لايتى به ضه شنيكي ديكي بطوريت و خووى له نيرينه نريك بكاتوه، واته ديدي رة خننه طرائه نهو بيريكى قولتر و قه رة طريت و نهو ستر نهوشه تونده فريدهت، كه تيشتر نهوشيبووى، و كه له شيعر كاني (وهه بهيه كه قوه بدين، له ده تظنا بمنيه، ناوازه ترين نازار، دلى شيم) دا ده رة كه قووت، هه و كه هه جو ريك له نزاى خو شتهويستانه بال به ستر ناو قووه ليريكيه كانيدا ده كيشيت، جطه له مهش ناو قووى ديكي وهه كه مهسه له كاني مخرط و زيان و نهمرى و ماندويى زيانى مروط له شيعر كانيدا ده بينرين، به طشتى ده توانرى ناو قووى ستر ائاي شيعر كاني كور تيكرييه قوه له خستنه قووى هه ستي ذنانه و رة خننه طرتن له كومه ل و نه ريتى ثياوسالارى و ستايش كردنى شهيد و قاره مان و خه مخورانى و لات و رة خننه طرتن له سيستمى سياسى و كار به دهستانى طه ندهل، نهرينه قوه له عشقه قوه بهر قووه سو فيطرى و غير فانيهت.

<sup>1</sup>-تاتير زبان و اندیشه قى فروغ فروخزاد بر شعر غاده السمان، د. حسن اكبرى بيرق، سحر بهلولى

com.akbari,dr.www، ص 28.

<sup>2</sup>-راهنماى ادبيات معاصر، ص 257.

تەۋەرى دوۋەم: پوتارى فيمىنىزم لى شىعرى كەڭال ئەحمەد و فەرۋغى فروخزاد  
دا:

## 2-2-1: فيمىنىزم ضىيە؟

### 2-2-1-1: ضەمك و زاراۋەى فيمىنىزم:

فيمىنىزم زاراۋەىكى تازەيە لى رەخنە و ئەدەبىياتدا ((بۇ يەكەمجار لى سالى 1871دا  
لەدەقىكى تىشىكى بە زامانى فەرەنسى بۇ شىكارى و روونكر دىنەۋەى جۇرە و سىتايىكى لى  
نەشونما كر دى ئەندامانى لەش و تاييەتمەنىيە جنسىيەكانى ئەو ئىاۋە نەخۇشانە كەلكى  
لىۋەر طىراۋە كە ئىدەضىت ترسىان ھەبوۋىت لىۋەى، كە تاييەتمەندى ذنانە بەخۇۋە بطرن  
و نىرەمووك بىن))<sup>(1)</sup> دواتر زاراۋەكى طواسترايەۋە ناۋ بوۋە مرۋىيەكان و ئەدەبىيات، بەلام  
بەضەمكىكى جىاۋا و تەكو ئەۋەى (فرايس) دەلى "ھەرضەندە لى قاموسى تىشىكىدا فيمىنىزم  
بە واتاى بەذنانەبوۋنى تاييەتمەندىيەكانى ئىاۋ بوۋ، بەلام لىۋەرى سىياسەتدا نەم و شەيە بۇ  
يەكەمجار بۇ روونكر دىنەۋە و رازەكر دى بەئىاۋانەبوۋنى تاييەتمەندىيەكانى ذنانە سوۋدى  
لىۋەر طىرا" <sup>(2)</sup>، سەرەتاش لى نووسىنەكانى فەرەنسىيەكان دەر كەت لىۋەرى سىياسەتدا،  
لەلايەن (مارطرىت دۇرانىد) لى رۇذنامەى (فروندا) بەكار بىراۋە. <sup>(3)</sup> خۇدى  
زاراۋەكىش (feminism) و شەيەكى لى زامانە نەۋروئىيەكان لى و شەى  
لاىنى (femimia) ەۋە وەر طىراۋە، كە واتاى (ذن) دەطەيەنىت. <sup>(4)</sup> ئەۋ زاراۋەى لى بوۋارى  
ئەدەبىياتدا دواكەت تا كۇتاييەكانى سەدەى نۇز دەھەم، ھەرضەندە ئىش ئەمەش نووسىنى ذنانە  
و رىكخراۋى ذنانە لى نەۋروئا و ئەمرىكا بوۋنى ھەبوۋە، بەلام ەك شىۋا زىكى رىكخراۋ  
سەر ھەلدانى فيمىنىزمى ئەدەبى دەطەرىيەۋە بۇ دەر كەتتى ذنرە ئەدەبىيەكان لەلايەن  
ذنانەۋە، ھەروەھا دەر كەتتى كۇمەلى ذنى بىرىار و نووسەرى بەتواناى بوۋارى ئەدەبى لى  
رۇذناۋادا. <sup>(5)</sup> كە رۇلىكى طەۋرەيان طىراۋە لى جىاكر دىنەۋە و ئەرەئىدانى ئەۋ جۇرە  
ئەدەبەى، كە دواتر بە ئەدەبى ذنان بانطەشەى بۇكرا، جطە لەمەش رۇلى بەرزاۋىان ھەبوۋ  
لە طەياندىنى ئەيامە سىياسىيەكانى ذنان لىرەطە ئەدەبىياتەۋە.

<sup>1</sup>- فيمىنىزم، جىەن فرىدمەن، و: فەرشىد شەرىفى، ل 8.

<sup>2</sup>- س، ت، ل 9.

<sup>3</sup>- لى فيمىنىزمەۋە تاھىومانىزم، مەھاباد قەرەداغى، نامادە كر دى: خالىد عەبدولكەرىم ھەمەلاۋ، ل 26.

<sup>4</sup>- فيمىنىستاسى و جطاكى كوردى، كازىۋە سالىح، ل 22.

<sup>5</sup>- س، ت، ل 27.

بزووتنهۆی فیمینستی لهسهرهتادا، واته ئیش دهركهوتنی زاراوکهكوله ئیناوی بهدیهبینانی یهكسانیه سیاسییهكان هاتوتهنار اووه. لهسالی (1792) له لهنده ن بویهكه مجار كتیبی (بهرطری له مافی ذن) له لایه ن ذنه نووسهر (ماری ولستون كرافت) هوه بلاوكرایه وه، كه زور به تونوی بهرطری له مافهكانی ذنان دهكات. (1) دهركهوتنی شورشى فخره نسی (1789) طروتنیكى نوئی داوه به بزوتنه وهكانی ذنان و داواكردنی مافهكانیان، ضوكه ذنان هاوشانی ئیوان دهوری كارایان لهسهر كهوتنی شورش و هینانه كایه وه سیستمی كۆماری هه بووه، به لام هینده ی نهبرد شورشى فخره نسی دوو سال داواى نه وه له هه موو ماف و جیاوطة كان ناشطه زبوویه وه، كه به ذنی دابوو، (نۆلمه ت دوطوڤ) شورشطیری فخره نسی له سالی (1791) له وه لامی كتیبی (جارنامه ی مافهكانی ئیوان و هاوالاتی)، كه له ذیر رۆشنایی شورشى فخره نسی نووسرابوو و ئییدا ذنان له مافهكانیان بى به شكرا بوون، كتیبی (جارنامه ی مافهكانی ذن و هاوالاتی) بلاوكرده وه، كاریطه ترین وته ی (دوطوڤ) له كتیبه كه دا بریتیه له وه ی كاتیک ده لیت: ذن وه كو ضو ن مافی ضوونه سهر سه كو ی (طیوتین) ی هه یه، به هه مان شیوه مافی ضوونه یهر مینه بری قسه كردن و ده سه لاتیشى هه یه. (2) له نه مریکاشدا بزوتنه وهكانی ذنان به تاییه تی له ترووی به ده ست هینانی مافه سیاسییه كان له ناوه راستی سه ده ی نۆزده هه م كهوتنه جموڤ له رۆدی (31) ی مانطی حه وه تمی سالی (1848) یه كه مین بزوتنه وه ی ذنان به ناوی (بزوتنه وه ی مافهكانی ذن) له نه مریکا له دایك بوو. (3) كه داواى مافی ده نطدان و نه هیشته جیاوازییه بنه ره تیه كانی نیوان كریكارانی هه ردوو ره طه زى ده كرد، واته زیاتر له ذیر نه ره ده یه كى سیاسى بووه تا نه وه ی نه ده یی به ت له نه مانیا له سالی (1879) رووناكیری ناو دار (نۆطوست بییل) كتیبیكى به ناوی (نافره ت و سو شیا لیزم) بلاوكرده وه، كه ئییدا باس له ذیان و نه نه نیشته ی ذنانی ولاته سه رمایه داره كان ده كات و شورشطیران هانده دات تا بهرطری له مافی ذنان به كن. (4) هه روه ها له سالی (1891) كریكارى نافره تی نه مانیا كهوتنه بلاوكرده وه ی رۆذنامه ی (طلاخایت یه كسانى) كه (كلارا زطین) بو ماوه ی (25) سال له سه ره یه كه سه ر نووسه ری بوو. (5) له ره وه لاتی شدا ضه ند رووناكیریكى وه كه (قاسم نه مین وریفاعه ته هتاوی و هو دا شه عراوی...) له كو ئایی سه ده ی نۆزده م تا ضاره طی یه كه تمی سه ده ی بیسته م كار و ضالاكییان نواندوه له ئیناوی نازادی ذنان.

یه كه مین ریکه راوی ذنانی كورد له نه سه ته مبول له سالی (1919) له لایه ن كو ماله ی نووسه ر و رووناكیر دامه زرا. (6) به هه وه لى رزطار كردنی ذنی كورد له نه هاهمه تی نه خوینده واری و دیاره ده وا كه وه تو وه كانی تری كو ماله ی نه وسای كورده واری له ئیرانیش باره كه ده رنه كه وه به شه یوه یه كى به رضاو تا كو تاییه كانی رذیمی قاجاری، له طه ل ده سه تبه كار بوونی نه هله وه ییه كان كو ماله ی ئیرانی به ته وا وه تی كه وه ذیر كاریطه ری نه وروئای ره وه لاته به تاییه تیش (رووسیاى سو طیه ت) ی له سالی (1954) ذنان به نامانجی ره طه طرتن له ساغردنه وه ی به ره هه می رووسیا به ئیران ریکه سننیکیان دروست كرد له ناو ذناندا، له (1957) یش یه كیتی شاراوه ی ذنان له (تاران) دامه زرا، له سالی (1966) یش ریکه سننی (شكوفه) شكوفه ده كات، كه ئینج هه زار ذنی له ده وری خو ی

1-س. ت، ل 25.

2- فیمینیزم، جیه ن فریدمه ن، ل 65.

3- فیمینیزم له شه عری كور دیدا (كرمانجی خواروو)، عباس صالح عبه دوللا، نامه ی دكتورا، ل 30.

4- نا فره ت له مێژوودا، دكه مال مه زه هه نه حمه د، ل 66.

5-س. ت. ل 68.

6- فیمینیسناسی و جظاکی كوردی، ل 39.

كۆكر دېۋىيەتە (1) سەردەمى زېرىنى فېمىنىستەكان لەدۋاى جەنۇبى دوۋەمى جېھانىيەتە دەست ئېدەتتە، سۈنكە ماۋەى سالانى (1920-1950) ضالاكىيەكى ئەتۈتۈيان نەبۋە ۋە قۇناغىكى مېتووندا رۇيشتوون. لە حەقتاكانىش شەئۇلى دوۋەم بزو تەنۋە فېمىنىستىيەكان دەتەتەتتە لوتكە. لە روۋى مېدوۋىيەتە فېمىنىزم بەسەر شەئۇلى جياواز دابەشەتەتتە كە بەكورتى بېرىن لە:

شەئۇلى يەكەم: ئەم شەئۇلە لە روۋى مېدوۋىيەتە ھەموو ضالاكىيەكانى ذنان دەتەتتەتە لە كۆتايى سەدەى ھەدەم، واتە لەتەل بىلەۋوونەتە كىتتەكەى (كرافت) تاۋەكو بېستەكانى سەدەى بېستەم لە نارادابوون، كە ھەۋلىانداۋە مافى يەكسانى نەۋەك بەتەۋاۋەتى، بەلكو تەنبا لە دەتەتەن بۇ ذنان قەراھەم بەكەن. (2) ناۋدارترىن كەسى ئەم شەئۇلە (شارلوت تلىمەن) بوۋە، كە تەۋرەترىن كۆمەلناس و نابورنىسى بزو تەتەۋەكە بوۋە، باۋەرى و ابوۋ تاكە ھۆكارى بەدەسەھىنانى يەكسانى، كە ذن بتوانى ھەۋلى بۇ بەتە سەتەبەخۇى نابورنىيە. (3) ئەم شەئۇلە بە تەشەتتىيان بە مافى دەتەتەن لە سالى (1919) كۆتايىيان ئېدەتتە.

2- شەئۇلى دوۋەم: لەم شەئۇلەدا بازىنەى نارەزايەتى و داۋاكارىيەكانى ذنان ھەلەدەكشىن، ھەرۋەھا بە بۇسۈونى ئىمە فېمىنىستى ئەدەبى ئەۋرۈشى بە شىۋەتەكى ديار لەم شەئۇلەتە سەزۋادەتەتتە، جەتە لەتەش ضەتەدىن جۆرى جياۋازى فېمىنىزم لېرەۋە دەركەۋتەن و ضەمكەكەش لە رەتەۋە تۇرانى بەسەرداھات، واتە لە تاك رەھەتەتتەتە دەضەتتە بۇ مافى دەتەتەن و نەھىشتەنى جياۋازى رەتەتەزى و مافى خويەنەن و مافى كار كەردەن. دوۋ ھۆكارى تەۋرە كارىپەتتەكى زۇرىان لەسەر ئەۋ رەۋتە ھەبۋە ئەۋانىش كىتتەى (دوۋرىك بۇ خۇد) (ظىرىنا وولف) لە سالى (1929) دا. كە دەستكەرد بە ضەننەتە مېدوۋىيە و كۆمەلەتتە نەدەبى ذنان، لەۋ باۋەرەشەدابوۋ، كە ناسنامەى رەتەتەزى بە شىۋەتەكى كۆمەلەتتە دروستكراۋە و دەتەنرەتتە بۇرەدەتتە و لېرەتتە، ھەرۋەھا دەتەتە، كە ذنان لە رېتەى نافراندنى ئەدەبى خۇيانەتە ھەمىشە روۋبەروۋى قەدەغەكراۋە كۆمەلەتتە و نابورنىيەكان بوۋەتەتە. (4) ھەرۋەھا بىلەۋوونەتەى كىتتەى (رەتەتەزى دوۋەم) (سىمۇن دى بۇتۋار) لە سالى (1949)، كە لايەتتە مافە مەدەتتەتتەكانى ذنانى دەكەرد و جياۋازىيە ذىنەتتەى و نابورنىيە و دەروونىيەكانى داۋەتە بەر تەشكى لېكۆلەتتە و باۋەرى ۋاىە، كە ذن بەھۋى ئىۋەندى ناىەكسانىيەتە بە ئىۋاۋەكراۋە و بە رەتەتەزى دوۋەم حېسابى بۇ دەكەرىت و تەنبا لە ئەۋەندى رەتەتەزى لەتەل ئىۋادا دەناسرى. (5) بە ھاتنى ھەرىكە لە (فەردان بوتى) كە كىتتەى (رازى ذنايتتە) بىلەۋكەدە لە (1963) (ئالەن شۋالتەر) و (جوليا كرىستىتە) و (ھېلەن سېكسۇ) و (نېرطارى) قۇناغى زېرىنى شەئۇلەكە دەست ئېدەتتە لە ناۋەراستى شەتەتەكان و حەقتاكانى سەدەى رابردوۋ، جەتە لەتەش فېمىنىزم لەم قۇناغەدا سوۋدى لە دەروونناسى و كۆمەلناسى و زانستەكانى دېكە ۋەرتتەتە.

بەناۋبانترىن ئۆرتتەتتەكانى ئەم شەئۇلە لە بەرىتانىا بېرىن لە: (ذولىتە مېشىل)، كە لە سالى (1974) كىتتەى (دەروونناسى و فېمىنىزم) بىلەۋكەدەتتە و لە سالى 1978 يىش (بەرتەنطارى دى ذنان) نوسى، ھەرۋەھا (مارى ئېلمان) (بېر كەدەتە سەبەرتە

1- ئىرادىپتامى ذن، ماردىن جەلال، ل 189-190.

2- فېمىنىزم، جېن فەردمەن، ل 13.

3- فېمىنىزم لە شېعەرى كورەدە، ل 31.

4- س. ب. ھەمان لائەتە.

5- نەد فېمىنىستى رمان سۇ و زمستان بىلەن، د. سادىق شەھەر، راضىە حجار، مەلە ادب ئدوھشى، ص 76.

بەئەن)ى بىلاۋ كوردەۋە<sup>(1)</sup> لىم بىزاۋدا سوود وەرپىرتن لى تىۋىرى تازە كانى ئەدەب بەتايىپەتتىش (ھەلۋە شاندنەۋە تەقرايى و خويىندنەۋە تەق و وەرپىرتن) و كارە كانى (درىداۋ فۇكۇ) بە شىۋە تەقەكى خەست رەنطى داۋە تەقە لى سەرزىۋە لى ھەزرى و فېكرىيە كانىياندا، ھەزرىۋە كۆ لاي (بۇدەت باتلەر)، كە يەككى لى فېمىنىستە ئەكادېمىيە ناسراۋە كانى ئەمىرىكاۋ كارىپتەرىشى زۆرى بەسەر فېمىنىستە كانى جىھان ھەبۋە كارە كە تەقە تەقەست دەبەت بە (بېرۋەكى دەسەلات)ى (فۇكۇ)ۋە<sup>(2)</sup>.

شەتۋلى سېيەم: ئەم شەتۋلە لى دەقە تەقە (1990) شىۋە تەقە توندىۋ تۆلى بەخۋە تەقە تەرت، سەبارت بە خۇد تەقرايى كارداۋە تەقە نېشاندا و بەۋاى دەرخستى جىاۋازىيە رەتەزىيە كان بوو<sup>(3)</sup>. ھەزرىۋە ئەم رەقوتە لى رەخنە كەيدا بەتايىپەتتى ئايىنى كوردە ئامانج.

## 2-1-2-2: ئىناسە تى فېمىنىزم:

ھەزرىۋەك ضۆن ضەمكى فېمىنىزم ئالۋزە، بېطومان ئىناسە كرىنىشى كارىكى ئاسان نېيە لەبەر زۆرى دېد و فراۋانى بازىنى و اتاكانى فېمىنىزم رەخنە تەدەبى فېمىنىستى ئەدەبىيات بە بەرھەمكى ئىاۋانە دەزانى، بۇيە دەقە بەبايەخ و رەسە ئەكان دووبارە ھەلدە سەنطىيە تەقە بەمەبەستى نېشاندا تەقە، كە ضۆن جۆرە كلىشە و بونىاتە رەتەزىيە كان لى كار كرى ئەدەبىياتدا رۆلىان ھەبۋە، رەخنە تەدەبى فېمىنىستى بەرھەمى ذىنان بە ۋەكۆ زىمانىكى جىپتەرەۋە دەبىيەت زۆرجار سەرلەنۋى ئاشكرايان دەكاتەۋە<sup>(4)</sup> لى رۋانطە شەقە زىاتر بە شىۋە تەقە تىشى ئىداضۋونەۋە بە بەرھەمە ئەدەبىيە كان بە مېتۋدىكى تازەۋە دەكات. ((فېمىنىزم رەخنە تەقە ياسا نادا تەقە رەخنە، رەخنە تەقە، رەخنە تەقە بونىاتى تۋانادارىيە، رەخنە تەقە و نەرىتە باۋكسالارىيە كانى كۆمەلە تەقە، رەخنە تەقە زىمان و وشە كانە))<sup>(5)</sup> جۆرە رەخنە تەقە لىم شىۋە تەقە نېۋە كاروبارە كانى بەبەر ذىنان دەكە تەقە، لەبەر تەقە ھەزرىۋە رەتەزىيە تەقە بىنەمايانە ھابىشەن بە تايىپەتتى زىمان و كلتور، كە دروستكارۋى يەككى تەقە تەقە كانى كۆمەلە بە ھەزرىۋە رەتەزىيە تەقە رەخنە تەقە فېمىنىستى بە شىۋە تەقە تىشى رۋودەكاتە مەسەلە كانى ذىنان لى و اتا بەر فرارۋانە كەيدا، باۋرە تەقە، كە لەدەقدا لەبارە تەقە زىمان يا ئىاۋسالارى نېشانداۋە، زىمانى ذىنانە و تەقە، كە نايە لى بىنضىنەدا جىاۋازى لەنۋان نووسىنى ذىنانە و ئىاۋانەدا ھەقە؟ نووسەرى ذىنان، بېرۋە سەتە كانى ذىنان لەبارە تەقە خۇيان، وىنە تەقە ذىنان لى كلتورى كۆمەلە تەقە، مافە كانى ذىنان و ضەند شىتىكى دېكە تەقە جۆرە لى بۋارەن، كە لى رەخنە تەقە فېمىنىستىدا لىكۆلنەۋە تەقە لى بارەۋە دەكرى<sup>(6)</sup> لى و اتايە شەقە فېمىنىستە كانى لى ھەقە دروستكردى دىۋارىكى تەقە جىاۋازىيە لى نىۋان تەقە ئەدەبەت، كە ذىنان دېنوسىت لەتەل تەقە ئەدەبەت، كە تىاۋ بەرھەم ھېنە تەقە، ئەمەش لەخۇدى خۇيد ھاندەرىكى سەزەكى دروستبوۋنى جۆرىك لى توندىۋ تىدى و بەش بەشبوۋنى ئەدەبى لىدەكە تەقە، ۋاتە ئەدەب وەك كىانىكى يەكپەرتۋە لى رەخنە تەقە فېمىنىستىدا جىپتە تەقە، بەلكۋ دەبىيە ضەمكىكى دۋاليزمى نىۋان ئىاۋان و ذىنان، ھەزرىۋەش بۇتە ھۇى دروستبوۋنى رەخنە تەقە (جىندەر)ى، كە ھەلدە سەتە بە ئاشكرا كرىنى ضۆن تەقە كارىپتەرى رەتەزى نووسەر (ھەستى و نەستى) لى نووسىنە كاندا، بەۋاتە تەقە، كە ذىنان وەك نووسەر بەرھەم ھېنە تەقە

1- فېمىنىزم و ضەند خويىندنەۋە تەقە تازە، و: بەقەن عەزىزى، ل84.

2- زىمان ناسۋىيەكە لەنۋان ئاسمان وزقۇيدا، ھندرىن، ل169.

3- جنسيت و جامعە شناسى دىن، د. مجيد موحد، ھېنم كادىان، ص132.

4- فېمىنىزم و ضەند خويىندنەۋە تەقە تازە، ل82.

5- زىنان زىر سايە ئدر خاۋندا، نوشىن احمدى خراسانى، ص10.

6- نقد ادبى، دىسېروس شىمىسا، ص329.

واتاي دق و بابة تميدوويية كان و رة طزة نة دة بيبية كان و بونياتي نة دة بي ذنانه ، هة روة ها نة م جورة رة خنة بة بابة تة كانى جولانة قوة دة روى لة داهيتانى ذنان و زماناسى و وكيشة كانى زمانى ذنان و ناراستى كارى نة دة بي ذنان و تاكطه تراي و كومة لاية تى و ميدوى نة دة بة تايبة تى ليكولينة قوة بة رههم و كتية كان دة طرية قوة. (1) زور جاريش هة رة رة خنة هاوتقريب دة بن ، ضونكة ناراددة بة تى زور هة مان نة ترك و بابة دة طرنة خو لة شيكر دة قوة دة قدا سبارة بة جياوازي زمانى هة رة دة نة دة بة ، رة خنة طرة فيمينيستة كان لة ناوخو ياندا بة شيوة بة تى طشتى ناكوكن ناراددة تى نة صة وانه بونوة قوة ، (توريل موى) لة و باورة بة ، كة ذوليا كريستيا هياض بيردوزيكى بنيا نة ناوة لة سة ميبينة تى زمان ، هة رة ها لة سة فيمينيزم ، بة لكو نة و قابل نة بوة بة هة بونوى زمانيكى تايبة تى ذنى نووسة ، لة بة رامبيرة شدا (هيلين سيكسو) باورة بة هة بونوى زمانيكى ميبينة هة بوة ، كة شوين نة نجة تى ذنى بة سة رة ديارة. (2) جياوازية زمانية كةش لاي نة رة خنة طرانة بريتي دة بيت لة تيراي و شة كانى زمانة كة لاي ذن سيستميكى جياوازي دة بيت بة هوى جياوازية رة طرية كة قوة ، هة رة ها بة دورى لة زمانة كونة ، كة سيستمى نيرينيتى بة هة ميبينة بة دريداي ميدو و لة رة خنة طرة عة رة بيبية كانيش (جورج تيرا بيشى) هة لساوة بة جياكر دة قوة نووسينى ذنانه و نووسينى ثياوانة ، و سة يري مة سة لة كة دكات ، كة ثياو بة عة قلى دة نووسيت ، بة لام ذن بة دلى دة نووسيت ، جيهان جة مسة رى طرينطى ثيدانى ثياوانة ، خوديش جة مسة رى طرينطى ثيدانى ذنة ، ذن جوانووسية لة تلة تى كة كة مدا دة طرية قوة بو سامانى هة لظون و زيدة تى هة سة كان. (3) نة طر كاركة بة مجورة بيت زمانى هة رة دورى رة طر دوو ضة شن بة خوة طريت ، زمانى ثياو دة بيتة زمانى عة قل و بة هة ميبينة تى نة دة بى فلسفة ، هى ذيش دة بيتة زمانى هة سة و هة لظون كان ، كة بة هة ميبينة تى زور بة كارة ليريكية كانة بة تايبة تى شيعر ، بة لام تيشينة نة دة بيبية كان نة قة يان سة لماندوة ، كة زور كارى هة لظونى واهية ، كة ثياو نووسيويتى ذن نة تياوانية تى بطاة قوة. (عادة السمان) بة تة و اوة تى جياوازي نيوان نة دة بة كانى رة تکر دة قوة لة روى رة طرية قوة و سة يري دكات ، كة لة روى (نامانج) قوة جوة تة ثولينكر دنى نة دة بي ذنان و ثياو بونوى نية ، بة لام دة شى جياوازية هة بى لة تايبة تة ندبية كانى ثالوان لة نة دة بي ذنان و ثياواندا. (4) (مارى نيطلتون) لة تيورى نة دة بي فيمينيستدا دة لى : (تيورى نة دة بي ذنانه لة جيهانى روذناو ادا داواى نة دة بيكى ذنانه دكات ، كة ببيتة ناسنامة تى تايبة تى ميبينة ، نة و يش دة و سة تة سة رة تاقير دة قوة تايبة تى ذن و رة نطدانة قوة واقيعى ذيانى بة شيوة بة كى ورد ، لة بة رة قوة لة نيشدا و لة ماوة بة كى دريددا بة شيوة بة كة دور بووة لة راستى واقيع بة هوى نمونة نة دة بيبية نة رة دة ثو شراوة سيبيرة كانة قوة ، كة هة رطيز هاوتاي نة دة بي ذنانه نية) (5) دامر زاندى نة جورة نة دة بة ش لة جة هة رة قوة جياوازي لة تيورى نة دة بي ثياوان ، بة و تة بانطة شة كارانى تيورى نة دة بي ذنانه قوة ، هة رة ها لة بة تار هينانى نامرارة رة خنة بيبية كانيش رة خنة طرانى فيمينيست ددى هة رة جورة تيكة لاوبون و سوود ليوه رة تنيكى ميتودة ثياوانة بيبية كان دة و سة نة قوة. (شوالتر) راي و اية كة نامانجى رة خنة تى فيمينيستى هينانة كاية قوة ضوار ضيوهية كى ميبينة بة شيكر دة قوة نة دة بي ذنان بة مة بة سة دروستكر دنى نمونة طة لى نوى و ابة سة بة خويندنة قوة تاقير دة قوة كانى ذنان نة نجام

<sup>1</sup>-تسع مقاربات نقدية للادب، جريدة اسبوع الادبى، ت: نهاد احمد، ص7.

<sup>2</sup>-المقالة النسائية السعودية، امينة بنت عبدالرحمن الجبرين المسهر، رسالة الدكتوراه، ص2.

<sup>3</sup>-الادب النسائى مصطلح بين مؤيد والمعارض، مهة ممتحن، شمسى واقف زادة، مجلة التراث الادبى، ص137.

<sup>4</sup>-المقالة النسائية السعودية، ص4.

<sup>5</sup>- blackwel, mary eglton ,feminist literary theory,cp,uk, ambridge151

ددریت، نەوێك داتاشین وضاكردنێ نموونه و تیۆرە نیرینهییەكان.<sup>(1)</sup> لەو ئاستەشدا جوۆرە رەخنەییەکی دابراو لێ دیانی كۆمەلایەتی بەرھەمەدیت، ضونكە نموونه كۆمەلایەتیەكان بەرھەمی كارلیكردنی دوو رەطزەكەییە لەطەل یەكتریدا، ھەرۆھا ناشی ھیض شتیك ستربەخۆ لێ نوێو بەبێ ھەبوونی ھیض ماددەییەکی ئیش وەختە بنیات بنریت، بەتایبەتیش شتیکی لێ ضەشنی رەخنە و ئەدەب، كە بەرھەمی كەلەكەبووی ضەندین سألە مروطایەتیە، واتە سوود وەرنەتەرن لێ ھەر جوۆرە تیۆرییەکی رەخنەیی، كە زۆربەیان ئیاو داھینەتریانە ناطونجی لەطەل ئیلامی ئەدەبی، كەخۆی لێ تیکەلأوی و كارلیكردن دەبینتەو لێطەل ھەموو لایەنەمەعرفیەكانیتر. ھەرۆھا (شواالتەر) لێھینانەئاوۆەوی ضەمکی (جینوكریتیسیزم) ئامانجی زیاتر ئەوۆەییە رەخنەطرانێ فیمینیزم لێ تیپتەیشتنی رەخنەیی بەرھەمی نووسەرانێ ذن لێجیاتی قبوولکردنی تیۆرەكانی رەخنەیی ئەدەبی ئیاوان، ئیویستە لێسەر بنەمای تافیکردنەوۆەیی خودی نووسەرە ذنەكان لێبەرئەوۆەیی بەرھەمەینتەری دەقەكانن لیکۆلینەوۆە لێبەرھەمەكانیان بكریت لێ ضوار ئاستی (بیولۆژی و زماناسی و دەرووناسی و كلتوری)<sup>(2)</sup> بشت ئەمانەش ناتوانن درز بھەنە نیو ئەدەبەوۆە، بەلكو لیکۆلینەوۆەیی ئەدەب لەو ئاستاندا جیاواری دەبەخشیت بە شیوازی نووسینی دەقەكان، نەوێك بیروۆكە و زمان دابیرن.

(ذولیا ئینیلوٹ ستانلی) لێبارەیی شیوازی دەقەوۆەیی: شیوازی دەقەوۆەیی ذنان لێ ھێ ئیاوان جیاواری، تەنانتە باسی ئەوۆە دەقەت، كە شیوازی ذنانە ئیویستیەكە بوو دەقەوۆەیی ضونایەتی ئەندیشە و بیرو ذنان كە جیاواری ھەقیە لەطەل شیوازی ئیضاوئیش و خوار و ھیلانەیی ئیاوان.<sup>(3)</sup> شیوازی تاییەتمەندییەکی كەسیی نووسەرە و بەخودی مروطەكان طۆرانكاری بەسەردادیت، واتە ئەك ذن بەلكو شیوازی لێ ئیاویكەوۆە بوو ئیاویكێ تر دەطۆریت، ئاستی زمانی ھەر كەسیكیش شیوازیەكەیی دیاری دەقەت، سترباری رەنطدانەوۆەیی خاسییەتە جیاواریەكانی مروط، یا رەطزە جیاواریەكانی لێ دەقە، بەلام شیوازی ئەدەب جیاناکاتەوۆە بوو دوو ئەدەبی ذنانە و ئیاوانە، واتە نالیین شیوازی ئەدەبی ئیاوانە و شیوازی ئەدەبی ذنانە، بەلكو دەوتری شیوازی نووسینی ذنانە و ئیاوانە، ضونكە بووون دەقەت: ((شیوازی خودی مروطەكە خۆییەتی))<sup>(4)</sup> ھەرۆھا ترسیارەكانی تیۆری ئەدەبی و رەخنەیی ئەدەبی زیاتر لێ تیکست و بەرھەمەكان دەكریت، كەخۆیان وەكو ئەدەب دەناسین، ئەو ترسیارە ناکریت، كە ئیا ئیام تیکستە لێلاین ئیاو، یا ذنەوۆە نووسراو، ئەطەر و ابوایی زاراوۆەیی (ئەدەبی ئیاو) و (ئەدەبی ذن) جیطای خۆی لێئاو تیۆری ئەدەبی و رەخنە و ھونەر دەكر دەوۆە.<sup>(5)</sup> ناشری ئەو باوۆرەیی ھەندێ لێ رەخنەطرانێ رەخنەیی فیمینیزمی قبوولبكریت، كە ھەولیان دەدا رەخنە و ئەدەبەكەیان تەبەننی تیۆر نەكریت، بەبیانوی ئەوۆەیی تیۆر بە بەردەوام لێ دامەزراروۆە نەكادیمیەكاندا ئیاوانە بوو و سیفەتی نیرینیەیی ھەبوو.<sup>(6)</sup> ضونكە داننان بە بە نەبوونی تیۆر داننان بە نەبوونی خودی زانستی ئەدەب، لێبەرئەوۆەیی ھیض جوۆرە زانستیک بێ تیۆر بوونیکێ تراكتیکێ نابیت، ھەرۆھا تیۆر كۆكرەوۆەیی تەواو بیروۆكە ئەدەبیەكانە لێبارەیی سروشت و ئەرك و سەرھەلدانی ئەدەب، بێ ئەمەش ئەدەبیات بریتیە لێ كۆمەلە قسەییەکی

1- نقد فیمینیزمی رمان سطر و زمستان بئند، ص 78.  
2- اشعار سیلویاتلات و فروغ در نقد فیمینیزمی الان شوالتر، شاهرخ حكمت و حمیدە دولت ابادی، مجلة مطالعات ادبیات تطبیقی، ش (15)، ص 58.  
3- دیاردەیی فیمینیزم لێ ئەدەبی ضەند نووسەریکی مینیئەیی كورد، سابیر حوسین رەسول، نامەیی ماستەر، ل 77.  
4- الاسلوبیة والاسلوب، د. عبدالسلام المسدی، ل 67.  
5- ئەدەبی ذن، یا ذنی ئەدیب؟ د. محسین ئەحمەد عومەر، ط: رمان، ذ (55)، ل 45.  
6- دەروازە قیەك بوو میتوودەكانی رەخنە ئەدەبی ھاووضرخ، د. بەسام قەتوس، و: د. محمد تانانی، ل 286.

تقرش و بلاو لقروى نكاديميية لقرنثةوش خولقاندنى هقرجورة زمةنيك بو نقردي ذنانه شتيكي ثيصقوانة نيرادهى خويانه ، نقوةى نقوان دةيلين زمةنيكي بي جولةية ،ضونكة هعمو نووسينيكي ذنانه تانيا ضيذيكي كومةلايةتي هقبة، نقوةك ضيذي جةدلى ميدوو، هقروةك نةدقر دةلى:(رنةظدانةقرى مملانية كومةلايةتييةكانة بقرامقر طرى تاكةكسييةكان)<sup>(1)</sup> نيمة نالشتى نقو بوضونة دةكعين و دةلين جياوازي خستنة ناونةدعب، يا دابةشكردى نةدعب بههعمو شيويةك شتيكي ساويلكانةتي سقرنطرتوة لقروى نامانج و مقبةسنةقرى، هقروةها زيان به بيروكى طشتيةتي نةدعب دةطقيةتي، لةطل نقوةشدا، لةقرنةقرى هةسنةكانى ذن لة نيو دةقدادكةن ،ضونكة بونياتى طوزارشتى نقون و نيشانهكان لة دةوروبقرى كلتورى دياريكراودا دةردةكقون، دةشى درك به قوناعة جياوازةكانى طويزانةقرى بكريت لة جور و دوى جياواز و دذرويةكانى نيوان هقردوو رةطزةكة لة دةقداد<sup>(2)</sup>، دةشى لة روى شيوازى زمانى شيعريةقرى شيكردنةقرى بو دةقى نقردي ذنانه بكريت بقو ثيية نووسقرى دةفةكة مبيية، واة ناخاوتن و خيتابيكي ميخوازي بو سقرجم خويندنةقرى نقردي و هوونقريةكان بكرى، وك طشت نقو ليكولينةوانة به شتطيرى زانسته مروظايةتييةكان(كومةلناسى و دةرووناسى)بو نقم جياوازيانةقرى نيوان ذن وثياو دةكريت، يان نقردي ذن و ذنى نقرديى ثى دةناسريرةقرى لة ضاوا هى ثياو.<sup>(3)</sup> لقرى بقولتر رةددةكريرةقرى،ضونكة هقبونى دوو زمان واتاى هقبونى دوونقرى و دوو رةخنقة جياواز و دوو بيروكى جياواز دةطقيةتي، هقروةها نقردي نقرمون و بيروكى و نقرديشة نووسقر واتاى ثيدةبخشيت نقوةك رةطقرى نووسقر، ضونكة خوينقر لة ضيذ وقرطرتنى دةقداد ثرسيارى مى بوون، يا نيربونى دةق ناكات، جقة لقروى بوونى نقرديكي ذنانه خودى ضةمكى فيمينيزم دةخاتة ذير ثرسيارقرى بقوةقرى، كة نايا نقو نقرديقرى،كة ثياوان لقرى ذنانهقرى نووسيويانة دةكوةية كويوة نقردي ذنان وةكو نووسينةكانى(بقرلك وقرلستوى و شكشير)نايا به بقرهمة ذنانه هةذمار دةكرين؟يا بقرهمة نقو نووسقر ذنانهقرى، كة لقرى ثياوانقرى نووسراوة نايا لقرى حيسابى نقردي ثياوان دادةنريت، ياخود دةخريية خانة نقردي ذنانهقرى؟هقروةها نايا لقرى نقردي ثياو جيطقرى ضون دةبيت؟نايا به نقو اقرى رةددةكريرةقرى و وينةكقرى دةسريرةقرى؟ياخود وةكو رةطقرى بقرامقر باسى ليوقةقرى؟نايا كقرنة ذير كاريطقرى رةخنقة فيمينيستى به تيورةكانى ديدا و فوكو و فرويدةقرى جوريك نية لة سوود وقرطرتن لة بقرهمة ثياوانقرى؟سقربارى نقرديش نايا نقردي بيروكية جوريك لة توندوتيذى ناخولقييت لة دواروذا، كة ثياوانيش دان به نقرديكي ذنانهقرى و نقرديش نقردي ثياوانقرى جيابكةقرى؟بوبة ثيويسة وةك يةكقرى يةكقرى لة كقرتوو ليكدانقرى وقرماشاى نقردي بكريت وةك دامقرراوةيةكى مروظايةتي.

## 2-2-2-1: فيمينيزم لة شيعرى كدال و فقروغ دا:

بو ناسينةقرى تارماييةكانى فيمينيست بوون،يا طوتارى فيمينيزم لة شيعرى كدال و فقروغدا، ثيويسة نشت بقو كقرسة و نامرانة ببةستن، كة رةخنقة فيمينيستكان خستوتيانقرى وةك مقرجى به فيمينيست بوون،كة خوى لة زمان و نقرديشة و تاقيردنةقرى سقرتاييةكانى ذيانى نووسقر و رنةظدانةقرى بارى تاييةتي و ضةثيراوةكان دةبينتقرى، هقروةهانيشاندانى ضونقة رةخنقة لة كلتور و دةكوةقرى رؤشبيرى كومةلطا لقرلايقرى، نانشان ناستى سقرتوتويى طوتارى فيمينيستى، بقو واتاية شاعير تا ضةند توانيويتى رةخنقةكى ذنانه نيشكقرى بكات لة دقةكانيدا.

<sup>1</sup> -ضقةند ويستطيةكى سايكولوى، يوسف عوسمان حمةمد، ل152.

<sup>2</sup> -الرايا الشعر، جاسم العاصى، ص176.

<sup>3</sup> -نقردي ذن، يا ذنى نقردي، ل46.



(كەڤال) لەقو كەسانە، كە زۆرترین بویری و نەترسی هەقیە و زۆریش بێ باكە. هەر لەبەر ئەمە، كاتێ، كە ئەم بیاكییە دیتە رووبەرە، كە لە هەناوی خۆیدا هەلیطر تۆو، طویمان لە تەقینەو دنانییەكانی دەبیت، بەلام كاتێ، كە رادەفەكێ لە دنیای لەبیرضوونەو و بەسەر دازاڵبووندا، هونراوەكانی كارپطەریتی دروشم وەر دەرێن.<sup>(1)</sup> كەڤال ئیشتەنطی شاعیرە نەكانی كوردە لە نەدەبی هاوستر خەدا، بە واتایەكیتر توانیویەتی جۆرە ناوەر و كێكی ذنانه لە شیعردا بەهینتە كایەو، كە ئیشتەر لە شیعری كوردیدا بوونی نەبوو (عەتەر دەرەداغی) لەقو بارەقەو باوهری وایە: كە كەڤال وەكو شاعیرێكی ذن لەسەر جەم شاعیر و ضیر و كنووسەكانیتری كوردستان زیاتر لە دەربرین و بەتر جەستە كردنی نازارەكان و حەز و ویستە رۆحی و ماددیەكانی ذن نزیك بووتەو، نەتەر ضی نەووش ناوێتی، كە طوتاریكی فیمینیستی تەقوی بەر هەم هیناوە.<sup>(2)</sup> دەتوانین دوو هۆكاری طرینط لە بەتر جەستە نەبوونی طوتاریكی سەر ئاڤی ئەكادیمی فیمینیستی لە شیعری (كەڤال) دا دیاری بكەین: یەكەمیان نەبوونی فەلسەفەییەكی بەهینە لە ئیشتەر لە شیعری هاوستر خەیی كوردی، یا بزوو تەقەو دنانەنوسی كوردی، ئەو ئیشتیان خۆی لە كلتورە بالادەستە كۆمەلایەتیەكە دەهینتەو، كە شكاندن و بەزانندی بۆ شاعیرێكی نیرینه ئەستەمە، ض جایی ذنێك، كە تازە دەستی بە رەخنەییەكی لەقو جۆرە كر دیت، بۆیە نیمضە شكاندن و هەندجاریش لە هەندێ شیعردا بەزانندی تەر و خاسییەتی دیاری طوتاری فیمینیستە لای (كەڤال ئەحمەد). بەواتایەكی تر لە هەندێ شیعردا كانییدا بنەماي ئیكەینانی نەو طوتارە نامادەتی هەقیە و هەست بە نازارەكانی ذن دەكات و دەشێت ویت طوتار شت لەقو نازارە دنانەییە بكات، بەلام نەووش ریطە ئیشتادە نەووشی لە نەستیدا هەقیە بیطوازی نەووش بۆ دەرەكانی بریتیە لە سانسورە كۆمەلایەتی و كلتوری و نەخلاقییەكان.<sup>(3)</sup> تاییەتە نەدیەكی دیکە دیاری طوتاری فیمینیزم لای (كەڤال) ئەقویە، كە زۆر جار ئەنادەباتەبەر شالووی توندووانە رەتەكردنەو نیرینه بە طشتی، واته هەولێ سیرنەووشی هەر جۆرە دەسەلاتیكی نیرینه دەدات، كە لەقو ایدە بوونی هەقیە، ئەمەش رەتەكردنەووشی توندووتیذییە بە توندوتیذی، جطە لەمەش هاوتار كرنی مینیە بە نیشتمان، یا كوردستان لە طوتارە دنانەییەكانیدا شوینیكی بەرز دیاری كردووە، هەر و هەر كەڤال وەك فیمینیستكارێكی جیهانی خەبات ناكات بۆ وەر طرتنی مافەكانی ذن، ضونكە رەخنەكانی لە سنوری ولاتی خۆمان دەر نەسوو و باس لە طرفتەكانی ئیرە دەكات، كە لە هیض یەكێك لەقو لاتی رۆژاوا ئەمانە بوونیان نییە، بۆیە (من) كەڤال (من) یكی خوودی ناووضی و نەتەشتووتە (من) یكی سەر ئاڤی فیمینیستی، سەر بارێ نەووش (كەڤال) لە زۆر شوینی شیعردا كانییدا شیعەر بۆ سناشی ئیاو بە تاییەت لە شیعردەكانی (دل... ئاوەر بۆ دلاوەر قەرەداغی، فایەق بیكەس، بۆ سلطادور دالی، بەتی جوامیر، شەریف ئاشا) هەلەدات، لە ناو جەرطە شیعردا كانییدا (نالی و شیركۆ بیكەس و مەولانا) لیبی نابنەو، ئەمەش لەخودی خۆیدا ئیشتادە فیمینیستە نەووشیەكانە، بۆیە ناتوانری بە كەڤال بوتری فیمینیستی ئەكادیمی، بەلام دەتوانری بوتری هەولێ بەتر جەستە كردنی ئەقویە داو و هیشتا نەتەشتووتە خالی كاملیبون، ئەویش لەقو روانە خوارەو:

1- ئاستی زمان: لەقو ئاستەدا (كەڤال) سەر كەوتنی بەدەست هیناوە لەقووشی بەكار بردنی ئەو واژە و دەستەوازانە، كە زیاتر ذنانه بەكار دەبێن، واته توانیویەتی سەر نچی لیکۆلەری دەق بۆ ئەو رابكیشیت، كە هەست بكەن ئەو شیعردە ذنێك نووسیویەتی:

1- شەبەنطی بوون، زایەلەتی دەق، هەندری، ل. 37.

2- طەرمان بەدوای نەمریدا (بۆتوئیای نازادی، عەتەر دەرەداغی، ل. 231.

3- س. ب. ل. 231.

جياوازيمان لئوعدايد  
من وءكو ئئو ناتوانم بتدءمة دءست خوايش  
ودلم نايدت  
ئاخر خوداوند دايكايدتى نءبينيوء.  
بؤت ناسوتى ودقربءستى سك سوتان نايدت  
دايكايدتى خءميكى ئيجطار طءورءية  
من بووم بءدايك

بئر لئوءى بيم بءذن (ديوان:9-10)

وشءكانى(دايكايدتى، بؤسوتان وسك سوتان، ذن بوون)هءموويان لءبازنءى ذنايدتى دءخولئوءء،  
ضونكة لء زمانى ئئمءدا ئياو ئئو وشانء بءكارنابات، بءلكو(جقراط سوتان و ئياوبوون و باوك)ى  
لءطءل دءطونجى.

2-رءخنةطرتن لء كلتور: (كءزال) لء شيعرءكانيدا وءكو ئاماذءئك بؤ طوتارى فيمينيزم لء زؤر  
شويندا رءخنة لء كلتورى باوكسالارى كؤمءلى كوردءوارى دءطريء، ئءنجة دءخانة سقر  
دءردءكوشندءكانى ذن، كء روءوبقرووى دءبيءءوء لء ضوارضيوءى رؤشنبيرى تاكةكانى كؤمءل  
ض نيرين، يامى، هءروءها كلتور بء ترس و طومانيكى طءورة دءزانى لءبءردءم ذناندا و  
روءخاندنيشى بء تاكة ضارءسقرى يءكسانى رءطقزى مرؤطايدتى دادءنيء، بء ئلء يءكيش  
رءخنةيدكى توند ئاراستءى ميرد دءكات:

تؤ بلئى دلم نءوءستى و  
لءشقرمانا نءبم بء ئارضةيدك طريان  
ئءوساتانءى روءوسوربيءكءم  
بءسقر دءستى ميردءكءم و  
ذمارءيدك ئيريدنءوء ئءبينم

ئءيطقريئن كؤلان كؤلان (ديوان:15)

طرفتى نيشاندانى ئاكيزءبى كض بءمانءوءى ئقردءى كضيئبيءوء لء كؤمءلى كوردءوارى، كء  
ئيشئر بء شيوءيدكى بقرضاو بوونى هءبوءء، دراوءءءبقر نءشقرى رءخنةيدكى فيمينيستى، كء  
بؤءء هؤى تيكشكاندى بارى سايكؤلؤدى ميبيئء لء كؤمءلدا يان دءلى:

نئينشة نءبوء ....

نءخير خاوءنى ئءلقةكءى ئءنجم بوو  
سئيءءيدك وتى:دءزانى ئافرءء و ئشيلة زؤر

بءيءكءءضن!؟

مءبءستم لء جوانبيئانء

ئيوارءيدك وتى:ئءطقر زؤر تورءبوءى

ئقروءيدكى سوور دءخءمءبقر هيرشى

توندى نيطا وقؤضةكانء

مءبءستم قءنھا لئوءوء بءخءمء ئيكءنين! (ديوان:69)

سنایلی نغم شیعرة لئسئر شیوةی طألئة ئیکردنة، بءلام لئودیوی واتای وشءكانةوة مقبءسئیکى قولل خوی حءشار داوة، ئءویش بءكقم روانینی ئافرةة، كة شاعیر لء بنج و بناوانةوة رءخنةی لیدءطریء، ضونكة جوانی نیوان ئشیلء وئافرةء لای ئیاو بریئیء لء درندءی و سئلءی، ئیكءنینهكءش ئاوابوونى ئءمةء، یاكؤتایى ئیھینانى ذنانه، سقر بارى ناوھینانى (نیتشء)ش، كة سءلمینئرى هءموو نزم روانینیكى ئیاوة، یا كؤكءر ءوةی ئور ئریءی طئش ئیرینهیءكء لء یءككءدا.

3- ئاستى دءروونى و فیسبؤلؤجى: مقبءسء لئو ئاستئش رءنطدانءوة و دءر برینى بارى دءروونى ئایبءئى خودى نووسقءرء، هءر ءهءا بقر جءسءءكردنى ئاكایءئى مبیئءیء لء دءقءا، ئا بنوائیء سیمایءكى جیاكءر ءوةی لءطءل نووسینیكى دیکء، كة رءطءزى بقر امبقر نووسیویءئى بنویئیء بء واتایءكى دیکء فیمینیسءءكان هءولءدءءن بارودءخى ئایبءئى رءطءز و بارى دءروونى خویان زالبكءن بءسئر كءشیی دءقءا بؤ ئءوةی وءك ئامرازىكى ناسینءوةی دءق ضاوى لیبكریء، یا بء نووسینیكى ذنانه دابنریء ئءمءش كار دانءوةیءكى راستءوخویء بؤ میذوى دورودریذى ئءدءب، كءلای ئءوان بء ئءدءبىكى ئیاوانء دانراوة. (كءذال) توائویءئى ئارماییءكانى ذیانى رؤذانهی خوی بخاءء ناو دءقءوة ، بء ئایبءء لءر ووى بقر جءسءءبوونى مبیئء و سءلماندنى دءروونى خوی لء روى هءبوونى توائى ئایبءئى طوزار شءكردن لء بیروئءدئشءكانى لئو ئاستءءا (كءذال) طءلى جار بؤ سءلماندنى ناسنامءكءى ئءنادءبائء بقر جورىك لء طوئارى كارىكائىرى و سائىرى ، یا طألءكردن بء دءروونى نیرینه و ئازاردانى دءروونى نیرینه وءكو لء شیعرى (میردمنیء و میردمنیء و كءلءشیر) بءدیاردءكءویء، یا لء شیعرى (دوو... طیان) دا بارى دءروونى و فیزیكى جءسءئى مبیئءى نیشاندءءاء:

ئءو دوو طیانء

بؤیء جوانئرة لء هءموو كضءكانى دءوروبقرى

لئو ئیاوانءش ئیواران

بءلای خءمیدا دءرؤن

لئناو ذنانى طءرءك

شیوةى شیرینئرینه

دیمءن سكى وائءكاء

مرؤظ حءزى لءخوار دنى شووى بیء

فیریش ببیء

بءدیار ضنینى طؤرءویى و

بلوزىكى بضووكءوة

خءون بءطریان و خءندءى

كؤرئءلءیءكءوة ببیء. (دیوان: 399)

(كءذال) سك كردنى كض دواى شوو كردنى بء لءمئشرىكى طءورة دءزانى بؤ لءدءسءءانى ناسنامءى ئاكیءئى مبیئء و دیمءنءكءشى بء رءخسارىكى ناشرین نیشاندءاء ، هءر ءهءا ئءو كارة دءبئءء مایءى لءدءسءءانى ئءو ئازادیءء كءمءى، كة لءسئر دءمى كضینیدا هءیبووة، بءلام لء ئیساواء ئازادیءءكء بؤءء كارطیءكى بقر هءمھینان لء ئیناوى ئءوانیئر دا.

لءبارءى فیمینیسء بوونى (فءرءو) لئناو لیكؤلئرانى ئءدءبى هاوضءخرخى فارسیدا بیروورای دذ یءك بقر ضاودءكءویء، هءندىكیان بء فیمینیسئىكى سقر كءوئوو، هءندىكیشیان رءخنة لء ضؤنیءئى بقر جءسءءكردنى طوئارة ذنانهكانى دءطرن. هءندىك (فءرءو) بء رءخنةطریكى فیمینیسئى

دزائن، که به اشکاوای له شیعری خویدا بانطه‌وازیکی فیمینیستانه دکات، که کللی رزطاری  
 ذنانه له خاموشی و سستی هاندانی نهمهش له ریطه‌ی هتول و تهقه‌لا و خویندن وره‌خنه‌وه  
 ده‌بیت.<sup>(1)</sup> هتروها هتندی ره‌خنه‌طر (فتروغ) به فیمینیستیکی جیهانی دادنه‌نین و له‌بربر وایه‌دان،  
 که (فتروغ) له هتروشوینیک ذنیکه، به لام له ضمه‌کی مروظایه‌تی خویدا به ضاکلی له ثیاو  
 طه‌بیشتووه، له به‌رنه‌مه‌شه ثیاو له شیعره به‌راییه‌کانی جیطة‌یه‌کی جیاوازی هتیه له‌طه‌ل قوناغی  
 دووه ستره‌رای نه‌وهش قسه‌ی نه‌و به‌ته‌واوه‌تی له‌باره‌ی ذنی ره‌ذه‌لا تی نییه، به‌لکو بیر له  
 ذنیکی جیهانی ده‌کاته‌وه.<sup>(2)</sup> هتندیکیش ریضکه‌شکینییه‌کی ده‌خنه‌ ناستی (نیما) وه، وای دادنه‌نین، که  
 نه‌طر (نیما) ریضکه‌شکینیکی نه‌ده‌بیه‌یه، نه‌وا (فتروغ) ییش ره‌ضه‌شکینیکی کلتوریه‌یه، که  
 ده‌خوازی له به‌رامبه‌ر کلتوری هتزار سه‌اله شهریکات و هتمو شیعی له‌خرمه‌تی نه‌و نامانجه‌یه  
 نه‌وش یه‌کیتی شیعی (فتروغ) له‌رووی زمان و هتست و وینه‌ی خه‌یالی.<sup>(3)</sup> به لام نایا (فتروغ)  
 سترجه‌م تاییه‌تمه‌ندییه‌کانی فیمینیستیکی تیدابه‌دی ده‌کریت به‌هتمان نه‌و شیوه‌یه‌ی، که قوتابخانه  
 فیمینیستییه‌ی نه‌ور و نیییه‌کان و بنایان کردوه نه‌مه ترسیاریکه‌ی ثبوست به‌ کرؤکی ده‌فه‌کانی دکات تا  
 لی‌کولتر وه‌لامی ده‌سکه‌تویت نه‌و ض له قوناغی به‌راییه‌دا، که به ته‌واوه‌تی له‌ستر هتسه‌تکانه و  
 ض له قوناغی ناشتر، که شیعی فیکی هونییه‌وه، وینه‌کیشی ناسنامه‌ی طشتی و ناماده‌طی  
 ته‌واوی ذنی نیرانی نه‌بوو، نه‌و به تیضه‌توانه‌ی تیطه‌ی دن له کومه‌لته‌ی نه‌ریتی  
 نیران، له‌سه‌ره‌تادا ذنیکی عاشق و سه‌رکیشی وینه‌کرد، که له‌وه کومه‌لته‌ی ره‌وشتییه‌دا توشی  
 ته‌کفیر و سه‌رزه‌نشتردن هت، ناشان وینای ذنیکی بیرکه‌ره‌وه‌ی نیشاندا، که ناسنامه‌ی خوئی  
 ده‌ناسی و ته‌یره‌وه‌ی نموونه نه‌ناسی‌اوه‌کان نه‌بوو.<sup>(4)</sup> فتروغ له‌سه‌ی کومه‌لته‌ی به‌راییه‌کانییدا زور  
 جار، نه‌ک ته‌نیا ناتوانی وینه‌یه‌کی خه‌ماوی ذنان به‌رجه‌سته بکات، به‌لکو زورینه‌ی شیعه‌کانی  
 ثیاه‌له‌درو سنایشکتری ثیاوانن (دوست داشتن - از یادرفته - چشم برآه - بازطشت) له  
 کومه‌لته‌ی (ته‌سیر) و (موج - شوق - شکوفه اندوه) له کومه‌لته‌ی (دیوار) دا و (بلور رؤیا - طره -  
 زندگی) نمونه‌طه‌لی نه‌وانن، هتروها (فتروغ) جطه له‌مه‌ش دان به‌ تکیزه‌یه‌ی ذنان دانانیت نه‌وه‌تا  
 له شیعی (دیوشب - دیوی شه‌وه) کاتی دیوه‌که دیت خوئی به‌ بی‌ طونا هتر له ذنان دادنه‌نیت، هتروها  
 له‌وه شیعه‌ره‌دا ضه‌ند سیفه‌تیکی ساواوی تیئینه‌ دووباره ده‌کاته‌وه، که به ذنه‌وه لکاون:

شاید این را شنیده‌ای که زنان  
 در دل (اری) و (نه) به لب دارند  
 ضعف خود را عیان نمی سازند  
 رازدار و خموش و مکارند  
 ره‌نطه نه‌وت بیستیه‌ی، که ذنان  
 له‌ناو دلد (نا) و له‌سه‌رلی و انیش (نا) ده‌لین  
 لاوازی خویمان ده‌رناختن  
 رازدار و بی‌ده‌نط و فیلبازن  
 (دیوان: 202)

واته (فتروغ) به ته‌واوه‌تی ثیاو راناکیش‌یه‌ته ناو شه‌ره‌که‌وه و جه‌نط له‌ دذیان  
 هتله‌ناطیر سیئیت، له به‌ره‌نه‌وه هتضره‌نده تا نه‌ندازه‌یه‌ک ناوازی ذنانه‌ی به‌ده‌ست هتیاوه، به لام  
 ریضکه‌شکین نییه، هتروها هتضره‌ند طرینطترین تاییه‌تمه‌ندی نه‌و ذنانه‌بوونییه‌که‌یه‌تی، به لام  
 ناوانی به ره‌خنه‌طریکی فیمینیستی به‌وه ضمه‌کی نه‌ور و نیییه‌کان کاریکی نه‌کادیمی  
 نییه.<sup>(5)</sup> فتروغ به‌تیضه‌توانه‌ی (که‌تال) هتولده‌تات مافه زه‌وتکراره‌کانی ذنان به‌ شیوه‌یه‌کی نه‌رمتر  
 به‌ده‌ست به‌نییه‌ته‌وه، بیطومان جیاوازی زه‌مه‌نی میدووی و کلتوری هتدوو کومه‌لته‌ی ره‌وی  
 هتبه‌وه له‌وه نه‌رمی نواندنه (فتروغ) له‌طوتاری فیمینیستییدا ثیاو به‌ته‌واوه‌تی وه‌لاوه‌تانه‌یت، به‌لکو به

1- اشعار سیلویاتلات و فروغ در نقد فیمینیستی الان شوالتر، شاهرخ حکمت، حمیده دولت ابادی، ص 70.  
 2- بررسی افکار و اندیشه‌های فروغ فرخزاد، سید زهرا نبی، فصلنامه ادبیات فارسی، ص 159.  
 3- چشم انداز به شعر معاصر ایران، سیدمهدی زرکانی، ص 419.  
 4- پژوهشی نو در شعر فروغ فرخزاد، سوسن نور شهرام، فصلنامه بهار ادب، ش 2، ص 107.  
 5- پژوهشی نو در شعر فروغ، ص 110.

ضارة سقری کیشه‌کانی دهزانیّت، هه‌روه‌ها زمانیکی تاییه‌تی ذنانه‌ی دوزیوه‌توه‌ له‌ رووی به‌کار هینانی زاراو و وشقیی میننه‌وه، به‌کار هینانی (کوره‌ته، دایک، شه‌وه، داوین، ذنانه...) سه‌ده‌ها وشه‌تیز روونکهره‌وه‌ی ئه‌م راستییین. (فه‌روه) ره‌خنه‌ له‌ کلته‌وری کومه‌ل ده‌طری له‌ رووی فه‌راموشکردنی ذنان و سه‌یرکردنیان ته‌نیا وه‌کو ئامیریکی ضیبه‌خس و تووشکردنی ذنان به‌سه‌ده‌ها نه‌خوشی ده‌روونی و ضه‌وسانه‌وه‌یه‌کی به‌رده‌وام و نه‌بوونی باوه‌شیکی طهرم تا ذنان به‌خوه‌ به‌طریّت:

به‌ او جز هوس ضیزی نطفتند جطة له‌ هه‌وه‌س شتیکیتریان تینه‌طوت  
 در او جز جلوه ظاهر ندیدند له‌ودا جطة له‌ جیلوه‌یه‌کی ئاشکرا ضیتریان نه‌دی  
 به‌ هرجا رفت، درطوشش سرودند بوه‌هر جیبه‌ک ضوه، له‌بن طوییدا ضرئان‌دیان  
 که زن را بهر عشرت افریدند که ذنیان بوه‌هاری خو‌شی خولقاندوه‌ (دیوان: 84)

ئه‌وه‌ نیرینه‌ و روانینی له‌ئاست مینینه‌ له‌ سیکس و ضیذ کورته‌کاته‌وه، که له‌ کومه‌له‌طه‌ی نیرسالاری ذن به‌روه‌ هه‌ر لایه‌ک بروات سرودی خو‌شی و ضیذوه‌طرتنی به‌طوییدا ده‌ضئین له‌ شیعر (عصیان-یاخی بوون) دا (فه‌روه) رووی خو‌ی راسته‌وخو ده‌کاته‌ تیاو و داواکاریه‌کانی لیه‌ ده‌ویت، که خو‌ی له‌ نازادی و به‌کسانی ده‌بینیه‌وه:

به‌ لبه‌ایم مزن قفل خموشی را له‌ لیوه‌کانم مه‌ده‌ قوفلی به‌ ده‌نطی  
 که در دل قصه‌ای ناطفته دارم که له‌ دلدا ضیروکیکی نه‌وترام هه‌یه  
 زتایم بازکن بندطران را له‌تیم که‌روه‌ به‌ندی قورس و طران  
 کزین سودا دلی اشفته دارم که له‌م سه‌ودایه‌دا دلیکی ته‌ریشانم هه‌یه  
 بیا ای مرد، ای موجودی خودخواه وه‌ره‌ ئه‌ی تیاو، ئه‌ی بوونه‌وه‌ری خو‌ویست  
 بیا بطشای درهای قفس را وه‌ره‌ بیکه‌روه‌ ده‌رطاکانی قه‌فس  
 اطر عمری به‌ زندانم کشیدی طهر ته‌مه‌تیک زیندانیت کردوم  
 رهاکن دیطرم این یک نفس را نیتر هه‌ناسه‌یک له‌مه، نازادمکه  
 به‌ لبه‌ایم مزن قفل خموشی له‌ لیوانم مه‌ده‌ قوفلی خاموشی  
 که من باید بطویم، راز خود را که من تیاویسته‌ رازی خو‌م بدرکینم  
 به‌ طوش مردم عالم رسانم به‌طوی خه‌لکی جیهان بطه‌یه‌نم

طنین آتشین آواز خود را زرنطانه‌وه‌ی ئاطرینی ئاوازی خو‌م (دیوان: 93-94)

(فه‌روه) ذن به‌ به‌نده‌یه‌کی دیلکراو ده‌بینی، که قوفلی خاموشی له‌ دهم ولیو وقاضه‌کانیه‌وه‌ دراره، له‌ قه‌غه‌سیکی کویله‌یی کراوه، یا له‌ زیندانیکی تاکه‌کسه‌ی تیاوانه‌وه، بویه له‌ ره‌خنه‌ فیمینستییه‌که‌یدا داواخوازه‌ تیاو قوفله‌کان بکاته‌وه، هه‌روه‌ک له‌ دیمانه‌یه‌کدا خو‌ی دان به‌و راستیه‌دا ده‌نیت وده‌لئیت: ((ناره‌زووی من نازادی ذناتی نیران و یه‌کسانی مافی نه‌وانه‌ له‌طه‌ل تیاوان، من له‌طه‌ل ئه‌وه‌ ره‌جانته‌ی، که خوشکانم له‌وه‌ مه‌له‌که‌ته‌ به‌هوی نادادته‌روه‌ری تیاوانه‌وه‌ ده‌یکیشن به‌ته‌واوه‌تی هاوخه‌مم، نیوه‌ی هونه‌ره‌که‌م بو به‌ره‌سه‌سته‌کردنی ده‌رد و نازاره‌کانیان ته‌رخانه‌که‌م و ناره‌زووی من نه‌وه‌یه‌، که تیاوانی نیرانی ده‌ست له‌ خو‌ته‌رستی هه‌له‌طرن وموله‌ت به‌ ذنان

بدن، که نامادعی و ضیعی خوین بخنقروو))<sup>(1)</sup> لة شیعری (حلقه- نلقه) شدا بتدایعتی دنان  
دخاتة بقر هیرش:

زنی افسرده نظر کرد بر ان حلقه زر  
دید در نقش فروزنده او  
روزهائی که به امید وفای شوهر  
به هدر رفته، هدر  
زن تریشان شد ونالید  
وای، این حلقه که در ضهرة او  
باز هم تابش و رخسندی است  
حلقه بردستی و بندتی است  
(دیوان: 152)

دنیکی تشیو ستری نتم نلقه زیری کرد  
لہ نقشة دره وشاوة کتیدا دیتی  
رودانیکی به نومیدی و وفای میرد  
به هدر رؤیشتووه، هدر  
دنة که تریشان بوو، نالندی  
وای نتم نلقه که لہ ضاره تی نودا  
هتدیسان رووناکه و دره وشاوة تی  
نلقه تی بتدی و کویلتی

(فروغ) رخنه لغو دیارده ناشکرایتی بیوفاپی ثیاوان دطریت و لستری بتردوام دتیت ،  
بتواتایکتی دیکه دتیوی نیمان بلی که دن سالانیک تممتی خوی بترامبر ثیاو به هیوی و وفاوه  
لدتست دتات و خوی لقطه لدا دتونجینی، به لام لغو و وفاوه به لای ثیاوه شتیک نییه، جطه لہ  
کویلتکردن و دیکردنی دنان:

زن بدبخت دل افسرده  
ببر از یاد دمی او را  
این خطا بود که رة دادی  
بہ دل ان عاشقی بدخو را  
(دیوان: 103)

دنی بتدیختی دلداکاو  
بوساتی لغو لقیادبکه  
ض هتلیتک بوو که ریطت دا  
بتدی نتم عاشقه بتدخوه

لہ رووی دتروونیشووه رخنه تی فیمینستی (فروغ) دتروونی میینه شیده کاتوه و هندی  
تایه تمندی وهک خاکی بوون و سادعی و وفای تی دتختیت ، بویه داوا لہ دن دکات، که به درو  
و فیلی ثیاوانوه فریو نهخوات ، ضونکه هتمووی بلقی ستر ناون و ثیاو هیض شتیک لتبارتی  
عشق و وفاوه نازانیت:

ای زن که دلی تر از صفا داری  
از مرد وفا مجو، هر طرز  
او معنی عشق را نمی داند  
راز دل خود را به او نطوهر طرز  
(دیوان: 122)

تی دن، که دلیکی تر لہ سفتات هتی  
هتطریز بتدوای و وفای ثیاو متطری  
لغو مانای عشق نازانی  
رازی دلی خوتی تیمتلی هتطریز

<sup>1</sup>- فروغ جاودانه، ص 17.

بەشى سىيەم: وىنەى ثياو لە شىعەرى كەزال و فەرۇغ  
دا:

تەۋەرى يەكەم: وىنەى ثياو لە شىعەرى كەزال ئەحمەد  
دا

تەۋەرى دوۋەم: وىنەى ثياو لە شىعەرى فەرۇغ دا

### 1-3: تەۋەرى يەكەم: وینەى ثیاۋ لە شیعەرى كەئال ئەحمەد دا:

#### 1-1-3: ثیاۋ لە ئەیۋەندىيە كۇمەلایەتییەكاندا:

(كەئال) لە شیعەرىكانىدا نیرینە لەئەیۋەندىيە كۇمەلایەتییەكاندا وینەدەكیشیت و رۇلەكانى فەرامۇش ناكات ، بەلەم ئەۋ رۇلەكە ئەیۋەست دەكات بە لایەنى دىكەى جیاۋازەۋە، كە دەتوانین بەۋ شىۋەىە ئۇلینیان بكەین:

#### 1-1-1-3: وینەى كور:

(كەئال) زیاتر ضۇتە ناۋ باسەكانى تاییەت بە كورانەۋە، وینەى كور لە رۇبەرىكى تەسكى كۇمەلایەتییەۋە بەرەۋ سنوورىكى سىياسى دەبات، ھەندىجارىش لە ئەیۋەندىيەكانى داىكایەتیدا بەرەستەى دەكات:

لە سئیدەى رۇدانى دەزطیرانىدا

كورة دروى طەۋە طەۋە ریزئەكات و

كضەش خەۋنى رەنطالەى

بەۋ قسانەۋە ئەبىنى

لە دوايیدا، شۇرش و طەل

ھەمان كور و كضن، بەلەم

ئەبن بە ذن و مېردى يەك

ئېتر لېرەۋە دېرۇكى

خيانەت و ھەرا و تەلەق دەست ئېئەكات (دیوان: 156)

شاعیر لە دېدە كۇمەلایەتییەكانەۋە بۇ ئاقارىكى سىياسى دەروات و طەۋەكىتەى بەراوردى نیوان كض و كور لە ماۋەى دەستطیرانداریدا بكات ، لەطەل شۇرش و طەل، لە ئېش سەرھەلدانى شۇرش و دواتردا، بەۋ جورەش كور ھاوتای سەرانى شۇرش دەكات، كە ضەندەھا دروى



شاخدار بۇ خەلك دەكەن تا دەطەن بە كورسى دەسەلآت، كزىش بە طەلك، كە خۇشباوەر و سادە و ساويلكەتە و بر و ا بە هەموو بەلئىنەكان دەكات، بەلام دواى طەيشتن بە ئقرزى واقىع سقىردەكات شتەكان رىك ئىضەوانەى خەون و خواستى ئقون. ئقو جۇرە روانىنە بەراوردكارىبە هەندى جار لەرووى تەمەنقە دەبىت، واتە(كەزال)دوو قۇناغى جياوزى تەمەنى كوران بەراورد دەكات :

شار ض توونى باباىكە!

لەطەل ئقو كورانه ضاوشاركىمان ئەكرد

كە منالبووين...

ئىستا هەندىكىان ئاسەوانيان لەطەلە

هەيانە رۇدانە لە ذنەكەى ئەدات

تياشيانداىە جەردەتە، ثياوكوذة (ديوان: 275-276)

رۇدانى تاكى و بىطوناهى نىرینهكان دەكەونە بەر زەرەبىنى شاعىرەو، كە هىشتا خۇلى هىض طوناه و تاوانىكىان لەسەر نەئىشتو، بەلام لەبەرئەو، دىنطەى شار ئامادەسازى دەكات بۇ راھىنانى مروظ و طەندەلكردنى، كورانىش ئقو مۇركە هەلدەطرن و هەرىكەكىان بەجۇرىك ناونىشانى خرائتەكارىبەكەى خۇى وەر دەطرىت، هەندىكىان دەبن بە بەرئرسى دلرەق و خۇيان لە خەلكى جىادەكەنقە هەمىشە ضەندىن ئاسەوان لەطەل خۇياندا دەطىرن، ضونكە جطە لە جەور و ستم شتىكىان ئىشكەشى هاو لآتىەكانى خۇيان نەكردو، بۇىە ناویرن لە ترسى خەلك بە تەنيا بسورىنقە، طروئىكى دىكەى ئقو كورانه بوونتە دىلى كلتورى كۇمەل، بروايان بە فەلسەفەى هیز و لىدان هىناو، يا ئقو، كە ناتوانىت لە خەلك بەدات ئارەزووى لىدان لە مألەو بە ذنەكەى تاقىدەكاتەو، بەشىكىشيان ئقرك و ئىشەى ئىرووزى منالانغانى بىر ضوتەو و دواى كوشتنى خەلكانى بىتاوان و دزى و جەردەبىقەون، لە شىعرى(دايك) دا (كەزال) ئقوئەندىبەكانى نىوان دايك و كور دەخاتە روو:

بۇت نووسىبووم

(خو اقزای تو بخات لەمن!)

بۇ كورم بۇ؟!

وئك بەلأى تو ناىت بۇمن

خوایە بەلام نەىت بۇ تو (ديوان: 202)

ئقو هەستەش هەستىكى راستەقینەى دروستنەكراو، هەمىشە لە ضاوى دايكىكەو خۇشەوئىستىبەكى بىئاىن بۇ كور بەدیدهكرىت، هەمىشە ئامادەبى ئقو، تىداىە سەراى بوونى قوربانى ضرکەتەكى رۇلكەى بكات و ئىخۇشە بەلأو نەهامەتتیبەكانى دىان، بەهىض ضەشنىك بۇلأى ئقو نەروون و خۇى، بە تەنيا هەموویان لەكؤل بكات، (كەزال) وینەى كورىكى بەوىزدان و ئقەكەى بەرامبەر دايكى كىشاو، لەویش زىاتر وینەى دايكىكى قوربانیدەر و راستطوتر.

**3-1-1-2: وینەى باوك:**

(كغذال) ههولیداوه كرۆك و ماهییهتی باوك و باوكایهتی له كۆمەڵی نیرسالاری نیشانبدا و ئهوه كارسات و ناخۆشیانه دهریخات، كه بههویانهوه تووشی مییینه بوون، جاری واش ههقیه باوك دهبیته رهزمی ضینیکی بهشخوراوی كۆمەل:

ضهقد دانیام له مییتهتی ماكهوهكان

ههیندهش طومان ئهكهتم لهوهی

كزمان كض بی و

ذنمان ذن بی

من ئهلم ئینهضی

داكیشم باوكم بی؟!

دايكة، بابه ئیمبلی ضی بلم؟!

نابینی لهناو وتندا

ضون طوشاوتوش ستربر اوم

باوکه بابه بی خواستی خوم

هاتومته دنیاكەتان

دنیای سمیل و نیرطهله

ریك وەك نهبوو

یان وەك كهسیكه نههاتوو

بی خواستی خوم... باوکه بابه (دیوان: 32)

شاعیر رهخنهیهکی توند له دهسه لاتی زالی باوكایهتی دهطریت، كه هیض مهودایهکی كۆمه لایهتی نههیشتوتوه بو نهشونماکردنی لایهنگانی دیکه کۆمەل و بواردان ئییان، تاوهكو بتوانن طوزارشت له ههست و بوونی راستهقینهی خویان بکهن و ناسنامهی خویانی ئییسلمین، ئهمهش بوته ئهیدابوونی جوهره ههستیك، كه تهناقت مییینهش طومان له مییینهتی خوی بکات و تهنا لهرووی جهستهیهوه ههست بکات، كه مییینهیه، ئهطینا له طشت رووهکانیترهوه دهبی خویان وەك ئیاو لیبکهن و لهذیر ضهتری کلتوری باوکسالاریدا ئهوه ستربرینه بهردهوهامه دووباره دهبیتهوه رۆدانه توختریش دهبیتهوه ئهه جوهره خو بهنیرکردنه، سهرهنگامی ئهوهش وای له تاکی مییینه کردوه ناوات و ئارهزوو به رۆدانی بهر له ئهیدابوون بخوازی، خولیا ئهوه بکات، كه ههتریز نههاتبوایه ئهه جوهره جهانه نیرینه سمیلاییهی ئیاوانهوه، شاعیر سمیلی کردوته رهزمی ئیاوان لهو کلتورهدا، دوکهلێش رهزمی ناخۆشی و ضهوسانهوه و بوکرزی دونیای مییینهیه، ههردوو سیفتهی هیز و ناخۆشی لهطهله یهکریدا ئیکهوه کۆدهکاتهوه، له شیعریکتردا ئهه وینه رهزمیهی باوكایهتی شیویهکی دیکه وهردهطریت:

تو سهیریکی ئاسمانی ضاوم بکه

بزانه لهناو تروسکهی ئهستیره بیطهردهکانیا

ضون دایکم و خهونهکانی

ضون باوكم و عهزهبانه شرولهکهی باوهش ئهكهتم

(دیوان: 167)

باوك رَمزى ضينىكى هتذار و نهدارى كؤمقله، كه ستربارى ماندووونىكى لقراددهتهدر بههوى كارى رؤذانهتقوة بو تقيداكردى بديوى ذيانى مالتكانى تووشى سهددها دهرد و طرفت بووه و ناتوانيت بتقواوتى لهسادترين مافى ذيان، كه سك تيربوونه سوود وهرطريت، تقوش دهرخترى جوره سيستمىكى سياسى بى كلكه لهسايتى سيستمه كؤمه لايهتتية نيرسالاربيةكهدا بالاي كردووه و بوارى بو خؤدهربازكردى تاك نه هيشتوتقوة و ثياوانى به جهسته شهكتت كردووه و ذنانيشى خستوته ذير سيقترى ختون و ختياى دور لواقيعتوه.

### 3-1-1-3: وينه ي برا:

تقو جوره وينهتية، كه متر لهضاو وينهكانى ديكتى تقيوه ندييه كؤمه لايهتتيةكانى ثياو له شيعرى (كهذال) ويناي كراوه، له شيعرى (هتر هينده بتس نييه) دا (كهذال) وينه ي برايك دهكيشيت وابهسته به ئايينهتوه:

لهدواى من...

نازانم ضى دهبيت

به لام دايم

ناوساجيبهكى شل و مل

به طهركه طهركه ماندا دهبتشيتوه

براكشم باوه شيكى لي دهبات

بو مزطوته بذكوله كه كه تى سترى كولان (من دهبيت خوم بسميل

بكه: 61-62)

وينه ي برا ليره دا تقيوه ستراره به مروظيف، كه خوى به ضفند عهقيديهكى نهطورهتوه بهستوتقوة و طشت طورانكارى و ثيشوهضوونيك له دهقه ئايينيه كاندا دهبينتقوة و واهسته دكات، كه مزطوت طهروترين مينبترى رؤشنبيرى تقو ولاتتية و هتر جوره لادان و ستر ئيضييهك لهو ياساثير و كراواندا به دهرضوونيكى طهروه و نهخواراو دهزانى و به توندى رهتيدكاتهوه و وادهزانى، تقنيا كارى ضاكه خوازى و خير خوازى له طوشهت مى مزطوته كانهتوه دهبه نتجم بدريت.

### 3-1-1-4: وينه ي ميرد:

وينه ي ميرد برينيه له نيشاندانى لايهتكانى تقيوه ندى ذيانى ذنان خويمان، لهطه ل ميرده كانيان، ههروه ها رادده رؤشنبيرى و وابهستتية ميرد له نبو كؤمقلدا تقوش تا بز انريت، تا ضه نديك تقو ميرده لقروى هيزدارى و عهقلايهتوه دهستر ويشتوه، (كهذال) تقيوه ندييهكى باشى لهطه ل ترؤسهت هواستر طيرى نهبووه و نيوانى لهطه ل ميرده كهيدا خوش نهبووه، تقوش راسته خو كار يكر دوتسهتر ناوه روكى دهقه كانى، لهبهرتقوة لهوينه كيشانى ميرد دا به ضاويكى ثرينيهتقوة نهيروانيوهت و ينهك، تقنانهت تقو نيطة تيظيه هتدى جار بهره و طالتت يكردن دهروات، به لام زوربهت جار ذن لهبار و دوخيكى ناتقواوى بارى دهروونى و جهسته يديا بهدهست ميرده كهتقوة لهدهقه كانيدا:

تؤ بلي دلم نهوه ستى و

لەشەرمانا نەقەم بە ئارضاقتەك طریان

ئەو ساتانەنى روسووربىيەكەم

بەسەر دەستى مېردەكەم و

ذمارەيتەك ئېرىزەنە نەقەم

ئەپتەرىن كۆلەن كۆلەن

هەموو كاتى من لەسەر خالى طومانم

من شەرەفى ئىباوەكەم، بەلام ئەو شەرەفم نېيە

من لە ئەر اسوى ضەتم و من شەيتانم

(ديوان: 15)

شاعیر وینەنى ئىباویكى سوننەتى وابەستە بە كلتورى نیر سالارى كۆمەلى رۇزەلەتى دەكىشیت، كە هیض جیاوازییەكى لەطەلئەوانىردا نېيە و هەموو كات تاكیزەبى مېینە بە بوونى ضەند دلوئىك خوینى ئەر دەى كزینییەو طرى دەدات و ئەوكات دەبیتەتالەوانى شانوى سەر كەوتن، كە توانیبتى ئەو ضەند دلوئەخوینە بخاتەسەر دەسەسرىكى سشیقەو و نیشانى یەكەكەى تاكەكانى ئەو شارەى بدات، ئەو هەمیشە دن بە شەرەفى خوى دەزانى و نامادەنېيە لە بضوكترىن هەلەى خوشبیت و لەئیناويدا رەنطە طەورەنرىن كارەسات بخولقینى، واتە دەقەوى ذنەكەى سنورى شەرەفى خوى بئارىزیت و لەطلەل هیض نېرىنەكەیتەر نېكەلنەبى، كە بەلایەو شەرەف ئېكرا برینیە لە سېكس، لەكاتىكدا سنورى شەرەفى خوى نازانى و خوى بەشەرەفى ئەو دانانیت، ئەو جۆرە وینە كۆنەئەرسنییەى مېرد دیدىكى ئابینیشى لەخویدا حەشار دراو، كە خوى لەبارى جەستەى مېینەدا دەبیتەقەو و هەمیشە وادەكات، كە ذنان طومان لە راستى و بنەضەى دروستبوونى خویان بگەن و نەتوانن بوونى خویان بسەلمینن، ضونكە زۆربەى دەقە ئابینیەكان شتطیرى لەو جۆرە دروستبوونە دەكەن، هەر وەك ضون تاكیزەبىیەكەش بەهەمان شیو، شاعیر وینەكەیتەر مېرد دەكىشیت، كە كەمتەر خەم و بى ئەمەكە بەرامبەر ذنەكەى:

لەبیلبلەى ضاوى برینیكى كۇنا

ئازارى بە ضرثە وتى:

من ئافرەتم

ئەم شەو ذنى دان ئەپتورى

بمرى ئەمرم

لە ئاوینەى نېطا شەكەتبوووەكەیدا

وینەى ئەو ئىباوە نەقەم

كە لەباوەشى خەودایە و

تا بەیانى لەجیاتى ئەو

(ديوان: 162)

ئېشك ئەطرم

مېرد لە دیدى شاعیرەو برینیە لە كەسىكى كەمتەر خەم، تەننەت ناطادارى ذانەتانی ذنەكەیشى نېيە بەهوى ئازارى كۆرثەكەى سکیقەو، ئەو مەبەستنییەتى ئازار و خەمەكانى نیوان دن و مېرد بەراورد بكات و ماف و ئەرکی هەرىكەكیان هەلسەنطینى و ئىباوە ببىاكى و كەمتەر خەمى لە هینانەكایەو مىندال تاونبار بكات، كە هیض ئازارىك بە ئەستو ناطرىت لە ماوەى دوپیانیدا و

ناطاداری هیض شتیك نییة لة تاریز طاریكر دنی كورثةكئی، بةلام دواى هاتنئدنیاوة دئیكاتة مولكى  
خوى و بئاوى ئوقوة ناودئرنیت.

### 3-1-2: وینةى ئیشةئى ئیاو:

لئو جورة وینةئیدا شاعیر لئرووی ئیشةئییوة بیروبوؤصونئەکانی ئاراستئى ئیاودئكات و جوری  
ئیشةئى نیرینةكە رول دئطیریت لة وینةكیشانئەكئەدا، كئذال لئو بوارئەدا بالادئست بووة و  
توانیویئتی ئیاو لئرووی ئیشةئییوة نیشانبئات لة كؤمئلكئى خویدا، ئئمئش بئئی ئیشةئكان دابئش  
دئبئتئ ضئند جوریک وینئى نیرینة:

### 3-1-2-1: وینةى ئیاوى دیکتاتور:

لئمئدا وینئى طئورئترین ئایئى نیرینة دئخریتئبئرباس و هئلدئسئئطیریت، شاعیر ئازادانئ  
لئدواى راثئیرین وینئى سئروكى ئیشووی ولات دئكیشیت، كئ دیکتاتوریکى درندئ و نالئباربووة:

لئسئر طلكوى هئر شئهیدئ

لئ ملكئضئ هئر ببوئذن،

هئر هئئیویكى شئوى جئئط

لئ تئویلى میدوو بئ قئلئمئ ئیسك

بئ مئرئكئبئ بئحری خوین

لئ رووخسارى هئر ویرانئئك بنووسن

تئبئد یئدا صئدام حسین (دیوان: 25)

شاعیر ئئو نئهامئتیانئە باس دئكات، كئ لئسئر دئستئ سئروكئى دیکتاتورئى ئیاو  
بئسئر یاندا هاتوو، ئئو نئهامئتیانئى وایانكردوو لئ هئر مألئك شئهیدئك هئبئ و لئ هئر خیزانئك  
ذنئك ببوئذ كئوتبئ و ولات ببئتئ طورسئانئى ئر ئیسك و ئروسكى هاو لائیان، بوئە مئبئسئییئتی  
قئلئم بئ ئیسكى قوربانئییئكان و رئئطیش بئ خوینئى شئهیدئكان لئو شوینانئى دئستئ نئهامئتی و  
ضئوسانئئوئى لئو درندئئئى ئئكئوتووئە تاوانكار بیئەكانئى لئو نیرینئئى بئئئویلى میدووئوئە  
بنووسرینئوئە و ئیببوتریت دئسئئكانئ هئلوئرى بوؤضئ لئو كارئساتئ جئر طبر او یانئت بئسئر ئئم  
مئلئئئە بیضارئئە هئنا، (كئذال) لئو وینئئئیدا وئسئویئتی دیوئتاریكئئى كئسایئتی (سئددام  
حوسین) دئربخات و سئر زئئشئى كار و كرددوئەكانئ بكات بئ ئاشكرا ئیببائیت، كئ ئئمئئە میدووئى  
دئسئلائت ئیاو بو سئر مرؤظایئتی، كئ جئئ لئ هئذاری و ویرانئى شئئكى دئكئ نییئ، ئئم دئدئ لئ  
شئعیرئ (كابراى رؤذئلائتی) بئش دا دئبئرنیت، كئ لئ خئون و خئیالى دئكاتورئانئى سئرؤكى  
ئیشووی عئراق دئدوئ:

ولائئى خورافات و دال

طوى رادیرئ، هاوار هئوال

دؤنكیشؤت زئندوو بوئئوئە

ئیسئا كابراى رؤذئلائتی

بئسئر ئشئى

كتر يكي شتل و سةقتي  
 وةك و لاتي عير اقوة  
 سنطي لى دةر ئةتريني و  
 هةر ةشة لة جيهان نةكات  
 وائزاني سوارى نشتي  
 ئةسنةشي عةر ةبى بووة  
 ئةوانيش من واي بو ئةضم،  
 سزاي شيتيان لة لا نية  
 طويى ئينادن، جاضى بووة  
 شكوى داخيان بو عاقلبون  
 ئهين بة جةسنتى ويراني  
 ئم كةر ة ترسنوكةوة  
 (ديوان: 170)

كفال وينى ئو ديكتاتور ة دةكيشيت، كة بووة هوى دروستبونى جةنطى كنداو بة هوى ئو  
 ختون و خيال ة شيتان ةبى، كة و لاتي كردبووية و لاتيكي ئفسان ةبى و خويشى كردبووية  
 دونكيشوتى و لاتي، ئو ثياو ةرؤذمة لاتيية، كة نشتي بة طةليكي وةكو كتر (بى عةقل) ةوة بةستووة  
 و سينطى ليداو ةتئيش، وةكو دونكيشوت وادزانى سوارى جوانترين و بة غارترين ئةسنى رةسئن  
 بووة، لةبنةوة دةيقوى هةر ةشة لة جيهان بكات بة هوى خونة داطيركار بية خيال الأوبية كانةوة،  
 بة لأم نازانى ئوان (هاو ئيمانان) طوى بةقوة نادئن ئو ضيية و كية و باجى تور بية كانى ئو بةقو  
 طلة بةسزمانة دةزميرن، كة سالة هاية لةذير نيرى ية خسيرى ترسنوكانة ديان بةر يدكات و  
 ملكةضى خواسته طلاو ةكانى ئو ديكتاتورن، شاعير وينى بياكى و نشتبستن بة هيز لاي  
 نيرينة نيشاندةات، لةطلل كلتوريكى ملكةضى هيز و دور لة بير كر دنوة و طور انكارى.

### 2-2-1-3: وينى رؤشبير<sup>(1)</sup>:

مةبست لةو جور ة وينية دةرخستن و نيشاندانى ئاستى مةعريفى رؤشبيرانى ساختى كومةلة  
 لة كلتوريكى نير سالاردا، كة زور بى كات برينين لة رؤشبير يكي رووكشى نةر دة ئوشكراو،  
 ئو جور ة وينية روونكةرة ةى خرائي كةشى بيرة لئاو ئو كومة لانةى، كة ثياو بةشيويةك  
 تيايدا بالادسترة و خوى دروستى كر دووة، (كفال) بة دوو شيو ة ئو وينيةى لة شيعر ةكانيدا  
 نيشانداوة، ديويكيان بةئوز ةتيط نيشاندانى كة مينةية كة لئااست هاور ةطزة كةى خويدا، كة جياوارة  
 لى و خوى لة ستايشكر دنى ثياويكى بيطاندا بةقو كلتورة دةبينتةوة، يا باسى نيرينةية كة لة  
 سنورى ئو و لاةندا نية، وةكو لة شيعرى (ئرا ثياويكى سور يالى) كة بو سلظادور دالى  
 نووسيووة:

ئيورانى تو تةوقة كةى قدم ئدەى لة سميل  
 دةمخية ئيكةنين!

<sup>1</sup> - صورة الرجل فى الرواية النسوية الفلسطينية سحر الخليفة نموذجاً، ماجدولين ماجد عبدالهادى، رسالة ماجستير، ص106.

جادة هنية كعصى بقريى خولدا دةمبعت!  
دەرطا هنية كعصى بةسئر ديواردا بازم ئيدةدعت!  
ههموئياوان طورهوييان لئيدايه هئر تونجى  
ههمويان شتى خرائى، ناشرينييان ئيدايه  
هئر تونجى  
من به ههموياندهويرم به تونجى

تو ضيت نهي ناكلترين ثياو  
كه دهتوانيت ناسك هئروا به ناسانى  
رامبكتيت  
كه قناععت به ثثولة دهكعت  
لئسئر شانءكانت هئلبنشى و  
سويئد بخوات بلئت تونجى

(ديوان: 117-

(119)

شاعير وينهى كعسيكى جياوازتر و رؤشنبيرتر له تءواوى نيرينهكانى دءوروبئرى و بطرة  
جيهانيش دءكيشيت، كه دووره له ههموئالء و ناشرينيبيءكى نيرانه و لئرووى هزر و  
دءروونيشءوه كعسيكى تءواو سئر كءوتوو و هوشياره، هئر ضءده كارءكانى سئرسور هينءترن  
له كارى طشت ثياويك و ئيضءوانهى ههمويانء، بءلام نئم ئيضءوانئيه و ايكردووه ديمءنى جوان  
و خوازراو بيت، هينانء ئيشءوهى ثياويكى رؤشنبيرى بيانى ليرءدا ئاماذئيه بؤ ئءوهى، لئو  
كؤمءلءدا قئيرانى رؤشنبيرى ثياو به خءسى رءطى داكوتاوه و بءناضارى و ايكردووه، كه مرؤظ  
بكتويئء ستايش و ثياهلءدانى رؤشنبيرانى دءرءوهى سنورى و لائءكءى خوى، هئروه لئشيعرى  
(جودا)دا (كءال) وينهى رؤشنبيرىكى نيرينه دءكيشيت، كه به روونى ديار نييه مءبءسى كئيه،  
بءلام ئءمجاره كءسءكه له بازئهى سنورى نءءءوهى خويدايه:

ضءده جوانيت  
كه تاوانى هاورءطءزه تورهكانت  
به لاسئيكى حيكمةئىكى جواميرانه ئءسريتءوه و  
وءكو خورءتاو  
سئر به مالى نازارءكانمانا ئءكءيت  
بؤضى هينءه بءدلءوه نووساويت  
نه قءسيدءيهكء ئئيه وءكو طولءان  
لئسئر مئزى نووسينءوهى ضؤنيبيءتى كوستنمان داينبييت  
نه طؤضانىكى ئءفسونايش شك ئءبءيت  
كه سئرئائى سءدهكانى به كول طريانمان بطؤريت  
به ئيكءئين  
هئر ئءبيت من بيلئم  
دلى كض و

ضاوی ذنانی کوردستان خویشیان نئوییت

ضفند لة خفونفوة نزيكى

كة لئناو دوزةخى نابتر ابتريدا

وئكوشمال هائلئككيت و

كئللئرفيم به نئيطيكت نئرم نئبيت

نئفوتانى وختة لة ئاهو نزولئى

دئسته خوشكة شههيدةكانم نئترسم

وختة بلئم لئسئر دئستت

بووم به ئارضىئك لة هئودا و لئبورن

برىارشئ لئمروؤة

لائئرفيئكى سئى ونوى

لئ دئفئئرى ئيكةؤفبون هئلدئمفوة و

ئياؤة هئلئ و هئرزئكانى

(ديوان: 232-233)

مئذووئشمان بئءخشم

لئم شئبئرءدا كئذال وئئئى ئياؤيكي رؤشنبير دئكئشئت، كئ نامؤ و نئناسراو نئبئة بئؤ كلئورئى  
خؤمانفوة و هئولئداؤة خؤى جودا بكاتفوة لئ طئشت نئريئكي نئؤ كلئورئة بؤماؤة طئئدئلئ، نئؤ  
رؤشنبئرة وئك ئئوانئئر ئئشهكئى شاعئرئكى ساختئ، يا نووسئرئكى فالضى نئبئة، تئئيا كرددار  
و طوتئكانى مائئى بئخشئنى دئلئوايى و ضارئسئرئى برئنى قوولئ مئبئئئكانى ولأئ و نئؤ  
جئاوازبئئشى وائكردوؤة، كئ طئشت ذن و كضانى ولأئ لئبئرضاؤيان شئرئن و خؤشئوئست  
بئت، تئنانئت راسئطؤيى و بئرة ئئشكئوتئخوازئ بئكسانئكانى وائ لئ مئبئئئكان كرءوؤة لئبئر  
خائرى نئؤ دلائان نئرم بئت و هئلئ و ناشرئنئبئئكانى ئياؤة هئرزئكانئئرى ولأئ لئبئر كئقن و  
لائئرفيئكى نوى و سئبئبان لئؤ مئذووؤة لئطئلئا هئلدئمفوة بئبئ هئبض مئر جئكى ئئشؤءخئئ  
لئ هئلئكانئان ببورن، شاعئر لئ كئشئكى تاكئكئسئبئفوة هئولدئءدات بئرؤ و ئانئابئبئ  
كؤمئلأئبئبئئكان رئ بكات، نئؤ مقئبئسئبئئئى رؤونئ بكاتفوة، كئ ئئفؤئئدى رؤشنبير بوونئ  
تاكى نئرئئئ ئئؤفئست نئبئة بئئ ئاسئئ ئئشئبئى و خوئئدئواربئفوة، رئئطئئ ئياؤى رؤشنبير كئسئك  
بئت نئؤفئدئ ئلئ وئابئ زانئسئئ نئبئئ، بئلام لئرووى هزرئبئفوة خؤى ئئطئئانئبئئ و ئاسئئ  
زانئاربئبئئكانى بئر زبئت. روى دوؤئمئ وئئئى رؤشنبير لائ (كئذال) دئؤة رئشبئئى و  
ئارئكئكئئئ، هئروؤها طومانه بئر امبئر بئشئئ زؤرئكئئ رؤشنبئرئنى نئرئبئئ، كئ طورطن و  
خؤيان لئ ئئسئئ مئر نئشانءاؤة:

حئكائئئتم

لئؤ ئئظئئة دئسئبئسئر انئءا ئاساؤة

كة ئرن لئ وئشئى جوانئ ئازادئى و

بالئ رئئطاللئئى فرئن

ئازارم لئناو رووكئشئى

نئوانئءا هئلكورمؤة

كئ مئهرئبانى ئئلئئن و



بوخويان ناميهره تبانن  
 كة قة لة ميان  
 طوايه سة نطر و قة لغان و ئوميدمانه و  
 خويان تابووتى ذنانن  
 بة تانيا هتر لة ستر كاغتر  
 يان لة ستر ذن  
 ئينسانن  
 دةنا طغلى لة سيمبولة نيرة كانى  
 ريطةى دوورى ثر لة طة لالةى قوربانى  
 ئيمهى و نناو  
 قة سيده ية كنة لة درؤ  
 هةمان خويى باوك و ميرد و  
 براو يارى  
 ئه مرؤ ذهه لاة حة قيرة  
 بة طيانى خو ئتر ستاندا لرفه ئه كات  
 (ديوان: 364-

(365)

شاعير لة ريطةى طير انقوةى حيكايه تيك ميذووي بهر دةوامي ضغو ساندنقوةى مييينقوة هةولى  
 وينه كيشانى رؤشنبيرانى نيرينهى ئه مرؤ دةدات، كة طوايا خويان بة نازادى كتر و  
 رزطار كترى ذن و مافة كانى دةزانن و سةدها وشهى باق و بريق دةناخنة ناو نووسينه كانيان  
 و باس لة ميهره تبانى و ليبوردهى دةكتن و سنايشى قة لة مى خويان دةكتن و واى دةناسينن  
 ضة كيكي كاريطر و سة نطر و قة لغانى ئوميدى مييينه يه، كة ضى خويان برينين لة  
 ناميهره تبانين مروطى ئه و لاة، ئه وان رةخنة لة نيرينه يى و ئاستى رؤشنبيرى كلتورى  
 كو مةل دةطرن، بة لام وشه كانيان بلقى ستر ئاو و مةر دةكته ستر كاغتر، ئه وان خويان  
 رةمزى نيرينه و نيرينه ترستين، بناغهى نووسينه كانيان قة سيده يه كى ثر جوانكارى و درويه،  
 ضونكة دريذه ئيدهرى هةمان كلتورن و خويى نيرسالارى سيستمه كونه رو ذهه لاتييه كة بة  
 دةماره كانياندا هاتوضو دةكات و لة ناخوة ئه وان دةو باره دةكته قة، كة باوك و براو ميرد بة  
 ذنانيان كردوه، ئه طر خرائتر نين! باشتر نين! واته شاعير دةيهوى بللى ئه ميذوه  
 دورودريدهى طهيشتوتة ئيمه بهو ناتقواوييه قة، لة ستر دةستى ئه مانه شدا طورانكارى  
 بة ستر دانا يهت، ضونكة قة لة م و ناخيان دوو شتى لة يه كتر دوورن لة شيعريكي ديكدا،  
 (كذال) بة يه قينه قة دةروان يه ئه ئاسته و بى هيض طومانىك طهيشتوتة ئه باو قة، كة لاي  
 خو مان جياوازى لة نيوان رؤشنبير و نارؤشنبيردا بوونى نيه:

كوا وجودى جياوازى هةيه لة نيوان

رووناكبير و تاريكبيردا

كوا وجودى لة يه كضوون هةيه لة نيوان

(ديوان: 419)

ئاسمانه زمينيه كان و زه مينه ئاسمانيه كان

شاعیر خوئی طقاندوتنه ئوق قناعتتی، کة لة کوملئیکی تاریکی ئنطوستنعضاودا بة هیض شیوةیکه ناتوانری جیاوازی بکریت لئنیوان کتسی روشنبیر و ناروشنبیردا، لئبقر بوونی سدها ئفردی تاریک، کة نیرینهکان خویمان لئذیرییوة شاروتقوة و وها ئارایشت دکرین رووی راستقیننپیان دهرناکتویت، لئذیر ئوق دمامکشدائیدی بروا و متمانه هئلدعفری بقره زومینیکی دوردهست.

### 3-2-1-3: وینهی ئیامبقر و ئیاوانی ئایینی:

مقبست لة وینهی ئایینی ئیاو دیدوبوضون و رنطدانقوةی وینهی ئیامبقران و ئیاوانی ئایینی کوملله، لای (کذال) وینهی ئیامبقران بقتیبتی(متسیح)بضاویکی ئفرینییوة ستیری کراوة و وکو رهمزیکي ئاکیزتی نیرینه باسی کراوة:

ئوقنوبوبوبیت

خاض کون بة کون بوئدطقرا

بمزانیایه ناتوانی بقرهحم بی بوئ

لئطئل لئدایکبونندا ئموت: ورة

بطقریرة نواجستتی ثر لة ئارامی دایکی خوت!

بمزانیایه ناوت لیئنین(کورئ خوا)

نهمدههیشت بییت

کة هیض شقوی من نئووستیم لئطئل خوا

ئوق نابیتة باوکی کور و

کة باخقلی ئقوم دبیی بو ناوم لیئیریت(عذراء) (دیوان: 8)

شاعیر هقولدهدات دوو جیهانی جیاوازی لة وینهیکدا کوبکاتقوة، دنیای بقر لئدایکبون و ئاکی، لئطئل جیهانی دهرکی دوا لئدایکبون، کة جیهانیکه ثر لة دهر و ناخوشی و درو، لئو ریطقیقشوة دهنستی سکالاکانی بو لای خوداوند بقرزدهکاتقوة و طازاندی ئیسی و طئندلی هئدی مروظی لیدهکات، کة هئردم بئقوا ئیکدان و ئیسکردنی ئاکییکانی دبانن، هئروک ضون سکالای نئثاراستنی کتسیکی وئک(عیسا) لیدهکات، شاعیر دقوی وینهی باوی کوملل لة ناسنامه بئخشین بة مندالدا بسریتقوة و همت دکات لة رطیکي ئایینییوة سترضاوی طرتووة و بة شتیکی کون و کلتوریکي خرائی دادعتیت، ضونکه دایک و باوک هئردوکیان بئشدارن لة دروستبونی مندالدا بئشیویکی یئکسان، ئقی بو بئناوی یئکیکیانقوة بکریت، ئقوینرنا!(کذال) لة بقرجستکردنی بیرکیدا کارامتییکي بی وینهی نواندووة، لة ریطقی تیگئلکردنی ضیروکیکی ئایینی مقبستیبتی بلئ: ئقوة کوملله توند دهنستی طرتووة بئو نقریتة کونقی ناسنامه بئخشین، نئنانقت ئقطر مندالکة وئک عیسا ئ بی باوک لئدایک بوبییت، ئقوا هئر نیرینیکیکی بو دهورنقوة، تا بیخنة سقر ناوی ئقو نیرینیکی و ماندووبون و ناخوشی و مافی دایکایتی دنانش فقراموش بکن. وینهیکي تری ئایینی لای(کذال) وینهی(ملا)کانه، کة هئموو تیگلاویبیکي رطقرهکان لة شقریعتدا دهبیننقوة و دسهلائیکي طقورهشیان هقیه بئسقر سیستمی هاوسقرطیربیقوة:

تو بَلَي شەريعت بەس بى  
 ئەى دەزطيران  
 بۇ ئەۋەى من لەيەك شەۋدا  
 كضيتى خۇم بدۇر يىم  
 لەئاو نوينى ذورى خەوا!  
 ئەى مارەبر، ئەى مامۇستاي سەر لىشيوان  
 ئەطەر ئەترانى كضيتى لاي ئافەرتى نىمە ضيبە و  
 ضون ئاريز طارى لىئەكرى  
 ئەترانى بۇ ئاسان نىيە لەدەست بدرى  
 طرانة و طەليكىش طران...  
 (ديوان: 15)

شاعير رەخنة لى ئياۋانى ئايىنى دەطريت، كە تەنيا تىت بە شەريعتى ئايىنى دەبەستىن لى ئرۇسەى  
 ھاوسەططيريدا، ھەرۋە ھا رەخنەش لەۋ ئىۋەرە كلتورىيە كۇمە لايەتتەى دەطريت، كە ۋەططيراۋى  
 ئايىنە لى ديارىكردى ئاكيۇبى ميبىنەكان، ھەرۋا بازەكانى بەذن بوون بە بازەططەلى تەنط و  
 تەسك دادەنى، كە تەنيا لەرپطەى ئايىنەۋە لەلايەن ھەندى ئياۋى ئايىنەۋە ئاشەرۋدى بۇ دادەنرەت  
 ، كە ھىض شتىك لەبارەى دنياى كضيتتەۋە نازان، جطەلە ضەند دلۇتە خوئىك نەبىت، ناتوان  
 شۇرېنەۋە بۇ قولايى ناخيان، ئەۋ كارەشيان بۇتە ھوى شيواندن و تىكدانى خودى كەسايەتى  
 ميبىنەكان و بەھوى كەمزانيانەۋە سەريان لى تەۋاۋى خەلكىش شيواندوۋە و ستونىكيان بۇ ئەۋ  
 كلتورە داناۋە كەس نەتوانىت لى لابتات.

### 3-1-3: وينەى سيفاتى ئياۋ:

#### 1-3-1-3: وينەى ئياۋى ھەۋەسباز:

كرۇكى ئەۋ وينەى نىشاندان ھەست و ئارەزوۋ سىكسىيەكانى ئياۋان، كە زياتر لەھەر جۇرە  
 غەريزەيەكى دىكەى نىرېنە ذنان ددى دەۋەستتەۋە، بىۋاتايەكى دىكە ذن زياتر لە ھەر شتىكى ترى  
 ئياۋ رۋوبەرۋوى لايەنەسىكسىيەكان دەبىنەۋە و ۋاھەستدەكات طرينطترين بىركردەۋەى ئياۋان  
 سەبارەت بە ميبىنە سىكسە، لەبەرئەمە ھەمىشە لە رەتكردەۋە و راستكردەۋەى داىە، ئەم جۇرە  
 وينەى لى شىعەرى(كەزال)دا، تەنيا بەيەك رۋوۋە سەرنجى لىدراۋە، ئەۋىش دزىۋى و  
 ئاشرىنېيەكەتتەى، شاعير بە ھىض ضەشنىك سىكسىيۋونى ئياۋ قېۋول ناكات بەۋ شىۋەيەى كە ئياۋ  
 حەزى دەكات،، يا وينەى ويسترۋى سىكسى ناكىشيت لەنىۋ دەفەكانيدا، بەلكو بە جۇرە كىۋى  
 بوونىكى ئياۋان و شكاندىكى ھەببەتتەى ذنانى دەزانىت و ۋاھەستدەكات ضەكىكى نىرېنەى بۇ  
 قركردنى بوونى ميبىنە:

نالى لە تەرسطاي شىعرا  
 مەستورە رۋوت ئەكاتەۋە و  
 ماناى قوۋلى ناۋەكەى تىكئەدات  
 ئىضەۋانەى ئەمە ئىستايىش رۋونادات  
 ضەندبارە ئەبنەۋە شتەكان

بەلام بە مۇدبىل و باوى نوپترەۋە

بە ماكيادى زەقتەرەۋە

(ديوان: 314)

بە دلىكى رەقتەرەۋە

كەزال لىضاوى شاعىرىكەۋە مەبەستىيەتى ماھىيەتى ئىياوى (ھەۋەسباز) دەرېخات، كە ھەمىشە لى  
دواى تىر كرنى ئارەزۋە سىكسىيە شاراۋەكانى خۇيانن و ھىر طىز طوى بە كەسايەتى و  
ناوبانطى بەرامبىر يان نادەن، تەنانەت ئىطەر بۇيان نەلوى بە تراكتىكى مېيىنەيەك روت بىكەنەۋە  
و كر دىيانە سىكىسى لىطەلدابكەن، ئىوا لىرېطەى خەون و خەيالى نەستىانەۋە وىنەكەى دىننە تىش  
ضاوى خۇيان، يا بە دەر بىر لى شىعر و نووسىندا دەيخەنە مەزادەۋە لىئىناو شكاندى  
طەۋرەيىكەى، شاعىر وىنەى ھەۋەسبازى ئىياوان بەجۇرە دەكشەيت، كە لايان بۇتە جۇرىك لى  
زالبون بەسەر دوزمن و سەر كەوتن لى جەنطىكى دەستەۋىيەخەى مېذووى، كە تا ئىمەرۇش  
بەردەۋامى ھەيە و ھىر طىز ئىياو نەبىستەۋە لىرووى سىكسىيەۋە جوانىيەكانى ذن دائوشەيت، يا  
لىى بدووت، بەلكو لى ھەۋلى دەر خستە ناشرىنە تاكەكەسىيەكاندايە و خوى بەشارەزا و طەۋرە  
دەزانىت لى باس كر دىاندا، ئىۋ ھەستە لى شىعرى (فەلسەفەى مېۋەفرۇشەك) دا دىوىكى شاراۋە و  
ئىر دەئۇشكر اوترى بەخۇطر تەۋە و لىرېطەى كەسايەتتىيەكى دى جىاوازەۋە:

ھاورىم تۇ ۋەك قەيسىيەك بووت

ھىر كەۋىستەم تامتېكەم

ھاتم كرۇك وناۋەرۇكم فرىدايت

دۇستى دىرىن تۇ ھەندىجار

لالەنطىت

لەخۇنەۋە، روت ئىيەۋە

جارىش ھەيە ھىر ۋەكو سىۋ

بەبى توىكل و

(ديوان: 214-

بە توىكلەيشەۋە ئەخورىيىت

(215)

لەم شىعرەدا لىرېطە ھىنانەئىشەۋەى كەسىكى ئاسايە، كە شتىك نىيە، جطە لى مېۋەفرۇشەكى ناو  
بازار نەبى بىرى ئىياوان ھەلدەسەنطىنرىت لى روى سىكسىيەۋە، كەۋا لى مېيىنە دەرۋانن، تەنيا بۇ  
ضىد و تامى ھەۋەسەكانى ئىۋان دروست بوون و ھەندى جار بە رووخسار و ناۋەرۇك فرى  
دەدرىن، كە ئامادەيەكە بۇ تەمەنى ئىرى مېيىنە كاتىك ھىض ھەستىكى سىكىسى نامىنىت، يا لاواز  
دەبىت طرىنطى ئىدانەكانى ئىياو بۇى كەم دەبىتەۋە و وازى لىدە ھىنرىت، بەلام كە لى تەمەنىكى  
بىۋوكى ھىر زەكارى و لاويدايە ئەۋەندە طرىنطە لى ئىياوان ھەمىشە بە رووتىيەۋە بەرامبەر  
خۇيان دايدەتتىن ۋەكو مېۋەيەكى لىضەشنى سىۋە بەئارەزۋى خۇيان دەتوانن بە توىكل و بى  
توىكلەيشەۋە بىخون (كەزال) سەرنجى خوىنەر رادەكشەيت لىۋ وىنەيەدا بۇ روونكر دىنەۋەى ئاستى  
كالى و ئىنطەيشتووى ھىزرى تاكى نىرى كوردى، كە تاكە فەلسەفەى ذن بەلايانەۋە برىتتىيە لى  
كاتەكانى سىكس، ئىطىنا لى تەمەنەكانىتردا ۋەكو كەلۋنەلىكى كەم بايەخ و بى بەھايە، جوانى  
ۋىنەكە لى شاراۋەى ناۋەرۇكەكەيەۋە دەبىنرىت، شاعىر راسستوخۇ نىطاكان راتۇرت ناكات، يا  
ۋىنەيەكى سواوى دووبارەبوو ناكشەيت، بەلكو دوو دىوى واتايى قەسىدەكە رەطرىدەكەن،

وانايتەكيان سادة و بەرجهستە، ئەوتريان قوول و شاراوەى مقبەستدار، دنيايىنى شاعير لقرووى ئىستاكيىقە ئلەيەكى باش بەرەو ئىشتر ضووة لقصا و شيعرەكانىترى لقر بوارەدا، ئقو ئىص و ئقنايش خوينەر بەرەو ضيڭيكي جوانناسانەى تايىقت دەبات و وەرز نايىت لة بەدواداضوونەكەيدا.

### 3-1-3-2: وينەى ثياوى دووروو(نەناسراو):

ئقو جۇرە وينەى طومان و نەناسينەقەى كەسايەقى راستەقينيەى ثياو، بەهوى بوونى هەندى خەسلەتقە لقاىو ئقو كۇمەلە نيرسالاربيىقە، كە واىكردووة ثياو نەتوانيت ناسنامەيەكى روون و ئاشكراى هەبىت و بەدەستى دوو كەسايەتبيىقە دەنالىيت، كەسايەتبيىكى شاراوەى كلتورى شاراوەى ناخەكى، لقطل كەسايەتبيىكى ناراستەقينيەى بە رووخسار جوان و سقرزارەكى و هەلخەلئىنەر، كە طوزارشت لة خودى مرۇظكە ناكات، ئقو جوونەكەسايەتبيىكى لاي(كەزال) وەكو طرفتاربيىكە طوزارشتى ليكراو، كە دن ناتوانى تبيىطات و هەميشە عقودالە بەدەست ئقو ناسينەقە:

ئەى ئقوەى ناتناسم  
بيطومانم لقاوى شوونيت  
تاوأك ضققۇ بە ناختا روونەضم  
ناتوانم بزائم تۇ ضيت  
(ديوان: 215)

شاعير بەدواى ناسينى كەسايەقى نيرينەيە و دلنايە لقاوى بەناسانى ناتوانريت ئەى بە شاراوەتبيىكەنى ببردريت، ضونكە تقاو شاراوە و داخراوە تا بارطكەى هەلئەدرى ناتوانرى بزانى كرۇكى ضى تىدايە، شاعير كەسايەقى ثياويكى لقاو جۇرەى بە شوئيەكى ضوواندووة، كە ئيكهاتووة لة رووخساريكى سقوز و جوانى بى خەوش، بەلام مبيىنە ناتوانى بزانى جقوهرى ضوونە، تا بەضققوى شارەزايى لقت نەكرى نازانى ناووقكەكى شيرين و جوانە و هاوتايە لقطل رووخسارەكى، يا شتيكى جياوازة لقاومەو.

### 3-1-3-3: وينەى ثياوى ناثاك:

ئقم جۇرە وينەيش ضەشنيكى ترى وينەى سيفاتى ثياو، كە دقرخستەى سيفتەى خيانەتكردن و ناثاكيكردى نيرينەيە، شاعيرانى دن هەولدەدەن لقريطەى ئقياميكي شيعريىقە طوزارشت لة ثياوى خيانەتكار بكن، لقاو جۇرە وينەيدا هەستى بيزارى و رقوينەو لاي دنان دقردەكەويت لقاوست رەطقى بەرامبەريان، هقروەها هەنديجار شاعير خوى وەكو ستم ليكرايكى شكاو نيشاندەدات، كە خوينەر بە ضاويكى سوز و بقرەيى ثياهاتنەوودا لبي دقروانيت. (كەزال) بە قوولى ضوونە ناو ئقو مقبەستقە و برواي بە نقرارويى و كۇتايى نەهاتنى ئرۇسەكەش هقيا لقطل تيتقرينى روڈطار هقر جاريك بە ديكرىكي ديكة لقطل دووبارەدەببيتقە و مبيىنەش طقورەترين زقرەرمەندە تبيدا:

دووبارە نەبنەو شتەكان  
لەسقرەتاي ميذوووة تا نەمرؤ

براکوڌی ناطوږی به خوشک کوڌی  
میرده خیانه تکراره کان نهمینه و

ذنهکان نهکوږین (دیوان: 314)

شاعیر کاره سات و قوربانیه کانی مروظایه تی دهخاته ضوارضیه وی نهیه کوهه، که تیدا ثیاوان  
دهکاته سترضاوهی ستره لدانی هه موو ناخوشیه کان له کردهیه کی بهرده وای دوو باره ووه وده  
ثیاوان خه ریکی مروظکوږین، هه رطیز ریکهوت نهو ضاره تنوسه ی ناطوږدریت، که روږیک  
ذنان دهست بدنه روچی یه کتر، هه روهه ضاره تنوس هه مدیسان وانوسراوه، که ثیاوان  
نهه طه رضی خیانه تکراره و بیهزه یین، به لام یاسای هیز و دهسه لات بهه یزترین رکابتر  
هه لدبه ذیریت، که سل له هیض یاساو نهه ریتکی رهوشی و مروظایه تی ناکاته و ذنیسه دهکاته  
قوربانی نهو هیزه توند وتیده شیوهیه کتری نهو وینهیه لای (که ذال) خیانه تی کومه لایه تییه، وهه کو له  
شیعری (طوله کانی قدم) دا به ناشکرا دهه دهه کوهیت:

ناهه نهه کوهه دهستی نهه کوهه

من هه موو نهو طولانه م دابوو له قدم و

هه روهه ک ضاره ری شته کیم

برذانه ته رهوشه کانه م

لهه ستریه ک دانابوو

که ضاوم کردهه

نهو دهستی کضیکه طرتیوو بو سهه ما

دهه سته کانی ثیاویکی خورای بالابه رز

ضاوه ری و له می دهه سته شیهه کانی من بوون! (دیوان: 214)

که ذال وینه تی ضرکه ساتی خیانه تی نهه رینهیه که دهه طیریهه وهه، که طوی نهه دهه وهه ضاوهه روانی  
خوشه ویه سته کوهه و به نهه ضهوه انه تی خواسه تی نهو هه لهه سوکهوت دهکات، لهه وینهیه دهه ههست به  
جوړیک لهه ضهوه سانه وهه دهه روهه دهه کوهه نهو هه ستهه سوز و بهه ریهه طویطر دهه جو لینه تی،  
هه روهه ها توانا ناخه کیهه کانی مینه دهه خه ریهه رهوه، که بو دلر اطرته نهه رینهیه که نهه نهه دهه دهه،  
به لام نهو هیض رهه ریک بو نهو جوانی و خوراز انده وهه دانانیه، شاعیر خیانه تی کی دی نهه رینهه باس  
دهه کات، نهو یسه خیانه تی سیاسیه، زیاته لهه خیانه ته کومه لایه تییه که وینه تی کیهه راره، نهو  
خیانه تهه نهه ناکی کهه سانه کی سیاسین، بهه رامبهه رهه نهه و نهه ستهه مانه کهه یان:

هه موویان مایان بهه جهیه شه

خه تی لهه خوهه مان جاروباری دینه وهه

نهه ستهه مایان لهه تی کرد و

لهه دور راهه لاهه وینه وهه

نهه ستهه خوهه مان بهه کوهه مایه نهه ران

کهه نهو نهه کهه نهه ناسمان و رهه خه نهه طرن

نازان خوهه لهه کهه نهه میدهوه خوهه

بؤ دة ماو دةم نووسى ئىوان نارەسەن بوون!  
(ديوان: 94)

شاعير خيانەتى ئىو نيرىنانە دەطيرىتەو، كە ولاتيان جيهيشتووة و ئايطايان لىي نەماوۋە بە جەستەو  
رۇخەوۋە لىي دابراون و وەكو ئىلاويك خستويانەتە ئىكانيانەو، بەلام لىقەل تىتەربوونى كات و  
بەستەر ضوونى بارودۇخى ئىشوو ويستويانە ئىو خيانەتە طەورەيە بىر خۇيان و خەلكى بەرنەوۋە و  
خۇيان وەكو كورىكى دلسوز نىشانبەن، بىياطان لەوۋەى خاك لە مېدووى سوتاوى خۇيدا خيانەت و  
نارەسەنى ئىوانى بىرنەضوتەو.

### 3-1-3-4: وينەى ئياوى نەرطسى:

لەمەدا خۇئەرسىيەتى و شەيدابوونى ئياو بؤ خودى خۇى دەخرىتە ضوارضيوۋەى وينەيكەوۋە،  
واتە نەرطسى بوونى نيرىنە لە ئاست مېنە و زالى ئىو ھەستە دەطيرىرەتەو. (كەزال)  
لەشيعرى (بە تەنيا) دا ئىو روائىنەى خستوتە روو:

كە دلداريت لەقەل ئەكەم

سەنتەرى دىيانى منيت

ھىض ديار نىيە

ھەموو دنيا سەراپە تۇ نەبىت

كە دلداريم لەقەل ئەكەيت

شتىكم لە شتەكانم

ئەى ئياو تۇ ضەندە نەرجسيت (ديوان: 221)

(كەزال) لەم شيعرەدا خۇئەرسىيەتى ئياو لە كاتەكانى دىانيدا بەرامبەر مېنە دەخاتەبەر باس و  
بەروردى ئىو ھەستەى ئياو لەقەل ھەستى ئاكي ذنان دەكات لە دلداريكردندا ئياو دەبىتە  
سەنتەرى دىيانى مېنە و ھەموو دنيا لەبەر ضاوى ذنەكە دەبىتە سەراب، تەنيا ئىو نەبىت، بەلام  
ئياو بەو جورە نىيە و ئىو خۇشەويستىيەى ذن وەكو تەسلىمبوونىك سەيردەكات و وا ضاوى  
لیدەكات، كە مېنە شتىكە لە شتەكانى ھەر وەك كەلوئەلە ماددىەكانىترى دەوروبەرى.

### 3-1-3-5: وينەى سوئەرمان:

ئىو جورە وينەىە برىيىە لە وينەىەكى خەيالى و مەزەندەكراو، وينەىەك لە طشت لايەنىكىيەوۋە  
ئياويكى كامل و بى كەم و كورتىيەو تواناي ضارەسەركردنى طىر و طرفتەكانى مروظى ھەيە و  
كەلوئەلەكانى ئىو نيرىنەىە سىحراوين و ھەموو كات كەسىكى ويستراو و خۇشەويستە لاي  
مېنەكان، لەبەرئەوۋەى لەسەردەمىكى رەش و تارىكى ضەوسانەوۋە و خەماوى دەردەكەويت و  
دەبىتە رىطار كەرىكى مېنەكان، ئىو ئياويكە كردارەكانى ضاوەروان نەكراون و لەسەرووى  
واقىعى مروظەوۋەى، (كەزال) ئاواتەخوازى ھاتنى كەسىكى لەو جورەىە و لەبەرئەوۋە دەبىنن وينەى  
ئياويكى بەدەسەلاتى دادئەرورە دەكىشىت و ئىشىبنى ھاتنى دەكات:

شمشیرى لە(با)یە و

قەلغانى لە ئاظر

قامتني لة بقرده و  
 رُوحى لة ناو  
 زمانى فتوحاتى نئم، نيشتيما نعبى بة تة لآ و  
 ثياوانيش نعبنقوة بة ثياو  
 عسرا نيكي ثرتقالى  
 نةسنة كى بة ستر بضووكى مالة ضلكنة كانماندا  
 غارنقات و نةلى: هتلاو  
 بةختياريتان بةش نةدم  
 نةسنة كى سثيية، كةحيلة ، بالدارة  
 ضاوةكانى بة ضاوى طا نةضن  
 مئراجيشى بة طولسارى  
 نغو شاسوارى خقونى همرهموو ذنانة و  
 هيلةكانى لةشى دةستى بة هيلة زيرينةكانى  
 دوا ذنقرالى دونيا نةكفن!  
 نةطمر بيبينم نىي نةليم: نيوارةيك  
 كضة شيتةكانى هاوريم  
 بة نزمترين تونى دةنط باسيانكردى  
 هتموويان تويان بة هي خويان نقرانى و  
 نةيانوت بو ساتيك لةطمل نغو  
 نةيانوت زور زور جوانة!  
 (ديوان: 130-

(131)

لغو وينقيدا شاعير ضاوقرى هاتنى نيرينةكى ميتافيزيكي هيرشبت دكات، كة لةطمل ناجوربييةكانى سقردم دةجنتطى بة كقرهسغو كلوثلقة سقرسور هينقرهكانبيقوة، نغو شازادة رزطاركقره خقونى هتموو ذن و كضانى شارة و نيشبيني هاتنى كراوة لة ماوةيكى نزيكدا، ضونكة شاعير نامرازى نيشانق نزيكى بو بةكاردقات، نةممش نغو دةطقيقت كة نغو كةسة نزيكة بطات، (كذال) بيرى خوينقرى شيعرةكة بو نغو لاية دقات، كة رةنطة لقم سقردمقدا هيض نيرينةكى نغو، كة شاينقى هتلاطرتنى ناو و رةطقرى نيرينةبيت بوونى نةمابيت تا خقون و هيوكانى ميينةكان بةدى بهينيت ، بةلام لةطمل دقرهوتنيدا هتموويان دةبنقوة بة ثياويك بةتقواو مانا ثياو، ثنابردن بو كةسيكى ختيالى واتاى نتمان و دارووخانى سروشتى نيرينةبى لة كلتورى نغو كؤممل دةنوينيت، كة شاعير خوى تاكيكة تيبيدا، همرهها تا بيسةلمينيت، كة ذنى نئمرو هيض هيوايهكى بة ثياوى سقردم نةماوة و دةستيان شوشتوو لة رزطاركقرهكى فيزيكى و واقيعى بو ثركردنقوى نغو بو شايبية طقورةيش هاتون دلى خويان بة ديمتنى ختيالى دةدنةقوة و هةسنةكانى خويانى نى دادةمركيننقوة، هةست و هيوايك، كة تانيا بة جوره ثياويكى سقروى واقيع نةطقرى هاتنقدى هتية.

3-1-6: وينق نياوى بيوةفا:



لعم وينقيدا سيمای ثياو لقروروی و وفادار بيقوة نيشانده دريت، (كذال) بة توندييقوة دةرواينيتة  
نقبوروني و وفا لاي ثياواني كؤممةلكةى بة تايبت لاي ميرد و خو شة و يستة كةى ضربيردؤتةوة:

لعم رؤذةوةى كعوا تؤ منت بةجى هيشت  
دلم ناظرى و ضاويشم نايتة ستر ريت  
ئعوةى دويى وتت توكةى دةر بةستى  
كوانى لاي تؤ بةهاى مانا و مقبستى  
شقرمبكة لة خو ت و لةئنةجة و دةستى خو ت

لعموى ماناى ناخؤ ضى بى ئعم عةشقةم بؤت (من دةبيت خو م بسميل

بكم: 77)

شاعير بة كةسيكى بيوةفا و خراث ئعو كةسة نيشاندهدات ، كة ئيشتر خو شى ويستووة و ئيمان  
لانيوانياندا هةبووة، بةلام ئعو كةسة طويينداوة بة بةلين و وفادارى و بةدواى كةسيكى ترةوة  
بووة و ئعوى لةبير كردووة، هةرضةندة شاعير بيباكة لة بيوة فابوروني ثياوان و هةولى ئعوةدات  
بارى دةروونى خو حى هاوستنط بكاتةوة و بةستر خويدا نةهيى:

كعى ديان تويت توكة شقرم ناكةى لةخو ت

كة ناخرسى بو ضى رؤشتى و نةمردم بؤت (من دةبيت خو م بسميل

بكم: 78)

بعموش دةر دةكوتيت، كة شاعير بة لةددةستدانى نيرينيتك نايقوى ديان لةخوى تال بكات و  
ئعوشى لةددةست بضيت، بطرة نايقوى تةنانت خةميشى ليخوات، ضونكة لةستر ئعو باوةرعية  
ئعم سيفتة لاي هةموو نيرينيتك بة جورىك لة جورةكان بورونى هةية و لى جيانا بيوتةوة.

### 3-1-4: وينتةى ثياوى خو شويستراو (مة عشوق)<sup>(1)</sup>:

ئعو جورة وينتةية بة هةردو رووى ئقرينى و نقرينيقوة لة شيعرى (كذال) دا  
بقرضاودة كوتيت، لة هةندى شيعريدا مة عشوق و كو كةسيكى رطار كترى بالاً دةكيشيت  
بقرامبقر عاشقةكعى، لةبقر ئعوةشة عاشقةكعى ثابتد و ئيووةسنة ئيووةى و ناتوانى دةستبقردارى  
بيت:

يارى من

خوى شاسوارى لةشكرى عةشقة و شاي ئعظين

لەبقر ئعوةى توانى دلم كوناددركا و

بيبابانى نازار ءكانم بكيلى و

لە زمةمنى مردن و بةجيهيشتنا

نيشتيمانم بؤ بكات بة شيعر و ئيكةنين! (ديوان: 200)

مة عشوق يار مةتيددريكى بيوتة بووة و توانيويتتى شوين و ئيطتةى خو لة دلى عاشقةكعى بكاتةوة  
و نازارو مةينةتبية وشكة لآتووةكانى كردووة بة باغضيةكى ستوز بووى و جيطتةى خالىى

<sup>1</sup> -صورة الرجل فى الشعر المرأة فى العصر العباسى، ابراهيم احمد حميدة ، ص35.

نیشتمانی بؤ ئرکردۆتۆ، ئۆ نیرینیقە لە هەر ئیاویکە دیكە لەضاوی عاشقۆ جیاوازه و شاسواریکە لە مەیدانی عشق و ئۆیندا، ئۆ بالاییە مە عشوق لە هەندى شیعری تریدا بازنەکەى فراوانتر دەبیّت:

یارى من یاریکە  
لە بۆنى ئەفسانە و ئەفسونى نیشتمان  
جوانى بە لایدا ئەرۆات و  
هاوار ئەکات ناخ کە جوانە!  
ئۆ کورى خۆشترین بۆنە  
بنەضەى ئەلکەر یحانە  
(دیوان: 439)

وینەى مە عشوق لەو شیعردا لە بەرزترین و جوانترین وەسفی خەیا لای خوی دەبینتۆ و جوانى شەرمەزارە لە ئاستیدا و بۆ نیشى خۆشترین بۆ نیشى لە بۆنى کورانى ئەفسانەى دەضیّت و هیض بۆ نیک ئی ناطاتۆ، ضونکە رەط و بنەضەکەى دەضیّتۆ سەر ئەلکە ریحانە، نۆتۆ بۆ نیکى دروستکراو، شاعیر هەر لەبارەى مە عشوقۆ جۆرە وینەىکى دیكە دەتەخشینت ئر لە نزاو داوکاری و عاشق کەمەندکیشى مە عشوق دەکات:

هەر طیز نالیم ئەشیمانم  
لەو ئۆینەى هاتە سەر ریم  
ئەطرضى زۆر دڵشکوم  
بە لām ماوم نەر ووخاوم  
کەسى ناتوانى بە وینەى من  
تۆى خۆشبوى هەر دوو ضاوم (من دەبیّت خۆم بسمیل

بکەم: 95)

عاشق هەر طیز نامادەنییە ئەشیمانی خوی دەبریت لە عومری رابردوی خۆش تۆیستى مە عشوقدا، ئەطرضى لەو ئۆینەدا زۆر دلى رەتجاو، بە لām کۆشكى عشقى نەر ووخواو و ئۆ مە عشوقە هیشتا کۆتایى ئینە هاتوو لە دلیدا، عاشق هەستى خۆخوار دتۆ و خۆنازاردان دەتۆینت لە ئاست طەرۆی ئۆ نیرینیقەى خۆشیویستوو و خۆشیدەویت، ئۆ مازۆشیزی بوونەى مینینە لەو شیعردا بەرزى ئاستى دەروونى و ئیکۆتۆ دیانە لەطەل نیرینەدا، واتە شاعیر مەبەستییەتى بلیت ذن سەرەزای درک کردن جەور و ستەمى ئیاوان، بە لām هیشتا دەتوانیت لەطەل یاندا هەلکات و ضیذ لەو ناخۆشیانە وەر بطریت، ضەشنى دوومى وینەى مە عشوق بە دیدیکى نەرینیقۆ لای (کەدال) طوزارشتى لیکراو و هەستى بیزارى و وەرزی عاشق بەرامبەر مە عشوق ضرده کریتۆ لە وینەکەدا، (کەدال) تا ئۆ ئاستە ئیاوی خۆش دەویت، کە نازادییە تاکە کەسى و خودییەکانى زەوت نەکات، لۆتۆ بەدواو بەرطەى هەر جۆرە دوور کەوتنۆتۆتۆتۆ دەرێ، وەکو لە شیعری (ئۆ دلەى من) دا خراوەتۆو:

برؤ دووربە وەکو ئیستا  
مەلان نادین لەناو مشتا  
خۆشتویستوو لە فرینا

ئاسمان بئرووما دامەخە  
من ناتوانم لە ساپەتا  
بَلِيمَ باشە و بَلِيمَ قەينا  
با تەمەن هەر بەنازاري  
ضاوەرۆنى تۆو بەروا

نامەوێی... نا واز بەهینە (من دەبیت خۆم بسمیل

بکەم: 92)

عاشق بەهوی تەنطبوونەوێ رۆوبەری ئازادی دینای، کە لەلایەن مەعشوقەو بەسەریدا هاتوو،  
ئارەزووی بەردەوامبوون لەسەر بارودۆخی ئیستادا دەکات، ضونکە ماوەیەکێ زۆر لە  
ضاوەرۆانییەکێ بیهودەدا دینای بەفیر و ضووە و نایەوێ ضیتر ئۆو تەمەنەو ماوەیەکێ بە نازاري  
نیرینەیک بەروا، ئۆو نیرینانەو، کە بەنازادییەو مەیینە دەناسن و ئۆو ئەو ئەو لەتەر دەبەستن،  
بەلام دواي ماوەیک ئاسمانی ئازادی بئروویدا دەدەخەن و دەیانەوێ وەکو ضولەیکەیک لێناوشتی  
خۆیان توند بیکوشن و بیکەنە کەلوئەلیکی تاییەوێ خۆیان و بۆ هەر شوێنیک ضوون، لێتەر  
خۆیاندا بیهن.

### 3-1-5: وینەي طالته جاريي ثياو:

لەهەندێ شیعردا (کەدال) وای نیشان دەدات، کە ئیاو هیض بایەخیکێ لای ئۆو نییە و طویي بۆ  
رِناطری بە تاییەت لێ شیعری (سیاسەتی کەلەشیر) طوزارشت لێو هەستە لێخۆبايیەو مەیینە  
بئرامبەر نیرینە دەکات و وینەي نیرینەیک دەکیشیت، کە بە توانج و بانطکردنەکانییەو دەیەوێ  
مەیینەیک بەرۆو رۆوی کیشبکات، بەلام نازانی ئۆو مەیینەي طالتهي بە هەموو نیرینەیک  
دیت و بە جوین وەلامی داواکارییەکانی دەداتەو:

لە دەرۆوێ مندا بۆخۆی ئۆو قینی

کەلەشیرە...

حەقیقەت طویي بە تەنافی

سئیدەي بانطیا هەلناخات

دەنطی نیرە

دەستریذی جیبوی بۆ دیت

ئۆو قینی

دەستریذی تری بۆ دیت

ئۆو قینی و ئۆو قینی

ضەند بی ئەقڵە

بۆ ناضی بۆخۆی بخۆی؟!!

منی مریشک

(دیوان: 36-37)

ضەند طالتهم بە کەلەشیر دی!!!

## تقویری دووقم: وینئی ثیاو لئ شیعری فقروغ دا:

هتروک ضون وینئی ذن لئ نووسینی ثیاواندا لئ هتموو رویکتو جیاوازه لئ وینئی ذن لئ نووسینی ذناندا، به هتمان شیوئ وینئی ثیاویش لئ نووسینی ذناندا دیمئن و روخساریکی جیاواز ورددطریت، هتروضئده وینئکئ تا ئیستاش لئ نووسینی ذناندا ناروونئ به لای زوریک لئ رخنطرانئ ئدئبی نووئ، هتروکو (دکتور سئوسئن ناجی) به ئشت به ستن به خویندئوئ دئقی ذنانئ ئئمروئ طئیشئوتئ ئئو باوئروئ، کئ وینئی ثیاو لئ نووسینئکانئ ذناندا ئالوز و تئمومذاویئ، لئبئرئوئ ذن وینئی خوئ لئ ئلئ یئکئم دادئنیئ و وینئی ثیاویش دئخاتئ ئایئ دووقم، کئضئ وینئی ذن لئ ئایئ یئکئم دئت لئ نووسینئکانئ ثیاواندا، ئئمئش بو جورئ تاییئئمئندیئکی خودئ دئطئرئوئ<sup>(1)</sup>. ذن لئ نووسینی خوئدا هیلئکی راستئ نیئ، تا به هئوئوئ نووسینئکانئ شیوئئئکی جیاکئرئوئ و ئاشکرا و ربطریئ، لئبئرئوئ هئلئئئئ ئئوئئئئ زورترین دیمئئئ شاراوئکانئ ناخی بخاتئ روو، لئبئر ئئو هئئشئ هئندئجار وینئئکی ئوزئئئظ و وئستراوئ ثیاو دئکئشئئ و جاری و اش هئئئ توورئئی بال دئکئشئئ به سئر هئستئکانئدا و کارئطئرئ به جئدئ هئلئئ به سئر بو ضوونئکانئدا، ئئمئش رئئطدئداتئو لئو وینانئ، کئ بو ثیاوئ دئکئشئئ و وینئکئش لایئئئکی نئرئئ ورددطریئ.

هتروها ئاستئ وینئکئشانئ ذنان لئ هتمبئر ثیاواندا به سئراوئ به ئاستئ کلئوری کؤمئ لایئئئ کؤمئل و دنئبابئئ خودئ نووسئرئوئ، لئبئرئوئ، هئمئشئ نووسئرانئ ذن به دئوئ

<sup>1</sup> -صورة الرجل فی الكتابات النسائية الغامضة، عبدالناصر عبدالمنعم، جريدة الشرق، ع7629، ص37.

طوړانكارپوهن لخوا كلتور ددا، (فروغ) پيش ورك د نطپكي روډه لاتي بويرانه و نازايانه توانويوتې ثورتريتي ثياوان له شيعره كانيدا وينه بكيشيت، به تايبت له سي كومه له شيعرپيكتي بتر اييدا كيشي ستركي شاعير و ماناو مقيستكاني لفظل ويني ثياودا نيك دنالين و بدواي نفوه و نطه نطه شيطري بو ثياوي سترده مي خوي بكيشيت له نفواوي لايته كاني ذياندا به هتردوو رووي نفريني و نطريني و ديد و بو ضووني نوپي خوي بو ثياو و كلتوري ثياو سالاري بخاترو، تابه هويته بتوانيت سترله نوو نطاسه ك بو واتاي ثياو بوون بدوزيته، ثياو له شيعري (فروغ) دارمز و هيماي نوبده (واقع) يكي بضوكه، كه دتواني جيطره و نوبده يكي طوره تر بيت، هو كاري به خراث باسكردني ثياويش له شيعريدا زياتر بو ناكامي و شكسته له جيطرته و نوبده (1). واته (فروغ) له بابته يكي بضوكه هتواو بتره و بابته يكي طوره تر و قولتر ده او يديت و له ثياويكي خودي و تاكه كسي و ابسته به خويته بتره و تاكيكي نيري سياسي و كومه لايته شيطرتر دتروا، لقتر نطه شت زوربه ي جار سيما و روخساري ثياو به هوي نفو نالوطوريته جوان، يا ريك نيشان نادريت به تايبتيش له دوو كومه لكتي دواييدا، كه بونه خاوقن بير و نطيشي ستره خوي ثياو ناسكراتر نفو بارودوخه دتبريت.

(فروغ) له ضواو ضيوه ي نفوندييه خيزاني و كومه لايته كاني ثياو فتراموش ناكات، ضواو رولته كه به نفواوتې دتخاته روو، نفويته كمين ذنه له ميذوي نيراندا، كه دذي ستروكي خيزان و تانانت ميرديشه و ستايتته، نفو و ستايتته، نفو و ستايتته ييش له رووي سيستمې باوكسالاري مه سله يكي تيوري نفو، يا ليداني لاف و طرافيكې دنسالارانه، به لكو نفو نده به مه سله كاني ذيانته هتو و نفو ندي به جيهاني ذنانته خوي بووه لفظل شياوي نوو بيركردنه و خوي هتو. (2) (فروغ) داخي نفو ضو سانه و نطه رطريته بتره و نفوي بردوه، له ضواي كورته و وينه نيرينه له كورته يته بكيشيت، كه تامردن به هوي دتسه لاتي ثياو سالاري لي دور بووه:

بظور سايه من ستردان	ليطري سيپري مني سترطردان
از سايه تو، دور و جدا باشد	له سيپري تو دور و جودا بي
روزي بهم رسيم كه طر باشد	روذي طر بيت، هتر نيك دتته
كس بين ما، نه غير خدا باشد	جطه له خوا كسيتر له نيوانمان نتي
ان داغ نط خورده كه مي خنديد	نفو سوتاوه نطواويته كه تيده كني
بر طعنه هاي بيده من بودم	بتر ووي تانه و تته شت به هوده كانه، من بووم
طفتم كه بانط هستي خود باشم	طوتم كه بانطي و جودي خوم بم
اما دريغ و درد كه زن بودم	به لام دريغ و دتد كه زن بووم
با اين طروه زاهد ظاهر ساز	لفظل نفو كومه له زاهيديه زاهيريته
دانم كه اين جدال اسان نيست	دتانم كه نفو ملمانتيه ناسان نيته
شهر من و تو، طفلك شيرينم	شاري من و تو، كورته ي شيرينم
ديريست كاشيانه شيطانست	دميكة هيلانه ي شتتانه
روزي رسد كه ضشم تو با حسرت	روذي ديت، كه ضواي تو به حسرتته

<sup>1</sup>- خوانش شعر ايمان بياوريم به آغاز فصل سرد از ديده تحليل روانكوي جان لكان، سيد رضا ابراهيم، فصلنامه تنو هشي زبان و ادبيات فارسي، ش 9، ص 18-19.

<sup>2</sup>- فروغی فخرخزاد، دفترهاد تيربال، طرامان، ذ 170، ل 75.

لغزد بر این ترانه درد الود      بقو طورانییه دەر داوییه بکئوی  
 جوئی مرا درون سخنهایم      لئناوئوئی وشئکانم بؤ من بطئریی  
 طوئی بخود کة مادر من او بود      ئئوسا بئخوت بلئی کة دایکی من ئئو بوو (دیوان: 248-  
 250)

شاعیر ماهییهتی کلئور و رؤشنبیری کؤمئل بؤ کوریک، کة کؤرئئلئیهکی ساوایه باس دءکات و هؤشیار و ئاطاداری دءکاتئو لة بئربءستئکانی بئیه کطئیشئئوئیان، هئروها بؤ ئیطئیشئتی راددئی خؤشئوئیستی دایک بؤ کورئکئی و هیزری نوئی ذئی ئیرانی لئو سئردءمدا، کة ئئوان هیض ریطئیهکی بقو خؤشئوئیستییه نادن تا نیرینهی لئسئر ئئوروءدء بکریت، هئمیشه لة هئوئی دورخسئئوئی و لئبار بر دئی ئئو هئسئئ راسئئقینهی مییینئ، لئم شیعرءدا ئاه و نالئیهکی راسئقینهی دایکایئتی بؤ کورئکئی تیئکء لآوی هئسئئیکئی دذ دئکریت، کة بؤ طئیان دئی ئئیامی شاعیر لئبار و طونجاوئ، ضونکء ئئو کئسانء و ئئو ولآئئی، کة ئئو دایک و کؤرئئئی لئدءذیت لئمئذء بؤئء لانئئی ئههریمئئئکان و دوروء لء ئاک و خاویئی مرؤطانئوئ، بءلام ئومئدی دایک بؤ کؤرئئکئی روونء و طئیشئئوئ ئئو باوئرئئی، کة رؤذیک هئردئیت ئئو تارماییئ ئیس و ضلئکانئ بئری هئوری بئخئی هئردووکیان بئربدئ و ئئطئیش هئر نئطئیشئئ ئئو رؤدئئی، کة کورئکء بطائء دایکی و ئئوا دئئوانی ئئو دایکء راسئقینهی کة شئری لئطئل ئئو کؤمئلء ناجؤرء کردووء لء کرؤکی شیعرءکانییهئو بئدءسئ بهیئیت، کة هئمیشه طألئئی بء تانء و ئئشئرء ئووضانئئی دءسء لآئی نئرساریی کؤمئل کردووء و خؤی نءداوئئء دءسئ داوی ضارءئووسی ئئوانئوئ، هئر ضائئء ئئو جئئط و مئملانییه بؤ ذئیکی ئاک و تئئیای وئک ئئو لء رؤذطاریکی تاریکی ئئطوئسئئضاوئا ئئوئئءء ئاسان نئبووء، ئئوساش ئئو کورء تئدءطائ، کة دایکی ضؤن دایکئک بووء. (فئروغ) لئوئئءکئشانی کورئندا هئئدئجار (کور) دءکات بء شاهئدی ئاکی مییینءکانئوئ، وائء هئوئدءائ لئریطئئی دانئئئانی نئیرینه کانهئو باوئر بء سئوون ئئسئورءکانی کؤمئلئ خؤی بهیئیت کة جیهانی مییینء جیهانیکی ئر لء ئاکی و میهرءبانییه:

کوضءای هست کة در انجا،

ئسرانی کة بء من عاشق بو دند، هنوز

باهمان موهای در هم و و طردنهای باریک و ئاهای لاغر

بء تبسم معصوم دخترکی می اندیشند کة یکشب او را

باد باخود برد (دیوان: 418)

کؤلانئیک هئیه کء لئوئدا

هئشئا کورانئیک، کء عاشقی من بوون

بء سئرو مووی ئئریشان و طئردئی باریک و ئئیه لاوازءکانیانهئوئ

بئر لء خئئءء ئاکءکانی کئذولئیک دءکئئوئ

کء شئوئیک بالئطئل خؤئدا بر دی

دئشئری مئبئسئ لء ضئئئلی و ئارءزووی نئیرینانئئی کور بیئ بئرامبئر ئیرؤزیئءکانی مییینء، وائء شاعیر مئبئسئ لء نئشان دانئئی دوو جیهانی ئر لء جئاوازی و لئیه کئئضوون نئشان بدائ، ضونکء لء شیعرءکئءا وئئئئی نئیرینه بء جوانییهکی ئئوئو نئشان نئدراوئ و دءسئءواذءکانئ (ملئ باریک و ئرضئ ئئریشان و شیواو و قاضء باریکئکان) ناماذئیهکی باش نیین بؤ وئسئفئردئی

نقدنامه‌کانی جسته‌ای مروّظ، هتر له ضوارضیوی نیثیوئندیی خیزانیی‌کانی نیرینه‌دا (فتروغ) وینه‌ای باوک له شیعی (دلم بو باغضه‌که ده‌سوتی) دا دکیشیت که رهمزیکی شاراوی سیستی بقردوامی نیرسالاری کومه‌له:

نذر می طوید:	باوکم ده‌لئیت:
از من طنشته‌است	تازة بئسقرضووم
از من طنشته‌است	تازة بئسقرضووم
من بار خود را بردم	من باری خووم برد
و کار خود را کردم	کاری خووم کرد
و در اتاقش از صبح تا غروب ،	له هؤدکه‌قیدا له بئانییوئو تا ئیواره
یا شاهنامه می خواند	یان شانامه ده‌خوینئوئو
یا ناسخ التواریخ	یا ناسخولتواریخ
نذر به مادر می طوید:	باوکم به دایکم ده‌لئیت:
لعنت به هرضة ماهی و هرضة مرغ	نه‌فرت به هترضی ماسی و مریشکه
وقتی من بمیرم	کاتی که من بمرم
ضه فرق می کند که باغضه باشد	ض جیاوازی هقیه باغضه هقیبت
یا باغضه نباشد	یا باغضه نه‌قیبت
برای من حقوق تقاعد کافی یست (دیوان: 450451)	بو من تئنیا مافی خانه‌نشینی بئسه

لتم شیعره‌دا وینه‌ای باوک رهمزیکه، رهمزی ضینیایتی کومه‌ل نیشاندات، باوک نیشاندتری ضینیکه، که خوئاریزه و له‌ئیناوی مانه‌و و بوونی خویدایه، باوک خوئی به ضاند کنییبیک ختريک کردوه، که ئیوئستن به رؤذطاری رابردوه‌و و دووباره‌کردنه‌و و ده‌ست ئیوئطرتتی رؤشنبیریکی به‌جیماوی باوانه و خوئی دور خستوتوه له بیرکردنه‌و و طورانکاری له بارودوخی ئیستایی کومه‌ل، باوک ضینیکه ئیضه‌وانه‌ی ضینی ئیشکه‌وتوو (ماهی-مرغ)‌که‌انه، که‌سیکه تاکطه‌رایه نه‌ک کومه‌ل‌طه‌را، واته به فیگری خوئی جیطه‌ی هقیه و هترجوره‌ خو فیداکردنیک له ئیناوی نامانجه‌کاندا بوئی شتیکی ساویلکانه و بی‌عقلانه‌ی، به‌هوی بوونی مافی خانه‌نشینی و له‌کونجی مال دانیشن به‌سندوی کردوه له‌باره‌ی ضینه‌کانی دیکه‌ی کومه‌ل‌وه و خاوه‌نی بیرواری ستره‌خو نییته‌و له‌طه‌لیاندا ه‌ئناکات<sup>(1)</sup>. (فتروغ) باوک ده‌کاته نمونه‌ی کونه‌تترستی و به‌سالاضووی، که بییری ئیشره‌وی کومه‌ل‌طه‌ له‌لایهن ئه‌وه ریطری لیده‌کریت و نایه‌لئیت مروّظه‌کان بیر له‌ طورینی بارودوخی ذیانیان بکه‌نه‌وه، ضونکه له ریطه‌ی خو سترقال کردن به بییری ساوی کومه‌ل، که ضه‌ندین سده‌یه به ضه‌ستای تاریطاری لیکراوه له‌لایهن ئه‌فسانه‌سازه‌کانه‌وه ده‌وتریت و ده‌وتریت‌وه به‌ ئه‌وه‌ی به هیض شیویه‌ک شین بو رؤذی مردوی خوئیان بطیرن ده‌ضن له‌سقر جسته‌ی رابردوی میدوویکی مردوی کونه‌وه تازیته‌بارانه و طرینو‌کانه ده‌ست و ئا‌ده‌کوتن و فرمیسی نئزانی ه‌لده‌ردن، شاعیر له ریطه‌ی هینانه

<sup>1</sup>-بازنمایی مسائل اجتماعی ایران در شعرهای احمد شاملو، مهدی اخوان ثالث، فروغ فرخزاد در خلال سالهای 1335-1350، ثایان نامه کارشناسی ارشد، مهدی طوهریان، ص 249.

ئىشەقە (شاھنامە) و (ناسخ التوارىخ) و (مافى خانەنشىنى) دەقىقە بىلەن خويىنەر بىلەن بىرگە، كەزىنى كۆنۇنۇرا (باوك) ھىيىز باكىكى نىيە بىلەن ئاۋۇسۇنى طرۇى مرۇطايەتى، سۇنۇكە سۇرۇسۇۋى فېكەتەقەى ھى دويىنىيە و مرۇطايەكە لەمرۇدا نان دەخۇا بەلۇم بېر لە دويىنە دەكاتتە و بە تېرېوونى سىكەتەقەى بەھۇى ئۇ قوۋتە كەمەى لە دەۋلەتتە و قەرىدە طرېت و نېۋە لە خەمى و رۇطتەستى و ئەمەش وادەكات سىستىمى سىياسى كۆمەل، كە خۇى لە دېكتاتورىيەتتىكى بى ئىندازە دلرەق دەنويىت تەرىب و بىر دەۋام بېت ، لەطەل سىستىمى كۆمەلەيتى كۆنۇنۇرا، كە باوك طرەكەيتى لەرېسكەى نېرسالارى خۇيدا لانەدات و بە توندى ئارىز طارى لېدەكات، ئۇ بېرۇكەى لە شىعەرى (كەسى مېل ھىيىز كەس نېست- كەسى كە لە كەس ناسى) دا زىاتر تەقەى ئىدراۋە و ئامادەكانىش لەبارەى باوكەقە لېرە رۇونتر بەدىار دەكەون:

بۇسى مەن ئۇقەندە بىۋوكم	ضرا مەن اىنھە كوزك ھستم
كە لە شەقامەكاندا ون دەبم	كە در خىبانها طم مى شوم
لەقەرضى كە باوك ئۇقەندە	ضرا ئىدر كە اىنھە كوزك نېست
	بىۋوكمىش نىيە
و لە شەقامەكانىشدا بىر ناپى	و در خىبانها هم طم نمى شود
كارىك ناكات تا ئۇقەكەسى ھاتۇتە	كارى نمى كند كە انكسى كە بخواب مەن امدهست، روزى
	خەوم، رۇدىك
ھاتتەكەى بېيىتە ئىشتر	امدش را جلو بىاندازد
و خەلكى طرەكى قەسابخانە	و مردم محله كشتارطاة
كە خاكى باغۇسەكانىان ھەر خويىنە	كە خاك باغۇسەھاشان ھم خونىست
و ئاۋى ھەزۇرەكانىان ھەر خويىنە	و اب حوض ھاشان ھم خونىست
و ذېرى ئىلاۋەكانىشيان ھەر خويىنە	و تخت كفش ھاشان ھم خونىست
بۇسى كارىك ناكەن	ضرا كارى نمى كند
لەقەرضى كارىك ناكەن	ضرا كارى نمى كند
	(دېۋان: 459-460)

(فەرۇغ) لە ناستى ھاتنى رىزار كەرى ئۇ مرۇطەى، كە مرۇطايەتى و كۆمەل لە ضەسۇساۋەى و ذېردەستەى قوتاردەكات خۇى بە كەسىكى تەمەن بىۋوكم و كەم تەجرۇبە دەزانى، بەلۇ دەقىقەى ئۇ بارە بخاتە مى ئۇ كەسەى، كە خۇى بە طرەرتىن دانەى سىستىمى كۆمەلدەنەى، باوك ئۇقەرضى بەتەمەن طرەرىيە و خۇى بە ضاوساغ و رېنىشاندەر دەزانى و جودا كەقەۋەى ضاكا و خرائتەى و لە شەقامەكانى حەقىقەتدا ئۇقەر بېقەيت دەتوانىت ون نەبېت، بەلۇم ھەر طېز ئۇ كەرە ناكات، كە نەۋەى نوى ئىبىطەقەىت و بېرى نويخوزى ئۇخەش ناكات لە ئىناۋ لەبار بىردنى سىستىمى ضەسۇساۋەى و ذېردەستەى و ئازاد كەرنى تاك، لە دەسەلەتتىكى طەندەلى زال بەسەر تەۋاۋى جۇمطە كۆمەلەيتىيەكان، لەقەشەۋە وىنەى باوك دەبېتە وىنەى كەسىكى كۆنۇنۇرستى و ابەستە بە كلتورىك، كە دوانەى جەستە و رۇحى دېلى ترسە، ھەر لە شىعەرى (دلم براى باغۇسە مى سوزد) شاعېر وىنەىكى دېكەى رەمىزى دەكىشېت، ئۇوېش وىنەى (برا) يە:

بىرادرم بە باغۇسە مى طوېد قېرىستان  
طۇرسنان



بر اركم به تشيوى طذوپياكان  
 تفرمى نغو ماسيانة  
 كة لة ذير نىستى روشاوى  
 دةطورين بو طرديلةى بوطن  
 دةدميرى  
 براكم نالوودةى فةلسفةفية  
 براكم شيفاي باغضةكة  
 لةويرانبونى باغضةكدا  
 نغو مست دةبى  
 مست دةكيشى به دةرطاو  
 و هةولدةدا كة بلئ  
 نيجطار دةردةدار و ماندوو و  
 نغو نائوميديبةكانيشى نيكوة  
 وةكو ناسنامه و سألنامه و دةسةسر  
 لةقطل خويدا بو كوزة و  
 نائوميديبةكەى  
 نغوئدة بضوكة كة هةموو شةويك  
 لة قةررةبالغى مةيخانةكدا بزر دةبى

بر ادرم به اغتشاش علفها مى خندد  
 و از جنازهاى ماهى ها  
 كة زير ثوست بيمار اب  
 ناودا  
 به ذرهاى فاسد تبديل مى شوند  
 شماره بر مى دارد  
 بر ادرم به فلسفة معتاد است  
 بر ادرم شفاى باغضة را  
 در انهدام باغضة مى داند  
 دةبينينة  
 او مست مى كند  
 و مشت مى زند به در و ديوار  
 ديواردا  
 و سعى مى كند كة بطويد  
 بسيار دريمند و خسته و مايوس است  
 بى هيوايه  
 او نا اميدش را هم  
 مثل شناسنامه و تقويم و دستمال و فندك و خودكارش  
 و ضارخ و نينووسه كەى  
 همراة خود به كوزة و بازار مى برد  
 بازار دةبا  
 و نا اميدش  
 انقدر كوزك است كة هر شب  
 در از دحام ميكدة طم مى شود  
 (ديوان: 452)

رەمزی برا لةو شيعرةدا طرووئى سييةمى كومةل، رەمزی ضينى خويندةوار و رؤشنبيرى  
 كومةلة، كة تەنيا هاواردةكەن رؤشنبيرين، تەنيا هاوارکردنيان ثوخت و ريكة، هيض طوى  
 نادەن به بزوتنەو كومةلايةتيةكانى ددى دةسەلات (تشيوى طياكان) ليرەدا بەواتاى  
 بزوتنەوكان ديت، بزوتنەو مەدەنى و جولانەو خويندكاريبهكان<sup>(1)</sup>، كة لة هةولى هينانەدى  
 جورە سيستمىكى نوى و دةسەلاتيكي دادنثروەريدان، بەلام لةلايقن نغو تاقمة دةستەبذيرة ساتەى،  
 كة خويان وەك نالوودەبويكى فەلسەفة دەناسينن هيض تشتطيريبهكيان ليناكريت، تەنيا لةذير  
 ليوانياناەو نيكەنينى طالتهجارى ريزدەبەسنتيت لەسەر ليوانياندا بترامبتر بيرى خرؤشاوى نويى  
 نيشكەوتووخواز و وا خويان نيشاندةدن، هەميشە لة جيهانيكى خەماوى و نادياريدا دةدين به  
 روخسار و ضارەى هەموو شتتەك لة نواوبوونىكى نەبەدى و نغزەليدا دةبيننةو، كة جورە  
 دةسەلاتيكي ميتافيزيكيه و لة سەرروى دةسەلاتى مروطى نغو سەرردەمەيه، نغو ضينه ساختەيه  
 هەميشە توورەن، بەلام نازانن لەضى و كى توورن و لەداخى توورەيبهكانى خوياندا مشت  
 دةكيشن به دار و ديواردا نغوئەش تابه خەلكى سادەى نيشانبدەن، كە نغووان لە ذيانكدا دةدين

<sup>1</sup>نظاهى جامعهشناختى به اشعار فروغ، ص 33.

ماندوو و هيلاك و بي هيو و خوزطبراون، بة لأم لة ذيرة و دة ختم و نائوميدية كانيان شتيكي  
 ثوتو نبيية و وكو كلوثلة دهنسيه كانى خويان لقطل خوياندا ثياسى ئيدة كمن لة شتقام و  
 كولانفكانى شاردان، خمة كانيان ثوتو دة بزووكة، كة هتموو شتويك لقطل خوياندا بة شيك  
 لتيبريان دهنسيه، (فتروغ) لتي وينيه لة ديدكي رمزيه بتره و جيهانيكي ريبليسي  
 كومة لايه تي هتطاو دهنيت و وينيه نيرينه (برا) و دكيشيت، كة بالي كيشاوة بستر دهنطي  
 هزري كومة لدا و وكو رمزي كسيك سفيريدكات تواناي نوي مروظ دكوذيت و لمتتر  
 دة خاتة نيش بيري ضيني تيشكوتو و خواز و نايلهيت ثرة بتو بيرانه تي بدات، كة لهنه صدها بو  
 رظاري مروظ داير شتوو، بلكو و لة بيره كتي دكات بشوي و لة متهسته ستره كيه كة دور  
 بكوتيه، بة هوي هوشياريه كي درونى دروستكر او ثوتو دهنسيه كي ديكه خيزاني نيرينه  
 (وينيه ميرد)، كة لة رووي ههستي و زمة نبييه زورترين تيكه لاوي لضاو ئوانيتري،  
 لقطل ميبينه هتية، (فتروغ) لة شيعري (حلقة- ثلقة) دا زياتر لة هتموو شيعره كانيتري  
 توانويه تي وينيه ميرد بكيشيت لئاو ثوتو سيستمدا:

دخترك خنده كانان طفت كة ضيست	كيدو لتيه بة خنده و ترسي: كة ضيه؟
راز اين حلقة زر	نهني نئم ثلقة زيرة
راز اين حلقة كة انطشت مرا	رازي نئم ثلقة كة ثنجه تي مني
اين ضنين تنط طرفه است بة بر	ئا بتو ضاكيه و تنط كردو
راز اين حلقة كة در ضهرة او	رازي ثوتو ثلقة تي كة لة روو كيدا
اينهمه تابش و رخسندطي است	ئا بتو شيوه دره خشاوة و رووناك
مرد حيران شد و طفت	ثياو كة دوشد اما و طوتي:
حلقة خوشبختي است، حلقة زندطي است	ثلقة تي خوشه خنبيه، ثلقة تي ذيانه
همة طفند: مبارك باشد	هتموو طوتيان ثيرو زبيت
دخترك طفت: دريغا كة مرا	كيدو لتيه طوتي: حيف كة من
باز در معنا ان شك باشد	دو باره لئاو تا كيدا طومانم هتبيت
سالها رفت و شبي	سالان تيشترين و شوي
زني افسرده نظر كرد بر ان حلقة زر	ذنيكي ثير ضاوي بريا ثوتو ثلقة زيرة
ديد در نقش فروزنده او	لە نخشة رووناك كيدا ديتي
روز هائي كة بة اميد و فاي شوهر	رودانيك كة بة نوميدى و وفاداري ميرد كتي
بهدر رفته، هدر	بە فيرو و ضووه، بة فيرو
زن تریشان شد و ناليد كة وای	ذنه كة ثريشان بوو و هاوار يكرد كة وای!
وای، اين حلقة كة در ضهرة او	وای، نئم ثلقة كة لروو كيدا
باز هم تابش و رخسندطي است	هيشتا رووناك و دره وشاوة
حلقة بردطي و بندطي است	ثلقة تي بندنه تي و كويله تييه

(فتروغ) لريطه تي ضير و كيكي شيعر بيه و ذيان ميبينه لتيه شوتش شوكردن و دواي شوو كردن  
 نيشاندهات، كة ناخي ثريه تي لة و فاو راستطوي و خوزطه خواستن و بة ناراسته تي كي راست  
 لقطل نيرينه ري دكات، بة لأم لة دواي بستر بردني ماويه كي دور و دريدى تهمقن لقطل

میرده که قیداً، نفوساً هفتست دهکات هتمو و راستطوییه کانی به فیر و وضووه، ضونکه بوی دهر که تو توه، که ثیاوکه که سیکی هه لخته لته تینتر و ضهوسینتر بووه و هیض به هایه کی بو نفو قور بانانی و راستطوییه دانناوه، که ذنه که بوی نواندوه، شاعیر له ریطه هیانانیشووه کی سایه تیه کی وک (ثیره ذن) یک، مبه ستیه تی بتره و امی ذیانی ناخوش و ثر ضهرمه سهری میینه له ذیر دهسه لاتی سیستمی که نطوری کونه خواز نیشاندات، که ضهتد نفوه رویشتوه، به لام هیض جوهره طور انکاریه که له تیه و ندیه کانی نیوان ذن و میرد نه هاتوته کایه و نفو ثیره ذنه له هه مو که سانی دیکه دیه و روبره باشتر له دهر دی میینه که دهطات، که سیس و ذاکاوه و دنالینی به دهست نیرینه که هوه، نفویش له بتره نفوه ی ثیره ذنه که ره مزیکه ذنانیه و تهنیا نفو درک بهوه دهکات به هوی نفو مونی خوی له طهل میرددا دهرانی، که هیشتا طور اناریه که روینه داوه و له نیوان خوی و نفو ذنه که تمه نه کی که ضهتد سالیکه شووی کردوه، به لکو هتر دوکیان له زه مته نیکی جیاوزدا نیوان، به لام له خه م و ضهوسانه و هدا تا سهر نیسغان هاوبه شن.

له رفوی سیستمی سیاسییه هوه (فهروغ) وینه ی ثیاوی فهراموش نه کردوه، و هه ولیداره وینه کی کار به دهست و بالاترین نیرینه نفو سیستمه که شیت، به لام دوزینه هوه سیماکانی وینه کی ثیاوی دیکتاتور، که له هتره می سهره هوه نفو سیستمه دایه کاریکی دواره و نیوستی به کردنه هوه کوذ و ره مزه کان ده بیت، له بتر بوونی سانسوریکه ضرر به سهر نووسینه کانی نفو سهرده مه کی، که شاعیر تیندا ذیاوه، ههروه ها شایه نی ناماده تیکردنه (فهروغ) له سی کومه لته شاعیریه بتر اییه که قیدا به هیض شیوه یه که ناضیه ناو سیستمی دیکتاتوری ثیاو ساریه هوه، به لام له دوو کومه لته که دواتریدا به هوی طورانی بیری ده که کانی له کومه لایه تیه هوه بتره و سیاسی بوون به ره مزیه تیکه زور داتوشراوه هوه، وینه کی ثیاویکی دیکتاتور ده کیشیت، به تابه ت له شیره کانی (دهم بو باغضه که دهسوتی، باوه ربینین به سهره تانی وهرزیکه سارد) دا تیشک ده خاته سهر روذطاری شوومی دهسه لاتی ناشایه تی، که فاکتوری سهره کی ویرانی سیستمی کومه لایه تی نفوسای به دوا ی خویه هوه هیناوه:

(سرد است	سارده
و بادها خطوط مرا قطع می کنند	و باکان هیله کانی من دهرن
ایا در این دیار کسی هست که هنوز	نایا له و لاتدها که سی ههیه، که هیشتا
از اشناشدن	له ناسینی
با ضهره فناشده خویش	روخساری فه نابووی خوی
وحشت نداشته باشد	ترسی نه بیت؟
ایا زمان ان نرسیده است	نایا نفو زه مته نه نه طهیشتوه
که این دریضة باز شود، باز، باز	که نفم کلور و ذنه یه بکریته هوه، بکریته هوه
که اسمان بیارد	تا ناسمان بباری
و مرد، بر جنازه مرده خویش	ثیاوکه به سهر تهرمی مردووی خویه هوه
زاری کنان نماز طزارد))	به طهریانه هوه نوید دابه ستی (دیوان: 235)

(فهروغ) به طه شیبیه هوه له داهاتوو دهروانی و وا ههست دهکات، که کاتی شویش و ناوابوونی خوری حوکی دیکتاتوری شاهه نشایی نریک بوته هوه، نفو دیکتاتوره ی وای له هتر تاکیکه کومه ل

کردووه، تەنانەت ترسی لێ ناسینی روخساری خویشی هەبێت، ئەو ئومیدی بە کرانقووی ئەنجیره و دەلاقی تاریکەکانی هیوا نەبراوه بۆ کو دەتاکردن بەسەر دیکتاتوردا تا خەڵک وەک بارانی ئاسمان بەسەر سەر و لاکی دیکتاتوردا ببارن و قینی نارەزایەتی خوێانی بەسەردا هەلبێژن و کۆتایی بە ئاوانخوازی و خراپەکارییەکانی بهین و سیستمیکی دادتەر وەر و تەزوی لێ یەكسانی بهینەکاپتووه، لوتکەیی نیشاندانی ئەو جوهره وینەیه لێ شیعری (باوەر بهینین بەسەرەتای وەرزیکی سارد) دا دەبیریت، کەبەرەوئیدەری هەمان هەستی ئیشووه:

در کوزە باد می اید                      لێ کۆلانی کەدا بادی

در کوزە باد می اید                      لێ کۆلانی کەدا بادی

و من بە جفت طیری ظلها می اندیشم                      منیش بێر لێ جوتبوونی طولەکان ئەکەمقووه  
بە غنصه‌هایی باساق های لاغر و کم خون لێ خو نضانه‌ی لاسکیان باریک و کەم خوینە  
و این زمان خستەئە مسلول                      لێ زەمەنە شەکتەت و سیلاوییه و  
مردی از کنار درختان خیس می طرد                      لێو ئیاووش کە بە لای درەختە تەرەکانا ئەطوزەری  
مردی کە رشته‌های ابی رطه‌ایش                      ئیاوی کە رشته‌ی شینی دەمارەکانی  
مانند مارهای مرده از دو سوی طولوطاهش                      وەک ماری مردوو بەملاولای طەروویا  
بالا خزیدند                      هەلکشاون و

و در شقیقه‌های منقلبش ان هجای خونین را لێ لاجانطە تەریشانه‌کانیا

تکرار می کنند                      ئەم برطە خوینییه ئەلینەوه

-سلام                      سلاو

-سلام                      سلاو

و من بە جفتطیری ظلها می اندیشم                      منیش بێر لێ جوتبوونی طولەکان ئەکەمقووه<sup>(1)</sup> (دیوان: 223-224)

شاعیر هەست بە هاتنی با دەکات لێ کۆلانی کەندا، با دەنطی ئازادی لێ تەلل خویدا دەهینیت، هەر و هەر دێکری دەنطی با دەنطی شوڕش و راتەرین بێت بەسەر سیستمی ئاشایەتی، ضونکە هەرکە با هەلەدەکات هەموو شتێک لێ تەلل خویدا رادەمالی، شاعیر دوو وینە دەکیشیت وینە ریکاری تەلل و شوڕشطیریانی یەکنەطرتووی بیهیز، کە هیشتا نەیانئوانیوه لێ تەلل یەکتەریدا کۆببنەوه و بەرامبەر دیکتاتور سەنطەری خەباتیان یەک بخەن و تییکووشن، لێ تەلل وینە دیکتاتوریکری نیرینەئە خوینمذ، کە هەمیشە لێ روخسارییهوه مروظ ئەو ئاواتە خوینییه‌کانی دەخوینیتهوه، بەلام خوژطە و ئارەزووه‌کانی شاعیر نەمردووه و باوەری بە هاتنی روژیک هەیه، کە ئەو دیکتاتوره لێناوبضیت، یا لێراستیدا هەر وەک خوئی دەلێت:

ضیطونه می شود به مرد طفت کە او زنده نیست، او هیضوقت: ضون دەشی بەو ئیاوه بطوتری کە زیندووینییه؟

زنده نبوده‌ست:                      ئەو کە هیض کاتی زیندوو نەبووه  
(دیوان: 425)

<sup>1</sup>-ذنیك لێبەردەم وەرزیکی سارددا، ذیان و شیعری فروع و فەر و خزاد، و: ئازاد بەرزنجی، ل 136-137.

شاعیر وینے ئو دیکتاتور و هک کتسیکی مردوی کویر وینا دکات، که رُوذیک له رُوذان نقتوانیوه ئو هه موو خه لکه ببینیت و هاریکاریان بکات، مار له شیعرة که هدا رمزی خراشه و ویرانکارییه، رمزی خوینمذییه. ئو خوینمذییه، که ئیویسته سنوریکی بو دابنریت و کوتایی ئیبهینریت و له ناوضونی ئیویستییه کی رُوذانهی مرؤظه کانه:

در استظاهای وقتهای معین	له ویستطه کانی کاته دیاریکراوه کاندا
و در زمینهی مشکوک و نورهای موقت	له زه مینهی طومانای و رووناکیییه کاتییه کاندا
و شهوت خرید میوه های فاسد بیهودگی	هه وه سی کرینی میوه رزیه کانی بیهودهیی
اه،	ناخ
ضیه مردمانی در ضار راهها نظران حوادثند	ض مرؤظته لیک له ضوار ریانه کاندا
و این صدای سوتهای توقف	دهنطی ئه م فیکانهی وه ستاندنیش
در لحظه ای که باید، باید، باید	له ضرکه ساتیکدا، دهیی، دهیی، دهیی
مردی به زیر ضرخهای زمان له شود	ثیاویک بکهوتیه ذیر تایه کانی زه مهنه وه
مردی که از کنار درختان خیس می طزد	ثیاوی که به لای دره خته تهره کاندا ئیده تهری
(دیوان: 437)	

شاعیر متهبه ستی نه وهیه بلئ: ئو خه لکه زیان لیکه وتوو و بیده نط و بیزاره کانی کومه لن و هه همیشه له ضوار ریانه کانی ضاوه روانیدا ضاوه ری ثروشهی بلیسهی شورش و راتهرین، و هکو کتسیک، که ئوتومبیل به خیرایی لیبخوریت و کاتیک دهطات به ترافیک به هوی فیکهی ئولیه سه وه دهه ستیت له کاتیکدا ئو له بارودوخیکی فریاطوازییه و ئیویسته سقری ئو دیکتاتور بئلیشینیته وه و بیخاته ذیر تایهی ئوتومبیله کهیه وه، به لام ریطهی نادریته هه ضره نده ئو ریطه نه دانه کاتییه و ضه نده ضرکهیه که کوتایی هه ئیدیت، به م شیوهیه وینه کیشانی ثیاوی دیکتاتور لای (فروغ) زیاتر شاراه و ره مزاییه وه دلکی ئر له ئومیده وه روانین بو داهاتوو ییکی طه شتر بروای به دوا بیهاتنی ملهوری ئو نیرینهیه ههیه و به ئیویسته دهزانی ئو کاته زوتر بطات بو نه وهی تهواوی کومه لن رزطاریت له دوا که وتوو یی و بیهوده بییهی تووشی بوون.

(فروغ) له روهی ئیشه ییه وه وینهی ثیاوی (رؤشنبیری) سهرده می خوی کیشه وه له فیکریکی سادهی تونده وه به ره فیکریکی قولی مه عریفی و فلسفه یی هه لده کشی و به تهواوه تی وینهی ئاستی رؤشنبیری نیرینه له کومه لی نیر سالاری خویدا و به توندی ره خنه یی له دوروهی رؤشنبیرانه وه طرتوه، له شیعی (ایه های زمینی) ئو باره ناله باره ده خاتروه، که رؤشنبیران طرتوو یانه ته به ره:

مرداب های کل	زه لکه وه کانی مهی
با ان بخارهای طس مسموم	به هه لمه تفته دهه او بییه کانیانه وه
انبوه بی تحرك روشنفکرا را	ئاو رای بی بزواتی رؤشنبیرانیا
به ذرفنای خودیش کشیدند	به ره قولای خو یان کیش کرد
و موشهای مؤذی	و مشکه زیان به خشه کانی
اوراق زرنطار کتب را	کاغقری زیرای کتبییه کانیان
در طنجه های کهنه جویدند	له ناو طه نجینه کونه کاندا جوی
	(دیوان: 263-264)

ليرة دا وينتي ريشنيريكي نيرينتي كيشراوة، كة ووستاو و بي جوالتيه لة ناست كارسات و فقرا مة عريفي وفيريكاندا، نغو ريشنيري نارة زوو دكات هةموو خمةكاني خوي و كومتل لقرية مةي و مةنوشيةوة بة ابدا و نايطاي لبار و طوزة راني خوي و نغو انتر نمةنييت، كةسيك هةميشة مةست و دابراوة لة دنياي بيركر دنوة و هينانة كايوة طورا نكارى، بة هيص ضة شنيك ريكانكوي بة نايطايوة و لويي نايطايوة فراوانتي فيكري و جةستة بييدا و خويندنةوة و نوسيني بيرضوةوة، مشكة برسيسة كانيش، كة بدواي ثيداكردي نارة خوار دنين بؤ جوين ، رؤدانة بقرط و لاثرةوي نغو كتيبانة قوت دةدن ، كة سالة هاية لسة ريكة دانراون و كةسيك نةبووة بيانخوينتيوة و سووديان ليوة رطريت لة شيعريكي ديكةيدا (فروغ) ثيوه ندي نيوان ريشنيري و دةسالات هةلدسة نطينييت:

بوق نبوغ نابغة اي تازة سال مي ايد

و برطيذطان فكري ملت

وقتي كة در كلاس اكابر حضور مي يابند

هريك بروي سينة، ششصد و هفتاد و هشت كباب تزي برقي

و بر دوو دست، ششصد و هفتاد و هشت ساعت ناوزر رديف

كرده و مي دانند و

كة ناتواني از خواص تهى كيسه بودنست، نةداناي (ديوان: 404)

دنةطي كقرناي بليمه تيكي كةم تةمن ديت

و هةلبذير دراواني فيكري ميللة تيش

كاتي لة تولى طهورة كان نامادة دةبين

هةريكة بقرام بقران شة شسةد و حفتاو هةشت كباب برديني كارة بابي و

بسة ردة سة كانيشيان شة شسةد و حفتاو هةشت كاتدميري ناو زير كراو

بقر يزكراوي و دقرانن

كة بيتوانايي بة هوي طير فان بة تاليه وية، نةك نةزانيي

(فروغ) لة ريةطي نةم شيعرةوة نيةقوي رهوشي ريشنيري و فيكري ريشنيرياني كومتل

هةلدسة نطينييت، كة نيوايه ريشنيري و هةلبذير دراواني ميللةت نةوة ندة بدواي كوكردنةوة سامان

و شة رازاوة ماددييكانن بدواي بابةتة هيزريي كانهوة نين، لغو كومتلدا ريشنيري بوون بريتييه

لە سك تهروري و شيكوشي، هةموو شنيك بة هاكعي لة نارة و ثولدايه، هةركهس بيهتويت بة

ريشنيري دابنرييت، نيوسته كيسه كعي تر و كاسه كعي لسة ري برديتةوة، نةطينا هيص نايهيةكي

نغو توي نابيت، عقتل نةيهيةكي نية لغويدا كاتي ريشنيريان نةنيا بة دواي كاسه ليسي و ضليسي بؤ

ثياواني دةسلة لة تهرورن، نغوسايش قهوارهوي فيكر بريتي دةبييت لة ثيا هةلدان و ستايش، نةوةك

ضارة سة رة زينهوة بؤ كيشة و طرفة هةنووكهيةكان، (فروغ) لغو روهوة وينهيةكي بي هيو و

رهشيني ريشنيري كيشاوة لة سيستمى نير سالاريدا، كة بي جولة و بزوتة و لة تاكرهوي خويدا

نقوم بووه.

شيوه‌يكي ديکته‌ي وينه‌ي نيشه‌ي نيرينه‌ي هي ثياوي نايينه‌ي، (فتروغ) به‌هيض رويکته‌ي نيواني لقطه‌ل نومابنده‌ي نايين له‌سهرده‌ي خويدا خوش نعبوه، هتردهم به‌ديکي نرينيه‌ي ره‌خنه‌له ريبتراني ناييني ده‌طريته، که بوونته‌مايه‌ي تیکداني کروکي يکساني و تیکته‌ي ديان و ويرانکردي ناوهرؤکي نه‌سلي ته‌يامي ته‌غمبه‌ران:

ضه روزطار تلخ و سياهي      ضه زه‌مه‌نيکي تال و رهش بوو  
 نان، نيروي شطفت رسالت را      نان به‌سهر هيزي سهرسور هينتر ي ته‌يامدا  
 مغلوب کرده‌بود      زال بوو  
 ته‌غمبران طرسنه و مفلوک      ته‌غمبه‌راني برسي و نيفليج  
 از و عطاهاهاي الهی طريختند      لهو ولا تانه‌هه‌لاتن که له لايئن خواوه به‌لانيان تيدر ابوو  
 و بره‌هاي طمشده عيسي      به‌رخه و نبوه‌کاني عيساش  
 ديطر صدای هي هي ضوباني را      ضيدی ده‌نطی هي هي شوانيان  
 در بهت دشتها نشنيدند      له ورو کاسی ده‌شته‌کانه‌وه نه‌بيست<sup>(1)</sup> (ديوان: 253)

شاعير وينه‌ي جيطره‌وه‌ي ته‌يامبه‌ران، که ثياواني ناييني سه‌رده‌ي خوين ده‌کيشيته، نه‌و نايه‌وي بله‌ي ته‌غمبه‌ران له به‌لن و ته‌يمانه‌کانيان تاشطه‌ز بوونته‌وه، ضونکه ده‌سته‌واده‌ي (طرسنه و مفلوج) نه‌طونجاوه له‌قطه‌ل سروه‌شي ته‌غمبه‌رانته‌وه، هه‌روه‌ها هه‌مه‌ديس هيض ته‌يامبه‌ريک لهو به‌لينه ته‌شيمان نه‌بوته‌وه، که‌داويه‌تي، به‌لکو هه‌وله‌ده‌دا ضاره‌ي ناشريني مه‌لا و نويدخويني شار بکيشيته، که ته‌يامي راسته‌قينه‌ي نايينيان شيواندوه و کورنيان کردوته‌وه له نان ته‌يداکردن و سکرکردن و له ره‌بته‌ي نايينه‌وه بازطاني به‌ ته‌يامي ثيروزي خوداوه‌تند ده‌کهن و ره‌وتی راسته‌قينه‌ي ته‌ياميان تیکداوه و خويان کردوته‌يک له‌قطه‌ل سيستمه‌ ضه‌وسينه‌ره‌ سياسي و کومه‌لايه‌تنيه‌که و به‌مش ماناي قووليان له نايينه‌کان سه‌ندوته‌وه و سه‌ده‌يه‌کي ره‌ش و تاليان بو طروی مروظايه‌تي هيناوته‌نیشه‌وه، که نيتر هيض که‌سيک ضاوه‌ره‌بي شتيکي لهو جوره‌ نه‌کات، (فتروغ) له‌ويه‌ي ثياواني نايينيده به‌رده‌وام به‌سهر ساميه‌وه باري نيه‌تايي له‌قطه‌ل کروکي بنضينه‌ي دهق و ته‌يامه ناسمانيه‌کان به‌راورد ده‌کات و له هه‌ولي نه‌وه‌دايه بزانيت نايان تیکده‌ضن يا له‌لايه‌ن ثياواني ناييني نه‌م سه‌ده‌يه‌وه طوره‌انکاريان به‌سهرده‌اهاتوه:

از اينه بئرس      له ناويه‌ بئرسه  
 نام نجات ده‌نده‌ات را      ناوي ره‌طار که‌ترت  
 ايا زمين که زير ثاي تو مي لرزد      نايان زه‌وي که‌له‌ذير تیکانندا ده‌له‌ره‌زي  
 تنه‌اتر از تو نيست؟      له تو ته‌نياتر نييه؟  
 ته‌غمبران، رسالت ويراني را      ته‌يامبه‌ران، ته‌يامي ويرانيان  
 باخود به‌قرن ما اوردند      له‌قطه‌ل خويان بو نه‌وسه‌ده‌يه‌ي نيمه‌ هينا  
 اين انفجارهاي ثيايی      نه‌و ته‌قينه‌وه يه‌ک له‌دواي يه‌کانه  
 و ابرهاي مسموم      و نه‌و هه‌وره‌ ده‌هراويه‌انه  
 ايا طنين ايه‌هاي مقدسند؟      نايان زرنطانه‌وه‌ي نايه‌ته‌ثيروزه‌کانن؟  
 اي دوست، اي برادر، اي همخون      نه‌ي دوه‌ست، نه‌ي برا، نه‌ي هاوخوين

<sup>1</sup> -ذنیک له‌به‌رده‌م وهرزيکي سارده‌دا، ل 210.

تاریخ قتل عام ظلها را بنویس می‌دووی جینوسایدی طولکان بنوسهوه (دیوان، 446)

شاعیر له ناست نهو ویرانییه طهورهی سترزه مینی نهمرؤ دوشداماوه ، لهو ههموو جهنط و خوینریدی و کوشتارهی، که له نهناى نایینه کانهوه دهکری، له بهر نهوه رهخنه له نهیره وکار و ثیاوانی نایینی دهطریت و طهروه کییهتی ناوه وکی نهسلی نایینه کانیان به بیر بینیه نهوه و طومان لهو فیکره دهکات، که لهو سهدهیه دا ثیاوانی نایین بو مروظایه تییان هیناوه، نهو فیکرهی، که له هیز رویکه نهوه به بیرى راسته قینهی نایینه کان ناضیت، به لکو فیکریکه له بری نهوهی مروظ به نهوه به کومه لایه تییبون بهریت، نه نیا تری دهکات و فیکریکه وه کوضه کی ناوه کی هه میشه له ته قینه نهوهیهی بهر دهوام دایه و هه توره کانی ولات دههراوی دهکات و بو نهوه توره کانی به تیکرا دهخنکینیت و جیطه یکه نایه لیه نهوه تا مروظ بتوانیت به ناسوده یی له سترى بزی و به ناضاری ده بیت به دوای هه ساره و نه ستریه کی دیکه دا به طریته، تا له قوی می دووی خویناوی براکودی و کاولکاری سترزه مینی مروظایه تی بنوسیه نهوه. (فهروه) جو ره وینه یه کی دیکه ی ثیاو ده کیشیت له رووی سیفاتیه نهوه، نهویش ضه نه شیه نهیه که ده طریته خوئی، شیه نهیه کیان برینه یه له (وینه ی ثیاوی شه هوانی)<sup>(1)</sup> به دوو رووی ضاکه و خرائه نهوه، (فهروه) شه هوانی بوونی ثیاو به تهواوه تی رهت ناکاته وه و بطره له کومه له کانی به را ییدا له زور جیطه دا ستایشی نهو جو ره ثیاوانه دهکات، که ناره زرو باز و سیکسین و به شتیکی ضاکه له قه لته ده دات و نهو یاسایه قبول دهکات، که له ناو کومه لی نیر سالاریدا باوی هه یه، له شیعری (طونا ه) دا، ضیر وکی دوانی میینه یه که له قه لته ثیاویکی هه وه سباز ده طریته نهوه و به طونا هیکه تر ضیذ وه سفی نهو خو شیه دهکات، که دهستی که توه وه:

در این خلوت‌تار یاریک و خاموش	لهو خه لوه تته تار ییک و خاموشه دا
ثریشان در کنار او نشستم	به تهریشانییه نهوه له لای نهو دانیشتم
لبش بر روی لبهایم هوس ریخت	لیوی له ستر لیوانم هه وه سی لی تکا
ز اندوه دل دیوانه رستم	له خه می دلی دیوانه م رزطارم بوو
فروخواندم به طوشش قصه عشق	به طوییدا ضیر وکی عیشقم ضناند
ترا می خواهم ای جانانه من	توم دهوی نهی جانانه ی من
ترامی خواهم ای اغوش جانبخش	توم دهوی نهی باوه شی طیان به خش
ترا ای عاشق دیوانه من	تو نهی عاشقی دیوانه ی من
هوس در دیدگانش شعله افروخت	هه وه س له ضاوانیدا تشکوی داطیر ساند
شراب سرخ در ثیمانه رقصید	شترابی سوریش له نیاله که ییدا سه ما یده کرد
تن من میان بستر نرم	جه سته م له نهیو دوشه طی نه مرما
بروی سینش مستانه لرزید	به رام بهر سینطی مه ستانه له رزی
طنه کردم طناهی تر ز ننت	طونا هم کرد طونا هیکه تر له ضیذ

<sup>1</sup> -صورة الرجل فی الروایة النسویة الفلسطینیة، ص 57.



کنار ٹیکری لرزان و مدهوش لے تہنیشت جہستہ کی لہرزوک و مہدہوش (دیوان ضاٹ انترنیٹی: 172)

(فہرغ) نھو نارزووہ سیکسیہی نیرینہ بؤ مہیینہ بے ہوکاری رزطاربوونی مہیینہ دہزانی لہختم و دہردہ کتہکر اوہکانی، نھو دان بے طوناہبوونی ہتوہسبازی دادہنیت، بے لأم بے ٹیداوہستیشی دہزانی و بے طوناہیکی ضیڈاری دہزانی و نامادہنییہ دہستی لہہطری، ہتہدیجاریش خوی بہتوای کتہسیکی لہو جؤرہ دہطہری، وکولہ شیعری (ضشم براہ- ضاوتروانی) دا بے ناشکرا بانطی دہکات:

میروم تا کتہ عیان سازم دہرؤم تا ناشکرایکتہم  
راز این خواہش سوزان را نہینی نھو نارزووہ سوٹینہرہ  
نتوانم کتہ برم از یاد ناتوانم لہتہادی خومی بہرمہوہ  
ہرطزان مرد ہوسران را ہتہرطیز، نھو ٹیاوہ نارزووہ بازہ  
(دیوان: 114)

رووی دووہمی نھو وینہیہ، رتہکر دہنوہ و رتہخنہطرتتہ لہ سیفاتی نارزووہ بازی لہ کؤمہلی نیرسالاریدا، کتہ دن دہبیتہ کتہلوٹہلیک بہدہست ضیڈی سیکسی ٹیاوانہوہ و بازطانی ٹیدہکری، تا وای لیدیت طشت خؤزطہ و نارزووہکانی ذیان لہدہست بدات ہاشترین نموونہی نھمہش شیعری (افسانہ تلخ، نھفسانہی تال):

بے او جز ہوس ضیزی نطفتند جطہ لہ ہتوہس شتیکتیریان بہو نھطوت  
در او جز جلوہ ظاہر نہیدند لہودا جطہ لہ رووناکی روخساری شتیکتیریان نھدی  
بے ہر کجا رفت، در طوشش سرودند بؤ ہتہر شوینیک روی، بے طویان ضرٹاند  
کتہ زن را بہر عشرت افریدند کتہ دن تہنیا بؤ ضیڈ و خؤشی خولقینراوہ  
شبی ناظہ سرآمد انتظارش شتہوی لہناکاو طہیشتہ ضاوتروانییہکتہی  
لبش در کام سوزانی ہوس ریخت لیوی خستہ ستر خؤزطہی ہتوہس  
ضرا این مرد بر جانہش غضب کرد؟ لہبہرضی نھو ٹیاوہ ہیرشی کردہ ستر طیانہی  
ضرا بر ذرہہای جامش اوخت؟ بؤضی خستہیہ ناو ٹیالہی شتہرابہکتہی؟  
(دیوان: 84-85)

(فہرغ) ختہمی دن لہ کؤمہلی نیرسالاریدا دہخاتہبہر باس، کتہ بہرہو ہتہر لایہک دہروات، جطہ لہ روخسارہکتہی شتیکی دیکتہی لینابینریت لہ ضاوی نیرینہ ہتوہسبازہکانہوہ، کتہ ہتہمیشہ وک دانہ راو سہیری دہکتہن، نھو وینہی تہواوی ٹیاوان دہکیشیت، کتہ ہتوہس لایان نہمدوہ و دن بے خؤشترین ضیڈی ذیانان دہزان، کتہ لہ ٹیناویاندا خولقابی، ہتہرضتہدہ نھو نارزووی ذیان و ختہونی طہورہتری ہتہیہ، بے لأم نھوان تہنیا لہ ضتہد نھتہدامیکی دہرہکییہوہ لی دہروانن و طہلی فاکتہریش دہبینتہوہ بؤ ہتہ لائن لہدہستیان، بے لأم سترہنجام روڈیک دیت لہ خودی خؤیدا بیزارہیت و تہسلیمی نھو عتقلہ کؤنہ نیرسالارییہ ہیت، کتہ لای طشت ٹیاوانہوہ دووہارہ

\* بہادخوہ لہ دیوانہ ضاکراوہکانی فہرغ بہتہابیہ نھوانہی دواہی کودتہای ٹیسلامی لہضائدر اونتہوہ، بہشیکی زوری شیعہکان لغذیر سانسوریکی توندی نھو دہسہلاتہ لابرآوہ، یا ضتہد وشہ و نارضتہکی لی سراوہتہوہ، بؤیہ لیکولہر بہناضاری دہبیت نھنا بؤ ضائی نھلمانی دیوانہکتہ، یا ضاٹ ٹینتہرنیتی دور لہو سانسورہ ہبات.

دهبیتة، ئوقوش لوقو ولاتة كویرة بة ناضاری دهسته سره کة دی دهخاتة سقر  
 هقر دو وضاوانیة هقر لة روى سیفاتنیة (فقر و) وینة ییای خیانة تکار دهکشیت، کة  
 ده رخنه سیفتی خیانة تکر دی نیرینه لة مینة و نااکی کردنه برامبری، لوقو وینة قدا ئیای  
 لة ضرکة سانه کانی خیانة تکر دی وینة دی کیشریت لة طقل هسستیکی تاکه کسه مینة یی لة ناست  
 ئوقو سیفته قیزه ونه، لة شیعی (انتقام- تولة) دا (فقر و) هسسته کات خوشوقو سیفتی بقرامبر  
 ئیایک نواندوقو، کة شاینة ئوقو نه بوقو و کسه یی خیانة تکار بوقو:

من اطر تازة و زیبا بوم  
 او از من تازة تری یافته است  
 من نطقر جوان و طنج بوم  
 ئوقو یه کیکی لقم طنجتری تهیدا کردوقو  
 شاید از کام زنی نوشیده است  
 رةنطه لة ناره زوقو ذنیکی دیکه ی نوشیوقو  
 طرمی و عطر نفسهای مرا  
 طرمی و بونی هفناسه کانی من (دیوان ضاا)  
 انترنی: 162)

مینة دریغ بو رۇدانی بقر لة خیانت دهکا و هسسته کات تقوا ی رنج و ماندوبوقو و  
 خوشوقو سیفتی لة طقل ئوقو کسه خیانة تکاره بقر و صوقو، ئوقو هیضتر ئوقو شتانه ی لقرضا  
 نیة، کة ذنیکی شوخ و شط ئیبه خشیبوقو، بلكو خریکی تاقیر دنه ی هسسته ضلیسیه کانی  
 خویته، لة طقل مینة ییکی دیکه تازة و نوقو و کم تهمتر، ئوقو هسسته قوقل تاکه کسه یی لة  
 شیعی (نغمه درد- نوازی دهرد) دا رونتز طوزارشتی لیکراوقو:

در منی و اینهمه ز من جدا  
 بامنی و دیدات بسوی غیر  
 لة مندای و ئوقو نده لقم جودا  
 لة طلمدای و ضانت بقره و لایتره  
 بهر من نمانده راه طفتوقو  
 بؤمن هیض رییه کی طفتوقو کردن نه ماوقه توقو  
 تو نشسته طفتوقو غیر  
 تو سقر طرمی طفتوقو لة طقل کسه یتر  
 (دیوان: 181)

لیره شدا شاعیر لة ریطة ی تقیوقه ندی نیوان دووکسه نزیک لة یه کتر وینة ی خیانة تکاری ئیاوقه  
 دهکشیت و مقهسته یی غقریزه کانی نیرینه بخاتروقو، کة هقر طیز نیرنابن و ههمیشه داواکاری  
 تازة بیان هقیة، و ئوقو طورانة ناوقه کیبش طورانیکی رووکسه یی لة نیرینه دینة کایه وقو، کة دهبیتة  
 هوقو طورانکاریه کی ریشی لة هلسوکوت طوتاری لة طقل جیهانی مینة قدا، تا وای لیدیت  
 مینة کة ناره زوقو خوقو رخنه وقو و دوره تریزی لة طقل قدا هلبذیریت، هتروک لة  
 شیعی (قهر) دا دیاره:

برو... برو بسوی او، مرا صة غم  
 تو افتاب... او زمین... من اسمان  
 برو... برو بوقو لای ئوقو، من ض غمیک  
 تو خور... ئوقو زوقو... من ناسمان  
 بر او بتاب زانکه من نشته ام  
 به سقر ئوقو بدره وشیوقه لقره وقو مندانشتوقو  
 بة ناز روی شانه ستارطان  
 به ناز لقسقر شان و بالی ئه ستره کانه وقو  
 (دیوان: 232)

شاعیر ضیر وکیکی خیانة تکاری لقسقر زمانی ذنیکی ته نیای خیانة تلیکراوقه تیکل بة دنیا یه کی  
 فانتازی خقیالوقو دهکات و هیواو ئومیدیکی روئیایی خوقو شوکقر بو ئوقو ذنه زیندوقه کاتوقو،  
 کة زور دوره لة دونیای واقعی کوقه لایه تیبه وقو، بة لام به ناضاری ئوقو ختون و خقیالنه بو

بقرده وامبونی رفوتی ذیانی تاکیکی شکاو دروست دهبن لوقاتعی، تیددات جیهانی نیرینه  
 ثریقی لة طیرمه و کیشه و نادروستی. (فروغ) لهوینعی سیفاتیقوة ضهسنیکی دیکعی وینعی ثیاو  
 دهکیشیت لة رویی ناستی و فاداریقوة و جوره طشانندنیک دهسنینی بفسر ههموونیرینقیق لة  
 کؤمئله نیرسالارکانقوة، لهضاوی خویقوة دهر و انیتة بارودوخی ذنان لهذیر سایعی ثیاویکی  
 بیوقفادا:

من به مردی وفا نمودم و او      من و فقام بو ثیاویک نیشاندا و ئقویش  
 ثشت تا زده عشق و امیدم      ئقویش شقی دا لة عشق و ئومیدم  
 هر ضه دادم به او حلالش باد      هتر ضییهکم ئییدا حه لالی بیت  
 غیر از ان دلی که مفت بخشیدم      جطه لهو دلعی به خورایی ئیم به خشی  
 (دیوان: 104)

شاعیر سیفته جوانهکانی میینهکی تاک، کتبریتین لة و فاور استطویی و دلکی خاوین لکاتی  
 تیکهلبوونی لهطلل نیرینقیق کدا به قوربانیقی طقوره دادعتیت، بقرامبقری نقوةش ثیاو به  
 لهخوبایی و دلرعی و لهناستی بقرنر سیاریقیدا نقبوون و سفدهکات، که هیض شتیک تیناطات لة  
 ههستی ذنان و ههمووشت بقو سقرکیشی و لهخوبایی بوونقوة فقراموشدهکات و به شتی طقوره  
 وجوانیان نازانی و اطوماندکات لة لاوازی و بیدهسهلاتی رهطقری بقرامبقری دهستی کتوتووه  
 ، (فروغ) لهو طوشه نیطایقوة ریزنه طرتنی ثیاوان بقرامبقر ئیمانی و فادارییان بو میینه  
 دهکیشیت و بازنی ئقو بیوقفاییش لة شیعی (خسته- هیلاک) دا فراوانتر دتیت و ئیامیکی دیکعی  
 تریش لهخو دطریت:

ای زن که دلی تر از صفا داری      ئعی ذن که دلکی تر لة سفات هقیه  
 از مرد وفا مجو، مجو، هر طرز      بقوای و فای ثیاو مةطقری، مةطقری، هتر طرز  
 او معنی عشق را نمی داند      ئقو مانای خو شقویستی نازانی  
 راز دل خود به او مطو هر طرز      رازی دلی خوئی ئیمئلی، هتر طرز  
 (دیوان: 122)

طشت ثیاوی لهو طوشه نیطایقوة به ستر او تقوة به سیفتهی بیوقفابوونقوة، ذنیش به ئیضهوانعی ئقو  
 سیفاتانقوة به تاکی و استطویی، لهبقرنقوة شه شاعیر ئیامیکی هوشیاری ناطادار کردنقوة تیکه  
 به بنیاتی وینهکه دهکات و مبهستیتهی ضاوی خوبنر روشنتر بکاتقوة و ذنانیش وریاتر بکاتقوة،  
 (فروغ) لة هندی شیعی شیدا طرفتاره بقدهست دوروویی که سایتهی ثیاوه و وینعی ثیاویک  
 دهکیشیت وهک ئاوینقیق دوروو هتر ساتیک بو لایقک ددرة وشیتقوة:

هر جا که نشست بی تامل طفت      له هتر شوینیک دانیش بی رمان وتی:  
 (او یکن ساده لوح عادی بود)      ئقو ذنیکی ساویلکهی ساده بوو  
 می سوزم از این دورویی و نیرنط      دهسوئیم لهبقرنقوة دوروویی و فرت و فیله  
 یکنر نطی کودکانه می خواهم      یکنروویی منالانه نهخوام  
 ای مرط از ان لبان خاموشت      ئعی مرط لهو لیوه خاموشانت  
 یک بوسه جاودانه می خواهم      ماضیکی نهمرانه دهخوام  
 (دیوان: 120)

شاعیر داد و فریاد دهکیشیت بقدهست دوروویی نیرینقیق قوة، که لهبقرامبقریدا روویکی  
 نواندووه و لای خقلکی تریش رووه کتیری دهر خستووه، نقوةش نامتمانیقیق کی نقبر اووهی لای

مییینه دروستکردووه و ناواتی ئەوی لێ دلدایه، کە خۆزطە روژدیک بیته نیرینهکانیش وەک مندالان، یەکر وویان هەبیت و دووفاقی ئەنۆین لقطەل دناندا، ئەطر ئەوەش نەبیت باشتترین رزطابوون خۆزطی مەرط و ئابوونی تەمەنە لەناستیان. هەر لەئەتیوەندبیه دوانییهکانی نیرینه و میینهدا (فەرۆغ) وینهی ئیاوی خۆشویستر اویشی فەرماوش نەکردووه جاس بێ ئۆزەتیپ بیه، یا نیطەتیپ ئۆرتریتەکی نەخشانووه:

من از تو می مردم  
 اما تو ز ندطانی من بودی  
 تو بامن می رفتی  
 تو در من می خواندی  
 وقتی که من خیابانها را  
 بی هیض مقصد می نیموندم  
 تو بامن می رفتی  
 تا دەطاته ئەوەی بلایت:

من لقتەر تۆدا دەمردم  
 بەلام تۆ دیانی من بووی  
 تۆ لقطەلمدا دەرۆیشتی  
 تۆ لە مندایەتخویند  
 کاتی کە من شەقامەکانم  
 بی هیض مقصدەستێک تەدی دەکرد  
 تۆ لقطەلمدا دەرۆیشتی  
 (دیوان: 413)

تو با ضراغهايت می امدی  
 تو دستهايت را می بخشیدی  
 تو ضشمهايت را می بخشیدی  
 تو مهربانیت را می بخشیدی  
 تو ز ندطانیت را می بخشیدی  
 تۆ بە ضراکانتەوه دەهاتی  
 تۆ دەستەکانت دەبەخشی  
 تۆ ضاوهکانت دەبەخشی  
 تۆ میهرەبانیت دەبەخشی  
 تۆ دیانت دەبەخشی  
 (دیوان: 413)

مەعشوق ئامادەبە لێ ئیناوی خۆشەتووستەکی هەموو شتێک بکات، مەعشوقێک، کە هیشتا عاشقەکی نەتەیشتوتە ئەو ئاستی بتوانیت وەکو ئەو توانای بەخشی هەبیت، قوربانی بدات لێ ئیناوی ئەو، ئەو دیانی عاشقەکی بووه و لقطەلیدا بۆ هەموو لایەک رویشتوووه و دل نەهاتوووه بۆ ضرکیەکیش بەجیبیلێ، تەنانەت ئەو کاتانەشی عاشقەکی بە بێ هیض مقصدەستێک کۆلانەکانی تەیدەکرد نەهیشتوووه ریطاکە بە تەنیا بئوییت و لەکاتی تاریکدا بە ضراکانی ئەو بە هانای هاتوووه و سقریداوه لێ کوزە و کۆلانی طەرەکەیانەوه و بەردەوام ئامادەبووه طشت شتیکی فیدای عاشقەکی بکات، لەو دیدطایەوه (فەرۆغ) وینهی مەعشوقێک دەکیشیت، بە تەواوتی ئابنەدە بە عاشقەکی ئەو و کەسیکی بەخشر و طیان فیداکەریتێ.

(فەرۆغ) وینهی ئەو مەعشوقە بە کەسیکی جیاوا لێ دنیاى نیرسالاری سقر دەمی خۆیدا نیشاندهات و وەسفیکى وەهای دەکات، کە هی جیهانیکی دیکە بیته:

معشوق من  
 همزون خداوندى، در معمد نثال  
 طوئى از ابتداى وجودش  
 بیطانه بودەاست  
 او مردیست از قرون طرشته

خۆشەتووستی من  
 هەر وەکو خوداوەندیکن لێ تەرستطای نیثالدا  
 وەک بلایی لێ سقرەتای بوونیەوه  
 بیطانه بووه  
 ئەو ئیاویکی سقرەکانی رابردوووه

یاداور اصالت زیبایی  
(دیوان: 347)

بیر هیئت قره‌قوی رسته‌ناینتی جوانی

عاشق و الة مة عشوقه نیرینه‌کئی دهر و انیت، کة خوداوندیکی نیو نرسنطاکانه و لقسره‌تای بوون و وجودیقه لقطه‌ل طشت بوونقه‌توریک جیاواز و بیطانه‌بووه، نه کس لقا ضووه، نه‌تو لة کس دضیت، همت و جوانییه‌کئی هی روظاری نمرؤ نییه، کة تمی نیسی شار هتمو مروظیکی طلاو کردووه، بئکو زیندوبووه‌ییکی سده‌کانی رابردووه و لمرؤدا هاتوتقه ناو دونیای عاشقوه و به بینینی یه‌کسر مروظ درک دکات، کة رسته‌ناینتی جوانی تییدا دهبیریت، تو جوانییه‌ی، کة دهستی ساخته‌کاری مروظی تینه‌طیشتووه، تو خوشه‌تویستییه بو مة عشوق هندی جار دهبیته خوشه‌تویستییه‌کی (مازوشی) و عاشق ضیذ لة نازاردانی خوئی دهبیریت به دهستی مة عشوقه‌کة سادیسته‌کئیوه:

شادم کة در شرار تو می سوزم      شادم کة ناطری تودا دسوتیم  
شادم کة در خیال تو می طریم      شادم کة لہ‌خئیالی تودا دطریم  
شادم کة بعد وصل تو باز اینسان      شادم کة تاش و سلی تو دیسان به‌جوڑه  
در عشق بی زوال تو می طریم      لہ‌عشقی بی‌کوتای تودا دطریم  
(دیوان: 215)

عاشق شادمان و خوشنوده به‌هوی بلیسه‌ی ناطری مة عشوقه‌کئیوه لة سوتانیکی به‌رده‌وامدایه و ضیذی لیوره‌دطریت و لہ‌خئیالیدا لقبه مة عشوق ضاوی ثر لہ فرمیسک دهبیت، تهنانت لقطه جاریکی دیکش بطاتوه‌تو مة عشوقه‌ی دووباره حزه‌دکات لہ تیناویدا بطری و بسوتی لقبه عشقی بی‌تایانی بوئی، واته عاشق به بوون یا نه‌بوونیکی فیزیکی مة عشوق لہ هتمان باری تیشووی خوئی به‌رده‌وام دهبیت، نازاردانه‌کئی مایه‌ی خوشی نهوه و همرطیز دنطی نارہزایی و هاواری تورقی لی به‌رز نابیتوه.

هترضی وینتی نقرینی مة عشوقه، تو دید و وینایانن، کة تیاندان دهنطی ذاینتی و نا قایلبوونی عاشق به‌رامبه مة عشوق به‌رزه‌دبیتوه و جوریک ل بیزراوی و دوورکوتنه‌توه لقا نیوانده رووده‌دات و وینتیکی وهرزی به‌رامبه نیرینه‌نیشانددریت، سترنجی (فروغ) بو نه‌مه لہ سی کومه‌لکه‌ی به‌را پیدا تتر به‌ده‌ده‌کوتیت و به‌ناوره‌وکیکی دهرده‌لکردن و طلقی و طازاندوه لہ ناست بی‌باکی مة عشوقدا، هتروه‌ها وینتکه لقطه‌ل نزاو نارانه‌توه و خولواندنه‌تویکی خست تیکه‌لاو ده‌کا، ضونکه همرطیز دهست لقا مة عشوقه به‌رنادات و لہ خوواردنه‌توه دایه:

به زمین می زنی و می شکنی      به زه‌ویدا دده‌ی و دیشکینی  
عاقبت شیشه‌امیدی را      ضارته‌نوسی شووشه‌ی نومیدم  
سخت مغروری و می سازی سرد      یکه‌جار خوئهرستی و ساریده‌کئیته‌توه  
دردل، اتش جاویدی را      تو ناطره‌نهمره‌ی لہ دلدا هقیه  
دیدمت وای، ضه دیداری وای      دیدمت وای، ض دیداری، وای  
این ضه دیدار دلآزاری بود      نه‌مه ض دیداریکی دلآزاری بوو  
بی طمان برده‌ای از یاد ان عهد      بیطومان توکاتت لہ بیرخوت برده‌توه  
که مرا با تو سروکاری بود      کة من لقطه‌ل تودا سهر و کاریکم بوو

این ضة عشقی است که در دل دارم      نعمة ض عشقیکه، که لدلما هقیة  
 من از این عشق ضة حاصل دارم      من لغو عشقدا ضیم دست نئکغوی  
 (دیوان: 101)

عاشق قسه لةبارای مة عشوقیکه دةکات، که طشت خوزطه و هیوایهکی زیندوی لة دأدا  
 کوزاندوتغوه و بقو سترکیشی و سترسهختیه لقراددهدرةی لغو ناطرة نهمرةی دلی کوزاندوتغوه  
 و دلی کردوتة بقوری زستان، لغیرئغوه عاشق هتر لطلل یکهمین دیداری دوا ساتی  
 دلشکاوای دلی ثربووه لة نازار و ناخوشی و مقینتی، ضونکه تیطیشتووه لغوهی مة عشوق بةلین  
 و خوشغویستی جارانی نهماوه و لغو کاتانهی بیرضوتغوه، که یهکیان تیذا خوشویستووه و دوزانی  
 نیر نئم عشقه هیض و اتایهک نابخش، جطه لغو عشقه تاکلاینهی شار اوغیهی دلی نغیبت و  
 دیانیش بؤته تیناسهی ختم و نذاره، (فغروغ) لغهوه وینهی ثیاویک دةکیشیتن، که نغیا بة  
 روکار لة کروکی عشق طیشتووه هترکه زانیویتهی مبینهکی رام کردوه، لغوسا وازی  
 لیهنماوه و بقوای یهکیکتر طغراوه و لغوهی نغترسیوه ض شتیک لای لغو بوونی هقیه و ههمیش  
 لقطلیدا دیان دهباتسهر، بقلکو نغیا طوی داوه بة ههسته خودییهکانی خوی و واتیطیشتووه لغو  
 کردارهی سترکوتنه و طیشتووه بة لوتکهی خوشبختی و لغو بای بوونوه.

لہ شیعرهکانی(رؤیا، کسی که مثل هیض کس نیست، بة مادرش طفت علی روزی) بة روونی  
 ههست بة ختیا لوی بوونی لغو نیرینانه دةکری، که (فغروغ) بیرله هاتنیا دةکاتغوه، لة  
 شیعی(رؤیا) دا فغزایهکی ختون و ختیا لوی بوونی هقیه و طیرانهوهی خغونی کضیکه(خودی  
 شاعیره) لةطلل ختیا لی خویدا، ضاوهربی شازادهی شاره جوانهکانه، که روذیک لة ولاته  
 دوره دةستهکانهوه دیت و لغو بقره و شاری جوانی و ناره زووهکان دهبات<sup>(1)</sup>. (فغروغ) لغو  
 شیعره دا خوینتر دةطغیرینتغوه بؤ ستردهمیککی دووری نیو نغفسانه و ضیروکه کونهکانهوه:

با امید طرم و شادی بخش	بہ ئومیدیکی طغرم و شادی بةخشغوه
با نطاهی مست و رؤیایی	بہ نیطایهکی مست و ختیا لوی
دخترک افسانه می خواند:	کیدولغیهک نغفسانهی دةخویندهوه:
نیمه شب در کنج تنهایی	نیوه شغویک لة کونجیکی تنیاییهوه
بیطمان روزی ز راهی دور	بیطومان روذی لة ریطایهکی دور
می رسد شهزاده ای مغرور	شازادهیهکی سترکیش دططات
می خورد بر سنطرفش کوضه های شهر	تغقهی سمی نغسته بآلدارهکی
ضربه سم ستور بادثیمایش	بتر کؤلانه بتر دینهکانی شاردا دةکیشیت
می درخشد شعله خورشید	تیشکی خور دةدره و شیتغوه
بر فراز تاج زیبایش	بتر تاجه قهشغونهکیهوه
تار و ثود جامه اش از زر	تان و ثوی کراسهکی لة زیره

سینه شینیهان بزیر رشته هانی از در و طوهر سینهی لغذیر ضند رشتهیهکی دور و طهوهتر  
 شار اوغوه

می کشاند هر زمان همراة خود سوئی      هتردهمیک نغستهکی خوی بؤ لایهک رادهکیشی  
 باد... ترهای کلاهش را      (با)ش نغرهکانی کلاوهکی

<sup>1</sup> -تحول و تعالی اندیشه دنیای ارمانی در شعر فروغ فرخزاد، رضا صادقی شهتر، مجله زبان و ادبیات فارسی  
 ش11، ص122-123.

يا بر ان ئيشانى روشن  
 حلقة موى سياهش را  
 مردمان در طوشش هم اهسته مى طويند  
 ((اوه يا اين غرور و شوكت و نيرو  
 دهسه لانه قهوه))  
 يا نرضه رهشه لولاوييه كانى  
 لاددات له ستر نيو ضوانتروناكه كته قهوه  
 خلك له بن طويى يه كتر بيه قهوه به هيواشى دهلين  
 ناخ نهو بهو هه موو ستر كيشى و هيز و  
 ((در جهان يكتاست))  
 ((بيطمان شهزاده اى والاست))  
 دختران سر مى كشدن از نشت روزنها  
 طونه هاشان اتشين از شرم اين ديدار  
 سبنه ها لرزان تر غوغا  
 دليانه قهوه  
 لة جبهاندا وينه قهوه نيبه  
 بيطومان شازاده قهوه بالايه  
 كضان له نشتى ده لاقه كانه قهوه ستر دره دينن  
 طوناطانيان ناطراوييه له شتر مى نهو ديداردها  
 سينه شيان ده لقرزى و نره له هه تراوهورياى ليدانى  
 در تنش شوق يك تندر  
 ((شايده او خواهان من باشد))  
 رهنطه نهو ناواتى من بيت))  
 (ديوان: 175-176)

(فتروغ) له ستر زارى نهو كضه واق ورم او، ضير وكيكى نهفسانتهى نر له نوميده و خوئشى  
 ده طير بيه قهوه، كه ضاوه ريبى هاتنى نهو شازاده ستر كيش و زلهيزه دهكات له ريطايه قهوه دوره قهوه، به  
 سواري نهستى بالدار قهوه، كه تهقه سمه كانى نهسته كه قهوه ده كيشيت به ستر كو لانه بهر دينه كانى  
 شار و طشت خلك طويبيستى هاتنى ده بن، شازاده رووخساريكى خهيا لوى سترنج راکيشى هه قهوه  
 و كه لوتله كانى له زير و طه هترن و نرضيشى دريد و لووله، لهو نيوه ندهدها طشت خلك له طه ل  
 يه كتر يده ده كه ونه طه نوطو له باره قهوه هاتنى نهو شازاده قهوه و ناهيك بو ستر سور هينترى تونانكانى  
 هه لده كيشن و له و باوره دان نهو شازاده قهوه شتيكى دانسقه و ده طمته و له جبهاندا تاك وينه قهوه و  
 كضانيش نيكرا له كلاور و ذنه كانه قهوه به طونا سورة كانيان ستر دره دينن و له ناودلى خو ياندا كه  
 قهقهسى سينطيانى نر له ته ته ته و هه ترا كردوه، به نه ستاييه قهوه ده لين رهنطه نهو ناواته كه قهوه من  
 بيت هاتنى، (فتروغ) لهو ريطه قهوه ويستويه قهوه دنيايه قهوه خهيا لوى له نيو دنيايه قهوه واقيعى دا  
 دروست بكات و نيمان ئيشان بدهات، كه هه ميه ميه قهوه لهو كو مئه بارودوخ ناتوه او ده خهريكى  
 نهفسانته بازى و دالغه ليدانن، نهو ميه ميه قهوه طه شتوونه قهوه نهو باوره قهوه هوشيان له دنياى واقيعدا  
 ناتوانيت كون و كه له بهرى دهروونيان نر بكات قهوه، بو قهوه جيطه قهوه ده داته خهيا، تا نيد او يستيه  
 ههستيه كانى بو دابين بكات، نهو بوون و دروستكار بيه ش، ته قهوه خهيا له قهوه نيد بدهات و له توناندايه  
 نياويك دروست بكات نر به نيه نيه ناره زوهه بالانكانى ميه ميه قهوه كو مئه ليكى داته نيو نير سالارى  
 ناهاو سته، لهم شيعره ده شوين و كات لير انانه نيكه لكر اون له طه ل دنياى واقيعدا، تانته قهوه  
 طيرانه قهوه و كاره كتره كان له جبهانتيكى ههستيدان، به لام ناله توان له دنيايه قهوه ستر و واقيعه قهوه  
 خو قهوه ده خز بيه ناو زهينى مر و طه كانه قهوه، لهو ريطه شوه شاعر توناييه قهوه مبه سته كانى  
 رانورث ناسا و راسته خو نطوازيه قهوه، وينه قهوه نياويكى ميه ميه قهوه له غياي نيرينه واقيعى  
 دروست بكات.

تنتجام



## ئەنجام

- 1- بەشيوەتيكى طشتى لىبارەى ئىاۋەۋە لى تىكراي ئايىنەكان و قوتابخانە فىلسەفى و دەروونى و كۇمەلناسىيەكانەۋە وىنەى توخمىكى بالادەستىر و باشترىان بۇ كىشاۋە لىبەر امبەر مېيىنەدا، لىطەل ئىدانى ضەند ماڧىكى تايىتتى زياتر.
- 2- كەزال و فەرۇغ بە رەضەشكىنى شىعرى هاۋضەرخى خۇيان دادەنرىن لىقروۋى شكاندى بازنى ناورۇك و هىنانەكايەۋەى شىعرى تايىتت بە ذنان، بەلام كەزال لى ناست طىر و طرفتە كۇمەلآيەتتىبەكان و رەخنەطرتن لى كۇمەل توندتر بوۋە لىضاو فەرۇغ راشكاۋانەتر ئرذاۋەتە سقر نىقو شنانەى هەستى ئىكرىدوۋە، واتە مامەلەكردى لىطەل كلتورە باوكسالارىببەكە شىۋەى جەنطىكى ئاشكرى وەرطرتوۋە.
- 3- شىعرى هەردوۋىكان شىعرى ناۋەرۇكە، هەتر لىقو ناۋەرۇكەشدا ياخىبوون بىرامبەر بە داب و نىرئىت و ياساكان دىبارتترىن ناسترەۋەى شىعرىببەكانە. لىقروۋى فرىكوئىسى بەكار هىنانى ئامراز و كەلوئەلەكانى زمانى شىعرىشەۋە بەتايىتت لىكسىكۇن كەزال بىقرزى و نزمى ئەۋەندەى نەداۋەتە زمانى شىعرىببەۋە و لى قۇناغى خۇى لاىنەداۋە، بەلام فەرۇغ يارى بە زمان دەكات و هەندىجار داىدەبىز بىنئىتە نزمترىن ناستى بەكار هىنان، كە ناستى قسەكردى كەسىكى ئاساىى كۇمەلە.
- 4- هەردوۋ شاعىرەكە لىقو خالەدا هاۋبەشنىن، ئەۋبىش ئەۋەىە، كە لىسەردەمى خۇياندا شوىنى رەخنەطرە كۇمەلآيەتتى و سىياسىى و دەروۋنىەكانىان طرتتۇتەۋە و لىقرىطەى ئىيامى شىعرىببەكانەۋە خوىنەترىان هوشىاركرىدۇتەۋە، بۇىە دروسنتە بطوتزىت ئەۋەى رەخنەطرە تايىتتەمەندەكان لىقو سقر دەم لىى ترساۋن، ئىقوان بەشىعر دەترىان برىۋە.
- 5- لىقروۋى زمانەۋە، هەردوۋ شاعىر تا راددەىەكى باش تۋانىۋىانە رازى دەروونى ذنانەى خۇيان نىكەل بە فۇرمەكانى زمانى شىعرىى خۇيان بىكەن و شوىن ئىنجەتى تاكەكەسىى خۇيان بەسقر زمانى شىعرىى ئىقو سقر دەمە دىباربىخەن ، بەلام ناتۋانرئىت بەشيوەتيكى ئىكادىمى بە هىض يەككىكان بوترئىت فىمىنىست بەئىى ئىۋەرەكانى قوتابخانە فىمىنىستىبە رۇذناۋاىبەكان.
- 6- هەردوۋ شاعىرەكان لىضەند دىمەنىكى جىاۋازدا وىنەى نىرىنەكان لى كۇمەللى خۇياندا نىشانداۋە، بەهەردوۋ رۋى نقرىنى و نقرىنئىبەۋە، بەلام لى شىعرى فەرۇغدا جۇرە فەزايەكى رەمزى و نامادەىى بەرضاۋەكەقوئىت، ئەمەش دەطرتىتەۋە بۇ هۇكارى بارى تايىتتى سىستى سىياسى سقر دەمى خۇى، بەلام

كەڭال زياتر رېالېستىكى فۇتۇر افىيە و ئۆمۈرى دەپپىنېت بى ئىص و ئىنا و ئۆمۈرى ئۆز ئارشتى لىدەكات.

7- بەشۈۋىيەكى طشتى تىكرى وىنەى نىرىنە لى شىعىرى ھەردو شاعىردا دەتوانرىت بخرىنە ضەند بۇتەپەكتۆمە، كە برىتىن لى: وىنەى ئىشەقى و سىفانى و ئۆمۈرى كۆمەلەپەتى و مەشوق و وىنەى نىرىنەى بالە ھەندى جىاوازى و ئەك ئۆمۈرى كەڭال لى وىنەى سىياسى ئىاودا وىنەى دىكتاتورىكى نامۇ و بىطانە بەكۆمەل خۇى دەكىشەت، بەلام فەروغ ئىاوەسىياسىيە دىكتاتورەكە ھى سەردەم و كۆمەلى خۇىقەتى، لىرووى دەروونى يا سىفاتىشەقە كەڭال ئانتاىيەكانى دىمەنى ئىاوى زياتر طوزارشتىكردو، بە جۇرىك ھەمو ئۆمۈرى وىنانەى ورتىر كىشاۋە، كە فەروغ كىشاۋىقەتى، سەربارى وىنەى نەرسى و طالتەجارى ئىاۋ، ھەروەھا نىرىنەى رۇشنىبىر بەھەردو رووى ئۆزەنپى و نىپەتپى لى كەڭال دەپپىنېت، بەلام لى فەروغ، تەنىيا دىۋە تارىكەكەى بەرزاۋدەكەۋىت.

8- وىنەى ئىاوى بالە لى ھەردو كىان ھەستى ئىدەكرىت، كە وىنەپەكە، تەنىيا دەشى لىرووى خەپالپىقە بوونى ھەپىت، ھۇى ئەمەش زياتر بۇ دارووخان و رەشپىنى ھىواكانى ذنانە لى كۆمەلەنە سەبارەت بە نىرىنە.

## لىستى سەرجاۋەكان :

أ- بە زمانى كوردى

1- كىتەپ :

1- ئافەرەت لى مېژودا، دىكەمەل مەزھەر ئەحمەد، ض1، ضا ئاخانەى العوادى، بەغدا، 1981.

2- ئەرستۇ و ذن، امام عبدالفتاح امام، وەرطىرانى: سەركەت جەلىل، ض1، دەزطى موكرىانى، ھەولېر، 2013.

- 3- ئەفلاتون و ذن، امام عبدالفتاح امام، و. هاوار محمد، ض1، دەزطای موکریانی، هەتولیر، 2013.
- 4- ئەنتروئولوژیا، ریبین رەسول ئیسماعیل و دیار عەزیز شەریف، ض1، دەزطای ضاڤ و ئەخشی ریبین، ضاڤخانەى رەنج، هەتولیر، 2004.
- 5- ئەوێە مرؤط، فریدریک نیتشە، و: ریبین رەسول ئیسماعیل، ض1، ضاڤخانەى کارؤ، بەرئوبەر ایەتتى خانەى وەرطیران، سلیمانی، 2009.
- 6- ئیمیل دان ذاک رؤسوؤ، و: رەسول بایز مەحمود، ض1، دەزطای وەرطیران، ضاڤخانەى رۆذەلآت، هەتولیر، 2012.
- 7- ئینجیلی لؤقالەطەل رۆونکردنەوێ تیویست، کۆمەلەى نیو دەوڵەتتى کتیبى ئیروز نوسینطەى کوردستان، هەتولیر، 2005.
- 8- بەکەم مەردنی ئافرەت لە تەواوی رۆذطارەکاندا، کیان دوخت نور افروز، و. وریاقانعی، ض1، بلاوکر اوەى دەزطای جەمال عیرفان، سلیمانی، 2012.
- 9- بزوتتەوێ روانطە و شاعیرانی حەفتا و هەشتاکانی هەتولیر، د. هیمدادی حوسین، ض1، ضاڤخانەى کارؤ، بلاوکر اوەکانی یەکتی نووسترانی کورد لقی کەترکوک، 2011.
- 10- بنەرەتەکانی فەلسەفە، د. حەمید عەزیز، ض2، بلاوکر اوەى ئەندیشە، سلیمانی، 2009.
- 11- بنەماکانی دەر و نزانى طشتى، عزالدين احمد عەزیز، ض3، دەزطای ضاڤ و بلاوکر دنەوێ رۆذەلآت، هەتولیر، 2012.
- 12- بنەماکانی کۆمەلناسى، مەنسور و سوقى، عەلى ئەکەبەر نیک، و: سیروان محمد حاجى، ض1، دەزطای موکریانی، هەتولیر، 2013.
- 13- بنەضەى خیزان و خاوەنداریەتتى تايبەت و دەوڵەت، فریدریک ئەنطلز، و. کەتریم مەلا رەشید، ض1، ضاڤخانەى تیشک، سلیمانی، 2004.
- 14- ئەشیو و تازەکردنەوێ لەشعیرى کوردیدا، شەرمین ئیبراهیم عەزیز، ض1، ضاڤخانەى رۆشنبیری، هەتولیر، 2006.
- 15- ئەیامیک لە ئاین دەو، ئەتریک فرؤم بیرمەندى هیومانیزم، بەهزاد حەتوێزى، ض1، ضاڤخانەى رۆشنبیری، هەتولیر، 2010.
- 16- ئرادیطمای ذن، مار دین جەلال، ض1، ضاڤخانەى تیشک، سلیمانی، 2005.
- 17- ئوختەى تەفسیری قورئان، ئامادەکردنى محمد ملاصالح، ض8، بلاوکر اوەى تیشک، سلیمانی، 2004.
- 18- ئیاو و سیکس، د. نوال السعداوى، و. جیظارا کەمال عەبدولأ، ض1، ضاڤخانەى ئوفسیتتى بابان، سلیمانی، 1999.
- 19- ئیپەر بۆردیو و کۆمەلناسیى فەلسەفەى، ریبوار سیوێلی، ض1، دەزطای موکریانی، هەتولیر، 2010.
- 20- ئیکهاتەى زمانى شعیرى لەر و انطەى رەخنەى ئەدەبى نوێو، محمد عەبدولکەتریم ئیبراهیم، ض1، ضاڤخانەى حاجى هاشم، هەتولیر، 2012.
- 21- تەفسیری رەوان بوئ نیتەیشتنى قورئان، مەلامەتەمودى طەلألەتتى، بەترطى یەکەم، ض1، ضاڤخانەى وەزارەتتى ئەر وەرە، 1997.

- 22- تەفسىرى زانين، مەلا حسين يوسف عبدالقادر مارونسى، جىدى1، ض1، ضائخانىەى رۇشنىبىرى، ھەتولير1998.
- 23- تەنطذەى فىئەمىنئاليزمى ئىسلامى، ھاشم صالح، و شوان ئەحمەد، ض2، دەزطاي ئاراس، ھەتولير.
- 24- توندوتىذى و ئىروۆزى و سىكس لە مېتولۇذىاي ئىسلامىدا، تركى على الربيعو، و:ئاوات محمد، ض1، بلاوكر او ءكانى ئەندىشە، سلىمانى، 2007.
- 25- جۇن لوك و ئافرەت، ئىروانىنىك لە فىلسەفەى كۇمەلأىەتى، ئىمام عبدالفتاح، ئىمام، و: ئەذىن عبەدولخالق، ض1، ضائخانىەى رەنج، لەبلاوكر او ءكانى ضاى و ئەخشى رىبىن، ھەتولير، 2004.
- 26- ضەند و سىتطەىكى ساىكولۇذى، يوسف عوسمان حەمەد، ض1، ضائخانىەى ئۇفسىتى تىشك، لە بلاوكر او ءكانى سەنتتەرى رووناكبىرى ھەتاو زنجىرة(21)، بى ناوى شوين و سالى ضاى.
- 27- ضىروۆكى درووستبوون و ئادەم و حەوا، محمد نادى، بى ناوى ضائخانىەى و شوينى ضاى، زستانى1999.
- 28- حەرا مكر او ءكان، محمد صالح منجد، و: كاوة ئەكرەم سەنطوى، ض7، ضائخانىەى زانا، سلىمانى 2003.
- 29- دەروازەبەك بو رەخنەى ئەدەبى نووى كوردى، د. ھىمدادى حوسىن، ض1، ضائخانىەى باز، بلاوكر او ءكانى موكرىانى، ھەتولير، 2010.
- 30- دەروازەبەك بو مېتوؤدەكانى رەخنە ئەدەبى ھاوضەترخ، د. بىسەم قەتوس، و. د. محمد تاتانى، ض1، ضائخانىەى شطان، سلىمانى، 2011.
- 31- دەقى ئەدەبى، ئەطدار، ضىد، بەھا، د. فوئاد رەشىد، ض1، دەزطاي ئاراس، ھەتولير، 2007.
- 32- دنىابىنى و ئىرامانى فىلەسوفىك، ھەلبۇدەبەك لىبەتر ھەمەكانى ئارسەتر شوئئناوەر، وەرطىرانى سىدو داود عەلى، ض1، ضائخانىەى طەنج، سلىمانى، 2009.
- 33- دىوانى كەزال ئەحمەد، ض1، ضائخانىەى وەزارەتى رۇشنىبىرى، بىرئوبەراىەتى طشتى ضاى و بلاوكر دىنەو، سلىمانى، 2006.
- 34- رەوتى نوىكر دىنەو، شىعەرى كوردى لىباشورى كوردستان(1980-1991)، د. حوسىن غازى كاكەمىن، ض1، ضائخانىەى حاجى ھاشم، ھەتولير، 2010.
- 35- روانطە ياران و نەيارانى، ئامادەكر دى حوسىن عارف، ض1، دەزطاي سەردەم، سلىمانى، 2005.
- 36- زمان ئاسوؤىكە لىنئوان ئاسمان وزەوؤىدا، ھندرىن، ض1، ضائخانىەى بابان، سلىمانى، 2010.
- 37- ذنىك لىبەتر دەم وەر زىكى سارددا، ذىان و شىعەرى فرووغ فەروخزاد، و: ئازاد بىر زنجى، ض3، ضائخانىەى تاران، بلاوكر او ءكانى غەزەلنووس، سلىمانى، 2014.
- 38- دىاننامەى ئىغەمبەر، عبەدولعەزىز عەلانىدەدىن مستەفا كؤىسنجەقى، ض1، ضائخانىەى ئۇفسىتى بىسارانى، 1998.
- 39- ساىكولۇذىاي ئىاو وذن، د. تارق كامىل النعمى، و سەلمان ھەتورامى و ئەوانىتر، ض2، ناوەندى رۇشنىبىر، سلىمانى، 2008.

- 40- سايکولۆڊى و مييقتى، سوزان جىمال، ض1، ضائخانەى خانى، بلاوكر اوعى دىزطاي موكرىانى، ھىولير، 2009.
- 41- سىرتەتاكانى سۇسسىيۇلۇڭيا ، و شوان ئىحمەد، ض2، دىزطاي سىرتەدەم، سلىمانى، 2009.
- 42- ستەمكار، د:ئىمام عبدالفتاح ئىمام، و: ھوشمەن جىلال محمد، ض1، ضائخانەى روون، سلىمانى، 2012.
- 43- سورىاليزم لى شىعرى كوردىدا (دواى راىتەرىن)، ئىحمەد مەحمود عەبدوللا، ض1، ضائخانەى بىنايى، سلىمانى، 2013.
- 44- سىكس لى ئابىنەكانى جىھاندا، جىفرى بارندەر، و: سەئىد بەشىرخەرتانەيى، ض1، ضائخانەى طەنج، سلىمانى، 2011.
- 45- شەبەنطى بوون، زايلەى دىق، ھەندرىن، ض1، ضائخانەى ياد، بلاوكر اوعىكانى يانەى قەلەم (39)، سلىمانى، 2008.
- 46- شۇئىھاوەر و رەخنەى عەقلى تەتى كانت، رامىن جىھانبەطلو، و: سىدو داود عەلى، ض1، ضائ و ئىخشى رىنما، سلىمانى، 2009.
- 47- شىعرى كراو لى ئىزمونى شىعرى نووى كوردىدا، سەلەح حەسەن ئالەوان، ض1، دىزطاي ئاراس، ھىولير، 2010.
- 48- فىلسەفەى ئىفلاتون، د:محمد كەمال، ض1، ضائ و ئىخشى سىرتەدەم، سلىمانى، 2010.
- 49- فىلسەفەى سىرتەمى رۇمانىكى، د:حەمىد عەزىز، ض1، دىزطاي موكرىانى، ھىولير، 2010.
- 50- فروغ فروخزاد ذىكى تەنىيا، سىروس تاهباز، و: سۇران عەبدوللا نەشەبەدى، ض1، ضائخانەى ئاك، ھىولير، 2002.
- 51- فرىدرىش نىضە، د:مستەفا غالب، و: سامان عەلى حامىد، ض1، ضائەمەنى طەنج، سلىمانى، 2008.
- 52- فىمىنىزم، جىتەن فرىدمەن، و: فەرشىد شەرىفى، ض1، ضائخانەى كارو، لىبلاوكر اوعىكانى خانەى وەرطىران، سلىمانى، بى سالى ضائ.
- 53- فىمىنىزم و ضەند خوىندەنەوىەكى تازە، و: بىقىان عەزىزى، ض1، ضائخانەى رۇشنىرى، ھىولير، 2011.
- 54- فىمىنىستناسى و جظاكى كوردى، كازىو سەلح، ض1، دىزطاي ئاراس، ھىولير، 2005.
- 55- قەشە ناطۇستىن، رىبوار سىوۋەلى، ض1، ضائخانەى رۇذەلەلەت، ھىولير، 2012.
- 56- كۇمارى ئىفلاتون، و: سۇران عومەر حەمە، مەھدى حەسەن ضۇمانى، رىبوار قارەمانى، ض1، ضائخانەى وەزارەتى ئىروەردە، ھىولير، 2006.
- 57- كۇمەلطاي تەندروسىت، ئىرىك فرۇم، و: زاھىر محمد رەشىد، ض1، خانەى ضائ و بلاوكر دنەوى ضوارضرا، سلىمانى، 2008.
- 58- طەران بەدواى نەمرىدا (بۇتۇئىياى ئازادى)، عەتەقەرەداغى، ض1، دىزطاي سىرتەدەم، سلىمانى، 2002.

- 59- لة فيمينيزم قوۀ تاهيومانيزم، مهباد ققرة داغى، نامادة كردنى : خاليد عابدولك قريم حمة لاو، ض1، دةزطاي ئاراس، هةولير، 2010.
- 60- لةئيوان هةست و نةستدا، سايبير بةكر بؤكانى، ض1، ضائفةمئى رةنج، سليمانى، 2006.
- 61- ليكضوون وجياوازيببىكانى نويكردن قوۀ لاي طوران ونيمايوشيج، د. ابوبكر خوئناو، ض1، ضائخانئى كارو، سليمانى، 2008.
- 62- مةرطى من رؤذيك، فروغ فروخزاد، و: مةريوان هةللةبجائى، ض1، بلاوكر او ةكانى ئاشكوى رةخنئى ضاودير ذمارة (9)، سليمانى، 2008.
- 63- مرؤظ لةئيوان روالئت و جةوهتردا، ئمريك فروم، و: سايبير بةكر بؤكانى، ض2، ضائخانئى شظان، سليمانى، 2004.
- 64- من دةبيت خوئم بسميل بكئم، كةذال ئةحمءد، ض1، دةزطاي ضاا و ئةخشى جةمال عيرفان، سليمانى، 2014.
- 65- ميذوى فلةسفة ، ويل ديورانئ، و: ئةحمءد سةييد عئلى بةرز ةجى، ض1، ضائخانئى شظان، سليمانى، 2012.
- 66- ميذوى فلةسفةئى ئةخلاق، كوئمةليك نووسئر، و: ضنور فةئحى، ض1، ضائخانئى خانى، لةبلاوكر او ةكانى دةزطاي موكر يانى، هةولير، 2010.
- 67- نيتشة، د. محمد الشيخ، و: دليير ميرزا، بةرطى يةكئم، ضائى يةكئم، ضائخانئى شظان، سليمانى، 2012.
- 68- نيتشة و ئاش تازة طقري، د. محمد كةمال، ض1، دةزطاي حمةدى، سليمانى، 2006.
- 69- هونقري شيعرى ئقرسئو، وقرطيرانى لة ئينظليزببىقوۀ، عقرىز طقردى، ض2، خانئى ضاا و ئةخشى ريئما، سليمانى، 2011.
- 70- هوژانا نويخازى ل دةظقرا بة هدينان، ئقبوعوبقيد عابدوللا زياب، ض1، ضائخانئى وقزار ةئى ئقرو قردة، بلاوكر او ةكانى دةزطاي سئيريز، دهوك، 2005.
- 71- وقهائى طسوت زقر دةشئت، فريدريك نيضفة، و: زاهير محمد رةشيد، ض1، ضائخانئى ضوار ضرا، سليمانى، 2008.

## 2- كوئقار:

- 72- ئةدئبى ذن، يا ذنى ئةديب! د. مو حسين ئةحمءد عومئر، طوظارى رامان، ذ(55)، 2001، هةولير.
- 73- ئةيظيك لةطقل كةذال ئةحمءد، سازدانى داناحامد، طوظارى مئمانئ، ذ(6) ضائخانئى شظان، سليمانى، 2004.
- 74- رةفيق سايبير بة جامانئ و وشة خمةكانى نةقوۀ دادئةئوشى، ط. نووسئر نوى، ذ(11)، 1998.
- 75- فروغى فقروخزاد، د. فقرهاذ ئيربال، طوظارى رامان، ذ170، 2011.
- 76- طوئى ققرة قى: لةسئر فروغقوۀ هيض قسئقئك دوايين قسئ نيبة، هةظئةيظين رةها يةطانئ، و. رةسول بايز، ط. كاروان، ذ24.
- 77- طوظارى روانطئ، ذ1، ضائخانئى النعمان، نةجئف، 1970.

- 78- طوظارى ويران، ذ1، نوظتمبترى1994.
- 79- ليدوانى(فروغ)لقتسقر فروغ فروخزاد، نأرزطار لوتفى، طكاروان، ذمارة(116).
- 80- وتوويدىك لقتنل فروغ فروخزاد وهألويستتيتك لقتمتر شيعر وشاعيرانى فارسى، وقطيرانى لقت فارسيقوة: ئيبراهيم ئاسوزى، ط(رامان)ذ55، 2001.

### 3- نامهى نهكاديمى:

- 81- بنياتى هونقرى لقت شيعرةكانى لقتيف هقلمقتدا، سامان عيزهدين سقتعدون، نامقت ماستقر، كؤليذى ثقروقردهى ئيبين روشد-زانكؤى بقعدا، 2006.
- 82- دياردهى فيمينيزم لقت لقتدهى ضقتد نوسقريكى ميبيقتى كورد، سايبير حوسين رقتسول، نامقت ماستقر، كؤليذى ثقروقردهى، زقسلاحتدين، 2010.
- 83- فيمينيزم لقت شيعرى كورديدا(كرمانجى خواروو)، عباس صالح عقتدوللا، نامقت دقتورا، كؤليذى زمان، ز.كؤية، 2007.

### 4- فهرههنگ:

- 84- فقرهقنطى شيلانة: فقرهقنسى-كوردى-كوردى-فقرهقنسى، نامادةكردنى برايمى مةلا، ض1، ضاقتخانهى رؤشنبيرى، هقؤلير، 2010.

### 5- سايتى نه ليكترونى:

- 85- لاثقرهى تايبقتى كقتال ئهحمقتد لقت سايتى مألئك لقت ئاسمان  
hemin.kabelnet.net

### ب- به زمانى عه رهبى:

#### 1- كتيب:

#### القران الكريم

- 86- الاستعباد النساء، جون ستيوارت ميل، ترجمت: د.امام عبدالفتاح امام، ط1، مكتبة مدبولى، مصر، 1998.
- 87- الاسلوبية والاسلوب، د.عبدالسلام المسدى، ط4، دار سعاد الصباح، كويت، 1993.
- 88- التلمود 6 جزء الكامل من المشناه، تقديم محمد خليفة حسن، ترجمت و تحقيق مصطفى عبد العبود، ط1، دار الطيبة للطباعة، منشورات مكتبة نافذة، قاهرة، 2008.
- 89- الحكومة المدنية جون لوك و وصلتها بنظرية العقد الاجتماعى لجان جاك روسو، ترجمت محمود شوقى الكيال، ط1، مطابع الشركة اعلانات الشرقية، مصر، بدون تاريخ الطبع.
- 90- الرجل الحيوان، د.فوزية الدريع، ط3، دار الاخبار اليوم، قاهرة، 2003.
- 91- الرحيق المختوم، صفى الدين مباركفورى، ط19، دار الوفاء، مصر، 2007.

- 92- القوانين الافلاطون، ترجمة من الانجليزية: محمد حسن ظاظا، ط1، مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة 1986
- 93- المرايا الشعر، جاسم العاصى، ط1، منشورات مركز كلاويز، سليمانية، 2009 .
- 94- انثروبولوجيا الاجتماعية، قضايا الموضوع والمنهج، تاليف محمد الجوهري و عدد من المؤلفين، ط1، دار المعرفة الجامعية-اسكندرية، 2004.
- 95- النظرية البطريركية، ليندساي جيرمان، مركز دراسات الاشتراكية، arabiaalkotob.com، .www،
- 96- الهيمنة الذكورية، بيار بورديو، ت:سليمان معفرانى، ط1، منظمة العربية لترجمة ، بيروت، 2009.
- 97- انجيل برنابا، ترجمة عن انجليزية الدكتور خليل السعادة، ط1، مطبعة محمد على صبيح واولاده، القاهرة، مصر، 1908.
- 98- بحوث فى مبانى علم الرجال، محمد صالح التريزى، ط1، مطبعة سرور، تهران، 1426هجرى.
- 99- تاريخ الشرق الادنى القديم وحضاراته، جزء الاول، د.رمضان عبدة ولى، ط1، منشورات زهراء الشرق، مطبعة العمرانية للاوفست، بدون تاريخ، مصر.
- 100- ثلاثة مباحث فى النظرية الجنس، سيغموند فرويد، ت:جورج طرابيشى، ط1، دار الطليعة لطباعة والنشر، بيروت 1981.
- 101- حياة النفسية، سيغموند فرويد، ت:جورج طرابيشى، ط1، دار الطليعة لطباعة و النشر، بيروت، 1982.
- 102- حياتى والتحليل النفسى، سيغموند فرويد، ترجمة: د.مصطفى زيور، عبدالمنعم المليجى، ط1، دارالمعارف، مصر، 1994.
- 103- روسو، حياته و كتبه، محمد حسين هيكل، ط2، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، 1998.
- 104- سنن الترمذى، مراجعة احمد محمد شاکر واخرون، دار الاحياء التراث العربى، بيروت.
- 105- صحيح البخارى، دار الاحياء تراث العربى، بيروت، 1955.
- 106- صحيح مسلم، دار الفكر-بيروت-بغداد، 1986.
- 107- عظمة بابل، د.هارى ساكر، ترجمة: د.عامر سليمان، ط1، دارالكتب لطباعة والنشر، بغداد، 1979.
- 108- فيلسوف المسيحي و المرأة، د.امام عبدالفتاح امام، ط1، منشورات مكتبة مدبولى، مصر، 1996.
- 109- قصة الانثروبولوجيا، د.حسين الفهيم، ط1، نشر عالم المعرفة سلسلة(98)، كويت، 1986.
- 110- كتاب السياسات ارسطو، ترجمة اب اوغوستينس بربارة، ط1، بيروت، 1957.
- 111- كتاب اسفار موسى الخمسة ترجمة من اللغة العبرانية و اللغة اليونانية، طبع فى بيروت بنفقة الجمعية البريطانية و الاجنبية لاجل انتشار الكتب المقدس، 1842.
- 112- كتاب مقدس شامل عهد عتيق، دار الكتاب المقدس فى الشرق الاوسط، 1990.



- 113- مبادئ علم الاجتماع، د.احمد رافت عبدالجواد، ط1، مكتبة النهضة الجامعة القاهرة، مصر، 1982.
- 114- محاورات افلاطون، ت:د.زكى نجيب محمود، جزء الاول، مهرجان القراءة للجميع، مكتبة الاسرة، مصر، 2001.
- 115- مختصر التحليل النفسى، سيغموند فرويد، ت:جورج طرابيشى، ط1، دار الطليعة لطباعة والنشر، بيروت، 1981.
- 116- مدخل الى انثروبولوجيا، د.عيسى الشماس، ط1، منشورات اتحاد كتاب العرب، دمشق، 2004.
- 117- مستقبل الوهم، سيغموند فرويد، ت:جورج طرابيشى، ط3، دارالطليعة لطباعة والنشر، بيروت، 1981.
- 118- مكانة المرأة فى الفلسفة افلاطون، د.مصطفى النشار، مطبعة دار القباء، مصر، 1998.
- 119- موجز التحليل النفسى، سيغموند فرويد، ت:سامى محمود على، ط1، مطبعة الاسرة، القاهرة، 2000.
- 120- نافذة الى العلم الرجال، سماحة السيد حسين الصدر، مدرسة الشيعة الالكترونية، [www.alfekr.net](http://www.alfekr.net)
- 121- نساء الفلاسفة، د.امام عبدالفتاح امام، سلسلة فيلسوف والمرأة، ج4، ط1، مطبعة مدبولى، مصر، 1996.
- 2- **كُوْفَار و رُوْزْنَامَه**
- 122- الادب النسائى مصطلح بين مؤيد والمعارض، مهددة ممتحن، شمسى واقف زادة، مجلة تراث الادبى، السنة الثانية، عدد السابع، تهران.
- 123- تسع مقاربات نقدية للادب، جريدة اسبوع الادبى، ترجمة نهاد احمد، تصدر عن اتحاد الكتاب العرب، دمشق، العدد(1335)، 2013.
- 124- صورة الرجل فى الكتابات النسائية الغامضة، عبدالناصر عبدالمنعم، جريدة الشرق، عدد7629، مايو2009، مصر.
- 125- علم الرجال فى اندلس و قيمته العلمية ،د.احمد هاشم محمد، مجلة كلية علوم الانسانية، مجلد سادس، عدد12، 2012.
- 126- كتاب التلمود واثره فى الفكر اليهودى، فكرى جواد عبد، مجلة دراسات الكوفة، جامعة الكوفة، عدد السادس، 2007.
- 127- مجلة الوعى الاسلامى، عدد310، تصدرها فى الوزارة اوقاف و الشؤون الدينية فى الكويت، شوال1990.
- 3- **نَامَه ي نُه كَادِي مِي ؛**

- 128- المقالة النسائية السعودية، امينة بنت عبدالرحمن الجبرين المسهر، رسالة الدكتوراه، جامعة ملك سعود، كلية الاداب، قسم اللغة العربية، 2010.
- 129- الانسان على صورة اللة و مثاله، رولان طيارة، جامعة بلمند معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي، 2011.
- 130- الملتقى الوطنى حول المرأة والفلسفة عنوان المداخلة: المرأة فى المخيال الافلاطونى، اعداد حمداوى خظرة، جامعة باجى-عنابة، كلية علوم الاجتماعىة و الانسانية، جزائر، 2013.
- 131- صورة الرجل فى الرواية النسوية الفلسطينية سحر الخليفة نموذجاً، ماجدولين ماجد عبدالهادى، رسالة ماجستير، جامعة الخليل، فلسطين، 2012.
- 132- صورة الرجل فى الشعر المرأة فى العصر العباسى، ابراهيم احمد حمايدة، رسالة ماجستير، كلية اداب، قسم اللغة العربية، جامعة النجاح، نابلس، فلسطين، 2013.

#### 4-فهرهنگ:

- 133- قاموس انثروبولوجيا، د.شاكر مصطفى سليم، ط1، جامعة الكويت، كويت، 1981.
- 134- مسرد مفاهيم مصطلحات النوع الاجتماعى، ط1، منشورات مفتاح، رام اللة فلسطين، 2006.

#### پ-به زمانى فارسى:

#### 1-كتيب:

- 135- اخلاق نيكوماخس، ارسطالاس، ت:د.سيد ابولقاسم ثيرحسينى، ض3، انتشارات دانشطة تهران، 1391.
- 136- ادبيات عمومى، د.مهدي علمدارى، ض2، نشر فرس، تهران، 1390.
- 137- ادبيات معاصر ايران، د.اسماعيل حاكمى، ض7، انتشارات اساطير، تهران، 1383.
- 138- ادبيات معاصر ايران، سيدحسن امين، ض1، انتشارات دايرة معارف ايرانشناسى، تهران، 1384.
- 139- ادوار شعر فارسى، از مشروطيت تا سقوط سلطنت، د.شفيع كدكنى، انتشارات سخن، تهران، 1380.
- 140- ارسطو، فيلسوف و معلم ودانشمند، شارون كاتز كوثر، ت:منوهر نرشاك، ض2، انتشارات ققنوس، تهران، 1390.
- 141- ارسطو، مارتا نوسبام، ترجمة: عزت اللة فولادوند، ض2، انتشارات طرح نو، تهران، 1380.
- 142- اسلام، دين، تاريخ، دكتور على شريعتى ض1، نشر نخش ميعد، تهران، 1390ه.
- 143- اشنايى با ارسطو، ثل استراتين، ترجمة: شهرام حمزةاى، ض1، نشر مركز، تهران، 1380.
- 144- انواع مردان، د.ذان شينودا بولن، ت: فرشيد قهرمانى، ض3، ضاٹ طيف نطار، انتشارات بنيات فرهنط زندطى، تهران، 1390.

- 145- بررسی ادبیات امروز، د.محمد استعلامی، ض3، ضاآخانه تابش، تهران، 1351.
- 146- ثری كوضك غمطین، محمد رضا حسن، ض1، انتشارات كوشش، تهران، 1381.
- 147- تاریخ تمدن، ویل دیورانت، ت: امیر حسین ثور ودیطران، جلد هشتم، ضاآ ششم، انتشارات علمی وفرهنطی، تهران، 1378.
- 148- تاریخ فلسفه، فریدریك كاتلستون، ترجمه: بهاءالدین خرمشاهی، جلد هشتم، ضاآ دوم، انتشارات سروش، تهران، 137.
- 149- جنسیت و جامعه‌شناسی دین، د.مجید موحد، هیثم كادیان، ض1، انتشارات اوند اندیشه، شیراز، 1386.
- 150- جویبار لحظه ها(ادبیات معاصر فارسی(نظم ونثر)، دكتر محمد جعفر یاحقی، ض ثنجم، ضاآ نیل، انتشارات جامی، تهران، 1382.
- 151- ضرا مردها هر طز بقیاد نمی اورند و زنها هر طز فراموش نمی كنند، ماریان لطاتو، ترجمه مهدی قراضه‌داغی، ض4، ضاآ فراین، تهران، 1388.
- 152- ضشم انداز به شعر معاصر ایران، سیدمهدی زرقانی، انتشارات دبیرخانه، شورای طسترش زبان وادبیات فارسی، تهران، 1384.
- 153- خدا و بشر، محمد منصور هاشمی، ض1، انتشارات كویر، 1389.
- 154- خواسته‌ی زنها، خواسته‌ی مردها، د.جان طری، ت: رامین شهبازی، ض5، مؤسسه فرهنطی هنری نقش سیمرخ، تهران، 1392.
- 155- در غروبی ابدی، مجموعه اثار منثور فروغ فرخزاد، بهروز جلالی، ض1، انتشارات مروارید، تهران، 1376.
- 156- دیتی زن، مصطفی عید الصیاصنه، ترجمه سهیلا رستمی، ناشر دانشطاة كردستان، سنندج، 1385.
- 157- دیوان فروغ فرخزاد، به كوشش بهروز جلالی، ضاآ هفتم، ضاآ طلشن، انتشارات مروارید، تهران، 1377.
- 158- راهنمای ادبیات معاصر، د.سیروس شمیسا، ض2، ضاآخانه تابش، انتشارات میترا، تهران، 1388.
- 159- زنان زیر سایه ثدر خواندها، نوشین احمدی خراسانی، ض هفتم، ضاآ غزال، نشر توسعه، تهران، 1384.
- 160- سقراط، ثاملادل، ت: جهان افروز معماریان، ض1، انتشارات ققنوس، تهران، 1390.
- 161- سقراط، دبلیو کی سی طاتری، ت: حسن فتحی، ض1، انتشارات فكر روز، تهران، بدون سال ضاآ.
- 162- سیری در تلمود، ادین اشتاین سالتز، ترجمه باقر طالبی دارابی، ناشر مركز مطالعات وتحقیقات ادیان و مذاهب، تهران، زمستان 1382.
- 163- شرعیات، مستوره‌ی اردلانی، تصحیح جمال احمدی ایین، ض1، دةزطای ئاراس، هتولیر، 2005.
- 164- شعر زمان ما(4)فروغ فرخزاد، محمد حقوقی، مؤسسه انتشارات نطاة، تهران، 1393.

- 165- فروغ جاودانه، مجموعه شعرها و نوشته‌ها و طفتوطوها، به کوشش عبدالرضا جعفری، ض2، انتشارات تنویر، تهران، 1384.
- 166- فروغ نقطه ای تلاقی بین شعر و سینما، دینوس نازک کار، ض1، نشر قطره، تهران، 1390.
- 167- فروغی دیطر، نطاه‌ی تازه به شعرهای فروغ فرخزاد، ضیاءالدین ترابی، ض2، ضاآخانه‌ی ثیشرو، انتشارات دنیای نو، تهران، آئیز1376.
- 168- فلاسفة بزرتط، ارسطو، اندرة کروسون، ترجمة: کاظم عبادی، ض2، ضاآخانه‌ی برادران هردین، ناشر بنطاه مطبوعات صفیعلی‌شا، تهران، بی سال ضاآ.
- 169- فلسفة وجودی مرد، کاوشی در ذات نرینطی، مادة وجودی3، د. علی اکبر خانجانی، ض1، تهران، 1385.
- 170- قرار د اجتماعی، جان جاآ روسو، ت: غلامحسین زیرک زادة، ض4، انتشارات شرکت سهامی ضهر، تهران، 1341.
- 171- قران الکریم با سرلوح خط کوفی، از روی تفسیر ابوالفتوح با ترجمة فارسی و تجوید، سازمان ضاآ و انتشارات جاویدان، تهران.
- 172- کتاب مقدس ترجمة تفسیری، شامل عهد عتیق و جدید، ض ضهارم، انجمن بین مللی کتاب مقدس، 2009.
- 173- کسی که مثل هیض کس نیست، شامل نوشته‌ها، طرداوری: ثوران فرخزاد، ض1، انتشارات کاروان، تهران، 1380.
- 174- مردان مریخی، زنان ونوسی، دجان طری، ترجمة لوئیز عندلیب، اشرف عدیلی، ض20، ضاآخانه‌ی سهند، تهران، 1392.
- 175- موسیقی شعر، د. محمد رضا شفیع کدکنی، ض6، انتشارات اطاه، ضاآ نقش جهان، تهران، 1379.
- 176- نقد ادبی، د. سیروس شمیسا، انتشارات فردوس، تهران، 1378.
- 177- نطاه‌ی جامعه‌شناختی بر اشعار فروغ، طفتوطوی د. حسین تنهائی، طفتوطوکار: لیلیا شعبانی، ض1، ناشر بهمن برناه، تهران، 1392.
- 178- نوطرابی در شعر معاصر عرب، د. خلیل زیاب ابوالجهجة، ت: محمد باقر حسینی، ملیحة السادات، ض1، نشر دانشطاه فردوسی، مشهد شماره(429)، 1384.

## 2- کؤفار:

- 179- اشعار سیلویاآلات و فروغ در نقد فیمینیستی الان شوالتر، شاهرخ حکمت و حمیده دولت ابادی، مجلة مطالعات ادبیات تطبیقی، سال ضهارم، شماره(15)، 1390.
- 180- بررسی افکار و اندیشه‌های فروغ فرخزاد، سید زهرا نبئی، فصلنامه ادبیات فارسی، شماره(15) بهار و تابستان، 1389.

- 181- بررسی تطبیقی خلقت ادم و حوا از منظر قرآن و عهد عتیق، امیرخوای،  
 مجله معرفی ادیان، شماره دوم، سال چهارم، بهار 1392.
- 182- بررسی مقایسه‌ی شعر و اندیشه‌ی فروغ و ستیری از نظر طاه فکری و  
 محتوایی، د. علی حسین ثور، صغری سادات موسوی، فصلنامه تذهشی  
 ادبی، شماره 9 و 10، تابیز و زمستان، 1384.
- 183- تذهشی نو در شعر فروغ فروخزاد، سوسن ثور شهرام، فصلنامه  
 بهار ادب، شماره 2، 1387.
- 184- تحول و تعالی اندیشه دنیای ارمانی در شعر فروغ فرخزاد، رضا  
 صادقی شهتر، مجله زبان و ادبیات فارسی شماره 11، دانشکده ادبیات و  
 علوم انسانی، دانشکده ازاد اسلامی واحد همدان، 1387.
- 185- خوانش شعر ایمان بیاوریم به اغاز فصل سرد از دیدگاه تحلیل  
 روانکاوی جان لاکان، سید رضا ابراهیم، فصلنامه تذهشی زبان و ادبیات  
 فارسی، دانشکده ادبیات و زبانهای خارجی، دانشکده ازاد اسلامی، واحد  
 سنندج، شماره 9، 1390.
- 186- نقد فیمینیستی رمان سط و زمستان باند، د. صادقی شهتر، راضیه حجار،  
 مجله ادب تذهشی، شماره (26) 1392.
- 187- نگاه فروغ به شعر و اصول ان در آثار منثور، مصاحبه‌ها و  
 نامه‌هایش، شادی احمدی، مجله بوطیقا تذهشی، شماره 1391.

### 3- نامه‌ی نه‌کادیمی:

- 188- بازنمایی مسائل اجتماعی ایران در شعرهای احمد شاملو، مهدی اخوان  
 ثالث، فروغ فرخزاد در خلال سالهای 1335-1350، پایان نامه  
 کارشناسی ارشد، مهدی طوهریان، بارهنمای دکتر حسین ابوالحسن  
 تنهایی، دانشکده ازاد اسلامی، دانشکده روانشناسی و علوم اجتماعی،  
 واحد تهران مرکزی، 1391.

### 4- سایتی نه لیکترونی:

- 189- تاثیر زبان و اندیشه‌ی فروغ فروخزاد بر شعر غاده السمان، د. حسن  
 اکبری بیرق، سحر بهلولی [www.dr.akbari.com](http://www.dr.akbari.com),
- 190- دیوان کامل فروغ نسخته انترنیته‌ی تایته  
 اسعد، [WWW.DOWNLOADS.IR4](http://WWW.DOWNLOADS.IR4)

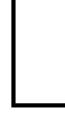
### ت- به‌زمانی نینگلیزی

- 191- Almuhit oxford dictionary, English- Arabic, dr. Muhammad badawy,  
 berirut-lebanan
- 192- theory feminist literary , blackwel, eglton mary, cuk, ambridge





إقليم كردستان - العراق  
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي  
جامعة صلاح الدين - اربيل

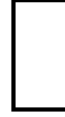


## □ صورة الرجل في قصائد كزال احمد و فروغ فروخزاد



□ رسالة

قدمت الى مجلس كلية التربية في جامعة صلاح الدين - اربيل ، وهي جزء من  
□ متطلبات نيل شهادة الماجستير في الادب الكوردي



□ من قبل

□ سنغر ناظم حسين بكالوريوس في اللغة الكوردية - جامعة كوية - 2011.



□ بإشراف

أ. د. هيمداد حسين بكر



آب 2015

شوال 1436 الهجرية  
الميلادية

خرمانان 2715 الكردية



## الملخص

هذه الدراسة عنونها (صورة الرجل في قصائد كئذال نةحمدة و فتروغي فروخزاد) وهي دراسة نقدية مقارنة في افكار و آراء شعراء المرأة حول تصوير الرجل في اشعارهن ، وهي تتناول انعكاس الأوضاع الاجتماعية للأفراد في داخل مجتمعاتهن ، و ان سبب اختيار هذا العنوان الى عدم وجود البحث متخصص في هذا المجال ، ولاسيما في شعر و نتاجات (كئذال نةحمدة) ، و من هنا سوف تكون للدراسة أهمية خاصة للتعريف بخصائص شعر (كئذال نةحمدة) و مستوى نجاحها في مسار الشعر الكوردي ، كما ان لها أهمية عامة للأدب الكوردي المعاصر ، و منها اكتشاف هوية شاعرة شعبية و خروجها من اطار الفردية القومية .

تتكون هذه الدراسة من تمهيد و ثلاثة فصول رئيسة ، عرض في التمهيد مفهوم الصورة بصورة عامة ، و مفهوم صورة الرجل بصورة خاصة ، فصلها الأول يتناول من ثلاثة محاور ، محوره الأول مخصص لـ(صورة الرجل في الأديان) ، وفيه نسلط الضوء على وجهات النظر و الآراء الدينية في الأديان السماوية (اليهودية و المسيحية و الاسلام) حول الرجل ، و في المحور الثاني نتطرق الى (النظرة الفلسفية للرجل) ، وفيه ، عرض صورة الرجل في فلسفة الغرب من (سوكرات) الى (جون ستيوارد ميل) بصورة دقيقة ، و تم تخصيص المحور الثالث لـ(نظر علم النفس و و توجيهات علم الاجتماع الى الرجل) ، و فيه تم شرح منظر و شكل الرجل في المدارس النفسية و الاجتماعية .

و الفصل الثاني فصل تطبيقي ، و يضم محورين رئيسين ، و هو أطول فصول الدراسة ، و في هذا المحور تتم المقارنة بين (كئذال نةحمدة و فتروغي فروخزاد) كئذال و فروغ في ميزان المقارنة ، وفيه يتم التحقق في خصائص لغة شعريهما و المستويات الأخرى المختلفة في المقارنة بين الشاعرتين ، و فيه يتم التطرق الى نقاط التشابه و الاختلاف فيما بينهما ، و في المحور الثاني ندرس (النسوية في شعر كئذال

و فتروغ ) ، و فيه استطعنا ايجاد ظل (النسوية) في شيعريهما ، و الى آي مدى التزمت الشاعرتان بالمدرسة الفيمينيزمية الغربية .

و الفصل الثالث (صورة الرجل في شعر كتذال و فتروغ) و يتم فيه عرض الصور المختلفة للرجل في شعر الشاعرتين بمحورين ، في المحور الأول ندرس (صورة الرجل في شعر كتذال ئةحمدة) و فيه نتطرق الى قدرة الشاعرة و سمات شعرها الجمالي ، و نظرتها الى الجنس المقابل ، و خصص المحور الثاني لـ(صورة الرجل في شعر فتروغ) ، و فيه يتم عرض الاشكال المختلفة لصورة الرجل من الجانب الاجتماعي و المهني و النفسي و السياسي ، مع الاشارة الى مستوى نجاح الشاعرة و السمات الجمالية في شعرها ، و في نهاية الدراسة سجلنا أهم النتائج التي توصل اليها بنقاط مركزة .

Kurdistan Region–Iraq  
Ministry of Higher Education  
And Scientific Research  
Sallahaddin University–Erbil



# **The image of the man in Kazhal and Forough Farrokhzad's poetries**

## **A Thesis**

Submitted to the Council of the College of Education-Salahaddin  
University-Erbil in Partial Fulfillment of the Requirements for the  
Degree of Master in Kurdish literature

**By**

**Sangar Nadhim Hussaien** B.A.in Kurdish Language - Koya-University – 2011

**Supervised By  
Prof. Dr. Himdad Hussaien Bakir**

**August 2015 A.D.**

**Shawal 1436Al-H.**

**Xarmanan2715 K.**

## ABSTRACT

This Reserch (the image of man in Kazhal and frookhi frookhzad's poetries) is a critical comparative poetic research about the view, and outlook of woman poets on man. The reflection of the social and individual situations in their society is another significant aspect of the research. The reason of choosing this title relates to the lack of a good research in this field in the Kurdish modern researches especially about Kazhal Ahmad's poems and works, the research will have a special importance for introducing Kasha's characteristics and the level of her success in the Kurdish modern poetry and it will be of general importance for Kurdish modern literature that can be seen in finding the national identity of the poet and exceeding the national individual limits.

The research consists of an opening part and three main chapters, in the opening part the concept of image in general especially the image of man is presented. The first chapter is subdivided into three sections, the first subchapter is dedicated to (the image of man in the religions) where the understanding and view of the divine religions (Judaism, Christianity and Islam) about man is shown.in the second subchapter (a philosophical viewpoint for man) the man's image in the western philosophy from Socrates to john Stuart mill is presented in detail. The third subchapter is devoted to (a psychological and sociological viewpoint for man) in which the man's traits and scenes in the psychological and sociological schools are clarified.

The second chapter is more practical and includes two main subchapters, it is the longest chapter of the research. The first subchapter (Kazhal and Frookh in the comparative scale) discusses in detail the linguistic and poetic characteristics, the different comparative levels between both of the poets and the similar and different points between them.in the second subchapter (Feminism in Kazhal and Frookh's poetries) we could find and present the shadow of being feminist and to what extent the poets abided by the western feminist schools.

In the third chapter (the image of man in Kazhal and frookhifrookhzad's poetries) the practical part continues and the different images of man in their poetries are talked about in two subchapters. In the first part (the image of man inKazhalAhmad's poetry) the ability of the poet, her aesthetic level and her view for the opposite sex can be seen. The later part of this chapter comprises the different kinds of man's image in terms of society,occupation,psychology and politics and the level of her critical success and aesthetics of her poetries. Finally some obtained concluding points are presented.